叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(stories Of Great Inventors Fulton,) 000001

2. 伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(stories Of Great Inventors Fulton,) 000002

3. 伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(stories Of Great Inventors Fulton,) 000003

4. 伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(stories Of Great Inventors Fulton,) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(Stories of Great Inventors Fulton,)

[-] [noʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注:

[ðɪs] ['tʃɪldrənz] [bʊk] [hæz; həz][ə; eɪ] [nuː] ['pærəgræf] [fɔːr; fər] ['evri] ['sentəns] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
This children's book has a new paragraph for every sentence , and other
这 孩子们的 书 有 一个 新的 段落 为了 每一个 句子 , 和 其他
[ʌn'juːʒuəl] ['fɔːrmætɪŋ] .
unusual formatting .
异常 格式化 .

这本儿童读物每句话都另起一段，而且格式也很不寻常。

[ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ænd; ənd][kwoʊ'teɪʃ(ə)n][maːrks][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dɑːkjumənt][hæv; həv]
Inconsistent hyphenation and quotation marks in the original document have
不一致 连字符 和 引述 标记 在 这 原来的 文档 有
[bɪn] [prɪ'zɜːrv] .
been preserved .
到过 保存完好 .

原文档中不一致的连字符和引号均被保留。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] [ɪn] [ðɪs] [tekst] .
A number of obvious typographical errors have been corrected in this text .
一个 数字 的 明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 在 这 文本 .

本文中一些明显的印刷错误已得到修正。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst] , [pliːz] [siː] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] .
For a complete list , please see the end of this document .
为了 一个 完全的 列表 , 请 看 这 结尾 的 这 文档 .

完整列表请参见本文档末尾。

[jʌŋ] [foʊks] ['laɪbreri] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Young Folk's Library of Choice Literature
年轻的 民众的 图书馆 的 选择 文学

青少年精选文学图书馆

['stɔːriz] [ʌv; əv]
STORIES OF
故事 的

故事

[greɪt] [ɪn'ventəz]
GREAT INVENTORS
伟大的 发明家

伟大的发明家

['fʊltən]
FULTON
富尔顿

富尔顿

['hwitni]
WHITNEY
惠特尼

惠特尼

[mɔ:rs]
MORSE
摩尔斯

莫尔斯

['ku:pər]
COOPER
库珀

库珀

['edɪsən]
EDISON
爱迪生

爱迪生

[baɪ]
BY
经过

经过

['hæti] [i:] . [mə'kɑ:mbɚ]
HATTIE **E** **.** **MACOMBER**
哈蒂 E . 麦康伯

哈蒂·E·麦康伯

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
EDUCATIONAL **PUBLISHING** **COMPANY**
教育 出版 公司

教育出版公司

['bɔ:stən; 'bɑ:stən]
BOSTON
波士顿

波士顿

[nu:] [jɔ:k] [ʃɪ'kɑ:goʊ][sæn][frən'sɪskoʊ]
New **York** **Chicago** **San** **Francisco**
新的 约克 芝加哥 圣 弗朗西斯科

纽约、芝加哥、旧金山

['kɔpi,raitid]
Copyrighted
版权所有

版权所有

[baɪ] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] COMPANY1897
By **EDUCATIONAL** **PUBLISHING** **COMPANY1897**
经过 教育 出版 COMPANY1897

教育出版公司 1897

['kɑ:ntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
Page
页

页

['rɑ:bərt] ['fʊltən] ['sɛvən]
Robert **Fulton** **7**
罗伯特 富尔顿 7

罗伯特·富尔顿 7

['i:laɪ] ['hwitni] -
Eli **Whitney** **41**
伊莱 惠特尼 -

伊莱·惠特尼 41

['sæmjuəl] [mɔ:rs] -
Samuel **Morse** **79**
塞缪尔 莫尔斯 -

塞缪尔·莫尔斯 79

['pi:tər] ['ku:pər] -
Peter **Cooper** **121**
彼得 库珀 -

彼得·库珀 121

['tɔməs] [ə; eɪ] . ['edɪsən] -
Thomas **A** **.** **Edison** **147**
托马斯 一个 . 爱迪生 -

托马斯·A·爱迪生 147

['fʊltən] . [['sɛvən]]
FULTON **.** **[** **7** **]**
富尔顿 . [7]

富尔顿。[7]

['rɑ:bərt] ['fʊltən] .
Robert **Fulton** **.**
罗伯特 富尔顿 .

罗伯特·富尔顿。

[ˌti:oʊ'si:]
ToC
目录

目录

[ðɪs] ['stɔ:ri] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] .
This **story** **is** **about** **a** **giant** **.**
这 故事 是 关于 一个 巨大的 .

这个故事讲的是一个巨人。

[du:] [ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [ɪn] [ðem; ðəm] ?
Do **you** **believe** **in** **them** **?**
做 你 相信 在 他们 ?

你相信他们吗?

[hi:; hi] [pi:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['kɔ:fi] [kʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
He **peeps** **out** **of** **your** **coffee** **cup** **in** **the** **morning** **.**
他 人群 出去 的 你的 咖啡 杯子 在 这 早晨 .

早上，他会从你的咖啡杯里探出头来。

[hi:; hi] [tʃɪrz] [ju:; jʊ] [ə'pɑ:n] [ə; eɪ] [koʊld] [deɪ] [ɪn] ['wɪntər] .
He **cheers** **you** **upon** **a** **cold** **day** **in** **winter** **.**
他 干杯 你 之上 一个 寒冷的 天 在 冬天 .

在寒冷的冬日，他会为你加油打气。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜ:lz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [soʊ] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ]
But **the** **boys** **and** **girls** **were** **not** **so** **well** **acquainted** **with** **him** **a**
但 这 男孩们 和 女孩们 是 不是 所以 出色地 熟人 和 他 一个
['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
hundred **years** **ago** **.**
百 年 前 .

但一百年前，男孩女孩们对他并不那么熟悉。

[ə'baʊt] [ðæt] [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [fɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [iːst] , [ə; eɪ] [kwɪr] [bɔɪ] [lɪvd] .

About	that	long	ago	,	far	to	the	north	and	east	,	a	queer	boy	lived	.
关于	那	长的	前	,	远的	到	这	北	和	东方	,	一个	酷儿	男生	居住地	.

很久以前，在遥远的北方和东方，住着一个古怪的男孩。

[hiː; hi][sæt][ɪn][hɪz; ɪz] ['grændˌməðɝz] ['kɪtʃɪn] ['meni] [æn; ən]['aʊər] , ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [tiː] - ['ket(ə)l] . [[eɪt]]

He	sat	in	his	grandmother's	kitchen	many	an	hour	,	watching	the	tea	-	kettle	.	[	8	]
他	卫星	在	他的	祖母的	厨房	许多	一个	小时	,	观看	这	茶	-	壶	.	[	8	]

他经常坐在奶奶的厨房里，盯着茶壶看好几个小时。[8]

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l] .

He	seemed	to	be	idle	.
他	似乎	到	是	闲置的	.

他似乎无所事事。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['riːəli] ['veri] ['bɪzi] .

But	he	was	really	very	busy	.
但	他	曾是	真的	非常	忙碌的	.

但他真的很忙。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] ['veri] ['ɜːrnɪstli] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒaɪənt] .

He	was	talking	very	earnestly	to	the	giant	.
他	曾是	说	非常	切实	到	这	巨大的	.

他非常认真地和巨人交谈着。

[ðə; ði]['dʒaɪənt][wʌz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] .

The	giant	was	a	prisoner	.
这	巨大的	曾是	一个	囚犯	.

巨人是个囚犯。

[noʊ][wʌn] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [friː] [hɪm; ɪm] .

No	one	knew	how	to	free	him	.
不	一	知道	如何	到	自由的	他	.

没有人知道该如何救他。

['meni] [hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [traɪd] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [feɪld] .

Many	had	often	tried	to	do	this	and	failed	.
许多	有	经常	尝试	到	做	这	和	失败的	.

许多人曾多次尝试这样做，但都失败了。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst]['ɔːlweɪz][ɪn'vɪzəb(ə)l] .

He	was	almost	always	invisible	.
他	曾是	几乎	总是	无形的	.

他几乎总是隐形的。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][dɪd] [ə'pɪr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [oʊld][mæn] .

But	when	he	did	appear	,	it	was	in	the	form	of	a	very	old	man	.
但	什么时候	他	做过	出现	,	它	曾是	在	这	形式	的	一个	非常	老的	男人	.

但当他出现时，却是一位非常年迈的老人。

[ðɪs] [oʊld][mæn][hæd; həd] [lɔːŋ] , [waɪt] [her] ,

This	old	man	had	long	,	white	hair	,
这	老的	男人	有	长的	,	白色的	头发	,

这位老人有着长长的白发，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪrd] [wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə] [ɪn'ræp] [hɪm; ɪm][laɪk][ə; eɪ][kloʊk] — [ə; eɪ][kloʊk][æz; əz]

and	a	beard	which	seemed	to	enwrap	him	like	a	cloak	—	a	cloak	as
和	一个	胡须	哪个	似乎	到	包装	他	喜欢	一个	披风	—	一个	披风	作为

[waɪt] [æz; əz] [snoʊ] .

white	as	snow	.
白色的	作为	雪	.

他的胡须像斗篷一样包裹着他——一件雪白的斗篷。

[soʊ][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ðə; ði] [waɪt] ['dʒaɪənt] .

So	his	name	is	The	White	Giant	.
所以	他的	姓名	是	这	白色的	巨大的	.

所以他的名字叫白巨人。

[ðə; ði] ['bɔɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒeɪmz] [wɑːt] .

The	boy's	name	was	James	Watt	.
这	男孩们	姓名	曾是	詹姆斯	瓦	.

男孩名叫詹姆斯·瓦特。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][fɑːr] - [ə'weɪ] ['skɑːtlənd] .

He	lived	in	far	-	away	Scotland	.
他	居住地	在	远的	-	离开	苏格兰	.

他住在遥远的苏格兰。

[hiː; hi][sæt] [lɔːŋ] , ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['dʒaɪənt][æz; əz][hiː; hi][toʊld][hɪm; ɪm] ['meni] ['wʌndərf(ə)l]

He	sat	long	,	listening	to	the	White	Giant	as	he	told	him	many	wonderful
他	卫星	长的	,	聆听	到	这	白色的	巨大的	作为	他	讲述	他	许多	精彩的

[θɪŋz] .

things	.
事物	.

他久久地坐着，听着白巨人讲述许多奇妙的事情。

[ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒaɪənt][fɜːrst] [ʃoʊd] [hɪm'self][tuː; tə][dʒeɪmz][wʌz; wəz] ['veri] [streɪndʒ] . [

The	way	in	which	the	giant	first	showed	himself	to	James	was	very	strange	.	[
这	方式	在	哪个	这	巨大的	第一的	显示	他自己	到	詹姆斯	曾是	非常	奇怪的	.	[

[naɪn]]

9	]
9	]

巨人第一次向詹姆斯显现的方式非常奇怪。[9]

[dʒeɪmz] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [tiː] - ['ket(ə)l][wʌz; wəz] ['æktɪŋ] ['veri] ['streɪndʒli] .

James	noticed	that	the	lid	of	the	tea	-	kettle	was	acting	very	strangely	.
詹姆斯	注意到	那	这	盖	的	这	茶	-	壶	曾是	表演	非常	奇怪的	.

詹姆斯注意到茶壶的盖子行为非常奇怪。

[ˌaɪ 'tiː][roʊz][ænd; ənd] [fel] , ['flʌtəd] [ænd; ənd] [dɑːnst] .

It	rose	and	fell	,	fluttered	and	danced	.
它	玫瑰	和	跌倒	,	飘动	和	跳舞	.

它升起又落下，飘动着，舞动着。

[naʊ] , [dʒeɪmz][hæd; həd] [lɪvd] [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː] [bi'liːvd] [ɪn] ['wɪtʃɪz] [ænd; ənd]

Now	,	James	had	lived	all	his	life	among	people	who	believed	in	witches	and
现在	,	詹姆斯	有	居住地	全部	他的	生活	之中	人们	WHO	相信	在	女巫	和

['fɛəriz] .

fairies	.
仙女	.

詹姆斯一生都生活在相信女巫和仙女的人们中间。

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

So	he	was	watching	for	them	.
所以	他	曾是	观看	为了	他们	.

所以他一直在留意他们。

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmbɑːdi] [ɪn][ðə; ði]['ket(ə)l] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [aʊt] .

And	**he**	**thought**	**there**	**was**	**somebody**	**in**	**the**	**kettle**	**trying**	**to**	**get**	**out**	**.**
和	他	想法	那里	曾是	某人	在	这	壶	尝试	到	得到	出去	.

他觉得水壶里有人想逃出来。

[soʊ][hiː; hi] [sed] , " [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ? "

So	**he**	**said**	**,**	**"**	**Who**	**are**	**you**	**and**	**what**	**do**	**you**	**want**	**?**	**"**
所以	他	说	,	"	WHO	是	你	和	什么	做	你	想	?	"

于是他问道："你是谁？你想要什么？"

" [speɪs] , ['friːdəm] , [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] , " [kraɪd][ðə; ði]['dʒaɪənt] .

"	**Space**	**,**	**freedom**	**,**	**and**	**something**	**to**	**do**	**,**	**"**	**cried**	**the**	**giant**	**.**
"	空间	,	自由	,	和	某物	到	做	,	"	哭	这	巨大的	.

"空间、自由和事可做！"巨人喊道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['oʊnli][let][ˌem 'iː] [aʊt] , [aɪl] [wɜːrk][hɑːrd][fɔːr; fər][juː; jʊ] .

"	**If**	**you**	**will**	**only**	**let**	**me**	**out**	**,**	**I'll**	**work**	**hard**	**for**	**you**	**.**
"	如果	你	将要	仅有的	让	我	出去	,	患病的	工作	难的	为了	你	.

"只要你放我出去，我就会为你努力工作。"

[aɪl] [drɔː] [jʊr; jər] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ʃɪps] .

I'll	**draw**	**your**	**carriages**	**and**	**ships**	**.**
患病的	画	你的	马车	和	船舶	.

我会画你的马车和轮船。

[aɪl] [lɪft][ɔːl][jʊr; jər] [weɪts] .

I'll	**lift**	**all**	**your**	**weights**	**.**
患病的	举起	全部	你的	重量	.

我会帮你举起所有的重物。

[aɪl] [tɜːrn][ɔːl][ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæktriz; 'fæktəriz] .

I'll	**turn**	**all**	**the**	**wheels**	**of**	**your**	**factories**	**.**
患病的	转动	全部	这	车轮	的	你的	工厂	.

我会掌控你们所有工厂的运转。

[aɪl] [biː; bi][jʊr; jər]['sɜːrvənt]['ɔːlweɪz] , [ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['ʌðər] [weɪz] . " [-]

I'll	**be**	**your**	**servant**	**always**	**,**	**in**	**a**	**thousand**	**other**	**ways**	**.**	**"**	**[**	**10**	**]**
患病的	是	你的	仆人	总是	,	在	一个	千	其他	方式	.	"	[	-	]

我永远都会是你的仆人，在其他方面也是如此。[10]

[dʒɑːn] [fɪtʃɪz] ['stiːmboʊt] , - .

JOHN	**FITCH'S**	**STEAMBOAT**	**,**	**1788**	**.**
约翰	惠誉	汽船	,	-	.

约翰·菲奇的蒸汽船，1788 年。

[baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑːvɪdəns] & ['stɔnɪŋtən] ['stiːmʃɪp] [ˌsiː 'oʊ] . [-]

By	**permission**	**of**	**Providence**	**&**	**Stonington**	**Steamship**	**Co**	**.**	**[**	**11**	**]**
经过	允许	的	普罗维登斯	&	斯托宁顿	轮船	合作	.	[	-	]

经 Providence & Stonington Steamship Co.[11]许可

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [gest] [ðə; ði] ['kɑːmən] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒaɪənt] , [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl][hɪm; ɪm]

If	**you**	**have**	**now**	**guessed**	**the**	**common**	**name**	**of**	**this**	**giant**	**,**	**we**	**will**	**call**	**him**
如果	你	有	现在	猜对了	这	常见的	姓名	的	这	巨大的	,	我们	将要	称呼	他

[stiːm] .

Steam	**.**
蒸汽	.

如果你现在已经猜到这个巨人的俗名了，我们就叫他"蒸汽"吧。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][dʒeɪmz][wɑːt] [lɪvd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [stiːm] ['boʊts] , [stiːm] [mɪlz] , [nɔːr]

At	the	time	James	Watt	lived	,	there	were	no	steam	boats	,	steam	mills	,	nor
在	这	时间	詹姆斯	瓦	居住地	,	那里	是	不	蒸汽	船	,	蒸汽	磨坊	,	也不

['reɪlweɪz] .

railways	.
铁路	.

詹姆斯·瓦特生活的年代，既没有蒸汽船，也没有蒸汽磨坊，更没有铁路。

[ænd; ənd] [ðɪs] [bɔɪ] , [ðoʊ] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] [skəuldid] , [θɔːt] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ðə; ði]['dʒaɪənt][ɪn]

And	this	boy	,	though	his	grandmother	scolded	,	thought	much	about	the	giant	in
和	这	男生	,	尽管	他的	祖母	责骂	,	想法	很多	关于	这	巨大的	在

[ðə; ði] [tiː] - ['ket(ə)l] .

the	tea	-	kettle	.
这	茶	-	壶	.

这个男孩虽然被奶奶责骂，却对茶壶里的巨人念念不忘。

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [stiːm] ['endʒɪn] [ðæt] [wʌz; wəz][ʌv; əv]['eni]

And	he	became	the	inventor	of	the	first	steam	engine	that	was	of	any
和	他	成为	这	发明者	的	这	第一的	蒸汽	引擎	那	曾是	的	任何

[juːz][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .

use	to	the	world	.
使用	到	这	世界	.

他发明了世界上第一台真正对世界有用的蒸汽机。

[soʊ] , ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] , ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [stiːm] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] , [gʊd] ['dʒaɪənt] .

So	,	little	by	little	,	people	came	to	know	that	steam	is	a	great	,	good	giant	.
所以	,	小的	经过	小的	,	人们	来了	到	知道	那	蒸汽	是	一个	伟大的	,	好的	巨大的	.

所以，人们渐渐认识到蒸汽是一个伟大而有益的巨人。

[ðeɪ] [traɪd] [ɪn] ['meni] ['dɪfrənt] [weɪz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm]['juːsf(ə)l] .

They	tried	in	many	different	ways	to	make	him	useful	.
他们	尝试	在	许多	不同的	方式	到	制作	他	有用	.

他们尝试了多种方法让他发挥作用。

[ðeɪ] [wɪʃt] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [rʌn] [ə; eɪ][boʊt] .

They	wished	very	much	to	make	him	run	a	boat	.
他们	希望	非常	很多	到	制作	他	跑步	一个	船	.

他们非常希望让他开船。

[wʌn] [mæn] [traɪd] [tuː; tə] [rʌn] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪr] [wei] .

One	man	tried	to	run	his	boat	in	a	queer	way	.
一	男人	尝试	到	跑步	他的	船	在	一个	酷儿	方式	.

一名男子试图以一种奇特的方式驾驶他的船。

[hiː; hi] [meɪd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['dʌks] [fʊt] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtər] . [-]

He	made	something	like	a	duck's	foot	to	push	it	through	the	water	.	[	12	]
他	制成	某物	喜欢	一个	鸭子的	脚	到	推	它	通过	这	水	.	[	-	]

他用类似鸭脚的东西把它推入水中。[12]

[ə'nʌðər] [muːvd] [hɪz; ɪz][boʊt][baɪ] ['fɔːrsɪŋ] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv]['wɔːtər][ɪn][æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd]

Another	moved	his	boat	by	forcing	a	stream	of	water	in	at	the	bow	and
其他	已搬	他的	船	经过	强制	一个	溪流	的	水	在	在	这	弓	和

[aʊt][æt; ət][ðə; ði][stɜːrn] .

out	at	the	stern	.
出去	在	这	船尾	.

另一个人通过强迫船头注入水流，船尾流出水流来移动他的船。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dʒɑːn] [fɪtʃ] .

Then	came	a	man	named	John	Fitch	.
然后	来了	一个	男人	命名	约翰	惠誉	.

然后，一个名叫约翰·菲奇的人出现了。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['endʒɪn] [rʌn] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɔːrz; oʊrz] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['pæd(ə)l] [ðə; ði] [boʊt]

He	made	his	engine	run	a	number	of	oars	so	as	to	paddle	the	boat
他	制成	他的	引擎	跑步	一个	数字	的	桨	所以	作为	到	桨	这	船

['fɔːrwərd] .

forward	.
向前	.

他让发动机带动许多桨，从而推动船向前行驶。

[hiː; hi] [gruː] ['veri] [pʊr] .

He	grew	very	poor	.
他	生长	非常	贫穷的	.

他变得非常贫穷。

['piːp(ə)l] [læft] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

People	laughed	at	him	.
人们	笑了	在	他	.

人们都嘲笑他。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sed] , " [wen] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [fər'gɑːtn] ,

But	he	said	,	"	When	I	shall	be	forgotten	,
但	他	说	,	"	什么时候	我	将	是	被遗忘的	,

但他说道："当我被人遗忘之时，

[stiːm] ['boʊts] [wɪl] [rʌn] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['siːz] .

steam	boats	will	run	up	the	rivers	and	across	the	seas	.
蒸汽	船	将要	跑步	向上	这	河流	和	穿过	这	海域	.

蒸汽船将沿河而上，横渡大海。

" [ðen] ['piːp(ə)l] [læft] [ðə; ði] ['hɑːrdər] [ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm; ɪm] " [ə; eɪ] [kræŋk] .

"	Then	people	laughed	the	harder	and	called	him	"	a	crank	.
"	然后	人们	笑了	这	更难	和	称为	他	"	一个	曲柄	.

"然后人们笑得更厉害了，称他为'怪人'。"

" ['mɪstər] . [fɪtʃɪz] [boʊt] [wʌz; wəz] [traɪd] [ɪn] - .

"	Mr	.	Fitch's	boat	was	tried	in	1787	.
"	先生	.	惠誉	船	曾是	尝试	在	-	.

"菲奇先生的船于 1787 年进行了试验。

[naʊ] , [ɪn] - , [ðer; ðər] ['hæpənd] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [oʊld] [wɜːrld] .

Now	,	in	1765	,	there	happened	a	good	thing	for	this	old	world	.
现在	,	在	-	,	那里	发生	一个	好的	事物	为了	这	老的	世界	.

到了1765年，这个古老的世界发生了一件好事。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn] [ðæt] [jɪr] .

A	little	baby	boy	was	born	in	that	year	.
一个	小的	婴儿	男生	曾是	出生	在	那	年	.

那一年，一个男婴出生了。

[pər'hæps] [juː; jʊ] ['wʌndər] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wɜːrld] .

Perhaps	you	wonder	why	it	was	such	a	good	thing	for	the	world	.
也许	你	想知道	为什么	它	曾是	这样的	一个	好的	事物	为了	这	世界	.

你或许会想知道，为什么这对世界来说是一件好事。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [waɪ] [wen] [juː; jʊ] [riːd] [ðæt] [ðɪs] ['beɪbiːz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['rɑːbərt]

Some	of	you	will	know	why	when	you	read	that	this	baby's	name	was	Robert
一些	的	你	将要	知道	为什么	什么时候	你	读	那	这	婴儿的	姓名	曾是	罗伯特

['fʊltən] . [-]

Fulton	.	[	13	]
富尔顿	.	[	-	]

当你们读到这个婴儿的名字叫罗伯特·富尔顿时，你们中的一些人就会明白为什么了。[13]

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [pʊr] .

His	father	was	poor	.
他的	父亲	曾是	贫穷的	.

他的父亲很穷。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fɑːrmər] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] .

His	father	was	a	farmer	in	Pennsylvania	.
他的	父亲	曾是	一个	农民	在	宾夕法尼亚州	.

他的父亲是宾夕法尼亚州的一位农民。

['mɪstər] . ['fʊltən] [hæd; həd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['gɝːlz] ['oʊldər] [ðæn; ðən] ['beɪbi] ['rɑːbərt] .

Mr	.	Fulton	had	two	little	girls	older	than	baby	Robert	.
先生	.	富尔顿	有	二	小的	女孩们	老	比	婴儿	罗伯特	.

富尔顿先生有两个比罗伯特宝宝大的女儿。

[wen] ['rɑːbərt] [wʌz; wəz] [groʊn] ['lɑːrdʒər] [hiː; hi] [hæd; həd] [θriː] ['sɪstər] [ænd; ənd] [wʌn] ['brʌðər] .

When	Robert	was	grown	larger	he	had	three	sisters	and	one	brother	.
什么时候	罗伯特	曾是	生长	更大的	他	有	三	姐妹	和	一	兄弟	.

罗伯特长大后，有三个姐妹和一个兄弟。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] ['fɑːðər] [daɪd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [smɔːl] .

But	their	father	died	when	they	were	all	small	.
但	他们的	父亲	死亡	什么时候	他们	是	全部	小的	.

但他们的父亲在他们很小的时候就去世了。

['rɑːbərt] [dɪd] [nɑːt] [goʊ] [tuː; tə] [skuːl] [tɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .

Robert	did	not	go	to	school	till	he	was	eight	years	old	.
罗伯特	做过	不是	去	到	学校	直到	他	曾是	八	年	老的	.

罗伯特直到八岁才开始上学。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [hoʊm] .

His	mother	taught	him	at	home	.
他的	母亲	教授	他	在	家	.

他的母亲在家教他。

[hiː; hi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'rɪθmətɪk] .

He	knew	how	to	read	and	write	,	and	a	very	little	arithmetic	.
他	知道	如何	到	读	和	写	,	和	一个	非常	小的	算术	.

他识字，会写字，也懂一点算术。

[hɪz; ɪz] [fɜːrst] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪstər] . ['dʒɑːnsən] .

His	first	teacher	was	a	Mr	.	Johnson	.
他的	第一的	老师	曾是	一个	先生	.	约翰逊	.

他的第一位老师是约翰逊先生。

['mɪstər] . ['dʒɑːnsən] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kweɪkər] .

Mr	.	Johnson	was	a	Quaker	.
先生	.	约翰逊	曾是	一个	贵格会	.

约翰逊先生是贵格会教徒。

[hiː; hi] [θɔːt] ['rɑːbərt] [ə; eɪ] [dʌl] ['pjuːp(ə)l] .

He	thought	Robert	a	dull	pupil	.
他	想法	罗伯特	一个	乏味的	瞳孔	.

他认为罗伯特是个笨学生。

['rɑːbərt] [dɪd] [nɑːt] [lɜːrn] [hɪz; ɪz] ['lesnz; 'lesənz] ['veri] [wel] .

Robert	did	not	learn	his	lessons	very	well	.
罗伯特	做过	不是	学习	他的	课程	非常	出色地	.

罗伯特没有很好地吸取教训。

[bʌt; bət] ['mɪstər] . ['dʒɑːnsən] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['nevər] ['aɪd(ə)l] . [-]

But	Mr	.	Johnson	soon	found	that	he	was	never	idle	.	[	14	]
但	先生	.	约翰逊	很快	成立	那	他	曾是	绝不	闲置的	.	[	-	]

但约翰逊先生很快发现，他从来不会闲着。[14]

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət] ['riːses] .

He	did	not	care	to	play	at	recess	.
他	做过	不是	关心	到	玩	在	凹陷处	.

他不喜欢在课间玩耍。

[hiː; hi] [steɪd] [ɪn][ænd; ənd] [juːst] [hɪz; ɪz]['pens(ə)l][ɪn] ['drɔːɪŋ] .

He	stayed	in	and	used	his	pencil	in	drawing	.
他	入住	在	和	用过的	他的	铅笔	在	绘画	.

他待在屋里，用铅笔画画。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [spent] ['aʊərz][ɪn] [ðɪs] [wei] .

He	often	spent	hours	in	this	way	.
他	经常	花费	小时	在	这	方式	.

他经常花几个小时这样做。

['rɑːbərt] [suːn] [bɪ'keɪm] [fɑːnd][ʌv; əv]['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃɑːps] .

Robert	soon	became	fond	of	going	into	the	machine	shops	.
罗伯特	很快	成为	喜爱	的	去	进入	这	机器	商店	.

罗伯特很快就喜欢上了去机械车间。

[hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] [mə'ʃiːnəri] ['veri] ['kwɪkli] .

He	understood	machinery	very	quickly	.
他	理解	机械	非常	迅速地	.

他很快就掌握了机械方面的知识。

[ðə; ði][men] ['ɔːlweɪz] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['welkəm] .

The	men	always	gave	him	a	welcome	.
这	男人	总是	给予	他	一个	欢迎	.

男人们总是热情地欢迎他。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [get]['ɪntuː] ['mɪstʃɪf] .

He	didn't	get	into	mischief	.
他	没有	得到	进入	恶作剧	.

他没有惹是生非。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [helpt] [ðə; ði][men][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [niːt] ['drɔɪŋz] .

He	often	helped	the	men	with	his	neat	drawings	.
他	经常	帮助	这	男人	和	他的	整洁的	图画	.

他经常用他工整的图纸帮助男人们。

[wʌn] [deɪ] ['rɑːbərt][wʌz; wəz] [leɪt] [ɪn] ['getɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] .

One	day	Robert	was	late	in	getting	to	school	.
一	天	罗伯特	曾是	晚的	在	获得	到	学校	.

有一天，罗伯特上学迟到了。

[ðə; ði]['mæstər] [æskt] [ðə; ði]['riːz(ə)n] .

The	master	asked	the	reason	.
这	掌握	问	这	原因	.

师父问原因。

['rɑːbərt] ['ænsər] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn]['mɪstər] . ['mɪlɚz] [ʃɑːp] ['paʊndɪŋ] [aʊt] [liːd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [liːd] ['pens(ə)l] .

Robert	answered	that	he	had	been	in	Mr	.	Miller's	shop	pounding	out	lead	for	a	lead	pencil	.
罗伯特	回答	那	他	有	到过	在	先生	.	米勒的	店铺	猛击	出去	带领	为了	一个	带领	铅笔	.

罗伯特回答说，他当时正在米勒先生的店里敲打铅笔芯。

['mɪstər] . ['dʒɑːnsən] [ðen] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪm; ɪm][ɪn] ['duːɪŋ] [sʌtʃ] ['juːsf(ə)l] [θɪŋz] . [-]

Mr	.	Johnson	then	encouraged	him	in	doing	such	useful	things	.	[	15	]
先生	.	约翰逊	然后	鼓励	他	在	正在做	这样的	有用	事物	.	[	-	]

约翰逊先生随后鼓励他做这些有益的事情。[15]

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] , [ɔːl][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [skuːl] [hæd; həd] ['penslz] [meɪd] [ɪn] [ðæt] [weɪ] .

In	a	few	days	,	all	the	pupils	in	the	school	had	pencils	made	in	that	way	.
在	一个	很少	天	,	全部	这	学生	在	这	学校	有	铅笔	制成	在	那	方式	.

几天之内，学校里的所有学生都拿到了这样制作的铅笔。

['mɪstər] . ['dʒɑːnsən]['ɝːdʒd]['rɑːbərt][tuː; tə] [gɪv] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .

Mr	.	Johnson	urged	Robert	to	give	more	attention	to	his	studies	.
先生	.	约翰逊	敦促	罗伯特	到	给	更多的	注意力	到	他的	研究	.

约翰逊先生敦促罗伯特更加重视学业。

['rɑːbərt] [sed] ,

Robert	said	,
罗伯特	说	,

罗伯特说：

" [maɪ] [hed] [ɪz][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [θɔːts] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ðæt] [aɪ] ['hævnt] [ruːm] [ðer; ðər][fɔːr; fər]

"	My	head	is	so	full	of	thoughts	of	my	own	that	I	haven't	room	there	for
"	我的	头	是	所以	满的	的	想法	的	我的	自己的	那	我	还没有	房间	那里	为了

[ðə; ði] [θɔːts] [frʌm; frəm] ['dʌsti] [bʊks] .

the	thoughts	from	dusty	books	.
这	想法	从	尘土飞扬	图书	.

“我的脑子里全是自己的想法，根本没有空间容纳那些尘封书籍中的想法。”

" [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['aɪd(ə)l] , [noʊ] [daʊt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [truː] .

"	As	he	was	not	idle	,	no	doubt	this	was	true	.
"	作为	他	曾是	不是	闲置的	,	不	怀疑	这	曾是	真的	.

“他并非游手好闲，这无疑属实。”

[wen] ['rɑːbərt][wʌz; wəz] [ˌθɜːr'tiːn] , [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

When	Robert	was	thirteen	,	the	boys	in	the	town	had	a	great	disappointment	.
什么时候	罗伯特	曾是	十三	,	这	男孩们	在	这	镇	有	一个	伟大的	失望	.

罗伯特十三岁那年，镇上的男孩们都非常失望。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nɪrli] [dʒʊ'laɪ] .

It	was	nearly	July	.
它	曾是	几乎	七月	.

当时已接近七月。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [fɔːrθ] .

Of	course	the	boys	expected	to	celebrate	the	Fourth	.
的	课程	这	男孩们	预期的	到	庆祝	这	第四	.

当然，男孩们都期待着庆祝独立日。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['noʊtɪs][wʌz; wəz][pʊt][ʌp] .

But	a	notice	was	put	up	.
但	一个	注意	曾是	放	向上	.

但已经张贴了告示。

[ðɪs] ['noʊtɪs]['ɝːdʒd][ðə; ði]['piːp(ə)l][nɑːt][tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðer; ðər]['hoʊmz] .

This	notice	urged	the	people	not	to	illuminate	their	homes	.
这	注意	敦促	这	人们	不是	到	照亮	他们的	房屋	.

该通知敦促人们不要在家中点亮灯火。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [wɔːrm] ['weðər] .

It	was	very	warm	weather	.
它	曾是	非常	温暖的	天气	.

天气非常暖和。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðen] [hæd; həd]['oʊnli] ['kændlz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [laɪt] [ðer; ðər]['hoʊmz] . [-]

The	people	then	had	only	candles	with	which	to	light	their	homes	.	[	16	]
这	人们	然后	有	仅有的	蜡烛	和	哪个	到	光	他们的	房屋	.	[	-	]

当时人们只有蜡烛可以用来照明。[16]

['kændlz] [wɜːr; wər] ['veri] [skers] .

Candles	**were**	**very**	**scarce**	**.**
蜡烛	是	非常	稀少	.

蜡烛非常稀缺。

[bʌt; bət]['rɑːbərt][hæd; həd][sʌm; səm] .

But	**Robert**	**had**	**some**	**.**
但	罗伯特	有	一些	.

但罗伯特有一些。

[hiː; hi] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [iks'tʃeindʒd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['paʊdər] .

He	**took**	**them**	**to**	**a**	**shop**	**and**	**exchanged**	**them**	**for**	**powder**	**.**
他	采取	他们	到	一个	店铺	和	交换	他们	为了	粉末	.

他把它们拿到一家商店，换成了粉末。

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːr] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] [hiː; hi] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] ['kændlz] ,

The	**owner**	**of**	**the**	**store**	**asked**	**him**	**why**	**he**	**gave**	**up**	**the**	**candles**	**,**
这	所有者	的	这	店铺	问	他	为什么	他	给予	向上	这	蜡烛	,

店主问他为什么放弃卖蜡烛了。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][soʊ] [skers] [ænd; ənd] [dɪr] .

which	**were**	**so**	**scarce**	**and**	**dear**	**.**
哪个	是	所以	稀少	和	亲爱的	.

这些物品曾经如此稀少昂贵。

['rɑːbərt] [sed] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [gʊd] ['sɪtɪzn] ,

Robert	**said**	**,**	**"**	**I**	**am**	**a**	**good**	**citizen**	**,**
罗伯特	说	,	"	我	是	一个	好的	公民	,

罗伯特说："我是一个好公民。"

[ænd; ənd] [ɪf] ['aʊər; ɑːr]['ɑːfəsərz][duː][nɑːt] [wɪʃ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði] [taʊn] , [aɪ][ʃæl; ʃəl]

and	**if**	**our**	**officers**	**do**	**not**	**wish**	**us**	**to**	**illuminate**	**the**	**town**	**,**	**I**	**shall**
和	如果	我们的	警官	做	不是	希望	我们	到	照亮	这	镇	,	我	将

[rɪ'spekt] [ðer; ðər] [wɪʃɪz] .

respect	**their**	**wishes**	**.**
尊重	他们的	愿望	.

如果我们的官员不希望我们照亮城镇，我将尊重他们的意愿。

" [hiː; hi] [faʊnd] [sʌm; səm] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [peɪst] - [bɔːrd] .

"	**He**	**found**	**some**	**pieces**	**of**	**paste**	**-**	**board**	**.**
"	他	成立	一些	件	的	粘贴	-	木板	.

他找到了一些纸板碎片。

[hiː; hi] [roʊld] [ðiːz] [hɪm'self] .

He	**rolled**	**these**	**himself**	**.**
他	滚动	这些	他自己	.

这些是他自己卷的。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [hiː; hi] [meɪd] [sʌm; səm] ['rɑːkəts] .

In	**this**	**way**	**he**	**made**	**some**	**rockets**	**.**
在	这	方式	他	制成	一些	火箭	.

他用这种方法制造了一些火箭。

[ðə; ði] [stɔːr] - ['kiːpər] [toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][duː] [ðɪs] .

The	**store**	**-**	**keeper**	**told**	**him**	**he**	**would**	**find**	**it**	**impossible**	**to**	**do**	**this**	**.**
这	店铺	-	守门员	讲述	他	他	会	寻找	它	不可能的	到	做	这	.

店主告诉他，他不可能做到这一点。

" [noʊ] , [sɜːr] , " ['rɑːbərt] ['ænsər] , " [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

"	**No**	**,**	**sir**	**,**	**"**	**Robert**	**answered**	**,**	**"**	**there**	**is**	**nothing**	**impossible**	**.**
"	不	,	先生	,	"	罗伯特	回答	,	"	那里	是	没有什么	不可能的	.

"不，先生，"罗伯特回答说，"没有什么是不可能的。"

" [hɪz; ɪz] ['rɑːkəts] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [sək'ses] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['pɪːp(ə)l][wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪʃt] . [-]

"	His	rockets	were	a	success	,	and	the	people	were	astonished	.	[	17	]
"	他的	火箭	是	一个	成功	,	和	这	人们	是	惊讶	.	[	-	]

“他的火箭取得了成功，人们都感到惊讶。[17]

['rɑːbərt] [bɔːt] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [smɔːl] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] ['kwɪksɪlvər] .

Robert	bought	at	different	times	small	quantities	of	quicksilver	.
罗伯特	买	在	不同的	时代	小的	数量	的	水银	.

罗伯特曾多次少量购买水银。

[ðə; ðɪ][men][ɪn][ðə; ðɪ] [mə'ʃiːn] [ʃɑːps] [wɜːr; wər] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi][dɪd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

The	men	in	the	machine	shops	were	curious	to	know	what	he	did	with	it	.
这	男人	在	这	机器	商店	是	好奇的	到	知道	什么	他	做过	和	它	.

机加工车间的工人们都很好奇他用它做了什么。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][aʊt] .

But	they	could	not	find	out	.
但	他们	可以	不是	寻找	出去	.

但他们始终无法查明真相。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] " ['kwɪksɪlvər] [bɑːb] .

For	this	reason	they	called	him	"	Quicksilver	Bob	.
为了	这	原因	他们	称为	他	"	水银	鲍勃	.

因此，他们称他为“快银鲍勃”。

" ['rɑːbərt][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]['gʌnz] .

"	Robert	was	interested	in	guns	.
"	罗伯特	曾是	感兴趣的	在	枪支	.

罗伯特对枪支很感兴趣。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [tel] [ðə; ðɪ] ['wɜkmən] [haʊ] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðem; ðəm] .

Sometimes	he	would	tell	the	workmen	how	to	improve	them	.
有时	他	会	告诉	这	工人	如何	到	提升	他们	.

他有时会告诉工人们如何改进它们。

[ðə; ðɪ][men] [laɪkt] [hɪm; ɪm][soʊ] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][traɪ] [wət'evər] [hiː; hi]

The	men	liked	him	so	well	that	they	were	always	willing	to	try	whatever	he
这	男人	喜欢	他	所以	出色地	那	他们	是	总是	愿意的	到	尝试	任何	他

[əd'vaɪzd] .

advised	.
建议	.

男人们都很喜欢他，总是愿意尝试他提出的任何建议。

['rɑːbərt][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] .

Robert	was	fond	of	fishing	.
罗伯特	曾是	喜爱	的	钓鱼	.

罗伯特喜欢钓鱼。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɜkmən] ['ɔːf(ə)n] [went] ['fɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fɑːðər] .

One	of	the	workmen	often	went	fishing	with	his	father	.
一	的	这	工人	经常	去	钓鱼	和	他的	父亲	.

其中一名工人经常和他的父亲一起去钓鱼。

[ðɪs] [mæn] ['sʌmtaɪmz] [tʊk] ['rɑːbərt] .

This	man	sometimes	took	Robert	.
这	男人	有时	采取	罗伯特	.

这个人有时会带走罗伯特。

[ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli][æn; ən][oʊld][flæt] [boʊt] .

They	had	only	an	old	flat	boat	.
他们	有	仅有的	一个	老的	平坦的	船	.

他们只有一艘旧平底船。

[ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd][tuː; tə][poʊl][ðə; ði][boʊt][frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] . [-]

The	boys	had	to	pole	the	boat	from	place	to	place	.	[	18	]
这	男孩们	有	到	极	这	船	从	地方	到	地方	.	[	-	]

男孩们不得不撑着船从一个地方到另一个地方。[18]

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk] .

It	was	hard	work	.
它	曾是	难的	工作	.

这是一项艰苦的工作。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sʌmtaɪmz] ['veri] ['taɪərd] .

They	were	sometimes	very	tired	.
他们	是	有时	非常	疲劳的	.

他们有时非常疲惫。

['rɑːbərt] , [suːn] ['æftər][wʌn] ['fɪʃɪŋ] [ɪk'skɜːrʒ(ə)n] , [went] [ə'weɪ] [tuː; tə]['vɪzɪt][æn; ən] [ænt] .

Robert	,	soon	after	one	fishing	excursion	,	went	away	to	visit	an	aunt	.
罗伯特	,	很快	后	一	钓鱼	短途旅行	,	去	离开	到	访问	一个	阿姨	.

罗伯特在一次钓鱼之旅后不久，就去拜访他的姑妈了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] [ə; eɪ] [wiːk] .

He	was	gone	a	week	.
他	曾是	已消失	一个	星期	.

他走了一个星期。

[waɪl] [ə'weɪ] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] .

While	away	he	made	a	complete	model	of	a	little	fishing	boat	.
尽管	离开	他	制成	一个	完全的	模型	的	一个	小的	钓鱼	船	.

他外出期间制作了一艘小渔船的完整模型。

[ðɪs] [boʊt][hæd; həd]['pæd(ə)l] [wiːlz] .

This	boat	had	paddle	wheels	.
这	船	有	桨	车轮	.

这艘船装有桨轮。

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['gærət] .

The	model	was	placed	in	the	garret	.
这	模型	曾是	放置	在	这	阁楼	.

模型被放置在阁楼里。

['meni] ['jɪrz] ['æftərwərd][hɪz; ɪz] [ænt] [wʌz; wəz][praʊd][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən]['ɔːrnəmənt]

Many	years	afterward	his	aunt	was	proud	to	have	it	as	an	ornament
许多	年	之后	他的	阿姨	曾是	自豪的	到	有	它	作为	一个	装饰品

[ɑːn][hɜːr; hər]['pɑːrlər] ['teɪbl] .

on	her	parlor	table	.
在	她	客厅	桌子	.

多年以后，他的姑妈很自豪地将它作为装饰品摆放在客厅的桌子上。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [bɔɪz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ][set][ʌv; əv]['pæd(ə)l] [wiːlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] .

Of	course	the	boys	arranged	a	set	of	paddle	wheels	for	their	fishing	boat	.
的	课程	这	男孩们	安排	一个	放	的	桨	车轮	为了	他们的	钓鱼	船	.

当然，男孩们也为他们的渔船配备了一套桨轮。

['æftər] [ðɪs] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðer; ðər] ['fɪʃɪŋ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] .

After	this	they	enjoyed	their	fishing	much	more	than	before	.
后	这	他们	享受	他们的	钓鱼	很多	更多的	比	前	.

此后，他们比以前更享受钓鱼的乐趣了。

['rɑːbərt] ['fʊltənz] ['bɔɪhʊd] [wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] [wɔːr] .

Robert	Fulton's	boyhood	was	during	the	Revolutionary	War	.
罗伯特	富尔顿的	童年	曾是	期间	这	革命者	战争	.

罗伯特·富尔顿的童年时期正值美国独立战争时期。

[hiː; hi] [meɪd] ['meni] [kwɪr] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heʃn] ['soʊldʒərz] . [-]

He	made	many	queer	pictures	of	the	Hessian	soldiers	.	[	19	]
他	制成	许多	酷儿	图片	的	这	黑森	士兵	.	[	-	]

他拍摄了许多关于黑森士兵的奇特照片。[19]

[ðiːz] ['hɛʃənz] [wɜːr; wər]['dʒɜːmənz] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [haɪrd][baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [tuː; tə][help]

These	Hessians	were	Germans	,	who	had	been	hired	by	the	British	to	help
这些	黑森人	是	德国人	,	WHO	有	到过	雇用	经过	这	英国	到	帮助

[ðem; ðəm] [faɪt] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] .

them	fight	the	Americans	.
他们	斗争	这	美国人	.

这些黑森雇佣兵是德国人，他们受雇于英国，帮助英国对抗美国人。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [wɪʃt] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [tuː; tə] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['tɔːris] .

The	people	who	wished	our	country	to	belong	to	England	were	called	Tories	.
这	人们	WHO	希望	我们的	国家	到	属于	到	英格兰	是	称为	保守党	.

希望我国并入英格兰的人被称为托利党人。

[ðoʊz] [huː] [wɪʃt] [ə'merɪkə] [tuː; tə][biː; bi] [friː] [wɜːr; wər] [kɔːld] [wɪgz] .

Those	who	wished	America	to	be	free	were	called	Whigs	.
那些	WHO	希望	美国	到	是	自由的	是	称为	辉格党	.

那些希望美国获得自由的人被称为辉格党人。

[ðə; ði] [wɪg] [bɔɪz] ['ɔːf(ə)n] [fɔːt] [ðə; ði] ['tɔːri] [bɔɪz] [ɑːn][ðə; ði]['soʊldʒərz] - [kæmp] [graʊnd] .

The	Whig	boys	often	fought	the	Tory	boys	on	the	soldiers	'	camp	ground	.
这	辉格党	男孩们	经常	战斗	这	保守党	男孩们	在	这	士兵	-	营	地面	.

辉格党男孩经常在士兵营地与托利党男孩发生冲突。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [gruː] ['taɪərd][ʌv; əv] [ðɪs] .

The	soldiers	grew	tired	of	this	.
这	士兵	生长	疲劳的	的	这	.

士兵们对此感到厌倦。

[ðeɪ] [stretʃt] [ə; eɪ][roʊp][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [bɔɪz] [aʊt] .

They	stretched	a	rope	to	keep	the	boys	out	.
他们	拉伸	一个	绳索	到	保持	这	男孩们	出去	.

他们拉起一根绳子把男孩们挡在外面。

['rɑːbərt] [druː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɪgz] [krɔːst] [ðə; ði][roʊp][ænd; ənd] [wɪpt] [ðə; ði]

Robert	drew	a	picture	in	which	the	Whigs	crossed	the	rope	and	whipped	the
罗伯特	画	一个	图片	在	哪个	这	辉格党	交叉	这	绳索	和	鞭打	这

['tɔːris] .

Tories	.
保守党	.

罗伯特画了一幅画，画中辉格党人越过绳索，鞭打托利党人。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɔːl] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] ['pɪktʃər] .

The	boys	all	thought	it	a	good	picture	.
这	男孩们	全部	想法	它	一个	好的	图片	.

男孩们都觉得这张照片很好看。

[soʊ] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['riːəl] .

So	they	tried	to	make	it	real	.
所以	他们	尝试	到	制作	它	真实的	.

所以他们试图把它变成现实。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [soʊ] ['trʌb(ə)lsəm] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] ['ɑːfəsərz][hæd; həd][tuː; tə] [ˌɪntər'fɪr] .

They	became	so	troublesome	that	the	town	officers	had	to	interfere	.
他们	成为	所以	麻烦的	那	这	镇	警官	有	到	干扰	.

他们闹事闹得人心惶惶，以至于镇上的官员不得不介入。

[bʌt; bət]['rɑːbərt][wʌz; wəz][ɔːl] [ðɪs] [taɪm][fæst] ['groʊɪŋ] [ʌp] . [-]

But	Robert	was	all	this	time	fast	growing	up	.	[	20	]
但	罗伯特	曾是	全部	这	时间	快速地	生长	向上	.	[	-	]

但罗伯特一直在快速成长。[20]

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [tʃuːz] [sʌm; səm] [wei] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][hɪm'self] .

He	had	to	choose	some	way	of	taking	care	of	himself	.
他	有	到	选择	一些	方式	的	采取	关心	的	他自己	.

他必须选择某种方式来照顾自己。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] [fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pens(ə)l][ænd; ənd] [brʌʃ] [ðæn; ðən][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [els] .

He	was	more	fond	of	his	pencil	and	brush	than	of	anything	else	.
他	曾是	更多的	喜爱	的	他的	铅笔	和	刷子	比	的	任何事物	别的	.

他最喜欢铅笔和画笔，胜过其他任何东西。

[nɪr] [hɪz; ɪz][hoʊm] , [hæd; həd] [lɪvd] [ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] ['peɪntər] .

Near	his	home	,	had	lived	a	celebrated	painter	.
靠近	他的	家	,	有	居住地	一个	著名	画家	.

他家附近曾住着一位著名的画家。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['bendʒəmɪn] [west] .

His	name	was	Benjamin	West	.
他的	姓名	曾是	本杰明	西方	.

他的名字叫本杰明·韦斯特。

['bendʒəmɪn] ['wɛsts] ['fɑːðər][ænd; ənd] ['rɑːbɝts] ['fɑːðər][hæd; həd] [bɪn] [greɪt] [frendz] .

Benjamin	West's	father	and	Robert's	father	had	been	great	friends	.
本杰明	西部的	父亲	和	罗伯特的	父亲	有	到过	伟大的	朋友们	.

本杰明·韦斯特的父亲和罗伯特的父亲是很好的朋友。

['mɪstər] . [west] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .

Mr	.	West	had	become	famous	.
先生	.	西方	有	变得	著名的	.

韦斯特先生已经成名了。

[hiː; hi] [naʊ] [lɪvd] [ɪn] ['ɪŋglənd] .

He	now	lived	in	England	.
他	现在	居住地	在	英格兰	.

他现在居住在英国。

['rɑːbərt] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ɑːrtɪst] , [tuː] .

Robert	thought	he	would	like	to	be	an	artist	,	too	.
罗伯特	想法	他	会	喜欢	到	是	一个	艺术家	,	也	.

罗伯特也想成为一名艺术家。

[soʊ][hiː; hi][left][hɪz; ɪz][hoʊm][ænd; ənd][went][tuː; tə][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] .

So	he	left	his	home	and	went	to	the	city	of	Philadelphia	.
所以	他	左边	他的	家	和	去	到	这	城市	的	费城	.

于是他离开家乡，前往费城。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [hɑːrd][wɜːrk] .

He	knew	that	it	meant	hard	work	.
他	知道	那	它	意思是	难的	工作	.

他知道这意味着要付出艰苦的努力。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'dʌstriəs] [ænd; ənd][peɪnz] - ['teɪkɪŋ] .

He	was	industrious	and	pains	-	taking	.
他	曾是	勤劳	和	疼痛	-	采取	.

他勤奋认真。

[hiː; hi][hæd; həd] ['meni] [frendz] .

He	had	many	friends	.
他	有	许多	朋友们	.

他有很多朋友。

['bendʒəmɪn] ['fræŋklɪn] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] . [-]

Benjamin	**Franklin**	**was**	**one**	**of**	**his**	**friends**	**.**	**[**	**21**	**]**
本杰明	富兰克林	曾是	一	的	他的	朋友们	.	[	-	]

本杰明·富兰克林是他的朋友之一。[21]

[su:n] [hi:; hi] [dɪd] ['veri] [naɪs] [wɜ:rk] .

Soon	**he**	**did**	**very**	**nice**	**work**	**.**
很快	他	做过	非常	好的	工作	.

他很快就做得非常出色。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] ['jɪrz] ['æftər] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˌsev(ə)n'ti:n] , [hi:; hi] [nɑ:t] ['oʊnli] [tʊk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm'self] ,

In	**the**	**four**	**years**	**after**	**he**	**was**	**seventeen**	**,**	**he**	**not**	**only**	**took**	**care**	**of**	**himself**	**,**
在	这	四	年	后	他	曾是	十七	,	他	不是	仅有的	采取	关心	的	他自己	,

在他十七岁之后的四年里，他不仅照顾好自己，

[bʌt; bət] [sent] ['mʌni] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] .

but	**sent**	**money**	**to**	**his**	**mother**	**and**	**sisters**	**.**
但	发送	钱	到	他的	母亲	和	姐妹	.

但他寄钱给他的母亲和姐妹。

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] ['twenti] - [fɜ:rst] ['bɜ:rθdeɪ] [æt; ət] [hoʊm] .

He	**spent**	**his**	**twenty**	**-**	**first**	**birthday**	**at**	**home**	**.**
他	花费	他的	二十	-	第一的	生日	在	家	.

他21岁生日是在家里度过的。

[hi:; hi] [hæd; həd] [ðen] [ɜ:rnd] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tu:; tə] [bai] [ə; eɪ] [smɔ:l] [fɑ:rm] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

He	**had**	**then**	**earned**	**enough**	**money**	**to**	**buy**	**a**	**small**	**farm**	**for**	**his**	**mother**	**.**
他	有	然后	获得	足够的	钱	到	买	一个	小的	农场	为了	他的	母亲	.

那时他已经赚够了钱，为母亲买了一个小农场。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [fɑ:rm] [hi:; hi] [peɪd] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz] .

For	**this**	**farm**	**he**	**paid**	**four**	**hundred**	**dollars**	**.**
为了	这	农场	他	有薪酬的	四	百	美元	.

他花了四百美元买下了这座农场。

[hi:; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] [get] ['naɪsli] ['setld] [ɪn] [ðer; ðər] [nu:] [hoʊm] .

He	**helped**	**his**	**family**	**to**	**get**	**nicely**	**settled**	**in**	**their**	**new**	**home**	**.**
他	帮助	他的	家庭	到	得到	很好	定居	在	他们的	新的	家	.

他帮助家人在新家安顿下来。

[ðen] [hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə] [ˌfɪlə'delfɪr] .

Then	**he**	**went**	**back**	**to**	**Philadelphia**	**.**
然后	他	去	后退	到	费城	.

然后他回到了费城。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['mɪstər] . ['fʊltən] , [æz; əz] [wi:; wi] [mʌst; məst] [naʊ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] , [wʌz; wəz] [nɑ:t] [wel] .

At	**this**	**time**	**Mr**	**.**	**Fulton**	**,**	**as**	**we**	**must**	**now**	**call**	**him**	**,**	**was**	**not**	**well**	**.**
在	这	时间	先生	.	富尔顿	,	作为	我们	必须	现在	称呼	他	,	曾是	不是	出色地	.

当时，我们必须称他为富尔顿先生，他身体不太好。

['pɑ:rtli] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [tu:; tə] ['jʊrəp] .

Partly	**for**	**this**	**reason**	**he**	**decided**	**to**	**take**	**a**	**voyage**	**to**	**Europe**	**.**
部分	为了	这	原因	他	决定	到	拿	一个	航程	到	欧洲	.

部分原因正是如此，他决定前往欧洲旅行。

[hi:; hi] ['kærid] ['letərz] [frʌm; frəm] ['meni] [wel] - [noʊn] [ə'mɛrɪkənz] .

He	**carried**	**letters**	**from**	**many**	**well**	**-**	**known**	**Americans**	**.**
他	携带	信件	从	许多	出色地	-	已知	美国人	.

他携带了许多美国名人的来信。

[hi:; hi] [faʊnd] [frendz] [ɪn] ['jʊrəp] .

He	**found**	**friends**	**in**	**Europe**	**.**
他	成立	朋友们	在	欧洲	.

他在欧洲结交了朋友。

['bendʒəmɪn] [west] [wʌz; wəz][kaɪnd][tu:; tə][hɪm; ɪm][ðer; ðər] . [-]

Benjamin	West	was	kind	to	him	there	.	[	22	]
本杰明	西方	曾是	种类	到	他	那里	.	[	-	]

本杰明·韦斯特在那里对他很好。[22]

[ə; eɪ] [kə'næl] [si:n] . [-]

A	CANAL	SCENE	.	[	23	]
一个	运河	场景	.	[	-	]

运河景色。[23]

[hi:; hi] [su:n] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv][wɜ:rk][tu:; tə][du:] .

He	soon	had	plenty	of	work	to	do	.
他	很快	有	很多	的	工作	到	做	.

他很快就有很多工作要做。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒent(ə)lmən] , [hu:] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ɜ:rl]

One	of	his	friends	was	an	English	gentleman	,	who	was	called	the	Earl
一	的	他的	朋友们	曾是	一个	英语	绅士	,	WHO	曾是	称为	这	伯爵

[ʌv; əv] ['stænəp] .

of	Stanhope	.
的	斯坦霍普	.

他的朋友中有一位英国绅士，名叫斯坦霍普伯爵。

[ðə; ði] [ɜ:rl] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][kə'nælz] .

The	Earl	was	much	interested	in	canals	.
这	伯爵	曾是	很多	感兴趣的	在	运河	.

伯爵对运河非常感兴趣。

[kə'nælz] , [ju:; jʊ] ['prɑ:bəbli] [noʊ] , [ɑ:r; ər][ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] ['rɪvəz] .

Canals	,	you	probably	know	,	are	artificial	rivers	.
运河	,	你	大概	知道	,	是	人造的	河流	.

你可能知道，运河是人工河流。

['boʊts][ɑ:r; ər] [drɔ:n] [ɑ:n][ðem; ðəm][baɪ]['hɔ:rsɪz] , [wɪtʃ] [wɔ:k] [ə'lɔ:ŋ] [ə; eɪ] [pæθ][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] .

Boats	are	drawn	on	them	by	horses	,	which	walk	along	a	path	on	the	shore	.
船	是	绘制	在	他们	经过	马匹	,	哪个	走	沿着	一个	小路	在	这	支撑	.

船只由马匹拉着行驶在岸边的小路上。

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [toʊ] - [pæθ] .

The	path	is	called	the	tow	-	path	.
这	小路	是	称为	这	拖	-	小路	.

这条路叫做牵引道。

['reɪlweɪz] [wɜ:r; wər]['ɔ:lmoʊst] [ˌʌn'noʊn] [ðen] .

Railways	were	almost	unknown	then	.
铁路	是	几乎	未知	然后	.

当时铁路几乎无人知晓。

[soʊ][kə'nælz][wɜ:r; wər] ['veri] ['ju:sf(ə)l][ɪn] ['kæriɪŋ] [gʊdz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['kʌntri] .

So	canals	were	very	useful	in	carrying	goods	across	the	country	.
所以	运河	是	非常	有用	在	携带	商品	穿过	这	国家	.

因此，运河在全国范围内运输货物方面发挥了非常重要的作用。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ju:z][ɪn] ['jʊrəp] [ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə][fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] .

They	had	been	in	use	in	Europe	and	Asia	for	hundreds	of	years	.
他们	有	到过	在	使用	在	欧洲	和	亚洲	为了	数百	的	年	.

它们在欧洲和亚洲已经使用了数百年。

['mɪstər] . ['fʊltən] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ɪn'klaɪnd] - [pleɪn] .

Mr	.	Fulton	invented	a	double	inclined	-	plane	.
先生	.	富尔顿	发明	一个	双倍的	倾斜	-	飞机	.

富尔顿先生发明了一种双斜面。

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['laʊərɪŋ] [kə'næl]['boʊts] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːrbɪŋ] [ðer; ðər]

This	could	be	used	in	raising	and	lowering	canal	boats	without	disturbing	their
这	可以	是	用过的	在	提高	和	降低	运河	船	没有	令人不安	他们的

['kɑːgəuz] .

cargoes	.
货物	.

这项技术可用于升降运河船只，而不会扰乱船上的货物。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['gʌvərnmənt] [geɪv] ['mɪstər] . ['fʊltən] [ə; eɪ]['pæt(ə)nt][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] . [-]

The	British	government	gave	Mr	.	Fulton	a	patent	upon	it	.	[	24	]
这	英国	政府	给予	先生	.	富尔顿	一个	专利	之上	它	.	[	-	]

英国政府授予富尔顿先生该专利。[24]

['mɪstər] . ['fʊltən] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt][kə'nælz][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [help][ə; eɪ]

Mr	.	Fulton	wrote	a	book	about	canals	and	the	ways	in	which	they	help	a
先生	.	富尔顿	写道	一个	书	关于	运河	和	这	方式	在	哪个	他们	帮助	一个

['kʌntri] .

country	.
国家	.

富尔顿先生写了一本书，讲述了运河以及运河如何帮助一个国家。

[hiː; hi] [sent] ['kɑːpiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

He	sent	copies	of	this	book	to	the	President	of	the	United	States	,
他	发送	副本	的	这	书	到	这	总统	的	这	团结的	各州	,

他把这本书的副本寄给了美国总统。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [men] [ɪn] [haɪ] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .

and	other	men	in	high	offices	.
和	其他	男人	在	高的	办公室	.

以及其他身居要职的男性。

[hiː; hi] [θɔːt] [kə'nælz] [wʊd] [help] [ə'merɪkə] .

He	thought	canals	would	help	America	.
他	想法	运河	会	帮助	美国	.

他认为运河会对美国有所帮助。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ten] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd][get]['piːp(ə)l][tuː; tə] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː]

But	it	was	ten	years	before	he	could	get	people	to	think	much	about	it
但	它	曾是	十	年	前	他	可以	得到	人们	到	思考	很多	关于	它

.

:
.

但过了十年，他才让人们开始认真思考这个问题。

[ðen] ['mɪstər] . ['fʊltən] [helpt] [ɪn] ['plænɪŋ] [ðə; ði]['iəri][kə'næl] .

Then	Mr	.	Fulton	helped	in	planning	the	Erie	Canal	.
然后	先生	.	富尔顿	帮助	在	规划	这	伊利	运河	.

之后，富尔顿先生参与了伊利运河的规划。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['veri] [sək'sesf(ə)l] .

This	was	very	successful	.
这	曾是	非常	成功的	.

这次非常成功。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðɪs] [kə'næl] [naʊ] .

You	can	see	this	canal	now	.
你	能	看	这	运河	现在	.

现在可以看到这条运河了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [juːst] .

It	is	in	the	State	of	New	York	and	is	still	used	.
它	是	在	这	状态	的	新的	约克	和	是	仍然	用过的	.

它位于纽约州，至今仍在使用。

['mɪstər] . ['fʊltən] [plænd] [ə; eɪ][kæst] - ['aɪərn]['ækwɪdʌkt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn]['skɑːtlənd] .

Mr	.	Fulton	planned	a	cast	-	iron	aqueduct	which	was	built	in	Scotland	.
先生	.	富尔顿	计划	一个	投掷	-	铁	渡槽	哪个	曾是	建造	在	苏格兰	.

富尔顿先生设计建造了一座铸铁渡槽，该渡槽建在苏格兰。

[æn; ən] ['ækwɪdʌkt] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [meɪd] [tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtər][tuː; tə] ['sɪtiz] .

An	aqueduct	is	often	made	to	carry	water	to	cities	.
一个	渡槽	是	经常	制成	到	携带	水	到	城市	.

人们通常会修建引水渠将水输送到城市。

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [mɪl] [fɔːr; fər] ['sɔːɪŋ] ['mɑːrb(ə)l] , [ə; eɪ] [-]

He	invented	a	mill	for	sawing	marble	,	a	[	25	]
他	发明	一个	磨	为了	锯切	大理石	,	一个	[	-	]

他发明了一种用于锯大理石的磨机，[25]

[mə'ʃiːn] [fɔːr; fər] ['spɪnɪŋ] [flæks] , [ə'nʌðər] [fɔːr; fər] ['skuːpɪŋ] [aʊt] [ɜːrθ] , [kɔːld] [ə; eɪ] ['dredʒɪŋ]

machine	for	spinning	flax	,	another	for	scooping	out	earth	,	called	a	dredging
机器	为了	旋转	亚麻	,	其他	为了	舀取	出去	地球	,	称为	一个	疏浚

[mə'ʃiːn] ,

machine	,
机器	,

一台用于纺亚麻的机器，另一台用于挖土的机器，叫做挖泥机。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv][kə'næl]['boʊts] .

and	several	kinds	of	canal	boats	.
和	一些	种类	的	运河	船	.

以及几种运河船。

[juː; jʊ] [wɪl] ['wʌndər] [bɪ'fɔːr] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] [haʊ] [wʌn][mæn][kʊd; kəd][duː][soʊ]

You	will	wonder	before	reaching	the	end	of	this	story	how	one	man	could	do	so
你	将要	想知道	前	到达	这	结尾	的	这	故事	如何	一	男人	可以	做	所以

['meni] [θɪŋz] .

many	things	.
许多	事物	.

在读完这个故事之前，你会惊叹于一个人怎么能做到这么多事情。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['nevər]['leɪzi][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] ,

But	you	must	remember	that	he	was	never	lazy	as	a	boy	,
但	你	必须	记住	那	他	曾是	绝不	懒惰的	作为	一个	男生	,

但你必须记住，他小时候可一点也不懒惰。

[ænd; ənd][soʊ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [juːz][ʌv; əv] ['evri] ['moʊmənt] .

and	so	learned	to	make	good	use	of	every	moment	.
和	所以	学习	到	制作	好的	使用	的	每一个	片刻	.

因此学会了珍惜每一刻。

[ɪn] - , ['mɪstər] . ['fʊltən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['gretɪst] ['sɪti][ɪn] [fræns] , [kɔːld] ['pærɪs] .

In	1797	,	Mr	.	Fulton	went	to	the	greatest	city	in	France	,	called	Paris	.
在	-	,	先生	.	富尔顿	去	到	这	最	城市	在	法国	,	称为	巴黎	.

1797年，富尔顿先生去了法国最大的城市——巴黎。

[ðer; ðər][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] [frend] .

There	he	made	a	new	friend	.
那里	他	制成	一个	新的	朋友	.

他在那里结识了一位新朋友。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['dʒoʊəl] ['baːləu] , [æn; ən] [ə'merɪkən] [ænd; ənd][ə; eɪ]['poʊət] .

This	was	Joel	Barlow	,	an	American	and	a	poet	.
这	曾是	乔尔	巴洛	,	一个	美国人	和	一个	诗人	.

这是乔尔·巴洛，一位美国人，也是一位诗人。

['mɪstər] . ['fʊltən] [θɔ:t] [ðæt] [ɔ:l] [ʃɪps] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði] ['fri:dəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

Mr	**.**	**Fulton**	**thought**	**that**	**all**	**ships**	**should**	**have**	**the**	**freedom**	**of**	**the**	**ocean**	**.**
先生	.	富尔顿	想法	那	全部	船舶	应该	有	这	自由	的	这	海洋	.

富尔顿先生认为所有船舶都应该享有海洋的自由。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [tu:; tə][get][ɔ:l][neiʃəns][tu:; tə][kən'sent]

He	**thought**	**it**	**would**	**take**	**hundreds**	**of**	**years**	**to**	**get**	**all**	**nations**	**to**	**consent**
他	想法	它	会	拿	数百	的	年	到	得到	全部	国家	到	同意

[tu:; tə] [ðɪs] .

to	**this**	**.**
到	这	.

他认为需要几百年才能让所有国家都同意这件事。

[hi:; hi] [bi'li:vd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ] ['kwɪkər] [wei] . [-]

He	**believed**	**that**	**he**	**could**	**find**	**a**	**quicker**	**way**	**.**	**[**	**26**	**]**
他	相信	那	他	可以	寻找	一个	更快	方式	.	[	-	]

他相信自己能找到一条更快捷的路。[26]

[hi:; hi] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][best][tu:; tə] [bloʊ] [ʌp][ɔ:l] ['wɔ:ʃɪps] .

He	**thought**	**it**	**would**	**be**	**best**	**to**	**blow**	**up**	**all**	**warships**	**.**
他	想法	它	会	是	最好的	到	吹	向上	全部	军舰	.

他认为最好的办法是把所有军舰都炸毁。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sʌb] - [mə'ri:n] [boʊt] .

He	**made**	**a**	**little**	**sub**	**-**	**marine**	**boat**	**.**
他	制成	一个	小的	子	-	海洋	船	.

他做了一艘小型潜艇。

[sʌb] - [mə'ri:n] [mi:nz] ['ʌndər][ðə; ði] [si:] .

Sub	**-**	**marine**	**means**	**under**	**the**	**sea**	**.**
子	-	海洋	方法	在下面	这	海	.

潜艇指的是位于海面以下的物体。

[ðɪs] [boʊt][kʊd; kəd][bi:; bi] ['loʊɝd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] .

This	**boat**	**could**	**be**	**lowered**	**below**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**water**	**.**
这	船	可以	是	降低	以下	这	表面	的	这	水	.

这艘船可以沉入水面以下。

[hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [er] .

He	**found**	**a**	**way**	**to**	**supply**	**it**	**with**	**air**	**.**
他	成立	一个	方式	到	供应	它	和	空气	.

他找到了给它供气的方法。

[bʌt; bət][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][get][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [rʌn] ['swɪftli] .

But	**he**	**could**	**not**	**get**	**it**	**to**	**run**	**swiftly**	**.**
但	他	可以	不是	得到	它	到	跑步	迅速地	.

但他无法让它快速运转。

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [mʌtʃ] ['mʌni] [tu:; tə] [bɪld] [sʌtʃ] ['boʊts] .

It	**took**	**much**	**money**	**to**	**build**	**such**	**boats**	**.**
它	采取	很多	钱	到	建造	这样的	船	.

建造这样的船需要花费很多钱。

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvərnmənt] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] .

He	**tried**	**to**	**get**	**the**	**French**	**government**	**to**	**help**	**him**	**.**
他	尝试	到	得到	这	法语	政府	到	帮助	他	.

他曾试图寻求法国政府的帮助。

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:f(ə)n]['taɪərd][ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

He	**was**	**often**	**tired**	**and**	**disappointed**	**.**
他	曾是	经常	疲劳的	和	失望的	.

他常常感到疲惫和失望。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevər] [stɑːpt] ['traɪɪŋ] .

But	he	never	stopped	trying	.
但	他	绝不	停止	尝试	.

但他从未放弃尝试。

[hiː; hi][traɪd][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [sʌm; səm][lɑːrdʒ]['boʊts] .

He	tried	to	destroy	some	large	boats	.
他	尝试	到	破坏	一些	大的	船	.

他试图摧毁一些大型船只。

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [tɔː'piːdəʊz] .

This	was	to	be	done	with	torpedoes	.
这	曾是	到	是	完毕	和	鱼雷	.

这项任务将用鱼雷完成。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['veri] [sək'sesf(ə)l] .

But	he	was	not	very	successful	.
但	他	曾是	不是	非常	成功的	.

但他并不太成功。

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] [dɪs'trɔɪŋ] [wʌn][boʊt] .

He	succeeded	in	destroying	one	boat	.
他	成功了	在	摧毁	一	船	.

他成功摧毁了一艘船。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðen] ['ʌðər] [hæv; həv] ['kærid] [aʊt][hɪz; ɪz][plæn] , [ænd; ənd] [tɔː'piːdəʊz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]

But	since	then	others	have	carried	out	his	plan	,	and	torpedoes	are	often
但	自从	然后	其他的	有	携带	出去	他的	计划	,	和	鱼雷	是	经常

[juːst] [ɪn][wɔːr] . [-]

used	in	war	.	[	27	]
用过的	在	战争	.	[	-	]

但从那以后，其他人也执行了他的计划，鱼雷经常被用于战争。[27]

[ðɪs] ['lɪt(ə)l]['stɔːri][ɪz][toʊld][ʌv; əv]['mɪstər] . ['fʊltən] : —

This	little	story	is	told	of	Mr	.	Fulton	:	—
这	小的	故事	是	讲述	的	先生	.	富尔顿	:	—

关于富尔顿先生，有一个小故事：

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌns][ɪn] [nuː] [jɔːk] ['wɜːrkɪŋ] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [tɔː'piːdəʊz] .

He	was	once	in	New	York	working	upon	his	torpedoes	.
他	曾是	一次	在	新的	约克	在职的	之上	他的	鱼雷	.

他曾到纽约研究他的鱼雷。

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['meɪər] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm] ['lektʃər] .

He	invited	the	Mayor	and	many	others	to	hear	him	lecture	.
他	受邀	这	市长	和	许多	其他的	到	听到	他	演讲	.

他邀请了市长和其他许多人来听他演讲。

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ɔːl] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] .

They	came	and	were	all	much	interested	.
他们	来了	和	是	全部	很多	感兴趣的	.

他们来了，而且都非常感兴趣。

[hiː; hi] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['kɑːpər] ['sɪlɪndəz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['paʊdər] .

He	showed	them	the	copper	cylinders	which	were	to	hold	the	powder	.
他	显示	他们	这	铜	气缸	哪个	是	到	抓住	这	粉末	.

他向他们展示了用来盛放火药的铜筒。

[ðen] [hiː; hi] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['klɑːkwɜːrk] , [wɪtʃ] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][set] ['rʌnɪŋ] ,

Then	he	showed	them	the	clockwork	,	which	,	when	it	was	set	running	,
然后	他	显示	他们	这	发条装置	,	哪个	,	什么时候	它	曾是	放	跑步	,

然后他向他们展示了那台钟表装置，当它运转起来时，

[wʊd] [kɔːz] [ðə; ði] ['sɪlɪndəz] [tuː; tə][ɪk'sploʊd] .

would	cause	the	cylinders	to	explode	.
会	原因	这	气缸	到	爆炸	.

会导致气缸爆炸。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [keɪs] [ænd; ənd] [druː] [aʊt][ə; eɪ][peg] .

He	turned	to	a	case	and	drew	out	a	peg	.
他	转向	到	一个	案件	和	画	出去	一个	钉子	.

他转向一个盒子，从中抽出一根木钉。

[hiː; hi] [ðen] [sed] , " ['dʒent(ə)lmən] , [ðɪs] [tɔːr'piːdoʊ][ɪz][ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [bloʊ] [ʌp][ə; eɪ]['ves(ə)l] .

He	then	said	,	"	Gentlemen	,	this	torpedo	is	all	ready	to	blow	up	a	vessel	.
他	然后	说	,	"	先生们	,	这	鱼雷	是	全部	准备好	到	吹	向上	一个	血管	.

然后他说："先生们，这枚鱼雷已经准备好炸毁一艘船了。"

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)nti] [paʊndz] [ʌv; əv] ['paʊdər] .

It	contains	one	hundred	and	seventy	pounds	of	powder	.
它	包含	一	百	和	七十	磅	的	粉末	.

它含有170磅粉末。

[ðə; ði] ['klɑːkwɜːrk] [ɪz] [naʊ] ['rʌnɪŋ] .

The	clockwork	is	now	running	.
这	发条装置	是	现在	跑步	.

钟表装置现在开始运转了。

[ɪf] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [rʌn] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [bloʊ] [ˌjuː 'es][ɔːl][tuː; tə]['ætəmz] . "

If	I	should	allow	it	to	run	fifteen	minutes	it	would	blow	us	all	to	atoms	.	"
如果	我	应该	允许	它	到	跑步	十五	分钟	它	会	吹	我们	全部	到	原子	.	"

[-]

[	28	]

[-]

如果我让它运行十五分钟，它会把我们都炸成原子。[28]

[hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] .

His	audience	was	much	frightened	.
他的	观众	曾是	很多	害怕	.

他的听众都非常害怕。

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [ə'weɪ] .

They	all	ran	away	.
他们	全部	跑	离开	.

他们都逃走了。

['mɪstər] . ['fʊltən] [pʊt][ðə; ði][peg] [bæk] [ɪn][ɪts] [pleɪs] .

Mr	.	Fulton	put	the	peg	back	in	its	place	.
先生	.	富尔顿	放	这	钉子	后退	在	它是	地方	.

富尔顿先生把木钉放回了原位。

[hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [seɪf] .

He	told	them	it	was	then	safe	.
他	讲述	他们	它	曾是	然后	安全的	.

他告诉他们那时就安全了。

[nɑːt][ʌn'tɪl] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [kʌm] [bæk] .

Not	until	then	did	they	dare	come	back	.
不是	直到	然后	做过	他们	敢	来	后退	.

直到那时他们才敢回来。

[bʌt; bət] [naʊ] ['aʊər; ɑːr]['dʒaɪənt] , [stiːm] , [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [frend] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['fʊltən] .

But	now	our	giant	,	Steam	,	became	the	friend	of	Mr	.	Fulton	.
但	现在	我们的	巨大的	,	蒸汽	,	成为	这	朋友	的	先生	.	富尔顿	.

但现在，我们的巨人蒸汽机却成了富尔顿先生的朋友。

['meni] [hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə] [pʊt] [ðɪs] ['dʒaɪənt] [tu:; tə] [wɜ:rk] .

Many	**had**	**tried**	**to**	**put**	**this**	**giant**	**to**	**work**	**.**
许多	有	尝试	到	放	这	巨大的	到	工作	.

许多人都曾试图让这个巨人工作。

[bʌt; bət] [æt; ət] [fɜ:rst] [hi:; hi] [si:md] ['ræðər] [hɑ:rd] [tu:; tə] [ti:tʃ] .

But	**at**	**first**	**he**	**seemed**	**rather**	**hard**	**to**	**teach**	**.**
但	在	第一的	他	似乎	相当	难的	到	教	.

但起初他似乎很难教。

[lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] , [ə; eɪ] ['poʊət] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ði:z] [laɪnz] ,

Long	**before**	**,**	**a**	**poet**	**had**	**written**	**these**	**lines**	**,**
长的	前	,	一个	诗人	有	书面	这些	线条	,

很久以前，一位诗人写下了这些诗句。

[wɪtʃ] [ʃoʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['pi:p(ə)l] [hoʊpt] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] [du:] : —

which	**show**	**how**	**much**	**people**	**hoped**	**to**	**make**	**the**	**giant**	**do**	**:**	**—**
哪个	展示	如何	很多	人们	希望	到	制作	这	巨大的	做	:	—

这表明人们希望这个巨人能做到多少事：——

" [su:n] [ʃæl; ʃəl] [ðaɪ] [ɑ:rm] , [ʌn'kɔŋkəd] [sti:m] , [ə'fɑ:r]

"	**Soon**	**shall**	**thy**	**arm**	**,**	**unconquered**	**Steam**	**,**	**afar**
"	很快	将	你的	手臂	,	未被征服的	蒸汽	,	远方

“不久，你那无敌的蒸汽之臂，将远征四方。”

[dræg] [ðə; ði] [sloʊ] [bɑ:rdʒ] , [ɔ:r] [draɪv] [ðə; ði] ['ræpɪd] [kɑ:r] .

Drag	**the**	**slow**	**barge**	**,**	**or**	**drive**	**the**	**rapid**	**car**	**.**
拖	这	慢的	驳船	,	或者	驾驶	这	迅速的	车	.

拖着慢吞吞的驳船，或者开着快速的汽车。

" [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tru:] ['prɑ:fəsi] .

"	**It**	**was**	**a**	**true**	**prophecy**	**.**
"	它	曾是	一个	真的	预言	.

“那真是一个真实的预言。”

['mɪstər] . ['fʊltən] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɪstər] . ['wɔ:ltər] ['lɪvɪŋstən] .

Mr	**.**	**Fulton**	**married**	**the**	**daughter**	**of**	**a**	**Mr**	**.**	**Walter**	**Livingston**	**.**
先生	.	富尔顿	已婚	这	女儿	的	一个	先生	.	沃尔特	利文斯顿	.

富尔顿先生娶了沃尔特·利文斯顿先生的女儿。

[ðɪs] ['mɪstər] . ['lɪvɪŋstən] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['relətɪv] [hu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪtʃ]

This	**Mr**	**.**	**Livingston**	**had**	**a**	**relative**	**who**	**was**	**a**	**great**	**man**	**,**	**and**	**a**	**rich**
这	先生	.	利文斯顿	有	一个	相对的	WHO	曾是	一个	伟大的	男人	,	和	一个	富有的

[mæn] . [-]

man	**.**	**[**	**29**	**]**
男人	.	[	-	]

这位利文斯顿先生有一位亲戚，是一位伟人，也是一位富翁。[29]

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ɔ:l] [in'venʃənz] .

He	**was**	**much**	**interested**	**in**	**all**	**inventions**	**.**
他	曾是	很多	感兴趣的	在	全部	发明	.

他对所有发明都非常感兴趣。

[hi:; hi] ['ɔ:f(ə)n] [helpt] [ɪn'ventəz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .

He	**often**	**helped**	**inventors**	**with**	**his**	**money**	**.**
他	经常	帮助	发明家	和	他的	钱	.

他经常出钱帮助发明家。

[hi:; hi] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [bi'li:vd] [ðæt] ['boʊts] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [mu:vd] [baɪ] [sti:m] .

He	**had**	**long**	**believed**	**that**	**boats**	**could**	**be**	**moved**	**by**	**steam**	**.**
他	有	长的	相信	那	船	可以	是	已搬	经过	蒸汽	.

他一直认为船只可以用蒸汽驱动。

[æt; ət][wʌn][taɪm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ɔːl] [stiːm] ['boʊts]
At **one** **time** **the** **state** **of** **New** **York** **gave** **him** **the** **right** **of** **all** **steam** **boats**
在 一 时间 这 状态 的 新的 约克 给予 他 这 正确的 的 全部 蒸汽 船
[fɔːr; fər] ['twenti] ['jɪrz] .
for **twenty** **years** **.**
为了 二十 年 .

纽约州曾授予他二十年内所有蒸汽船的使用权。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [raɪt] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [get][wʌn] [stiːm] [boʊt] ['rʌnɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪr]
He **was** **given** **the** **right** **if** **he** **would** **get** **one** **steam** **boat** **running** **within** **a** **year**
他 曾是 给定 这 正确的 如果 他 会 得到 一 蒸汽 船 跑步 之内 一个 年
.
:
.

他被赋予了这项权利，条件是他必须在一年内让一艘蒸汽船投入运营。

[bʌt; bət][ðə; ði] [jɪr] [pæst] [ænd; ənd][ðə; ði][boʊt][wʌz; wəz][nɑːt] [bɪlt] .
But **the** **year** **passed** **and** **the** **boat** **was** **not** **built** **.**
但 这 年 通过了 和 这 船 曾是 不是 建造 .

但是一年过去了，船却没造出来。

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [meɪd] [fʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] " [grænd] [raɪts] .
Everybody **made** **fun** **of** **his** **"** **grand** **rights** **.**
大家 制成 乐趣 的 他的 " 盛大 权利 .

所有人都嘲笑他的"伟大权利"。

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]['aʊər; ɑːr] ['gʌvərnmənt] [meɪd] [hɪm; ɪm]['aʊər; ɑːr]['mɪnɪstər][tuː; tə] [fræns] .
" **At** **this** **time** **our** **government** **made** **him** **our** **minister** **to** **France** **.**
" 在 这 时间 我们的 政府 制成 他 我们的 部长 到 法国 .

"当时，我国政府任命他为驻法国大使。"

[ðer; ðər][hiː; hi][met]['rɑːbərt] ['fʊltən] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] .
There **he** **met** **Robert** **Fulton** **for** **the** **first** **time** **.**
那里 他 遇见 罗伯特 富尔顿 为了 这 第一的 时间 .

在那里，他第一次见到了罗伯特·富尔顿。

[ænd; ənd][ɪn]['pærɪs]['mɪstər] . ['lɪvɪŋstən] [ænd; ənd]['mɪstər] . ['fʊltən] [meɪd] [ə; eɪ] [stiːm] [boʊt] .
And **in** **Paris** **Mr** **.** **Livingston** **and** **Mr** **.** **Fulton** **made** **a** **steam** **boat** **.**
和 在 巴黎 先生 . 利文斯顿 和 先生 . 富尔顿 制成 一个 蒸汽 船 .

在巴黎，利文斯顿先生和富尔顿先生制造了一艘蒸汽船。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðer; ðər] [frendz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌaɪ 'tiː][traɪd] .
When **it** **was** **finished** **they** **invited** **their** **friends** **to** **come** **and** **see** **it** **tried** **.**
什么时候 它 曾是 完成的 他们 受邀 他们的 朋友们 到 来 和 看 它 尝试 .
[-]
[30]
[-]

完工后，他们邀请朋友们来观看试用。[30]

['ɜːrli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [ðeɪ] [hoʊpt] [tuː; tə] [sək'siːd] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] .
Early **upon** **the** **morning** **when** **they** **hoped** **to** **succeed** **,** **a** **messenger** **came** **.**
早期的 之上 这 早晨 什么时候 他们 希望 到 成功 , 一个 信使 来了 .

在他们期盼成功的清晨，一名信使到来了。

[hiː; hi] [bɔːr] [sæd] [nuːz] .
He **bore** **sad** **news** **.**
他 钻孔 伤心 消息 .

他带来了噩耗。

[ðə; ði] [nuː] [boʊt][hæd; həd]['broʊkən][ɪn] [tuː] .
The **new** **boat** **had** **broken** **in** **two** **.**
这 新的 船 有 破碎的 在 二 .

新船断成了两截。

[ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] [wʌz; wəz] [tu:] ['hevi] [fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] .

The	machinery	was	too	heavy	for	it	.
这	机械	曾是	也	重的	为了	它	.

这台机器太重了，它扛不住。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [sʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [seɪn] .

It	had	sunk	to	the	bottom	of	the	river	Seine	.
它	有	沉没	到	这	底部	的	这	河	罾	.

它沉入了塞纳河底。

['mɪstər] . ['fʊltən] [hæd; həd][nɑ:t][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .

Mr	.	Fulton	had	not	had	his	breakfast	.
先生	.	富尔顿	有	不是	有	他的	早餐	.

富尔顿先生还没吃早饭。

[hi:; hi] ['hɜ:rid] [tu:; tə][ðə; ði]['rɪvər] .

He	hurried	to	the	river	.
他	慌忙	到	这	河	.

他匆匆赶到河边。

[hi:; hi] [wɜ:rkt] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][koʊld]['wɔ:tər] .

He	worked	standing	in	the	cold	water	.
他	工作	常设	在	这	寒冷的	水	.

他站在冰冷的水中工作。

[ɪn] ['twenti] - [fɔ:r] ['aʊərz][hi:; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [pɑ:rts]

In	twenty	-	four	hours	he	had	saved	the	machinery	,	and	some	other	parts
在	二十	-	四	小时	他	有	已保存	这	机械	,	和	一些	其他	部分

[ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] .

of	the	boat	.
的	这	船	.

二十四小时内，他救出了机器和船上的其他一些部件。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ɪl] .

But	it	made	him	ill	.
但	它	制成	他	患病的	.

但这让他生病了。

[hi:; hi]['nevər][wʌz; wəz][soʊ] [strɔ:ŋ] [ə'gen] .

He	never	was	so	strong	again	.
他	绝不	曾是	所以	强的	再次	.

他再也没有那么强壮过了。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [hi:; hi][felt] ['greɪtli] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] .

Of	course	he	felt	greatly	discouraged	.
的	课程	他	毛毡	非常	灰心	.

他当然感到非常沮丧。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][wɜ:rk] [ə'gen] .

They	went	to	work	again	.
他们	去	到	工作	再次	.

他们又去上班了。

[ðeɪ] [bɪlt] [ə'nʌðər] [boʊt] .

They	built	another	boat	.
他们	建造	其他	船	.

他们又造了一艘船。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sək'ses] .

This	was	a	success	.
这	曾是	一个	成功	.

这是一次成功。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈsɪksti] - [sɪks] [fiːt] [lɔːŋ] , [ænd; ənd] [muːvd] [baɪ] [wiːlz] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] . [-]

It	was	sixty	-	six	feet	long	,	and	moved	by	wheels	on	the	side	.	[	31	]
它	曾是	六十	-	六	脚	长的	,	和	已搬	经过	车轮	在	这	边	.	[	-	]

它长 66 英尺，侧面有轮子可以移动。[31]

['mɪstər] . ['lɪvɪŋstən] [ænd; ənd]['mɪstər] . ['fʊltən] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][traɪ] [ə'gen] [ɪn] [ə'merɪkə] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['hʌdsn] ['rɪvər] .

Mr	.	Livingston	and	Mr	.	Fulton	decided	to	try	again	in	America	upon	the	Hudson	River	.
先生	.	利文斯顿	和	先生	.	富尔顿	决定	到	尝试	再次	在	美国	之上	这	哈德逊	河	.

利文斯顿先生和富尔顿先生决定在美国哈德逊河上再次尝试。

['mɪstər] . ['lɪvɪŋstən] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ə'gen] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪvəlɪdʒɪz][baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .

:

.

Mr	.	Livingston	was	given	again	the	same	privileges	by	the	State	of	New	York
先生	.	利文斯顿	曾是	给定	再次	这	相同的	特权	经过	这	状态	的	新的	约克

纽约州再次给予利文斯顿先生同样的特权。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm]['mɪstər] . ['fʊltən] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['pɑːrtnər] .

But	this	time	Mr	.	Fulton	was	his	partner	.
但	这	时间	先生	.	富尔顿	曾是	他的	伙伴	.

但这一次，富尔顿先生是他的合伙人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] [tuː] ['jɪrz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər][boʊt] .

They	were	given	two	years	in	which	to	make	their	boat	.
他们	是	给定	二	年	在	哪个	到	制作	他们的	船	.

他们有两年的时间来造船。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][goʊ] [fɔːr] [maɪlz][æn; ən]['aʊər] .

They	were	to	make	one	which	could	go	four	miles	an	hour	.
他们	是	到	制作	一	哪个	可以	去	四	英里	一个	小时	.

他们的任务是制造一辆时速可达四英里的车。

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [mʌtʃ] ['mʌni] .

It	took	much	money	.
它	采取	很多	钱	.

这花费了很多钱。

['mɪstər] . ['fʊltən] ['prɑːmɪst] [tuː; tə][æsk]['oʊnli][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][sʌm; səm][ʌv; əv]['mɪstər] . ['lɪvɪŋstən] .

Mr	.	Fulton	promised	to	ask	only	a	certain	sum	of	Mr	.	Livingston	.
先生	.	富尔顿	承诺	到	问	仅有的	一个	肯定	和	的	先生	.	利文斯顿	.

富尔顿先生承诺只会向利文斯顿先生索要一定数额的款项。

[bʌt; bət] [ðɪs] [sʌm; səm] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [smɔːl] .

But	this	sum	proved	to	be	too	small	.
但	这	和	已证实	到	是	也	小的	.

但事实证明，这笔钱太少了。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [frend] .

He	went	to	see	a	friend	.
他	去	到	看	一个	朋友	.

他去看望了一位朋友。

[hiː; hi] [tɔːkt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪstli] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

He	talked	long	and	earnestly	to	him	.
他	谈话	长的	和	切实	到	他	.

他与他进行了长时间而认真的交谈。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frend] [gruː] ['taɪərd][ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi][mʌst; məst][goʊ][hoʊm][ɔːr][goʊ][tuː; tə]
But **the** **friend** **grew** **tired** **and** **told** **him** **he** **must** **go** **home** **or** **go** **to**
但 这 朋友 生长 疲劳的 和 讲述 他 他 必须 去 家 或者 去 到
[bed] .
bed **.**
床 .

但朋友累了，告诉他必须回家或睡觉。

['mɪstər] . ['fʊltən] ['wɑːntɪd][wʌn]['θaʊz(ə)nd]['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] .
Mr **.** **Fulton** **wanted** **one** **thousand** **dollars** **.**
先生 . 富尔顿 通缉 一 千 美元 .

富尔顿先生要价一千美元。

[hɪz; ɪz] [frend] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [siː] [hɪm; ɪm] [ə'gen] . [-]
His **friend** **said** **he** **would** **see** **him** **again** **.** **[** **32** **]**
他的 朋友 说 他 会 看 他 再次 . [-]

他的朋友说他会再见到他。[32]

[ðə; ði] - - .
THE **ERUCTOR** **AMPHIBOLIS** **.**
这 - - .

两栖喷火龙。

[ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['stiːmboʊt] [ænd; ənd] [ˌloʊkə'moʊtɪv] [kən'strʌktɪd] [baɪ] ['ɑːlɪvər] ['evənz]
A **COMBINED** **STEAMBOAT** **AND** **LOCOMOTIVE** **CONSTRUCTED** **BY** **OLIVER** **EVANS**
一个 合并 汽船 和 机车 建造 经过 奥利弗 埃文斯

由奥利弗·埃文斯建造的蒸汽船和机车组合体

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['nuːpɔːrt] , ['deləwɛə] , [ɪn] - .
A **NATIVE** **OF** **NEWPORT** **,** **DELAWARE** **,** **IN** **1804** **.**
一个 本国的 的 纽波特 , 特拉华州 , 在 - .

1804年出生于特拉华州纽波特。

[pər'spektɪv] [vjuː] [ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ɪn] ['fʊltənz] ['klɛrˌmɑːnt] .
PERSPECTIVE **VIEW** **OF** **MACHINERY** **IN** **FULTON'S** **CLERMONT** **.**
看法 看法 的 机械 在 富尔顿的 克莱蒙特 .

富尔顿克莱蒙特机械设备的透视图。

[baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑːvɪdəns] & ['stɔniŋtən] ['stiːmʃɪp] [ˌsiː 'oʊ] . [-]
By **permission** **of** **Providence** **&** **Stonington** **Steamship** **Co** **.** **[** **33** **]**
经过 允许 的 普罗维登斯 & 斯托宁顿 轮船 合作 . [-]

经 Providence & Stonington Steamship Co. 许可[33]

['mɪstər] . ['fʊltən] [keɪm] [ə'gen] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [pʊr] [mæn][hæd; həd][hæd; həd]['eni] ['brekfəst] .
Mr **.** **Fulton** **came** **again** **before** **the** **poor** **man** **had** **had** **any** **breakfast** **.**
先生 . 富尔顿 来了 再次 前 这 贫穷的 男人 有 有 任何 早餐 .

富尔顿先生在可怜的老人还没吃早饭的时候又来了。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][noʊ] [piːs] .
He **gave** **him** **no** **peace** **.**
他 给予 他 不 和平 .

他让他不得安宁。

[bʌt; bət][hiː; hi][gɑːt][hɪz; ɪz] ['mʌni] [æt; ət][læst] .
But **he** **got** **his** **money** **at** **last** **.**
但 他 得到 他的 钱 在 最后的 .

但他最终还是拿到了钱。

['mɪstər] . ['fʊltən] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [læft] [æt; ət][fɔːr; fər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][boʊt] .
Mr **.** **Fulton** **was** **much** **laughed** **at** **for** **trying** **to** **make** **such** **a** **boat** **.**
先生 . 富尔顿 曾是 很多 笑了 在 为了 尝试 到 制作 这样的 一个 船 .

富尔顿先生因为试图制造这样一艘船而遭到很多人的嘲笑。

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [kɔːld] [baɪ] ['piːp(ə)l] , " ['fʊltənz] ['fɑːli] .

The	boat	was	called	by	people	,	"	Fulton's	Folly	.
这	船	曾是	称为	经过	人们	,	"	富尔顿的	蠢事	.

人们称这艘船为"富尔顿的愚行"。

" [hɪz; ɪz] [frendz] [wʊd] ['lɪs(ə)n] [pə'laɪtli] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

"	His	friends	would	listen	politely	to	him	.
"	他的	朋友们	会	听	礼貌地	到	他	.

他的朋友们都会礼貌地听他说话。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [nuː] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn] [hɪm; ɪm] .

But	he	said	he	knew	they	did	not	believe	in	him	.
但	他	说	他	知道	他们	做过	不是	相信	在	他	.

但他说他知道他们不相信他。

[hiː; hi] ['ɔːf(ə)n] , [æz; əz] [hiː; hi] [wɔːkt] [ə'baʊt] , [hɜːrd] ['piːp(ə)l] [læf] [ænd; ənd] [snɪr] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

He	often	,	as	he	walked	about	,	heard	people	laugh	and	sneer	at	him	.
他	经常	,	作为	他	步行	关于	,	听到	人们	笑	和	冷笑	在	他	.

他走在路上时，经常听到人们对他嘲笑讥讽。

[bʌt; bət] [æt; ət] [læst] [ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [dʌn] .

But	at	last	the	boat	was	done	.
但	在	最后的	这	船	曾是	完毕	.

但最终，船还是造好了。

[ðə; ði] [sʌn] [roʊz] ['smaɪlɪŋ] [ɑːn] [ðæt] ['ɔːgəst] ['mɔːrnɪŋ] .

The	sun	rose	smiling	on	that	August	morning	.
这	太阳	玫瑰	微笑	在	那	八月	早晨	.

八月的一个早晨，太阳微笑着升起。

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [end'ʒɔɪɪŋ] [ɪts] ['mɔːrnɪŋ] [næp] .

The	world	was	enjoying	its	morning	nap	.
这	世界	曾是	享受	它是	早晨	午睡	.

世界正享受着它的晨间小憩。

['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːz] .

Only	a	few	people	were	on	the	shores	.
仅有的	一个	很少	人们	是	在	这	海岸	.

岸边只有寥寥几人。

['greɪsfəli] [ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [muːvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɜːrzi] [ʃɔːr] . [-]

Gracefully	the	boat	was	moved	from	the	Jersey	shore	.	[	34	]
优雅地	这	船	曾是	已搬	从	这	球衣	支撑	.	[	-	]

船只被优雅地从泽西海岸移走。[34]

[ðə; ði] ['klɛrˌmɑːnt] , - .

THE	CLERMONT	,	1807	.
这	克莱蒙特	,	-	.

克莱蒙特，1807 年。

[baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑːvɪdəns] & ['stɔniŋtən] ['stiːmʃɪp] [ˌsiː 'oʊ] . [-]

By	permission	of	Providence	&	Stonington	Steamship	Co	.	[	35	]
经过	允许	的	普罗维登斯	&	斯托宁顿	轮船	合作	.	[	-	]

经 Providence & Stonington Steamship Co. 许可[35]

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [wɜːr; wər] [ə'meɪzd] .

Those	who	saw	were	amazed	.
那些	WHO	锯	是	惊叹	.

目睹者都惊叹不已。

[oʊld] ['seɪləz] [wɜːr; wər] ['freɪt(ə)nd] .

Old	sailors	were	frightened	.
老的	水手们	是	害怕	.

老水手们都吓坏了。

[wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][boʊt][wɪð; wɪθ][noʊ][seɪlz] , [ðeɪ] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən]['i:v(ə)l]['spɪrɪt] .

When	they	saw	a	boat	with	no	sails	,	they	thought	it	an	evil	spirit	.
什么时候	他们	锯	一个	船	和	不	帆	,	他们	想法	它	一个	邪恶的	精神	.

他们看到一艘没有帆的船，以为那是邪灵。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [laɪn][ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv]

But	the	long	line	of	black	smoke	which	they	saw	was	only	the	breath	of
但	这	长的	线	的	黑色的	抽烟	哪个	他们	锯	曾是	仅有的	这	气息	的

[ðə; ði] [dɪr] [oʊld]['dʒaɪənt] ,

the	dear	old	giant	,
这	亲爱的	老的	巨大的	,

但他们看到的长长的黑烟，只不过是那位慈祥的老巨人的呼吸而已。

[sti:m] .

Steam	.
蒸汽	.

蒸汽。

[æt; ət][læst][hi:; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:] .

At	last	he	had	something	to	do	.
在	最后的	他	有	某物	到	做	.

他终于有事可做了。

[ðɪs] [boʊt][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['klɛrˌmɑ:nt] .

This	boat	was	called	the	Clermont	.
这	船	曾是	称为	这	克莱蒙特	.

这艘船名叫克莱蒙特号。

[ˌaɪ 'ti:] [pæst] [ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] .

It	passed	the	city	of	New	York	.
它	通过了	这	城市	的	新的	约克	.

它经过了纽约市。

[ˌaɪ 'ti:] [pæst] [ðə; ði]['bju:tɪf(ə)l] ['haɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌdsn] .

It	passed	the	beautiful	Highlands	of	the	Hudson	.
它	通过了	这	美丽的	高地	的	这	哈德逊	.

它途经了美丽的哈德逊河高地。

[ˌaɪ 'ti:] [pʌft] ['peɪʃntli] [ɑ:n][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃt] ['ɔ:lbəni] .

It	puffed	patiently	on	until	it	reached	Albany	.
它	膨胀的	耐心	在	直到	它	达到	奥尔巴尼	.

它耐心地缓缓前行，直到抵达奥尔巴尼。

[ɔ:l] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:z] ['pi:p(ə)l] [wɑ:tʃt] [ˌaɪ 'ti:] ['breθləsli] .

All	along	the	shores	people	watched	it	breathlessly	.
全部	沿着	这	海岸	人们	观看	它	气喘吁吁	.

沿岸的人们屏息凝神地观看着这一切。

['evribɑ:di; 'evribʌdi] [stɑ:pt] ['sniriŋ] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .

Everybody	stopped	sneering	and	cheered	.
大家	停止	冷笑	和	欢呼	.

大家停止了嘲笑，转而欢呼起来。

[ðə; ði]['klɛrˌmɑ:nt][hæd; həd] [gɔ:n] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [maɪlz] [ɪn] ['θɜ:rti] - [tu:] ['aʊərz] .

The	Clermont	had	gone	one	hundred	and	fifty	miles	in	thirty	-	two	hours	.
这	克莱蒙特	有	已消失	一	百	和	五十	英里	在	三十	-	二	小时	.

克莱蒙特号在32小时内行驶了150英里。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ['stɪmʃɪp] [ɑ:r; ər]['lɑ:rdʒər] , [-]

Except	that	the	ocean	steamships	are	larger	,	[	36	]
除了	那	这	海洋	蒸汽船	是	更大的	,	[	-	]

除了远洋轮船更大之外，[36]

['hæns(ə)m] , [ænd; ənd] [mɔ:r] ['faɪnli] ['fɪnɪʃt] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [laɪk]['mɪstər] . ['fʊltənz] ['klɛr˛mɑ:nt] .

handsomer	**,**	**and**	**more**	**finely**	**finished**	**,**	**they**	**are**	**much**	**like**	**Mr**	**.**	**Fulton's**	**Clermont**	**.**
更英俊	,	和	更多的	精细地	完成的	,	他们	是	很多	喜欢	先生	.	富尔顿的	克莱蒙特	.

它们更美观，做工更精细，很像富尔顿先生的克莱蒙特。

[hu:] [kæn; kən] [daʊt] ['mɪstər] . ['fʊltənz] [dʒɔɪ][æt; ət][hɪz; ɪz] [sək'ses] .

Who	**can**	**doubt**	**Mr**	**.**	**Fulton's**	**joy**	**at**	**his**	**success**	**.**
WHO	能	怀疑	先生	.	富尔顿的	喜悦	在	他的	成功	.

谁能质疑富尔顿先生对自己成功的喜悦呢?

[æt; ət][læst][hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l][neiʃəns] [noʊ] [i:tʃ] ['ʌðər] .

At	**last**	**he**	**had**	**found**	**a**	**way**	**to**	**make**	**all**	**nations**	**know**	**each**	**other**	**.**
在	最后的	他	有	成立	一个	方式	到	制作	全部	国家	知道	每个	其他	.

他终于找到了让所有国家相互了解的方法。

['mɪstər] . ['fʊltən] [hæd; həd] ['ʌðər] ['trʌblz] ['æftər] [ðɪs] .

Mr	**.**	**Fulton**	**had**	**other**	**troubles**	**after**	**this**	**.**
先生	.	富尔顿	有	其他	麻烦	后	这	.

此后，富尔顿先生又遇到了其他麻烦。

['wɪkɪd] ['pi:p(ə)l] [traɪd] [tu:; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] [ɪn'venʃ(ə)n] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

Wicked	**people**	**tried**	**to**	**steal**	**his**	**invention**	**from**	**him**	**.**
邪恶	人们	尝试	到	偷	他的	发明	从	他	.

坏人企图窃取他的发明。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [els] [hæz; həz]['evər] [bɪn] ['gɪv(ə)n]['kredɪt][fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

But	**no**	**one**	**else**	**has**	**ever**	**been**	**given**	**credit**	**for**	**it**	**.**
但	不	一	别的	有	曾经	到过	给定	信用	为了	它	.

但其他人却从未因此获得过认可。

['evriwʌn] [hu:] [traɪd] [ə; eɪ] [raɪd] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [boʊt] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [mʌtʃ] ['naɪsər] [ðæn; ðən] ['dʒoʊltɪŋ] [ə'lɔ:ŋ]

Everyone	**who**	**tried**	**a**	**ride**	**upon**	**the**	**boat**	**found**	**it**	**much**	**nicer**	**than**	**jolting**	**along**
每个人	WHO	尝试	一个	骑	之上	这	船	成立	它	很多	更漂亮	比	剧烈震动	沿着

[ɪn][ə; eɪ][steɪdʒ] [koʊtʃ] .

in	**a**	**stage**	**coach**	**.**
在	一个	阶段	教练	.

所有体验过乘船的人都觉得比乘坐颠簸的驿马车舒服得多。

[ɪn] [tu:] ['jɪrz] [ə; eɪ]['regjələr][laɪn][ʌv; əv]['boʊts][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] [ʌv; əv]

In	**two**	**years**	**a**	**regular**	**line**	**of**	**boats**	**was**	**running**	**between**	**the**	**great**	**city**	**of**
在	二	年	一个	常规的	线	的	船	曾是	跑步	之间	这	伟大的	城市	的

[nu:] [jɔ:k] [ænd; ənd][ɪts]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .

New	**York**	**and**	**its**	**capital**	**city**	**.**
新的	约克	和	它是	首都	城市	.

两年后，纽约市与其首都之间开通了定期航线。

['mɪstər] . ['fʊltən] [bɪlt] ['ʌðər] ['boʊts] .

Mr	**.**	**Fulton**	**built**	**other**	**boats**	**.**
先生	.	富尔顿	建造	其他	船	.

富尔顿先生还建造了其他船只。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['feri] - ['boʊts] . [-]

Some	**of**	**them**	**were**	**ferry**	**-**	**boats**	**.**	**[**	**37**	**]**
一些	的	他们	是	渡船	-	船	.	[	-	]

其中一些是渡船。[37]

['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['fʊltən] ['feri] . [-]

BROOKLYN	**BRIDGE**	**AND**	**FULTON**	**FERRY**	**.**	**[**	**38**	**]**
布鲁克林	桥	和	富尔顿	渡船	.	[	-	]

布鲁克林大桥和富尔顿渡轮。[38]

[ə; eɪ] ['feri] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [tuː; tə] [lɔːŋ] ['aɪlənd][ɪz] [stɪl] [kɔːld] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] , ['fʊltən] ['feri] .

A	**ferry**	**from**	**New**	**York**	**to**	**Long**	**Island**	**is**	**still**	**called**	**by**	**his**	**name**	**,**	**Fulton**	**Ferry**	**.**
一个	渡船	从	新的	约克	到	长的	岛	是	仍然	称为	经过	他的	姓名	,	富尔顿	渡船	.

从纽约到长岛的渡轮仍然以他的名字命名，称为富尔顿渡轮。

[duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [krɔːs] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] , ['evər] [θɪŋk] [ʌv; əv]

Do	**you**	**suppose**	**the**	**thousands**	**of**	**people**	**who**	**cross**	**by**	**it**	**,**	**ever**	**think**	**of**
做	你	认为	这	数千	的	人们	WHO	叉	经过	它	,	曾经	思考	的

['peɪʃ(ə)nt] ,

patient	**,**
病人	,

你认为每天从这里经过的成千上万的人，会想到病人吗?

[ɪn'dʌstriəs] , [hɑːrd] - ['wɜːrkɪŋ] , ['rɑːbərt] ['fʊltən] ?

industrious	**,**	**hard**	**-**	**working**	**,**	**Robert**	**Fulton**	**?**
勤劳	,	难的	-	在职的	,	罗伯特	富尔顿	?

勤奋努力的罗伯特·富尔顿?

[ɪn]['dʒænjueri] , - , ['mɪstər] . ['fʊltən] [went] [tuː; tə]['trentən] , [nuː] ['dʒɜːrzi] , [æz; əz] ['wɪtnəs] [ɪn][ə; eɪ]

In	**January**	**,**	**1815**	**,**	**Mr**	**.**	**Fulton**	**went**	**to**	**Trenton**	**,**	**New**	**Jersey**	**,**	**as**	**witness**	**in**	**a**
在	一月	,	-	,	先生	.	富尔顿	去	到	特伦顿	,	新的	球衣	,	作为	证人	在	一个

['lɔːsuːt] .

lawsuit	**.**
诉讼	.

1815年1月，富尔顿先生前往新泽西州特伦顿，作为一起诉讼的证人。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['veri] [sɪ'vɪr] .

The	**weather**	**was**	**very**	**severe**	**.**
这	天气	曾是	非常	严重	.

天气非常恶劣。

['mɪstər] . ['fʊltən] [bɪ'keɪm] [mʌtʃ] [tʃɪld] .

Mr	**.**	**Fulton**	**became**	**much**	**chilled**	**.**
先生	.	富尔顿	成为	很多	冷藏	.

富尔顿先生顿时感到一阵寒意。

[ɪn] ['kʌmɪŋ] [bæk] [hɪz; ɪz][boʊt][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][aɪs] .

In	**coming**	**back**	**his**	**boat**	**was**	**caught**	**in**	**the**	**ice**	**.**
在	未来	后退	他的	船	曾是	捕捉	在	这	冰	.

返程途中，他的船被困在了冰里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sevrəl] ['aʊərz] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [muːvd] .

It	**was**	**several**	**hours**	**before**	**it**	**could**	**be**	**moved**	**.**
它	曾是	一些	小时	前	它	可以	是	已搬	.

过了好几个小时才得以搬走。

[juː; jʊ] [rɪ'membər] ['mɪstər] . ['fʊltən] [wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [strɔːŋ] .

You	**remember**	**Mr**	**.**	**Fulton**	**was**	**not**	**very**	**strong**	**.**
你	记住	先生	.	富尔顿	曾是	不是	非常	强的	.

你还记得富尔顿先生身体不太强壮吗?

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪl] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

He	**was**	**ill**	**for**	**several**	**days**	**.**
他	曾是	患病的	为了	一些	天	.

他病了好几天。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt][ə; eɪ][boʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['bɪldɪŋ] .

He	**was**	**very**	**anxious**	**about**	**a**	**boat**	**which**	**he**	**was**	**building**	**.**
他	曾是	非常	焦虑的	关于	一个	船	哪个	他	曾是	建筑	.

他非常担心自己正在建造的那艘船。

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [bed] [tuː] [suːn] . [-]
He **left** **his** **bed** **too** **soon** **.** **[** **39** **]**
他 左边 他的 床 也 很快 . [-]

他过早地离开了病床。[39]

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] ['teɪkən] ['veri] [ɪl] [ɪn'diːd] .
He **was** **then** **taken** **very** **ill** **indeed** **.**
他 曾是 然后 已采取 非常 患病的 的确 .

随后他病得很重。

[ænd; ənd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔːrθ] [ʌv; əv] ['februeri] , - , [ðə; ði] [wɜːrld] [lɔːst] [ðɪs] [greɪt] [mæn] .
And **upon** **the** **twenty** **-** **fourth** **of** **February** **,** **1815** **,** **the** **world** **lost** **this** **great** **man** **.**
和 之上 这 二十 - 第四 的 二月 , - , 这 世界 丢失的 这 伟大的 男人 .

1815年2月24日，世界失去了这位伟人。

['evriwʌn] [mɔːnd] [hɪz; ɪz] [lɔːs] .
Everyone **mourned** **his** **loss** **.**
每个人 哀悼 他的 损失 .

所有人都为他的离世感到悲痛。

[ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [wʌz; wəz] [ɪn] ['mɔːrnɪŋ] .
The **great** **city** **of** **New** **York** **was** **in** **mourning** **.**
这 伟大的 城市 的 新的 约克 曾是 在 丧 .

伟大的纽约城陷入了哀悼之中。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋstən] [vɔːlt] [ɪn] ['trɪnəti] ['tʃɜːrtʃjɑːrd] , [nuː] [jɔːk] .
He **was** **buried** **in** **the** **Livingston** **vault** **in** **Trinity** **Churchyard** **,** **New** **York** **.**
他 曾是 埋葬 在 这 利文斯顿 金库 在 三位一体 墓地 , 新的 约克 .

他被安葬在纽约三一教堂墓地的利文斯顿墓穴中。

[noʊ] ['mɑːnjumənt] [hæz; həz] ['evər] [bɪn] [reɪzd] ['oʊvər] [ðɪs] [greɪt] [mæn] .
No **monument** **has** **ever** **been** **raised** **over** **this** **great** **man** **.**
不 纪念碑 有 曾经 到过 提高 超过 这 伟大的 男人 .

至今为止，还没有人为这位伟人竖立纪念碑。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['boʊts] [wɪtʃ] ['evri] [jɪr] [plaɪ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ə'pɑːn] [leɪk] , ['rɪvər] ,
But **the** **boats** **which** **every** **year** **ply** **back** **and** **forth** **upon** **lake** **,** **river** **,**
但 这 船 哪个 每一个 年 胶合板 后退 和 前进 之上 湖 , 河 ,

但是每年在湖泊、河流上往返的船只，

[ænd; ənd] ['oʊʃ(ə)n] , [ɑːr; ər] ['kɑːnstənt] [rɪ'maɪndəz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [greɪt] [wɜːrk] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wɜːrld] . [-]
and **ocean** **,** **are** **constant** **reminders** **of** **his** **great** **work** **for** **the** **world** **.** **[** **40** **]**
和 海洋 , 是 持续的 提醒 的 他的 伟大的 工作 为了 这 世界 . [-]

海洋，不断提醒着人们他为世界做出的伟大贡献。[40]

['iːlaɪ] ['hwitni] . [-]
ELI **WHITNEY** **.** **[** **41** **]**
伊莱 惠特尼 . [-]

伊莱·惠特尼。[41]

['iːlaɪ] ['hwitni] .
Eli **Whitney** **.**
伊莱 惠特尼 .

伊莱·惠特尼。

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[ðə; ði] [wɔːr] , [kɔːld] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] , [wʌz; wəz] ['endɪd] .
The **war** **,** **called** **the** **Revolution** **,** **was** **ended** **.**
这 战争 , 称为 这 革命 , 曾是 结束 .

这场被称为革命的战争结束了。

[ðə; ði] ['triːti] [ʌv; əv] [piːs] [hæd; həd] [bɪn] [saɪnd] .

The	treaty	of	peace	had	been	signed	.
这	条约	的	和平	有	到过	签名	.

和平条约已经签署。

[ə'merɪkə] [hæd; həd] [wʌn] [hɜːr; hər] ['friːdəm] .

America	had	won	her	freedom	.
美国	有	韩元	她	自由	.

美国赢得了自由。

['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ðen] [wʌz; wəz] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] [naʊ] .

Our	country	then	was	smaller	than	now	.
我们的	国家	然后	曾是	较小的	比	现在	.

我们当时的国家比现在小。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ['oʊnli] [ə'baʊt] [fɔːr] ['mɪljən] ['piːp(ə)l] .

It	contained	only	about	four	million	people	.
它	包含	仅有的	关于	四	百万	人们	.

它只有大约四百万人口。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['waɪdli] ['skætərd] .

These	people	were	widely	scattered	.
这些	人们	是	广泛	疏散	.

这些人分散在各地。

[ðə; ði] [wɜːrld] [dɪd] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [æz; əz] [æn; ən] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['kʌntri] .

The	world	did	not	think	of	the	United	States	as	an	important	country	.
这	世界	做过	不是	思考	的	这	团结的	各州	作为	一个	重要的	国家	.

世界并不认为美国是一个重要的国家。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] [æz; əz] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [æz; əz] ['denmɑːrk] [ɔːr] ['pɔːrtʃʊgl] [ɪz] [naʊ]

It	was	thought	to	be	about	as	important	as	Denmark	or	Portugal	is	now
它	曾是	想法	到	是	关于	作为	重要的	作为	丹麦	或者	葡萄牙	是	现在

.

:

.

人们曾认为它的重要性堪比现在的丹麦或葡萄牙。

[wiː; wi] [kɔːl] [wʌn] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ðə; ði] [saʊθ] .

We	call	one	part	of	our	country	the	South	.
我们	称呼	一	部分	的	我们的	国家	这	南	.

我们把我们国家的一部分称为南方。

[ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] [wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] . [-]

The	South	of	this	time	was	very	different	from	the	South	of	to	-	day	.	[	42	]
这	南	的	这	时间	曾是	非常	不同的	从	这	南	的	到	-	天	.	[	-	]

当时的南方与今天的南方截然不同。[42]

[fjuːər] ['sɪtiz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .

Fewer	cities	were	to	be	seen	.
更少	城市	是	到	是	已见	.

城市数量减少了。

['meni] ['fɔrists] ['kʌvərd] [ðə; ði] [lænd] .

Many	forests	covered	the	land	.
许多	森林	涵盖	这	土地	.

这片土地上覆盖着大片森林。

[ðə; ði] [plæn'teɪʃnz] [wɜːr; wər] [fjuː] .

The	plantations	were	few	.
这	种植园	是	很少	.

种植园数量很少。

[plæn'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['sʌðərn] [wɜːrd][fɔːr; fər][fɑːrm] .

Plantation	is	the	southern	word	for	farm	.
种植园	是	这	南部	单词	为了	农场	.

Plantation是南方对农场的说法。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] ['meni] [sleɪvz] [ðen] .

There	were	not	many	slaves	then	.
那里	是	不是	许多	奴隶	然后	.

当时奴隶并不多。

['piːp(ə)l] [hoʊpt] ['sleɪvəri] [wʊd] [daɪ] [aʊt] .

People	hoped	slavery	would	die	out	.
人们	希望	奴隶制	会	死	出去	.

人们曾希望奴隶制会彻底消失。

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][let][ə'loʊn] .

They	thought	it	might	if	it	were	let	alone	.
他们	想法	它	可能	如果	它	是	让	独自的	.

他们认为如果放任不管，它可能会这样。

['meni] ['piːp(ə)l] [left][ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə][faɪnd] ['ʌðər] ['hoʊmz] .

Many	people	left	the	South	to	find	other	homes	.
许多	人们	左边	这	南	到	寻找	其他	房屋	.

许多人离开南方去寻找其他家园。

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] .

This	was	because	they	could	not	make	a	good	living	there	.
这	曾是	因为	他们	可以	不是	制作	一个	好的	活的	那里	.

这是因为他们在那里无法过上体面的生活。

['ɪndɪgoʊ] , [raɪs] , [ænd; ənd]['kɑːt(ə)n][wɜːr; wər] [reɪzd] .

Indigo	,	rice	,	and	cotton	were	raised	.
靛青	,	米	,	和	棉布	是	提高	.

种植了靛蓝、水稻和棉花。

[bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kɑːt(ə)n][wʌz; wəz][plaːntid] .

But	only	a	little	cotton	was	planted	.
但	仅有的	一个	小的	棉布	曾是	已种植	.

但只种了少量棉花。

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] ['redi] [tuː; tə] [sel] .

This	was	because	it	was	such	hard	work	to	get	it	ready	to	sell	.
这	曾是	因为	它	曾是	这样的	难的	工作	到	得到	它	准备好	到	卖	.

这是因为准备出售这套房子需要花费很多精力。

['kɑːt(ə)n] [grəuz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [ʃrʌb] .

Cotton	grows	upon	a	small	shrub	.
棉布	生长	之上	一个	小的	灌木	.

棉花生长在一株小灌木上。

['piːp(ə)l][ʌv; əv]['oʊldən][taɪmz] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] " [wʊl] [ʌv; əv] [triːz] .

People	of	olden	times	called	it	the	"	wool	of	trees	.
人们	的	古老的	时代	称为	它	这	"	羊毛	的	树木	.

古人称之为“树木的羊毛”。

" [ðə; ði]['dʒɜːmənz] [stɪl] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] " [triː] - [wʊl] . " [-]

"	The	Germans	still	call	it	"	tree	-	wool	.	"	[	43	]
"	这	德国人	仍然	称呼	它	"	树	-	羊毛	.	"	[	-	]

“德国人仍然称它为‘树绒’。”[43]

[wʌn] [kaɪnd] [ɪz] [kɔːld] " [siː] - ['aɪlənd] " ['kɑːt(ə)n] .

One	kind	is	called	"	sea	-	island	"	cotton	.
一	种类	是	称为	"	海	-	岛	"	棉布	.

其中一种叫做"海岛棉"。

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [wel] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [loʊ] , ['sændi] ['aɪləndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] .

This	is	because	it	grows	well	upon	the	low	,	sandy	islands	of	the	sea	.
这	是	因为	它	生长	出色地	之上	这	低的	,	沙	岛屿	的	这	海	.

这是因为它在低矮的沙质海岛上生长良好。

[sʌm; səm] [sʌtʃ] ['aɪləndz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [nɪr] [saʊθ] [ˌkærə'lainə] .

Some	such	islands	are	found	near	South	Carolina	.
一些	这样的	岛屿	是	成立	靠近	南	卡罗莱纳	.

南卡罗来纳州附近就有一些这样的岛屿。

[ðɪs] ['kɑːt(ə)n] [laɪks] [ðə; ði] [sɔːlt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [faindz] [ɪn] [ðə; ði] [sɔɪl] .

This	cotton	likes	the	salt	which	it	finds	in	the	soil	.
这	棉布	点赞	这	盐	哪个	它	发现	在	这	土壤	.

这种棉花喜欢土壤中的盐分。

[ðə; ði] [ɜːrb] ['kɑːt(ə)n] [grəuz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [ˌeɪ'tiːn] [tuː; tə] ['twenti] - [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

The	herb	cotton	grows	to	a	height	of	from	eighteen	to	twenty	-	four	inches	.
这	草本植物	棉布	生长	到	一个	高度	的	从	十八	到	二十	-	四	英寸	.

草本棉花可长到 18 至 24 英寸高。

[ðə; ði] [lænd] [ɪz] [meɪd] ['redi] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [siːd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] .

The	land	is	made	ready	for	the	seed	during	the	winter	.
这	土地	是	制成	准备好	为了	这	种子	期间	这	冬天	.

冬季期间，土地会进行整地，为播种做好准备。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [frɔːst] [ɪz] [gɔːn] ['mʌðər] [ɜːrθ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [hɜːr; hər] ['beɪbi] [siːdz] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] .

As	soon	as	the	frost	is	gone	Mother	Earth	is	given	her	baby	seeds	to	care	for	.
作为	很快	作为	这	霜	是	已消失	母亲	地球	是	给定	她	婴儿	种子	到	关心	为了	.

霜冻一消，大地母亲就将她孕育的种子交还给了她。

[suːn] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['plæntlɪt] [ə'pɪr] .

Soon	the	beautiful	plantlets	appear	.
很快	这	美丽的	幼苗	出现	.

很快，美丽的幼苗就出现了。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɑːrk] [griːn] .

The	leaves	are	of	a	dark	green	.
这	树叶	是	的	一个	黑暗的	绿色的	.

叶子呈深绿色。

[ðen] ['leɪtər] [kʌm] [ðə; ði] [peɪl] ['jeloʊ] ['flaʊərz] .

Then	later	come	the	pale	yellow	flowers	.
然后	之后	来	这	苍白	黄色的	花朵	.

之后才会开出淡黄色的花朵。

[ðə; ði] [plænts] [mʌst; məst] [ðen] [biː; bi] [wel] [kɛəd] [fɔːr; fər] .

The	plants	must	then	be	well	cared	for	.
这	植物	必须	然后	是	出色地	关心	为了	.

然后必须好好照料这些植物。

[tɔːrd] ['ɔːtəm] [ðə; ði][fruːt][ɪz] [siːn] .
Toward autumn the fruit is seen .
朝向 秋天 这 水果 是 已见 .

临近秋季，就能看到果实了。

[ðɪs] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] [stɪl] [ɪn][ɪts] [rʌf] [koʊt] . [-]
This looks like a walnut still in its rough coat . [44]
这 看起来 喜欢 一个 核桃 仍然 在 它是 粗糙的 外套 . [-]

这看起来像一颗还保留着粗糙外皮的核桃。[44]

['kɑːt(ə)n] [bɔːlz] . [-]
COTTON BALLS . [45]
棉布 球 . [-]

棉球。[45]

[ðen] [ðə; ði]['pɑːdz][bɜːrst] .
Then the pods burst .
然后 这 豆荚 爆裂 .

然后，豆荚爆裂了。

[ðə; ði] [fiːld] [ɪz] [ðen] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The field is then beautiful .
这 场地 是 然后 美丽的 .

那时田野景色优美。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] .
It looks as if it were covered with snow .
它 看起来 作为 如果 它 是 涵盖 和 雪 .

看起来像是被雪覆盖了一样。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ði][hɑːrd][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪkɪŋ] .
Then comes the hard work of the picking .
然后 来 这 难的 工作 的 这 挑选 .

接下来就是最辛苦的采摘工作了。

[ɔːl][hændz][ə'pɑːn][ðə; ði][plæn'teɪʃ(ə)n][mʌst; məst] [ðen] [wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .
All hands upon the plantation must then work in the fields .
全部 双手 之上 这 种植园 必须 然后 工作 在 这 字段 .

种植园里的所有工人都必须下地干活。

[ðə; ði] [sleɪvz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [ə'goʊ][wɜːr; wər][kept] ['veri] ['bɪzi] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['siːz(ə)n] .
The slaves of long ago were kept very busy during this season .
这 奴隶 的 长的 前 是 保留 非常 忙碌的 期间 这 季节 .

古代的奴隶们在这个季节非常忙碌。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜːrkt] .
The women and children worked .
这 女性 和 孩子们 工作 .

妇女和儿童都参与了劳动。

[ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]['kerf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪz][kwaɪt][draɪ] [wen] [pɪkt] .
They have to be careful that the cotton is quite dry when picked .
他们 有 到 是 小心 那 这 棉布 是 相当 干燥 什么时候 挑选 .

他们必须注意，采摘棉花时必须确保棉花已经完全干燥。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][dæmp][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [wʊd] [moʊld] .
If it were damp the cotton would mould .
如果 它 是 潮湿 这 棉布 会 模具 .

如果棉花受潮，就会发霉。

[ðɪs] [wʊd] [spɔɪl] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][juːz] .
This would spoil it for use .
这 会 剧透 它 为了 使用 .

这样就无法使用了。

[kæn; kən][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ][snoʊ] - [waɪt] [fiːld] ['dɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['piːp(ə)l] ?

Can	you	imagine	a	snow	-	white	field	dotted	with	black	people	?
能	你	想象	一个	雪	-	白色的	场地	虚线	和	黑色的	人们	?

你能想象一片雪白的田野上点缀着黑人吗?

[ðer; ðər] [braɪt] [aɪz] [mʌst; məst][hæv; həv] [ʃoʊn] [stɪl] [mɔːr] ['braɪtli] [ðer; ðər] .

Their	bright	eyes	must	have	shone	still	more	brightly	there	.
他们的	明亮的	眼睛	必须	有	闪耀	仍然	更多的	明亮地	那里	.

他们明亮的眼睛在那里一定更加闪亮。

[ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n] [dʌz] [nɑːt][ɔːl]['raɪpən][æt; ət][wʌn][taɪm] .

The	cotton	does	not	all	ripen	at	one	time	.
这	棉布	做	不是	全部	熟	在	一	时间	.

棉花不会同时成熟。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['gæðərd] [suːn] ['æftər][ðə; ðɪ]['pɑːdz][ɑːr; ər][bɜːrst] . [-] [-]

But	it	must	be	gathered	soon	after	the	pods	are	burst	.	[	46	]	[	47	]
但	它	必须	是	聚集	很快	后	这	豆荚	是	爆裂	.	[	-	]	[	-	]

但必须在豆荚破裂后尽快收集。[46][47]

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ðɪ][sʌn] ['ɪndʒəz] [ðə; ðɪ]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n] .

This	is	because	the	sun	injures	the	color	of	the	cotton	.
这	是	因为	这	太阳	受伤	这	颜色	的	这	棉布	.

这是因为阳光会损伤棉花的颜色。

[ɔːr][ðə; ðɪ][reɪn][ænd; ənd] ['duːz] ['ɪndʒər][ˌaɪ 'tiː] .

Or	the	rain	and	dews	injure	it	.
或者	这	雨	和	露水	损伤	它	.

或者雨水和露水会损害它。

[ɔːr][ðə; ðɪ]['waɪndz] [meɪ] [bloʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

Or	the	winds	may	blow	it	away	.
或者	这	风	可能	吹	它	离开	.

或者风会把它吹走。

[soʊ][ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n] ['pɪkərs] [wɜːr; wər] [kept] ['bɪzi] [frʌm; frəm] ['ɔːgəst] [ʌn'tɪl][ðə; ðɪ][frɔːst] [keɪm] .

So	the	cotton	pickers	were	kept	busy	from	August	until	the	frost	came	.
所以	这	棉布	采摘者	是	保留	忙碌的	从	八月	直到	这	霜	来了	.

因此，从八月到霜冻来临之前，棉花采摘工人们一直忙个不停。

[ðeɪ] [went] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [seɪm] [fiːldz] ['meni] [taɪmz] .

They	went	over	the	same	fields	many	times	.
他们	去	超过	这	相同的	字段	许多	时代	.

他们多次走过同一片田野。

[ðen] , ['æftər][ə; eɪ] ['bɪzi] [deɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [fiːld] , ['ʌðər] [wɜːrk] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

Then	,	after	a	busy	day	in	the	field	,	other	work	remained	to	be	done	.
然后	,	后	一个	忙碌的	天	在	这	场地	,	其他	工作	剩余	到	是	完毕	.

忙碌了一天的田间工作结束后，还有其他工作要做。

[ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n] ['pɪkərs] [sæt][ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .

The	cotton	pickers	sat	upon	the	ground	in	a	circle	.
这	棉布	采摘者	卫星	之上	这	地面	在	一个	圆圈	.

采棉工们围坐在地上。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [blæk] [siːdz] .

From	the	midst	of	the	cotton	they	took	the	black	seeds	.
从	这	中间	的	这	棉布	他们	采取	这	黑色的	种子	.

他们从棉花丛中取出了黑色的种子。

[ðiːz] [siːdz] [wɜːr; wər] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] .

These	seeds	were	very	troublesome	.
这些	种子	是	非常	麻烦的	.

这些种子很麻烦。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] .
They **are** **covered** **with** **hairs** **.**
他们 是 涵盖 和 头发 .

它们身上长满了毛。

[ðeɪ] [klɪŋ] [fæst][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] .
They **cling** **fast** **to** **the** **cotton** **.**
他们 黏着 快速地 到 这 棉布 .

它们牢牢地附着在棉花上。

[ðiːz] ['nɔːti] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][plænt] [lʌv] [ðer; ðər] ['mʌðər] .
These **naughty** **children** **of** **the** **plant** **love** **their** **mother** **.**
这些 淘气 孩子们 的 这 植物 爱 他们的 母亲 .

这些植物的顽皮孩子们爱它们的母亲。

[soʊ][fæst][duː] [ðeɪ] [klɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [ðæt] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [-]
So **fast** **do** **they** **cling** **to** **her** **,** **that** **a** **person** **[** **48** **]**
所以 快速地 做 他们 黏着 到 她 , 那 一个 人 [-]

他们如此迅速地依附在她身上，以至于一个人[48]

[kʊd; kəd] [kliːn] [bʌt; bət][wʌn] [paʊnd] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
could **clean** **but** **one** **pound** **of** **cotton** **in** **a** **whole** **day** **.**
可以 干净的 但 一 磅 的 棉布 在 一个 所有的 天 .

一天只能洗一磅棉花。

[soʊ][juː; jʊ] [meɪ] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [soʊ]['lɪt(ə)l][wʌz; wəz] [reɪzd] .
So **you** **may** **understand** **why** **so** **little** **was** **raised** **.**
所以 你 可能 理解 为什么 所以 小的 曾是 提高 .

所以你或许能理解为什么筹款金额如此之少。

[ɪn] - , [eɪt] [bægz][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][wɜːr; wər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə] ['ɪŋgləndˌ]
In **1784** **,** **eight** **bags** **of** **cotton** **were** **taken** **from** **the** **United** **States** **to** **England**
在 - , 八 包 的 棉布 是 已采取 从 这 团结的 各州 到 英格兰
.
:
.

1784年，有八袋棉花从美国运往英国。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌstəm] ['ɑːfəsərz] .
These **were** **seized** **by** **the** **custom** **officers** **.**
这些 是 查获 经过 这 风俗 警官 .

这些物品被海关官员查获。

[ðiːz] ['ɑːfəsərz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [lʊk] ['æftər] [gʊdz] [sent][ɪn][ɔːr][aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] .
These **officers** **are** **those** **who** **look** **after** **goods** **sent** **in** **or** **out** **of** **a** **country** **.**
这些 警官 是 那些 WHO 看 后 商品 发送 在 或者 出去 的 一个 国家 .

这些官员负责监管进出该国的货物。

[ɪf] ['mʌni] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [gʊdz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ]['duːti] .
If **money** **is** **to** **be** **paid** **upon** **the** **goods** **,** **it** **is** **called** **a** **duty** **.**
如果 钱 是 到 是 有薪酬的 之上 这 商品 , 它 是 称为 一个 责任 .

如果购买商品需要支付款项，则称为关税。

[ðə; ði] ['kʌstəm] ['ɑːfəsərz][mʌst; məst] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['duːti][ɪz] [peɪd] .
The **custom** **officers** **must** **see** **that** **the** **duty** **is** **paid** **.**
这 风俗 警官 必须 看 那 这 责任 是 有薪酬的 .

海关官员必须确保关税已缴纳。

[ðiːz] [men] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['kɑːt(ə)n][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'merɪkə] .
These **men** **said** **that** **this** **cotton** **could** **not** **have** **come** **from** **America** **.**
这些 男人 说 那 这 棉布 可以 不是 有 来 从 美国 .

这些人说，这种棉花不可能来自美国。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst] [tuː] ['jɪrz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] - ['twenti] [bægz][wɜːr; wər][sent][ðer; ðər]

During	the	next	two	years	less	than	one	hundred	-	twenty	bags	were	sent	there
期间	这	下一个	二	年	较少的	比	一	百	-	二十	包	是	发送	那里

[frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .

from	our	country	.
从	我们的	国家	.

在接下来的两年里，我国向那里运送的包裹不足一百二十个。

[ðə; ði] ['triːti] [ʌv; əv] [piːs] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - . [-]

The	treaty	of	peace	with	England	was	made	in	1794	.	[	49	]
这	条约	的	和平	和	英格兰	曾是	制成	在	-	.	[	-	]

与英国签订和平条约是在 1794 年。[49]

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['triːti] - ['meɪkɝz] [ðen] [nuː] [ðæt] ['eni]['kɑːt(ə)n][wʌz; wəz] [reɪzd] [ɪn][ə'merɪkə] .

None	of	the	treaty	-	makers	then	knew	that	any	cotton	was	raised	in	America	.
没有任何	的	这	条约	-	制造商	然后	知道	那	任何	棉布	曾是	提高	在	美国	.

当时的条约制定者们都不知道美国种植棉花。

[wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə] [noʊ] [waɪ] , ['fɪfti] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ə; eɪ] ['mɪljən] [beɪlz] [wɜːr; wər][sent]

Would	you	like	to	know	why	,	fifty	years	later	,	a	million	bales	were	sent
会	你	喜欢	到	知道	为什么	,	五十	年	之后	,	一个	百万	捆包	是	发送

[frʌm; frəm] [ə'merɪkə] ?

from	America	?
从	美国	?

你想知道为什么五十年后，美国又运来了100万包货物吗?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['stɔːri] :

This	is	the	story	:
这	是	这	故事	:

故事是这样的:

[ɪn][ðə; ði][wɔːr][wɪð; wɪθ] ['ɪŋglənd] , [ə'merɪkə] [hæd; həd][sʌm; səm] [breɪv] ['dʒenrəlz] .

In	the	war	with	England	,	America	had	some	brave	generals	.
在	这	战争	和	英格兰	,	美国	有	一些	勇敢的	将军们	.

在与英国的战争中，美国涌现出了一些勇敢的将领。

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl] [nə'θænjəl] [griːn] .

One	of	these	was	General	Nathaniel	Greene	.
一	的	这些	曾是	一般的	纳撒尼尔	格林	.

其中一人是纳撒尼尔·格林将军。

[hiː; hi][hæd; həd] [helpt] [tuː; tə][wɪn] ['viktəriz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

He	had	helped	to	win	victories	in	the	South	.
他	有	帮助	到	赢	胜利	在	这	南	.

他曾帮助南方取得胜利。

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['dʒɔːrdʒə] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][trækt][ʌv; əv][lænd] .

The	State	of	Georgia	gave	him	a	tract	of	land	.
这	状态	的	乔治亚州	给予	他	一个	通道	的	土地	.

佐治亚州政府赠予他一块土地。

['dʒen(ə)rəl] [griːn] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli][ə'pɑːn] [ðɪs] [lænd] .

General	Greene	lived	with	his	family	upon	this	land	.
一般的	格林	居住地	和	他的	家庭	之上	这	土地	.

格林将军和他的家人曾居住在这片土地上。

[hiː; hi][æt; ət][læst][daɪd][ðer; ðər] .

He	at	last	died	there	.
他	在	最后的	死亡	那里	.

他最终死在了那里。

['mɪsɪz] . [griːn] [wʌz; wəz] ['veri] ['loʊnli] .

Mrs	.	Greene	was	very	lonely	.
太太	.	格林	曾是	非常	孤独	.

格林太太非常孤独。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɜːr; hər] [frendz] .

She	went	to	the	North	to	visit	her	friends	.
她	去	到	这	北	到	访问	她	朋友们	.

她去北方拜访朋友。

[ɑːn][hɜːr; hər] ['vɔɪɪdʒ] [hoʊm][ʃiː; ʃi][met][ə; eɪ] ['plez(ə)nt]['dʒent(ə)lmən] .

On	her	voyage	home	she	met	a	pleasant	gentleman	.
在	她	航程	家	她	遇见	一个	令人愉快的	绅士	.

在回家的旅途中，她遇到了一位和蔼的绅士。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , ['oʊnli] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] . [-]

He	was	a	young	man	,	only	twenty	-	seven	years	of	age	.	[	50	]
他	曾是	一个	年轻的	男人	,	仅有的	二十	-	七	年	的	年龄	.	[	-	]

他当时还很年轻，只有二十七岁。[50]

[hiː; hi] , [tuː] , [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə]['dʒɔːrdʒə] .

He	,	too	,	was	going	to	Georgia	.
他	,	也	,	曾是	去	到	乔治亚州	.

他也打算去佐治亚州。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['iːlaɪ] ['hwitni] .

His	name	was	Eli	Whitney	.
他的	姓名	曾是	伊莱	惠特尼	.

他的名字叫伊莱·惠特尼。

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['stɔːri] .

And	now	you	must	know	something	of	his	story	.
和	现在	你	必须	知道	某物	的	他的	故事	.

现在你应该了解一些他的故事了。

['iːlaɪ] ['hwitni] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [ɪn] - .

Eli	Whitney	was	born	in	Massachusetts	in	1765	.
伊莱	惠特尼	曾是	出生	在	马萨诸塞州	在	-	.

伊莱·惠特尼于1765年出生于马萨诸塞州。

[hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][wɜːr; wər]['fɑːrmɚz] .

His	people	were	farmers	.
他的	人们	是	农民	.

他所在的族群都是农民。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [rɪtʃ] ['piːp(ə)l] .

They	were	not	rich	people	.
他们	是	不是	富有的	人们	.

他们并非富人。

['iːlɪz] ['fɑːðər][hæd; həd][ə; eɪ] ['wɜːrkʃɑːp] .

Eli's	father	had	a	workshop	.
伊莱的	父亲	有	一个	车间	.

伊莱的父亲拥有一家作坊。

[ɪn] [ðɪs] [ʃɑːp] [hiː; hi] [wɜːrkt] [ə'pɑːn] ['reɪni] [deɪz] .

In	this	shop	he	worked	upon	rainy	days	.
在	这	店铺	他	工作	之上	下雨	天	.

他在这家店里利用下雨天工作。

[hiː; hi] [meɪd] [wiːlz] [ænd; ənd] [tʃerz] .

He	made	wheels	and	chairs	.
他	制成	车轮	和	椅子	.

他制造了轮子和椅子。

['i:laɪ] [gru:] [ʌp] [laɪk] ['ʌðər] [fɑ:rm] [bɔɪz] .

Eli	grew	up	like	other	farm	boys	.
伊莱	生长	向上	喜欢	其他	农场	男孩们	.

伊莱的成长经历和其他农家男孩一样。

[hi:; hi] [helpt] [ɑ:n][ðə; ði][fɑ:rm] .

He	helped	on	the	farm	.
他	帮助	在	这	农场	.

他帮忙干农活。

[hi:; hi] [ə'tendid] [ðə; ði]['dɪstrɪkt] [sku:l] .

He	attended	the	district	school	.
他	参加	这	区	学校	.

他曾就读于区立学校。

[hi:; hi] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæt(ə)l][ænd; ənd]['hɔ:rsɪz] .

He	took	care	of	the	cattle	and	horses	.
他	采取	关心	的	这	牛	和	马匹	.

他负责照料牛和马。

[bʌt; bət] ['veri] ['ɜ:rli] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][hi:; hi] [bɪ'keɪm] [fɑ:nd][ʌv; əv] [tu:lz] .

But	very	early	in	his	life	he	became	fond	of	tools	.
但	非常	早期的	在	他的	生活	他	成为	喜爱	的	工具	.

但他很小的时候就喜欢上了工具。

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [kri:p] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɚz] [ʃɑ:p] .

He	used	to	creep	into	his	father's	shop	.
他	用过的	到	潜行者	进入	他的	父亲的	店铺	.

他以前经常偷偷溜进他父亲的店里。

[hi:; hi][kʊd; kəd] ['skersli] [weɪt][tu:; tə][bi:; bi][oʊld] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [tu:lz] [ðer; ðər] . [-]

He	could	scarcely	wait	to	be	old	enough	to	use	the	tools	there	.	[	51	]
他	可以	几乎	等待	到	是	老的	足够的	到	使用	这	工具	那里	.	[	-	]

他迫不及待地想要长大，好去使用那里的工具。[51]

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:lz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [leɪð] [fɔ:r; fər] ['tɜ:rnɪŋ] [tʃer] [poʊsts] .

One	of	the	interesting	tools	was	a	lathe	for	turning	chair	posts	.
一	的	这	有趣的	工具	曾是	一个	车床	为了	转弯	椅子	帖子	.

其中一件有趣的工具是用于车削椅腿的车床。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ɔ:l] [ði:z] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][lɑ:rdʒ]

His	father	allowed	him	the	use	of	all	these	as	soon	as	he	was	large
他的	父亲	允许	他	这	使用	的	全部	这些	作为	很快	作为	他	曾是	大的

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

enough	to	take	care	of	them	.
足够的	到	拿	关心	的	他们	.

他父亲在他长大到能够照料这些东西之后，就允许他使用它们了。

['æftər] [ðæt] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lweɪz] [æt; ət][wɜ:rk][æt; ət] ['sʌmθɪŋ] .

After	that	,	he	was	always	at	work	at	something	.
后	那	,	他	曾是	总是	在	工作	在	某物	.

此后，他总是忙于各种工作。

[hi:; hi] [laɪkt] [wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wɜ:rk][ə'pɑ:n][ðə; ði][fɑ:rm] .

He	liked	work	in	the	shop	much	more	than	work	upon	the	farm	.
他	喜欢	工作	在	这	店铺	很多	更多的	比	工作	之上	这	农场	.

他更喜欢在店里工作，而不是在农场干活。

['i:lɪz] ['mʌðər] [daɪd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

Eli's	mother	died	when	he	was	a	little	boy	.
伊莱的	母亲	死亡	什么时候	他	曾是	一个	小的	男生	.

伊莱很小的时候母亲就去世了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sæd] [ɪ'vent] [ɪn] ['eni] ['bɔɪz] [laɪf] .

This	is	a	sad	event	in	any	boy's	life	.
这	是	一个	伤心	事件	在	任何	男孩们	生活	.

这对任何一个男孩来说都是一件令人悲伤的事。

[wen] ['i:laɪ][wʌz; wəz][ə'baʊt] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] , [hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] [tʊk] [ə; eɪ] ['dʒɜ:rni] [frʌm; frəm][hoʊm] .

When	Eli	was	about	twelve	years	old	,	his	father	took	a	journey	from	home	.
什么时候	伊莱	曾是	关于	十二	年	老的	,	他的	父亲	采取	一个	旅行	从	家	.

伊莱大约十二岁的时候，他的父亲离家远行。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [gɔ:n] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] .

He	was	gone	two	or	three	days	.
他	曾是	已消失	二	或者	三	天	.

他走了两三天。

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['haʊski:pər] .

When	he	returned	,	he	called	the	housekeeper	.
什么时候	他	返回	,	他	称为	这	管家	.

他回来后，给管家打了电话。

[hi:; hi] [æskt] [hɜ:r; hər] [wʌt] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [bɪn] ['du:ɪŋ] .

He	asked	her	what	the	boys	had	been	doing	.
他	问	她	什么	这	男孩们	有	到过	正在做	.

他问她那几个男孩一直在做什么。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(Stories of Great Inventors Fulton,)

[ʃiː; ʃi][toʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [ðə; ði]['eldər] [bɔɪz] [hæd; həd] [dʌn] .

She	told	him	what	the	elder	boys	had	done	.
她	讲述	他	什么	这	长老	男孩们	有	完毕	.

她把大男孩们做的事告诉了他。

" [bʌt; bət] [wʌt] [hæz; həz]['iːlaɪ] [bɪn] ['duːɪŋ] ? " [sed] [hiː; hi] . [-]

"	But	what	has	Eli	been	doing	?	"	said	he	.	[	52	]
"	但	什么	有	伊莱	到过	正在做	?	"	说	他	.	[	-	]

“但是伊莱一直在做什么呢？”他问道。[52]

" [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪdl] , " [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ænsər] .

"	He	has	been	making	a	fiddle	,	"	was	the	answer	.
"	他	有	到过	制作	一个	小提琴	,	"	曾是	这	回答	.

“他一直在制作小提琴，”答案是。

" [ɑː] ! " [sed] [ðə; ði] ['fɑːðər] , " [aɪ] [fɪr] ['iːlaɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n][ɪn] ['fidlz] .

"	Ah	!	"	said	the	father	,	"	I	fear	Eli	will	take	his	portion	in	fiddles	.
"	啊	!	"	说	这	父亲	,	"	我	害怕	伊莱	将要	拿	他的	部分	在	小提琴	.

“啊！”父亲说，“我担心以利会把琴作为他的那份。”

" [ðə; ði] ['fɪdl] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [laɪk][ə; eɪ] ['kɑːmən] [ˌvaɪə'lɪn] .

"	The	fiddle	was	finished	like	a	common	violin	.
"	这	小提琴	曾是	完成的	喜欢	一个	常见的	小提琴	.

“这把小提琴的制作工艺和普通小提琴一样。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['prɪti] [gʊd] ['mjuːzɪk] .

It	made	pretty	good	music	.
它	制成	漂亮的	好的	音乐	.

它创作的音乐相当不错。

['meni] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

Many	people	came	to	see	it	.
许多	人们	来了	到	看	它	.

很多人来看。

[ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][faɪn] [piːs] [ʌv; əv][wɜːrk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] .

They	said	it	was	a	fine	piece	of	work	for	a	boy	.
他们	说	它	曾是	一个	美好的	片	的	工作	为了	一个	男生	.

他们说这对于一个男孩来说是一件很不错的作品。

['æftərwərdz] ['piːp(ə)l] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ðer; ðər][vaɪə'lɪnz][tuː; tə][mend] .

Afterwards	people	brought	him	their	violins	to	mend	.
然后	人们	带来	他	他们的	小提琴	到	修补	.

后来人们把小提琴拿来让他修理。

[hiː; hi][dɪd][ðə; ði] ['mendɪŋ] ['naɪsli] .

He	did	the	mending	nicely	.
他	做过	这	修补	很好	.

他把衣服修补得很好。

['evri] [wʌn][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .

Every	one	was	surprised	.
每一个	一	曾是	惊讶	.

大家都感到惊讶。

[ðeɪ] [brɔːt] [hɪm; ɪm] ['ʌðər] [wɜːrk][tuː; tə][duː] .

They	brought	him	other	work	to	do	.
他们	带来	他	其他	工作	到	做	.

他们给他安排了其他工作。

['iːlɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd][ə; eɪ][naɪs] [wɑːtʃ] .

Eli's	father	had	a	nice	watch	.
伊莱的	父亲	有	一个	好的	手表	.

伊莱的父亲有一块漂亮的手表。

['iːlaɪ] [lʌvd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

Eli	loved	to	look	at	it	.
伊莱	喜爱	到	看	在	它	.

伊莱很喜欢看它。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['wʌndər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

It	was	a	great	wonder	to	him	.
它	曾是	一个	伟大的	想知道	到	他	.

对他来说，这简直是个奇迹。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . [-]

He	wished	to	see	the	inside	of	it	.	[	53	]
他	希望	到	看	这	里面	的	它	.	[	-	]

他想看看里面是什么样子。[53]

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] [wʊd] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðɪs] .

His	father	would	not	allow	this	.
他的	父亲	会	不是	允许	这	.

他父亲不会允许的。

[wʌn] ['sʌndeɪ] [ðə; ði]['fæməli][wɜːr; wər] ['getɪŋ] ['redi] [fɔːr; fər] [tʃɜːrtʃ] .

One	Sunday	the	family	were	getting	ready	for	church	.
一	星期日	这	家庭	是	获得	准备好	为了	教会	.

星期天，一家人正准备去教堂。

['iːlaɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðər] [ɪn'tendɪd] ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɑːtʃ] [æt; ət][hoʊm] .

Eli	noticed	that	his	father	intended	leaving	his	watch	at	home	.
伊莱	注意到	那	他的	父亲	故意的	离开	他的	手表	在	家	.

伊莱注意到他父亲打算把手表留在家里。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [luːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃæns] .

He	could	not	lose	such	a	good	chance	.
他	可以	不是	失去	这样的	一个	好的	机会	.

他不能错过这么好的机会。

[soʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][kwaɪt] [sɪk] .

So	he	pretended	to	be	quite	sick	.
所以	他	假装	到	是	相当	生病的	.

所以他就装病。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][hoʊm] .

His	father	allowed	him	to	stay	at	home	.
他的	父亲	允许	他	到	停留	在	家	.

他父亲允许他待在家里。

[suːn] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə'loʊn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l]['lɪt(ə)l] [wɑːtʃ] .

Soon	he	was	alone	with	the	wonderful	little	watch	.
很快	他	曾是	独自的	和	这	精彩的	小的	手表	.

很快，他就独自一人和这块精巧的小手表待在一起了。

[hiː; hi] ['hɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [hʌŋ] .

He	hurried	to	the	room	where	it	hung	.
他	慌忙	到	这	房间	在哪里	它	悬挂	.

他急忙跑到挂着那幅画的房间。

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ˈkerfəli] .

He	took	it	down	carefully	.
他	采取	它	向下	小心	.

他小心翼翼地把它取了下来。

[hɪz; ɪz][hændz] [ʃʊk] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] .

His	hands	shook	,	but	he	managed	to	open	it	.
他的	双手	摇晃	,	但	他	管理	到	打开	它	.

他的双手颤抖着，但他还是设法打开了它。

[haʊ] [dɪˈlaɪtf(ə)l] [wʌz; wəz][ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [wiːlz] !

How	delightful	was	the	motion	of	those	wheels	!
如何	愉快	曾是	这	运动	的	那些	车轮	!

那些车轮的运动真是令人赏心悦目！

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] .

It	seemed	a	living	thing	.
它	似乎	一个	活的	事物	.

它看起来像个活物。

['iːlaɪ][fərˈgɑːt][hɪz; ɪz]['fɑːðər] .

Eli	forgot	his	father	.
伊莱	忘了	他的	父亲	.

伊莱忘记了他的父亲。

[hiː; hi] [θɔːt] ['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [məˈʃiːnəri] .

He	thought	only	of	the	wonderful	machinery	.
他	想法	仅有的	的	这	精彩的	机械	.

他满脑子想的都是那台精妙绝伦的机器。

[hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [went] . [-]

He	must	know	just	how	it	went	.	[	54	]
他	必须	知道	只是	如何	它	去	.	[	-	]

他肯定知道事情的经过。[54]

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [ɔːl][tuː; tə] ['piːsɪz] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [rɪˈmembər] [haʊ] [rɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

He	took	the	watch	all	to	pieces	before	he	remembered	how	wrong	it	was
他	采取	这	手表	全部	到	件	前	他	记得	如何	错误的	它	曾是

[tuː; tə][duː][soʊ] .

to	do	so	.
到	做	所以	.

他把手表拆得七零八落，才想起这样做是多么错误。

[ðen] [hiː; hi][bɪˈgæn][tuː; tə][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] .

Then	he	began	to	be	frightened	.
然后	他	开始	到	是	害怕	.

然后他开始感到害怕。

[wʌt] [ɪf] [hiː; hi] ['kudnt] [pʊt][ˌaɪ 'tiː] [təˈgeðər] !

What	if	he	couldn't	put	it	together	!
什么	如果	他	不能	放	它	一起	!

如果他组装不起来怎么办！

[hiː; hi] [nuː] [hɪz; ɪz]['fɑːðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['veri][stɜːrn][mæn] .

He	knew	his	father	was	a	very	stern	man	.
他	知道	他的	父亲	曾是	一个	非常	船尾	男人	.

他知道父亲是个非常严厉的人。

['sloʊli] [ænd; ənd] ['kerfəli] [ðə; ði] [bɔɪ] [went][tuː; tə][wɜːrk] .

Slowly	and	carefully	the	boy	went	to	work	.
缓慢地	和	小心	这	男生	去	到	工作	.

男孩慢条斯理、小心翼翼地开始干活。

[ænd; ənd][soʊ] [braɪt] [wʌz; wəz][hiː; hi] [ðæt] [hiː; hi][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈgetɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðər] [ɔːl]

And	**so**	**bright**	**was**	**he**	**that**	**he**	**succeeded**	**in**	**getting**	**it**	**together**	**all**
和	所以	明亮的	曾是	他	那	他	成功了	在	获得	它	一起	全部

[raɪt] .

right	**.**
正确的	.

他非常聪明，最终成功地把事情处理妥当了。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðər][dɪd][nɑːt][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [ˈmɪstʃɪf] .

His	**father**	**did**	**not**	**find**	**out**	**the**	**mischief**	**.**
他的	父亲	做过	不是	寻找	出去	这	恶作剧	.

他父亲并没有发现这件事。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈæftərwərd][ˈiːlaɪ][toʊld][hɪm; ɪm][əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː] .

Several	**years**	**afterward**	**Eli**	**told**	**him**	**about**	**it**	**.**
一些	年	之后	伊莱	讲述	他	关于	它	.

几年后，伊莱把这件事告诉了他。

[wen] [ˈiːlaɪ][wʌz; wəz] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][hɪz; ɪz][ˈfɑːðər] [ˈmærid] [ə; eɪ][ˈsekənd][taɪm] .

When	**Eli**	**was**	**thirteen**	**years**	**old**	**his**	**father**	**married**	**a**	**second**	**time**	**.**
什么时候	伊莱	曾是	十三	年	老的	他的	父亲	已婚	一个	第二	时间	.

伊莱十三岁时，他的父亲再婚了。

[ˈiːlɪz] [ˈstepmʌðər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [set][ʌv; əv][ˈteɪbl] [naɪvz] .

Eli's	**stepmother**	**had**	**a**	**handsome**	**set**	**of**	**table**	**knives**	**.**
伊莱的	后妈	有	一个	英俊的	放	的	桌子	刀具	.

伊莱的继母有一套漂亮的餐刀。

[ʃiː; ʃi][ˈvæljuːd][ðem; ðəm] [ˈhaɪli] .

She	**valued**	**them**	**highly**	**.**
她	有价值的	他们	高度	.

她非常珍视他们。

[wʌn] [deɪ][ˈiːlaɪ] [sed] , " [aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [æz; əz] [gʊd] [naɪvz] [æz; əz] [ðoʊz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [tuːlz] .

One	**day**	**Eli**	**said**	**,**	**"**	**I**	**could**	**make**	**as**	**good**	**knives**	**as**	**those**	**if**	**I**	**had**	**tools**	**.**
一	天	伊莱	说	,	"	我	可以	制作	作为	好的	刀具	作为	那些	如果	我	有	工具	.

有一天，伊莱说："如果我有工具，我也可以做出和他们一样好的刀。"

" [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] [tuːlz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [ˈkɑːmən] [tuːlz] [tuː; tə][bɪˈgɪn][wɪð; wɪθ] . " [

"	**And**	**I**	**could**	**make**	**the**	**tools**	**if**	**I**	**had**	**common**	**tools**	**to**	**begin**	**with**	**.**	**"**	**[**
"	和	我	可以	制作	这	工具	如果	我	有	常见的	工具	到	开始	和	.	"	[

-]

55	**]**
-	]

"如果我一开始就有了常用的工具，我就可以自己制作工具了。"[55]

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

His	**mother**	**laughed**	**at**	**him**	**.**
他的	母亲	笑了	在	他	.

他母亲嘲笑他。

[bʌt; bət] [suːn] [ˈæftər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪvz] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən] .

But	**soon**	**after**	**one**	**of**	**the**	**knives**	**was**	**broken**	**.**
但	很快	后	一	的	这	刀具	曾是	破碎的	.

但不久之后，其中一把刀就断了。

[ˈiːlaɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɪgˈzæktli][laɪk][ðə; ði][ˈbroʊkən][wʌn] , [ɪkˈsept] [ɪts][stæmp] .

Eli	**made**	**a**	**blade**	**exactly**	**like**	**the**	**broken**	**one**	**,**	**except**	**its**	**stamp**	**.**
伊莱	制成	一个	刀刃	确切地	喜欢	这	破碎的	一	,	除了	它是	邮票	.

伊莱制作了一把和断刀一模一样的刀，只是刀身上的印记不同。

[suːn] ['iːlaɪ][wʌz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

Soon	**Eli**	**was**	**fifteen**	**years**	**of**	**age**	**.**
很快	伊莱	曾是	十五	年	的	年龄	.

很快，伊莱就十五岁了。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði][neɪl] - ['meɪkɪŋ] ['bɪznəs] .

He	**wished**	**to**	**go**	**into**	**the**	**nail**	**-**	**making**	**business**	**.**
他	希望	到	去	进入	这	指甲	-	制作	商业	.

他想从事制钉业。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

It	**was**	**during**	**the**	**Revolution**	**.**
它	曾是	期间	这	革命	.

那是在革命时期。

[neɪlz] [wɜːr; wər] [meɪd] ['ɔːlmoʊst] [ɪn'taɪərli] [baɪ][hænd] .

Nails	**were**	**made**	**almost**	**entirely**	**by**	**hand**	**.**
指甲	是	制成	几乎	完全	经过	手	.

钉子几乎完全是手工制作的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [greɪt] [dɪ'mænd] .

They	**were**	**in**	**great**	**demand**	**.**
他们	是	在	伟大的	要求	.

它们非常抢手。

[ðeɪ] [brɔːt] [gʊd] ['praɪsɪz] .

They	**brought**	**good**	**prices**	**.**
他们	带来	好的	价格	.

他们带来了优惠的价格。

['iːlaɪ] [æskt] [hɪz; ɪz]['fɑːðər][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][fjuː] [tuːlz] .

Eli	**asked**	**his**	**father**	**to**	**bring**	**him**	**a**	**few**	**tools**	**.**
伊莱	问	他的	父亲	到	带来	他	一个	很少	工具	.

伊莱让父亲给他拿些工具来。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] [kən'sentid] .

His	**father**	**consented**	**.**
他的	父亲	同意	.

他父亲同意了。

[ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] .

The	**work**	**was**	**begun**	**.**
这	工作	曾是	开始	.

工作开始了。

['iːlaɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'dʌstriəs] .

Eli	**was**	**very**	**industrious**	**.**
伊莱	曾是	非常	勤劳	.

伊莱非常勤奋。

[hiː; hi] [meɪd] [gʊd] [neɪlz] .

He	**made**	**good**	**nails**	**.**
他	制成	好的	指甲	.

他做的钉子很好。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [taɪm][tuː; tə] [meɪk] [mɔːr] [tuːlz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [juːz] . [-]

He	**also**	**found**	**time**	**to**	**make**	**more**	**tools**	**for**	**his**	**own**	**use**	**.**	**[**	**56**	**]**
他	还	成立	时间	到	制作	更多的	工具	为了	他的	自己的	使用	.	[	-	]

他还抽出时间为自己制作了更多工具。[56]

[hiː; hi][pʊt][ɪn] [naɪf] [bleɪdz] .

He	**put**	**in**	**knife**	**blades**	**.**
他	放	在	刀	刀片	.

他装上了刀片。

[hiː; hi] [rɪˈper] [ˈbroʊkən] [məˈʃiːnəri] .

He	repaired	broken	machinery	.
他	已修复	破碎的	机械	.

他修理了损坏的机器。

[hiː; hi][dɪd] [ˈmeni] [ˈʌðər] [θɪŋz] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈkʌntri] [ˈwɜkmən] .

He	did	many	other	things	beyond	the	skill	of	country	workmen	.
他	做过	许多	其他	事物	超过	这	技能	的	国家	工人	.

他还做了很多超出乡村工人能力范围的事情。

[ˈiːlaɪ] [wɜːrkt] [ɪn] [ðɪs] [wei] [tuː] [ˈwɪntɚz] .

Eli	worked	in	this	way	two	winters	.
伊莱	工作	在	这	方式	二	冬天	.

伊莱就这样工作了两个冬天。

[hiː; hi] [meɪd] [ˈmʌni] .

He	made	money	.
他	制成	钱	.

他赚到钱了。

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ɑːn][ðə; ði][fɑːrm][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmər] .

He	worked	on	the	farm	in	the	summer	.
他	工作	在	这	农场	在	这	夏天	.

他夏天在农场工作。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ˈiːlaɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈdʒɜːrni] [ʌv; əv] [ˈfɔːrti] [maɪlz] .

At	one	time	Eli	took	a	journey	of	forty	miles	.
在	一	时间	伊莱	采取	一个	旅行	的	四十	英里	.

有一次，伊莱走了四十英里的路。

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈevri] [ˈwɜːrkʃɑːp] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .

He	visited	every	workshop	on	the	way	.
他	到访	每一个	车间	在	这	方式	.

他沿途参观了每一家作坊。

[ðiːz] [ˈvɪzɪts] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] .

These	visits	taught	him	much	.
这些	访问	教授	他	很多	.

这些访问让他受益匪浅。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][mæn] [huː] [kʊd; kəd][goʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][help][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]

He	found	a	man	who	could	go	back	with	him	and	help	him	in	his
他	成立	一个	男人	WHO	可以	去	后退	和	他	和	帮助	他	在	他的

['bɪznəs] .

business	.
商业	.

他找到一个可以跟他一起回去帮他打理生意的人。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt] [peɪ] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][neɪl] - ['meɪkɪŋ] .

At	the	close	of	the	war	it	did	not	pay	to	go	on	with	the	nail	-	making	.
在	这	关闭	的	这	战争	它	做过	不是	支付	到	去	在	和	这	指甲	-	制作	.

战争结束后，继续生产钉子已经没有经济效益了。

[ðə; ði] [ˈleɪdiz] [bɪˈgæn][ə; eɪ] [nuː] [ˈfæʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðæt] [taɪm] .

The	ladies	began	a	new	fashion	about	that	time	.
这	女士们	开始	一个	新的	时尚	关于	那	时间	.

大约在那个时期，女士们开始流行一种新的时尚风格。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [lɔːŋ] [pɪnz][fɔːr; fər] [ˈfæsnɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈbɔnɪts] . [-]

This	was	the	use	of	long	pins	for	fastening	on	their	bonnets	.	[	57	]
这	曾是	这	使用	的	长的	别针	为了	紧固	在	他们的	引擎盖	.	[	-	]

这是用长别针将帽子固定住的做法。[57]

[hiː; hi] [meɪd] ['veri] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði][pɪnz] [juːst] .

He	made	very	nearly	all	the	pins	used	.
他	制成	非常	几乎	全部	这	别针	用过的	.

他几乎制作了所有使用的别针。

['iːlaɪ] [meɪd] [ðiːz] [pɪnz][wɪð; wɪθ] [greɪt] [skɪl] .

Eli	made	these	pins	with	great	skill	.
伊莱	制成	这些	别针	和	伟大的	技能	.

Eli 用精湛的技艺制作了这些别针。

[ðɪs] [wɜːrk][wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][taɪm] [sperd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][fɑːrm][wɜːrk] .

This	work	was	done	in	the	time	spared	from	his	farm	work	.
这	工作	曾是	完毕	在	这	时间	幸存	从	他的	农场	工作	.

这项工作是他利用农活之余的时间完成的。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [meɪd] ['eksələnt] ['wɔːkɪŋ] [keɪnz] .

He	also	made	excellent	walking	canes	.
他	还	制成	出色的	步行	拐杖	.

他还制作了非常棒的手杖。

['dʊrɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] ['jɪrz] ['iːlɪz] ['skuːlɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'siːvd] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði]

During	all	these	years	Eli's	schooling	had	been	received	at	different	times	at	the
期间	全部	这些	年	伊莱的	学校教育	有	到过	已收到	在	不同的	时代	在	这

['dɪstrɪkt] [skuːl] .

district	school	.
区	学校	.

这些年来，伊莱的学业是在区立学校分阶段进行的。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] [ə'rɪθmətɪk] .

He	was	very	fond	of	arithmetic	.
他	曾是	非常	喜爱	的	算术	.

他非常喜欢算术。

['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌnaɪn'tiːnθ] [jɪr] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑːlɪdʒ]

During	his	nineteenth	year	he	made	up	his	mind	to	have	a	college
期间	他的	第十九	年	他	制成	向上	他的	头脑	到	有	一个	大学

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

education	.
教育	.

在他十九岁那年，他下定决心要接受大学教育。

[hɪz; ɪz][step] - ['mʌðər] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] [ðɪs] .

His	step	-	mother	did	not	wish	him	to	do	this	.
他的	步	-	母亲	做过	不是	希望	他	到	做	这	.

他的继母不希望他这样做。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɜːrkt] [hɑːrd][ænd; ənd] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .

But	he	worked	hard	and	saved	his	money	.
但	他	工作	难的	和	已保存	他的	钱	.

但他努力工作，省吃俭用。

[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [tɔːt] [skuːl] .

A	part	of	the	time	he	taught	school	.
一个	部分	的	这	时间	他	教授	学校	.

他曾利用一部分时间教书。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [θriː] [wen] [hiː; hi] ['entərd] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] .

He	was	twenty	-	three	when	he	entered	Yale	College	.
他	曾是	二十	-	三	什么时候	他	进入	耶鲁大学	大学	.

他23岁时进入耶鲁大学。

[hiː; hi] ['bɔːroʊd] [sʌm; səm] ['mʌni] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [noʊt] .

He	borrowed	some	money	,	for	which	he	gave	his	note	.
他	借来的	一些	钱	,	为了	哪个	他	给予	他的	笔记	.

他借了一些钱，为此他出具了借据。

[æt; ət][wʌn][taɪm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['tiːtʃərz] [-]

At	one	time	one	of	the	college	teachers	[	58	]
在	一	时间	一	的	这	大学	教师	[	-	]

曾有一位大学教师[58]

[wɪʃt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz][sʌm; səm][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

wished	to	show	his	pupils	some	experiments	.
希望	到	展示	他的	学生	一些	实验	.

他想给学生们展示一些实验。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɜːr; wər]['broʊkən] .

But	some	of	the	things	to	be	used	were	broken	.
但	一些	的	这	事物	到	是	用过的	是	破碎的	.

但有些要用的东西是坏的。

['iːlaɪ] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [mend] [ðem; ðəm] .

Eli	offered	to	mend	them	.
伊莱	提供	到	修补	他们	.

伊莱主动提出要帮它们修补。

[ðɪs] [hiː; hi][dɪd] , [ænd; ənd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] [sər'praɪzɪŋ] ['evri] [wʌn] .

This	he	did	,	and	succeeded	in	surprising	every	one	.
这	他	做过	,	和	成功了	在	奇怪	每一个	一	.

他照做了，而且成功地让所有人都感到惊讶。

[ə; eɪ]['kɑːrpəntər] [lɪvd] [nɪr] [hɪz; ɪz] ['bɔːrdɪŋ] [pleɪs] .

A	carpenter	lived	near	his	boarding	place	.
一个	木匠	居住地	靠近	他的	登机	地方	.

他寄宿的地方附近住着一位木匠。

['iːlaɪ] [æskt] [fɔːr; fər][ðə; ði][loʊn][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tuːlz] .

Eli	asked	for	the	loan	of	some	of	his	tools	.
伊莱	问	为了	这	贷款	的	一些	的	他的	工具	.

伊莱请求借用他的一些工具。

[ðə; ði]['kerf(ə)l]['kɑːrpəntər][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][lend][ðem; ðəm] .

The	careful	carpenter	did	not	wish	to	lend	them	.
这	小心	木匠	做过	不是	希望	到	借	他们	.

那位细心的木匠不愿把它们借出去。

[hiː; hi][æt; ət][læst] [geɪv] [hɪz; ɪz][kən'sent][ɪn] [ðɪs] [wei] : —

He	at	last	gave	his	consent	in	this	way	:	—
他	在	最后的	给予	他的	同意	在	这	方式	:	—

他最终以这种方式表示同意：——

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][wɪð; wɪθ] [huːm] ['mɪstər] . ['hwitni] ['bɔːrdɪd] [mʌst; məst] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːl]

The	gentleman	with	whom	Mr	.	Whitney	boarded	must	promise	to	pay	all
这	绅士	和	谁	先生	.	惠特尼	登机	必须	承诺	到	支付	全部

[ðə; ði]['dæmɪdʒɪz] .

the	damages	.
这	损害	.

惠特尼先生寄宿的那位先生必须承诺赔偿所有损失。

[bʌt; bət][hiː; hi] [suːn] [sɔː] [haʊ] ['skɪlfl] ['mɪstər] . ['hwitni] [wʌz; wəz] .

But	he	soon	saw	how	skilful	Mr	.	Whitney	was	.
但	他	很快	锯	如何	熟练	先生	.	惠特尼	曾是	.

但他很快就发现惠特尼先生的技艺有多么高超。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

He	was	surprised	and	said	:
他	曾是	惊讶	和	说	:

他很惊讶，说道：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [gʊd] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] [spɔɪld] [wen] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] .

"	There	was	one	good	mechanic	spoiled	when	you	went	to	college	.
"	那里	曾是	一	好的	机械	被宠坏了	什么时候	你	去	到	大学	.

“你上大学后，一个优秀的机械师就被惯坏了。”

" ['mɪstər] . ['hwitni] ['grædʒueɪtɪd][ɪn] - . [-]

"	Mr	.	Whitney	graduated	in	1792	.	[	59	]
"	先生	.	惠特尼	毕业	在	-	.	[	-	]

“惠特尼先生于 1792 年毕业。[59]

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] [ɪn] ['dʒɔːrdʒə] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

He	was	engaged	by	a	gentleman	in	Georgia	to	teach	his	children	.
他	曾是	已订婚的	经过	一个	绅士	在	乔治亚州	到	教	他的	孩子们	.

他受雇于佐治亚州的一位绅士，担任其子女的教师。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nuː] [wɜːrk] [ðæt] [hiː; hi] [met] ['mɪsɪz] . [griːn] .

It	was	on	this	journey	to	his	new	work	that	he	met	Mrs	.	Greene	.
它	曾是	在	这	旅行	到	他的	新的	工作	那	他	遇见	太太	.	格林	.

正是在前往新工作地点的途中，他遇到了格林夫人。

['mɪsɪz] . [griːn] [laɪkt] ['mɪstər] . ['hwitni] ['veri] [mʌtʃ] .

Mrs	.	Greene	liked	Mr	.	Whitney	very	much	.
太太	.	格林	喜欢	先生	.	惠特尼	非常	很多	.

格林太太非常喜欢惠特尼先生。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [sə'vænə] , [ʃiː; ʃi][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][hɜːr; hər][hoʊm] .

When	they	reached	Savannah	,	she	invited	him	to	her	home	.
什么时候	他们	达到	萨凡纳	,	她	受邀	他	到	她	家	.

他们到达萨凡纳后，她邀请他到她家去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

At	this	time	he	had	a	great	disappointment	.
在	这	时间	他	有	一个	伟大的	失望	.

当时他感到非常失望。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [huː] [hæd; həd][haɪrd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]['dʒɔːrdʒə] ['kuːlli] [toʊld][hɪm; ɪm]

The	gentleman	who	had	hired	him	to	come	to	Georgia	coolly	told	him
这	绅士	WHO	有	雇用	他	到	来	到	乔治亚州	冷静地	讲述	他

[hɪz; ɪz]['sɜːrvɪsɪz] [wɜːr; wər][nɑːt]['wɑːntɪd] .

his	services	were	not	wanted	.
他的	服务	是	不是	通缉	.

雇佣他来佐治亚州的那位先生冷冷地告诉他，他们不需要他的服务。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [frendz] .

He	had	no	friends	.
他	有	不	朋友们	.

他没有朋友。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] ['mʌni] .

He	was	out	of	money	.
他	曾是	出去	的	钱	.

他身无分文。

[bʌt; bət]['mɪsɪz] . [griːn] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [gʊd] [frend] .

But	Mrs	.	Greene	became	his	good	friend	.
但	太太	.	格林	成为	他的	好的	朋友	.

但格林太太成了他的好朋友。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][hɜːr; hər] [haʊs] .

He	went	to	live	at	her	house	.
他	去	到	居住	在	她	房子	.

他搬去和她一起住。

[hɪr] [hiː; hi][bɪ'gæn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [lɔː] .

Here	he	began	the	study	of	law	.
这里	他	开始	这	学习	的	法律	.

在这里，他开始学习法律。

['mɪsɪz] . [griːn] [wʌz; wəz][wʌn] [deɪ] ['duːɪŋ] [sʌm; səm] [ɪm'brɔɪdəri] .

Mrs	.	Greene	was	one	day	doing	some	embroidery	.
太太	.	格林	曾是	一	天	正在做	一些	刺绣	.

有一天，格林太太正在做刺绣。

[ʃiː; ʃi] [broʊk] [ðə; ði] [freɪm] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] . [-]

She	broke	the	frame	upon	which	she	was	working	.	[	60	]
她	打破	这	框架	之上	哪个	她	曾是	在职的	.	[	-	]

她打碎了她正在使用的画框。[60]

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði][wɜːrk] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

She	did	not	know	how	to	finish	the	work	without	it	.
她	做过	不是	知道	如何	到	结束	这	工作	没有	它	.

没有它，她不知道该如何完成这项工作。

['mɪstər] . ['hwitni] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] .

Mr	.	Whitney	looked	at	it	carefully	.
先生	.	惠特尼	看起来	在	它	小心	.

惠特尼先生仔细地看了看。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [nuː] [freɪm] .

Then	he	made	her	a	new	frame	.
然后	他	制成	她	一个	新的	框架	.

然后他给她做了一个新的相框。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [wʌn][hæd; həd] [bɪn] .

It	was	even	better	than	the	other	one	had	been	.
它	曾是	甚至	更好的	比	这	其他	一	有	到过	.

它甚至比之前那一个还要好。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ['mɪsɪz] . [griːn] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [pliːzd] .

Of	course	Mrs	.	Greene	was	much	pleased	.
的	课程	太太	.	格林	曾是	很多	高兴	.

格林太太当然非常高兴。

['mɪstər] . ['hwitni] ['ɔːlsoʊ] [meɪd] [faɪn] [tɔɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

Mr	.	Whitney	also	made	fine	toys	for	the	children	.
先生	.	惠特尼	还	制成	美好的	玩具	为了	这	孩子们	.

惠特尼先生还为孩子们制作了精美的玩具。

[suːn] ['æftər] [ðɪs] , [ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv]['dʒent(ə)lmən] ['vɪzɪtɪd] [æt; ət]['mɪsɪz] . ['griːnz] [hoʊm] .

Soon	after	this	,	a	party	of	gentlemen	visited	at	Mrs	.	Greene's	home	.
很快	后	这	,	一个	派对	的	先生们	到访	在	太太	.	格林	家	.

此后不久，一群绅士拜访了格林太太的家。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nɪrli] [ɔːl] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['ɑːfəsərz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] .

They	were	nearly	all	men	who	had	been	officers	during	the	war	.
他们	是	几乎	全部	男人	WHO	有	到过	警官	期间	这	战争	.

他们几乎都是战争期间担任过军官的男性。

['mɪstər] . [griːn] [hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər]['dʒen(ə)rəl] .

Mr	.	Greene	had	been	their	general	.
先生	.	格林	有	到过	他们的	一般的	.

格林先生曾是他们的将军。

[ðeɪ] [bɪ'gæn] ['tɔːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .

They	began	talking	of	the	South	.
他们	开始	说	的	这	南	.

他们开始谈论南方。

[ðeɪ] [wɪʃt] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

They	wished	something	might	be	done	to	improve	that	part	of	the	country	.
他们	希望	某物	可能	是	完毕	到	提升	那	部分	的	这	国家	.

他们希望能够采取一些措施来改善该国的那个地区。

[ðeɪ] [wɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] ['betər] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] . [-]

They	wished	it	might	be	made	a	better	place	in	which	to	live	.	[	61	]
他们	希望	它	可能	是	制成	一个	更好的	地方	在	哪个	到	居住	.	[	-	]

他们希望这里能成为一个更宜居的地方。[61]

[ðeɪ] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪn] ['spɪnɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː][juːz][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .

They	spoke	of	the	fine	spinning	machines	that	were	coming	into	use	in	England	.
他们	辐	的	这	美好的	旋转	机器	那	是	未来	进入	使用	在	英格兰	.

他们谈到了当时在英国开始使用的精良纺纱机。

[mʌtʃ] [lænd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər]['kɑːt(ə)n] .

Much	land	in	the	South	could	be	used	for	cotton	.
很多	土地	在	这	南	可以	是	用过的	为了	棉布	.

南方的大片土地可以用来种植棉花。

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi][sent][tuː; tə] ['ɪŋgləndˌ] [fɔːr; fər][ˌmænju'fæktʃər] .

This	could	be	sent	to	England	for	manufacture	.
这	可以	是	发送	到	英格兰	为了	生产	.

这可以运往英国进行生产。

[ðə; ði] [saʊθ] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['kʌntri] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

The	South	could	become	a	rich	country	in	this	way	.
这	南	可以	变得	一个	富有的	国家	在	这	方式	.

南方国家可以通过这种方式成为一个富裕的国家。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] .

But	there	was	one	great	difficulty	.
但	那里	曾是	一	伟大的	困难	.

但有一个很大的困难。

[ˌaɪ 'tiː][kɔːst][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] .

It	cost	so	much	to	clean	the	cotton	.
它	成本	所以	很多	到	干净的	这	棉布	.

清洗棉花要花很多钱。

['mɪsɪz] . [griːn] [sed] , " [aɪ] [noʊ] [huː] [kæn; kən][help][juː; jʊ] .

Mrs	.	Greene	said	,	"	I	know	who	can	help	you	.
太太	.	格林	说	,	"	我	知道	WHO	能	帮助	你	.

格林太太说："我知道谁可以帮助你。"

" [ə'plaɪ] [tuː; tə][maɪ] [jʌŋ] [frend] , ['mɪstər] . ['hwitni] .

"	Apply	to	my	young	friend	,	Mr	.	Whitney	.
"	申请	到	我的	年轻的	朋友	,	先生	.	惠特尼	.

请向我的年轻朋友惠特尼先生提出申请。

[hiː; hi][kæn; kən] [meɪk] ['eniθɪŋ] .

He	can	make	anything	.
他	能	制作	任何事物	.

他什么都能造出来。

" [ʃi:; ʃi] [ðen] [ʃoʊd] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][hɜ:r; hər] [freɪm] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['mɪstər] .

"	She	then	showed	the	gentlemen	her	frame	and	other	things	which	Mr	.
"	她	然后	显示	这	先生们	她	框架	和	其他	事物	哪个	先生	.

['hwitni] [hæd; həd] [meɪd] .

Whitney	had	made	.
惠特尼	有	制成	.

然后，她向两位先生展示了她的画架以及惠特尼先生制作的其他物品。

['mɪstər] . ['hwitni] [sed] [hi:; hi][hæd; həd]['nevər] [si:n] ['kɑ:t(ə)n][ɔ:r][ɪts] [si:d] .

Mr	.	Whitney	said	he	had	never	seen	cotton	or	its	seed	.
先生	.	惠特尼	说	他	有	绝不	已见	棉布	或者	它是	种子	.

惠特尼先生说他从未见过棉花或棉花种子。

[nʌn] [wʌz; wəz] [reɪzd] [nɪr] [ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði] ['gri:nz] . [-]

None	was	raised	near	the	home	of	the	Greene's	.	[	62	]
没有任何	曾是	提高	靠近	这	家	的	这	格林	.	[	-	]

没有一个孩子在格林家附近长大。[62]

['mɪstər] . ['hwitni] [dɪd][nɑ:t] [meɪk] ['eni] ['prɔmisiz] .

Mr	.	Whitney	did	not	make	any	promises	.
先生	.	惠特尼	做过	不是	制作	任何	承诺	.

惠特尼先生没有做出任何承诺。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [deɪ] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][wɜ:rk] .

But	the	next	day	he	went	to	work	.
但	这	下一个	天	他	去	到	工作	.

但第二天他就去上班了。

[hi:; hi] [went] [fɜ:rst][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [sə'vænə] .

He	went	first	to	the	city	of	Savannah	.
他	去	第一的	到	这	城市	的	萨凡纳	.

他首先去了萨凡纳市。

[ðer; ðər][hi:; hi] [sə:tʃt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɛəhausiz] [ænd; ənd]['boʊts] .

There	he	searched	among	the	warehouses	and	boats	.
那里	他	搜索	之中	这	仓库	和	船	.

他在那里的仓库和船只中搜寻。

[æt; ət][læst][hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɑ:rs(ə)l][ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] .

At	last	he	found	a	small	parcel	of	cotton	.
在	最后的	他	成立	一个	小的	包裹	的	棉布	.

最后他找到了一小包棉花。

[ðɪs] [hi:; hi] ['kærid] [hoʊm] .

This	he	carried	home	.
这	他	携带	家	.

他把这个带回了家。

[hi:; hi] [ʃʌt] [hɪm'self] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['beɪsmənt] [ru:m] .

He	shut	himself	up	in	a	small	basement	room	.
他	关闭	他自己	向上	在	一个	小的	地下室	房间	.

他把自己关在地下室的一个小房间里。

[hɪz; ɪz] [tu:lz] [wɜ:r; wər] [pʊr] .

His	tools	were	poor	.
他的	工具	是	贫穷的	.

他的工具很简陋。

[hi:; hi] [meɪd] ['betər] [wʌnz] .

He	made	better	ones	.
他	制成	更好的	一个	.

他做出了更好的。

[noʊ]['waɪər][kʊd; kəd][biː; bi] [bɔːt] [ɪn] [sə'vænə] .

No	wire	could	be	bought	in	Savannah	.
不	金属丝	可以	是	买	在	萨凡纳	.

在萨凡纳买不到电线。

[soʊ][hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['waɪər] .

So	he	made	his	own	wire	.
所以	他	制成	他的	自己的	金属丝	.

于是他自己制作了电线。

['mɪsɪz] . [griːn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mɪstər] . ['mɪlər] [wɜːr; wər][ðə; ði]['oʊnli] ['pɜ˞ːsənz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm]

Mrs	.	Greene	and	a	Mr	.	Miller	were	the	only	persons	allowed	to	come
太太	.	格林	和	一个	先生	.	磨坊主	是	这	仅有的	人	允许	到	来

['ɪntuː][hɪz; ɪz][wɜːrk] - [ʃɑːp] .

into	his	work	-	shop	.
进入	他的	工作	-	店铺	.

格林夫人和米勒先生是唯一被允许进入他工作室的人。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['wʌnd˞d] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] [kwɪr] ['klɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hæmərɪŋ] .

Day	after	day	the	children	wondered	to	hear	the	queer	clinking	and	hammering	.
天	后	天	这	孩子们	想知道	到	听到	这	酷儿	叮当声	和	锤击	.

孩子们每天都好奇地听着那奇怪的叮当声和敲击声。

[ðeɪ] [læft] [æt; ət]['mɪstər] . ['hwitni] .

They	laughed	at	Mr	.	Whitney	.
他们	笑了	在	先生	.	惠特尼	.

他们嘲笑惠特尼先生。

[bʌt; bət] [ðæt] [dɪd][nɑːt] ['trʌb(ə)l] [hɪm; ɪm] . [-]

But	that	did	not	trouble	him	.	[	63	]
但	那	做过	不是	麻烦	他	.	[	-	]

但这并没有困扰他。[63]

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [wʌz; wəz] ['nɪrli] ['pɜːrfɪkt] .

Before	the	end	of	the	winter	the	machine	was	nearly	perfect	.
前	这	结尾	的	这	冬天	这	机器	曾是	几乎	完美的	.

冬天结束前，这台机器几乎已经完美无缺了。

[ɪts] [sək'ses] [siːmd] ['sɜːrt(ə)n] .

Its	success	seemed	certain	.
它是	成功	似乎	肯定	.

它的成功似乎是板上钉钉的事。

['mɪsɪz] . [griːn] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] ['oʊvər][ðə; ði][wɜːrk] .

Mrs	.	Greene	was	very	happy	over	the	work	.
太太	.	格林	曾是	非常	快乐的	超过	这	工作	.

格林夫人对这项工作非常满意。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['iːgər] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n] .

She	was	eager	that	people	should	know	about	this	wonderful	invention	.
她	曾是	渴望的	那	人们	应该	知道	关于	这	精彩的	发明	.

她非常希望人们能够了解这项伟大的发明。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt][weɪt] [ʌn'tɪl][ə; eɪ]['pæt(ə)nt][wʌz; wəz] [sɪ'kjʊrd] .

She	could	not	wait	until	a	patent	was	secured	.
她	可以	不是	等待	直到	一个	专利	曾是	安全	.

她等不及专利获批了。

[ə; eɪ]['pæt(ə)nt][ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .

A	patent	is	given	by	the	government	.
一个	专利	是	给定	经过	这	政府	.

专利是由政府颁发的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [prɪ'vent] ['ʌðər] [frʌm; frəm] ['kleɪmɪŋ] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] .

It	is	given	to	prevent	others	from	claiming	an	invention	.
它	是	给定	到	防止	其他的	从	声称	一个	发明	.

设立该机制是为了防止他人声称拥有某项发明。

['ɔːf(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['piːp(ə)l][frʌm; frəm][ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] .

Often	it	keeps	people	from	manufacturing	the	article	without	the	permission	of	the	owner	.
经常	它	保持	人们	从	制造业	这	文章	没有	这	允许	的	这	所有者	.

它通常可以防止人们在未经所有者许可的情况下制造该物品。

[soʊ]['mɪsɪz] . [griːn] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv]['dʒent(ə)lmən][frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɜːr; hər] .

So	Mrs	.	Green	invited	a	party	of	gentlemen	from	all	parts	of	the	state	to	visit	her	.
所以	太太	.	绿色的	受邀	一个	派对	的	先生们	从	全部	部分	的	这	状态	到	访问	她	.

于是，格林夫人邀请了来自全州各地的一群绅士来拜访她。

[ðiːz] ['dʒent(ə)lmən][wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [duː][ɪts][wɜːrk] .

These	gentlemen	were	taken	to	see	the	machine	do	its	work	.
这些	先生们	是	已采取	到	看	这	机器	做	它是	工作	.

这些先生们被带去观看机器运转。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'stɑːnɪʃt] . [-]

They	were	greatly	astonished	.	[	64	]
他们	是	非常	惊讶	.	[	-	]

他们非常惊讶。[64]

[fɔːr; fər] [wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [siː] ?

For	what	did	they	see	?
为了	什么	做过	他们	看	?

他们看到了什么?

[ðɪs] ['kjʊriəs] ['lɪt(ə)l] [mə'ʃiːn] [kliːnd] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [siːd] .

This	curious	little	machine	cleaned	the	cotton	of	its	seed	.
这	好奇的	小的	机器	已清洗	这	棉布	的	它是	种子	.

这台奇特的小机器可以清除棉花中的棉籽。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kliːn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][duː][ɪn] [mʌnθs] .

And	it	would	clean	in	a	day	more	than	a	man	could	do	in	months	.
和	它	会	干净的	在	一个	天	更多的	比	一个	男人	可以	做	在	几个月	.

它一天能清理的灰尘比一个人几个月能清理的还要多。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðer; ðər]['hoʊmz] .

They	went	to	their	homes	.
他们	去	到	他们的	房屋	.

他们各自回家了。

[ðeɪ] [toʊld]['evribɑːdi; 'evribʌdi][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

They	told	everybody	about	it	.
他们	讲述	大家	关于	它	.

他们把这件事告诉了所有人。

[greɪt] [kraʊdz] [bɪ'gæn] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

Great	crowds	began	coming	to	see	it	.
伟大的	人群	开始	未来	到	看	它	.

大批人群开始前来观看。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][duː][soʊ] .

But	they	were	refused	permission	to	do	so	.
但	他们	是	拒绝	允许	到	做	所以	.

但他们的请求被拒绝了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt] [jet] [bɪn] ['pætntɪd] .

This	was	because	it	had	not	yet	been	patented	.
这	曾是	因为	它	有	不是	然而	到过	专利	.

这是因为它尚未获得专利。

[soʊ][wʌn] [naɪt] [sʌm; səm] ['wɪkɪd] [men] [broʊk]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

So	one	night	some	wicked	men	broke	into	the	building	.
所以	一	夜晚	一些	邪恶	男人	打破	进入	这	建筑	.

一天晚上，几个坏人闯入了这栋楼。

[ðeɪ] [stoʊl][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] - [dʒɪn] .

They	stole	the	cotton	-	gin	.
他们	偷窃	这	棉布	-	杜松子酒	.

他们偷了轧棉机。

[juː; jʊ][kæn; kən] [wel] [ɪ'mædʒɪn] [haʊ] ['dredf(ə)l] [ðɪs] [wʌz; wəz] .

You	can	well	imagine	how	dreadful	this	was	.
你	能	出色地	想象	如何	可怕	这	曾是	.

你可以想象这有多么可怕。

['mɪstər] . ['hwitni] [hæd; həd][noʊ] ['mʌni] .

Mr	.	Whitney	had	no	money	.
先生	.	惠特尼	有	不	钱	.

惠特尼先生身无分文。

[soʊ]['mɪstər] . ['mɪlər] [ə'griːd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['pɑːrtnər] .

So	Mr	.	Miller	agreed	to	be	his	partner	.
所以	先生	.	磨坊主	同意	到	是	他的	伙伴	.

于是米勒先生同意成为他的合伙人。

['mɪstər] . ['mɪlər] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]['dʒɔːrdʒə][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] . [-]

Mr	.	Miller	had	come	to	Georgia	from	the	North	.	[	65	]
先生	.	磨坊主	有	来	到	乔治亚州	从	这	北	.	[	-	]

米勒先生是从北方来到佐治亚州的。[65]

[hiː; hi] , [tuː] , [wʌz; wəz][ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ʌv; əv] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] .

He	,	too	,	was	a	graduate	of	Yale	College	.
他	,	也	,	曾是	一个	毕业	的	耶鲁大学	大学	.

他也是耶鲁大学的毕业生。

[hiː; hi]['æftərwərd] ['mærid] ['mɪsɪz] . [griːn] .

He	afterward	married	Mrs	.	Greene	.
他	之后	已婚	太太	.	格林	.

后来他娶了格林夫人。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['mɪstər] . ['wɪtniːz, 'hwɪtniːz]['pɑːrtnər][ɪn] [meɪ] , - .

He	became	Mr	.	Whitney's	partner	in	May	,	1773	.
他	成为	先生	.	惠特尼的	伙伴	在	可能	,	-	.

1773年5月，他成为惠特尼先生的合伙人。

[pər'hæps][juː; jʊ] ['wʌndər] [waɪ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [dʒɪn] .

Perhaps	you	wonder	why	the	machine	was	called	a	gin	.
也许	你	想知道	为什么	这	机器	曾是	称为	一个	杜松子酒	.

你或许会好奇为什么这台机器叫杜松子酒。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [wei] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] ['endʒɪn] .

It	was	a	short	way	of	saying	engine	.
它	曾是	一个	短的	方式	的	说	引擎	.

这是"引擎"的简称。

[ə; eɪ] [dʒɪn] [ɪz][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ðæt] [eɪdz][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] .

A	gin	is	a	machine	that	aids	the	work	of	a	person	.
一个	杜松子酒	是	一个	机器	那	艾滋病	这	工作	的	一个	人	.

轧棉机是一种辅助人类工作的机器。

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] - [dʒɪn] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][wɜːrk] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ə; eɪ]

The	cotton	-	gin	was	made	to	work	much	the	same	as	the	hand	of	a
这	棉布	-	杜松子酒	曾是	制成	到	工作	很多	这	相同的	作为	这	手	的	一个

['pɜːrs(ə)n] .

person	.
人	.

轧棉机的工作原理与人的手工操作非常相似。

[ˌaɪ 'tiː] ['drægd] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd] .

It	dragged	the	cotton	away	from	the	seed	.
它	拖拽	这	棉布	离开	从	这	种子	.

它把棉花从种子上扯了下来。

[ænd; ənd] [naʊ] [bɪ'gɪnz] [ðə; ði] ['sɑːroʊfl] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri] .

And	now	begins	the	sorrowful	part	of	the	story	.
和	现在	开始	这	悲伤	部分	的	这	故事	.

现在，故事的悲伤部分开始了。

[bɪ'fɔːr] ['mɪstər] . ['hwitni] [kʊd; kəd][get][hɪz; ɪz]['pæt(ə)nt] , ['sevrəl] ['ʌðər] [dʒɪnz] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] .

Before	Mr	.	Whitney	could	get	his	patent	,	several	other	gins	had	been	made	.
前	先生	.	惠特尼	可以	得到	他的	专利	,	一些	其他	杜松子酒	有	到过	制成	.

在惠特尼先生获得专利之前，已经出现了好几种其他品牌的杜松子酒。

[iːtʃ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] .

Each	claimed	to	be	the	best	.
每个	声称	到	是	这	最好的	.

他们都声称自己是最棒的。

[ðə; ði][plænz][wɜːr; wər][ɔːl]['stoʊlən][frʌm; frəm]['mɪstər] . ['wɪtniːz, 'hwɪtniːz] . [-]

The	plans	were	all	stolen	from	Mr	.	Whitney's	.	[	66	]
这	计划	是	全部	被盗	从	先生	.	惠特尼的	.	[	-	]

这些设计图都是从惠特尼先生那里偷来的。[66]

['roʊlər] - [dʒɪn] . [-]

ROLLER	-	GIN	.	[	67	]
滚筒	-	杜松子酒	.	[	-	]

滚轴杜松子酒。[67]

[wʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði]['roʊlər] - [dʒɪn] .

One	was	the	roller	-	gin	.
一	曾是	这	滚筒	-	杜松子酒	.

其中之一是滚筒式轧棉机。

[ðɪs] [krʌʃt] [ðə; ði] [siːd] [ɪn][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] .

This	crushed	the	seed	in	the	cotton	.
这	碎	这	种子	在	这	棉布	.

这样就把棉花里的种子压碎了。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðɪs] ['ɪndʒərd][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] .

Of	course	this	injured	the	cotton	.
的	课程	这	受伤	这	棉布	.

当然，这损伤了棉花。

[ə'nʌðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sɔː] - [dʒɪn] .

Another	was	the	saw	-	gin	.
其他	曾是	这	锯	-	杜松子酒	.

另一种是锯木机。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪg'zæktli][laɪk]['mɪstər] . ['wɪtni:z, 'hwɪtni:z] , [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [sɔ:z] [wɜ:r; wər][set]

This	was	exactly	like	Mr	.	Whitney's	,	except	that	the	saws	were	set
这	曾是	确切地	喜欢	先生	.	惠特尼的	,	除了	那	这	锯子	是	放

['dɪfrəntli] .

differently	.
不同	.

这和惠特尼先生的完全一样，只是锯子的设置不同。

['meni] ['lɔˌsu:ts] [wɜ:r; wər] [bɪ'gʌn] .

Many	lawsuits	were	begun	.
许多	诉讼	是	开始	.

许多诉讼随之展开。

['mɪstər] . ['hwitni] [went] [tu:; tə] [kə'netɪkət] .

Mr	.	Whitney	went	to	Connecticut	.
先生	.	惠特尼	去	到	康涅狄格州	.

惠特尼先生去了康涅狄格州。

[ðer; ðər][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [dʒɪnz] .

There	he	had	a	shop	for	making	the	gins	.
那里	他	有	一个	店铺	为了	制作	这	杜松子酒	.

他在那里开了一家酿造杜松子酒的店铺。

[wen] [ðə; ði]['su:ts][bɪ'gæn][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['dʒɔ:rdʒə] .

When	the	suits	began	he	had	to	return	to	Georgia	.
什么时候	这	西装	开始	他	有	到	返回	到	乔治亚州	.

诉讼开始时，他不得不返回佐治亚州。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [tu:] ['jɪrz] [went] [baɪ] .

In	this	way	two	years	went	by	.
在	这	方式	二	年	去	经过	.

就这样，两年过去了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['evriwʌn] [nu:] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [dʒɪn] .

By	this	time	everyone	knew	the	value	of	the	gin	.
经过	这	时间	每个人	知道	这	价值	的	这	杜松子酒	.

这时，人人都知道杜松子酒的价值了。

['mɪstər] . ['hwitni] [went] [tu:; tə] [nu:] [jɔ:k] .

Mr	.	Whitney	went	to	New	York	.
先生	.	惠特尼	去	到	新的	约克	.

惠特尼先生去了纽约。

[ðer; ðər][hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ɪl] .

There	he	became	ill	.
那里	他	成为	患病的	.

他在那里生病了。

[hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ['læstɪd] [θri:] [wi:ks] .

His	illness	lasted	three	weeks	.
他的	疾病	持续	三	周	.

他的病情持续了三周。

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][goʊ][ɑ:n][tu:; tə] [nu:] ['heɪv(ə)n] . [-]

Then	he	was	able	to	go	on	to	New	Haven	.	[	68	]
然后	他	曾是	有能力的	到	去	在	到	新的	避风港	.	[	-	]

然后他得以前往纽黑文。[68]

[sɔ:] - [dʒɪn] , - . [-]

SAW	-	GIN	,	1794	.	[	69	]
锯	-	杜松子酒	,	-	.	[	-	]

SAW-GIN，1794 年。[69]

[ðer; ðər][hiː; hi][faʊnd] [ðæt][hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['faɪər] .

There	he	found	that	his	shop	had	been	destroyed	by	fire	.
那里	他	成立	那	他的	店铺	有	到过	损毁	经过	火	.

在那里，他发现自己的店铺已被大火烧毁。

[ɔːl][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːnz] [ænd; ənd]['pepərz][wɜːr; wər] [bəːnd] .

All	his	machines	and	papers	were	burned	.
全部	他的	机器	和	文件	是	烧伤	.

他的所有机器和文件都被烧毁了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ɪn] [det] .

He	was	four	thousand	dollars	in	debt	.
他	曾是	四	千	美元	在	债务	.

他负债四千美元。

[bʌt; bət] ['niːðər] ['mɪstər] . ['mɪlər][nɔːr]['mɪstər] . ['hwitni] [wɜːr; wər][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][men] [huː] [gɪv]

But	neither	Mr	.	Miller	nor	Mr	.	Whitney	were	the	kind	of	men	who	give
但	两者都不	先生	.	磨坊主	也不	先生	.	惠特尼	是	这	种类	的	男人	WHO	给

[ʌp] ['iːzəli] .

up	easily	.
向上	容易地	.

但米勒先生和惠特尼先生都不是那种轻易放弃的人。

['mɪstər] . ['mɪlər] [roʊt] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ɔːl][hɪz; ɪz][taɪm] , [θɔːt] , ['leɪbər] ,

Mr	.	Miller	wrote	that	he	would	give	all	his	time	,	thought	,	labor	,
先生	.	磨坊主	写道	那	他	会	给	全部	他的	时间	,	想法	,	劳动	,

米勒先生写道，他将奉献他所有的时间、思想和劳动。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['bɔːroʊ] [tuː; tə][help] .

and	all	the	money	he	could	borrow	to	help	.
和	全部	这	钱	他	可以	借	到	帮助	.

以及他能借到的所有钱来帮忙。

" [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl]['nevər][biː; bi] [sed] [ðæt] [wiː; wi] [geɪv] [ʌp] [wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [wʊd]

"	It	shall	never	be	said	that	we	gave	up	when	a	little	perseverance	would
"	它	将	绝不	是	说	那	我们	给予	向上	什么时候	一个	小的	毅力	会

[hæv; həv] ['kærid] [ˌjuː 'es] [θruː] ,

have	carried	us	through	,
有	携带	我们	通过	,

“我们绝不能说自己放弃了，因为只要多一点坚持，我们就能成功。”

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][bæd] [nuːz] [keɪm] [frʌm; frəm] ['ɪŋglənd] .

About	this	time	bad	news	came	from	England	.
关于	这	时间	坏的	消息	来了	从	英格兰	.

就在这时，来自英国的消息传来，令人沮丧。

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] , [juː; jʊ] [rɪ'membər] , [wʌz; wəz] [ðen] [ɔːl] [sent][ðer; ðər][fɔːr; fər][ˌmænju'fæktʃər] .

The	cotton	,	you	remember	,	was	then	all	sent	there	for	manufacture	.
这	棉布	,	你	记住	,	曾是	然后	全部	发送	那里	为了	生产	.

你还记得吗？当时所有的棉花都被运到那里进行加工。

['ɪŋglɪʃ] [ˌmænju'fæktʃərəz] [naʊ] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][wʌz; wəz]['ɪndʒərd][baɪ][ðə; ði] [dʒɪn] .

English	manufacturers	now	claimed	that	the	cotton	was	injured	by	the	gin	.
英语	制造商	现在	声称	那	这	棉布	曾是	受伤	经过	这	杜松子酒	.

英国制造商声称轧棉机损害了棉花。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] - . [-]
This **was** **in** **1796** **.** **[** **70** **]**
这 曾是 在 - . [-]

那是在 1796 年。[70]

['mɪlər] [ænd; ənd] ['hwitni] [hæd; həd] ['θɜːrti] [dʒɪnz] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz][ɪn]['dʒɔːrdʒə] .
Miller **and** **Whitney** **had** **thirty** **gins** **working** **in** **different** **places** **in** **Georgia** **.**
磨坊主 和 惠特尼 有 三十 杜松子酒 在职的 在 不同的 地方 在 乔治亚州 .

米勒和惠特尼在佐治亚州的不同地方拥有三十家轧棉厂。

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [wɜːrkt] [baɪ]['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Some **were** **worked** **by** **cattle** **and** **horses** **.**
一些 是 工作 经过 牛 和 马匹 .

有些地方由牛和马耕作。

['ʌðər] [wɜːr; wər] [rʌn] [baɪ]['wɔːtər] .
Others **were** **run** **by** **water** **.**
其他的 是 跑步 经过 水 .

另一些则依靠水力驱动。

[suːn] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][,mænju'fæktʃərəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['hwitni] ['kɑːt(ə)n] [dʒɪn] [dɪd][nɑːt]['ɪndʒər]
Soon **,** **however** **,** **the** **manufacturers** **found** **that** **the** **Whitney** **cotton** **gin** **did** **not** **injure**
很快 , 然而 , 这 制造商 成立 那 这 惠特尼 棉布 杜松子酒 做过 不是 损伤
[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] .
the **cotton** **.**
这 棉布 .

然而，制造商很快发现，惠特尼轧棉机不会损伤棉花。

[ðə; ði][fɜːrst] ['lɔːsuːt] [wʌz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ə'genst] ['mɪlər] [ænd; ənd] ['hwitni] .
The **first** **lawsuit** **was** **decided** **against** **Miller** **and** **Whitney** **.**
这 第一的 诉讼 曾是 决定 反对 磨坊主 和 惠特尼 .

第一起诉讼案的判决对米勒和惠特尼不利。

[ðeɪ] [æskt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['traɪəl] .
They **asked** **for** **another** **trial** **.**
他们 问 为了 其他 审判 .

他们要求重审。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][ðem; ðəm] .
But **this** **was** **refused** **them** **.**
但 这 曾是 拒绝 他们 .

但他们的请求被拒绝了。

['evriwer] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃiːtɪd] [ænd; ənd] [rɔbd] .
Everywhere **through** **the** **South** **they** **were** **cheated** **and** **robbed** **.**
到处 通过 这 南 他们 是 作弊 和 被抢劫 .

整个南方，他们都遭到欺骗和抢劫。

[jet] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] ['rɪtʃər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [dʒɪn] .
Yet **all** **the** **time** **the** **South** **was** **growing** **richer** **because** **of** **the** **cotton** **gin** **.**
然而 全部 这 时间 这 南 曾是 生长 更富有 因为 的 这 棉布 杜松子酒 .

然而，由于轧棉机的发明，南方却变得越来越富裕。

[sleɪvz] [gruː] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l] .
Slaves **grew** **more** **and** **more** **valuable** **.**
奴隶 生长 更多的 和 更多的 有价值的 .

奴隶的价值越来越高。

[fɔːr; fər] ['niːgrəuz] [kæn; kən] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [fiːldz] .
For **negroes** **can** **endure** **the** **heat** **of** **the** **cotton** **fields** **.**
为了 黑人 能 忍受 这 热 的 这 棉布 字段 .

因为黑人能够忍受棉花田的酷热。

[bʌt; bət] [waɪt] [men] [kæn; kən] [nɑːt] . [-]
But **white** **men** **can** **not** **.** **[** **71** **]**
但 白色的 男人 能 不是 . [-]

但白人男性却不能。[71]

[ðə; ði] ['plæntəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [bɔːt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [sleɪvz] .
The **planters** **of** **the** **South** **bought** **more** **and** **more** **slaves** **.**
这 花盆 的 这 南 买 更多的 和 更多的 奴隶 .

南方种植园主购买了越来越多的奴隶。

[soʊ] ['sleɪvəri] [gruː] [strɔːŋgər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] [dʒɪn] .
So **slavery** **grew** **stronger** **because** **of** **the** **cotton** **gin** **.**
所以 奴隶制 生长 更强 因为 的 这 棉布 杜松子酒 .

因此，轧棉机的发明使奴隶制更加根深蒂固。

['sevrəl] [steɪts] [meɪd] ['kɑːntrækts] [wɪð; wɪθ] ['mɪstər] . ['hwitni] .
Several **states** **made** **contracts** **with** **Mr** **.** **Whitney** **.**
一些 各州 制成 合同 和 先生 . 惠特尼 .

多个州与惠特尼先生签订了合同。

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm] ['sɜːrt(ə)n] [sʌmz] [ʌv; əv] ['mʌni] .
They **agreed** **to** **pay** **him** **certain** **sums** **of** **money** **.**
他们 同意 到 支付 他 肯定 总和 的 钱 .

他们同意支付他一定数额的钱。

[bʌt; bət] [saʊθ] [ˌkærə'lainə] [broʊk] [hɜːr; hər] ['kɑːntrækt] .
But **South** **Carolina** **broke** **her** **contract** **.**
但 南 卡罗莱纳 打破 她 合同 .

但南卡罗来纳州违反了合同。

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [meɪd] ['mɪstər] . ['hwitni] [sɪk] [æt; ət] [hɑːrt] .
All **these** **things** **made** **Mr** **.** **Whitney** **sick** **at** **heart** **.**
全部 这些 事物 制成 先生 . 惠特尼 生病的 在 心 .

所有这些都让惠特尼先生感到无比痛苦。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [traɪd] [hɑːrd] [tuː; tə] [duː] [raɪt] [baɪ] ['evri] [wʌn] .
He **said** **that** **he** **had** **tried** **hard** **to** **do** **right** **by** **every** **one** **.**
他 说 那 他 有 尝试 难的 到 做 正确的 经过 每一个 一 .

他说他一直努力善待每一个人。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [stʌŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] [soʊl] [tuː; tə] [biː; bi] ['triːtɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɪndlər] [ɔːr] [ə; eɪ] ['vɪlən] .
And **it** **stung** **him** **to** **the** **very** **soul** **to** **be** **treated** **like** **a** **swindler** **or** **a** **villain** **.**
和 它 被蜇了 他 到 这 非常 灵魂 到 是 治疗 喜欢 一个 骗子 或者 一个 恶棍 .

被当作骗子或恶棍对待，让他感到无比痛苦。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['dʒɔːrdʒə] [traɪd] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] ['sʌmbɑːdi] [ɪn] ['swɪtsərlənd] [hæd; həd] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] [dʒɪn] .
The **people** **of** **Georgia** **tried** **to** **prove** **that** **somebody** **in** **Switzerland** **had** **invented** **the** **cotton** **gin** **.**
这 人们 的 乔治亚州 尝试 到 证明 那 某人 在 瑞士 有 发明 这 棉布 杜松子酒 .

格鲁吉亚人民试图证明轧棉机是瑞士人发明的。

[ˌtenə'siː] [broʊk] [ɪts] ['kɑːntrækt] . [-]
Tennessee **broke** **its** **contract** **.** **[** **72** **]**
田纳西州 打破 它是 合同 . [-]

田纳西州违反了合同。[72]

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [haɪ] - ['maɪndɪd][men] [huː] [traɪd][tuː; tə][help]['mɪstər] . ['hwitni] .

There	were	high	-	minded	men	who	tried	to	help	Mr	.	Whitney	.
那里	是	高的	-	有思想	男人	WHO	尝试	到	帮助	先生	.	惠特尼	.

有一些心地善良的人试图帮助惠特尼先生。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

They	were	able	to	do	only	a	little	for	him	.
他们	是	有能力的	到	做	仅有的	一个	小的	为了	他	.

他们能为他做的实在有限。

[ɪn] - , ['mɪstər] . ['mɪlər] [daɪd] .

In	1803	,	Mr	.	Miller	died	.
在	-	,	先生	.	磨坊主	死亡	.

1803年，米勒先生去世。

['mɪstər] . ['hwitni] [wʌz; wəz] [ðen] [left][tuː; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] ['bætlz] [ə'loʊn] .

Mr	.	Whitney	was	then	left	to	fight	his	battles	alone	.
先生	.	惠特尼	曾是	然后	左边	到	斗争	他的	战斗	独自的	.

惠特尼先生只能独自面对这一切。

[θɪŋz] [gruː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braitə] [æz; əz][taɪm] [went] [ɑːn] .

Things	grew	a	little	brighter	as	time	went	on	.
事物	生长	一个	小的	更亮	作为	时间	去	在	.

随着时间的推移，情况逐渐好转。

['mɪstər] . ['hwitni] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] ['mʌni] [ɑːn][hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n] .

Mr	.	Whitney	received	some	money	on	his	invention	.
先生	.	惠特尼	已收到	一些	钱	在	他的	发明	.

惠特尼先生凭借他的发明获得了一些报酬。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [spent] [ɪn] ['lɔˌsuːts] .

But	the	greater	part	of	it	had	to	be	spent	in	lawsuits	.
但	这	更大的	部分	的	它	有	到	是	花费	在	诉讼	.

但其中大部分都花在了诉讼上。

[ə; eɪ] [suːt][wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [kɔːrt] .

A	suit	was	begun	in	the	United	States	Court	.
一个	套装	曾是	开始	在	这	团结的	各州	法庭	.

已向美国法院提起诉讼。

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pæt(ə)nt][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [aʊt] .

But	the	time	of	his	patent	was	almost	out	.
但	这	时间	的	他的	专利	曾是	几乎	出去	.

但他的专利保护期即将到期。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [sɪks] ['dʒəːniz] [tuː; tə]['dʒɔːrdʒə] .

He	had	made	six	journeys	to	Georgia	.
他	有	制成	六	旅程	到	乔治亚州	.

他曾六次前往格鲁吉亚。

[wʌn]['dʒent(ə)lmən] [sed] [ðæt] [hiː; hi]['nevər] [nuː] [ə'nʌðər] [mæn][soʊ] [ˌpɜːrsə'vɪrɪŋ] .

One	gentleman	said	that	he	never	knew	another	man	so	persevering	.
一	绅士	说	那	他	绝不	知道	其他	男人	所以	坚持不懈	.

一位先生说，他从未见过像他这样有毅力的人。

[ɪn] - , ['mɪstər] . ['hwitni] [meɪd] [ə; eɪ]['kɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

In	1798	,	Mr	.	Whitney	made	a	contract	with	the	government	of	the	United
在	-	,	先生	.	惠特尼	制成	一个	合同	和	这	政府	的	这	团结的

[steɪts] . [-]

States	.	[	73	]
各州	.	[	-	]

1798年，惠特尼先生与美国政府签订了一份合同。[73]

[baɪ] [ðɪs] ['kɑ:ntrækt][hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][ˌmænju'fæktʃər]['faɪər] - [ɑ:rmz] .

By	this	contract	he	was	to	manufacture	fire	-	arms	.
经过	这	合同	他	曾是	到	生产	火	-	武器	.

根据这份合同，他要制造枪支。

[hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['fækt(ə)ri] [nɪr] [nu:] ['heɪv(ə)n] .

He	established	his	factory	near	New	Haven	.
他	已确立的	他的	工厂	靠近	新的	避风港	.

他在纽黑文附近建立了工厂。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [naʊ] [kɔ:ld] ['wɪtniˌvɪl] .

The	place	is	now	called	Whitneyville	.
这	地方	是	现在	称为	惠特尼维尔	.

这个地方现在叫做惠特尼维尔。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [pleɪs] .

It	is	a	beautiful	place	.
它	是	一个	美丽的	地方	.

这是一个美丽的地方。

[ə; eɪ] ['wɔ:tərfɔ:l] ['fɜ:rnɪʃt] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [rʌn] [hɪz; ɪz] [mə'ʃi:nəri] .

A	waterfall	furnished	the	power	to	run	his	machinery	.
一个	瀑布	提供	这	力量	到	跑步	他的	机械	.

瀑布为他的机器提供了动力。

[hɪr] ['mɪstər] . ['hwitni] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] .

Here	Mr	.	Whitney	worked	hard	.
这里	先生	.	惠特尼	工作	难的	.

惠特尼先生在这里辛勤工作。

[hi:; hi][hæd; həd] [mə'ʃi:nəri] [tu:; tə] [meɪk] .

He	had	machinery	to	make	.
他	有	机械	到	制作	.

他有机器要制造。

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['wɜkmən] .

He	had	to	teach	his	own	workmen	.
他	有	到	教	他的	自己的	工人	.

他不得不亲自培训自己的工人。

[fɔ:r; fər] [eɪt] ['jɪrz] [hi:; hi] [wɜ:rkt] [tu:; tə] [fɪl] [ðɪs] ['kɑ:ntrækt] .

For	eight	years	he	worked	to	fill	this	contract	.
为了	八	年	他	工作	到	充满	这	合同	.

他花了八年时间才完成这份合同。

[hi:; hi][ə'roʊz][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [deɪ] [ə'pɪrd] .

He	arose	as	soon	as	day	appeared	.
他	出现	作为	很快	作为	天	出现	.

天一亮他就起床了。

[lʊk] [ɪn] ['eni] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['fækt(ə)ri][ju:; jʊ] [maɪt] , [ju:; jʊ] [wʊd] [si:] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi] ,

Look	in	any	part	of	the	factory	you	might	,	you	would	see	something	which	he	,
看	在	任何	部分	的	这	工厂	你	可能	,	你	会	看	某物	哪个	他	,

无论你走到工厂的哪个角落，你都会看到他留下的东西。

[hɪm'self][hæd; həd] [dʌn] .

himself	had	done	.
他自己	有	完毕	.

他自己做到了。

[hi:; hi] [ɪm'pru:vd] ['meni] [tu:lz] .

He	improved	many	tools	.
他	改进	许多	工具	.

他改进了许多工具。

[hiː; hi] [meɪd] ['betər] ['gʌnz][ðæn; ðən][hæd; həd]['evər] [bɪn] [meɪd] . [-]

He	made	better	guns	than	had	ever	been	made	.	[	74	]
他	制成	更好的	枪支	比	有	曾经	到过	制成	.	[	-	]

他制造出了比以往任何枪支都更好的枪支。[74]

[soʊ] [ðæt] [fɔːr; fər] [ðiːz] [θɪŋz] , [tuː] , ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ɪz] [ɪn'detɪd] [tuː; tə]['mɪstər] . ['hwitni] .

So	that	for	these	things	,	too	,	our	country	is	indebted	to	Mr	.	Whitney	.
所以	那	为了	这些	事物	,	也	,	我们的	国家	是	负债累累	到	先生	.	惠特尼	.

因此，就这些方面而言，我们国家也应该感谢惠特尼先生。

[ɪn] - , [hiː; hi] [meɪd] [nuː] ['kɑːntrækts] .

In	1812	,	he	made	new	contracts	.
在	-	,	他	制成	新的	合同	.

1812年，他签订了新的合同。

[ə'nʌðər] [wɔːr][wɪð; wɪθ] ['ɪŋglənd] [bɪ'gæn][ɪn] [ðæt] [jɪr] .

Another	war	with	England	began	in	that	year	.
其他	战争	和	英格兰	开始	在	那	年	.

那一年，与英国的另一场战争爆发了。

['mɪstər] . ['wɪtniːz, 'hwɪtniːz]['gʌnz] ['nevər] [feɪld] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [raɪt] .

Mr	.	Whitney's	guns	never	failed	to	be	all	right	.
先生	.	惠特尼的	枪支	绝不	失败的	到	是	全部	正确的	.

惠特尼先生的枪支从未出过问题。

['ʌðər] [men] [tʊk] ['kɑːntrækts][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .

Other	men	took	contracts	of	the	same	kind	.
其他	男人	采取	合同	的	这	相同的	种类	.

其他男人也签订了类似的合同。

[bʌt; bət][ðer; ðər]['gʌnz][wɜːr; wər] ['feɪljɚz] .

But	their	guns	were	failures	.
但	他们的	枪支	是	失败	.

但他们的枪支都是失败的。

['mɪstər] . [kæl'huːn] , [ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][wɔːr] , [sed] [tuː; tə]['mɪstər] . ['hwitni] ,

Mr	.	Calhoun	,	the	Secretary	of	War	,	said	to	Mr	.	Whitney	,
先生	.	卡尔霍恩	,	这	秘书	的	战争	,	说	到	先生	.	惠特尼	,

陆军部长卡尔霍恩先生对惠特尼先生说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['seɪvɪŋ] [jʊr; jər] ['kʌntri] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [jɪr] .

"	You	are	saving	your	country	seventy	-	five	thousand	dollars	a	year	.
"	你	是	保存	你的	国家	七十	-	五	千	美元	一个	年	.

“你每年为国家节省七万五千美元。”

" [ðɪs] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [ɪmp'ruːvmənts] [ɪn]['faɪər] - [ɑːrmz] .

"	This	was	by	his	improvements	in	fire	-	arms	.
"	这	曾是	经过	他的	改进	在	火	-	武器	.

“这是因为他改进了枪械。”

['mɪstər] . ['hwitni] [traɪd][tuː; tə][get][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə][ɪk'stend][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

Mr	.	Whitney	tried	to	get	the	government	to	extend	the	time	of	the
先生	.	惠特尼	尝试	到	得到	这	政府	到	延长	这	时间	的	这

['pæt(ə)nt][ə'pɑːn][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] - [dʒɪn] .

patent	upon	the	cotton	-	gin	.
专利	之上	这	棉布	-	杜松子酒	.

惠特尼先生曾试图让政府延长轧棉机的专利期限。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .

But	this	was	refused	.
但	这	曾是	拒绝	.

但这遭到了拒绝。

[ðæt] [dɪd][nɑːt] [siːm] ['veri] ['greɪtf(ə)l] , [dɪd][ˌaɪ 'tiː] ?
That did not seem very grateful , did it ?
那 做过 不是 似乎 非常 感激的 , 做过 它 ?

这看起来不太像是懂得感恩的样子，不是吗?

['rɑːbərt] ['fʊltən] , [ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['stiːmboʊt] , [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] . [-]
Robert Fulton , the inventor of the first steamboat , was his friend . [75]
罗伯特 富尔顿 , 这 发明者 的 这 第一的 汽船 , 曾是 他的 朋友 . [-]

第一艘蒸汽船的发明者罗伯特·富尔顿是他的朋友。[75]

[ðeɪ] [hæd; həd] ['meni] ['trʌblz] [ɪn] ['kɑːmən] .
They had many troubles in common .
他们 有 许多 麻烦 在 常见的 .

他们有很多共同的烦恼。

['mɪstər] . ['wɪtniːz, 'hwɪtniːz][læst] [deɪz] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['hæpiːəst] [deɪz] .
Mr . Whitney's last days were his happiest days .
先生 . 惠特尼的 最后的 天 是 他的 最快乐 天 .

惠特尼先生生命的最后时光是他最快乐的时光。

[sʌtʃ] ['peɪʃ(ə)ns] , [ˌpɜːrsə'vɪrəns] , [ænd; ənd] [skɪl] [mʌst; məst] [kaʊnt] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
Such patience , perseverance , and skill must count in the long run .
这样的 耐心 , 毅力 , 和 技能 必须 数数 在 这 长的 跑步 .

从长远来看，这种耐心、毅力和技能一定会有所回报。

[hɪz; ɪz]['fækt(ə)ri] [meɪd] [hɪm; ɪm][kwaɪt][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] .
His factory made him quite a rich man .
他的 工厂 制成 他 相当 一个 富有的 男人 .

他的工厂让他成了个富翁。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts] [ʃoʊd] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Some of the southern states showed their gratitude .
一些 的 这 南部 各州 显示 他们的 感激 .

南方一些州表达了他们的感激之情。

[ɪn] - , ['mɪstər] . ['hwitni] ['mærid] [mɪs] ['edwərdz] [ʌv; əv] [kə'netɪkət] .
In 1817 , Mr . Whitney married Miss Edwards of Connecticut .
在 - , 先生 . 惠特尼 已婚 错过 爱德华兹 的 康涅狄格州 .

1817年，惠特尼先生与康涅狄格州的爱德华兹小姐结婚。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn][ænd; ənd] [θriː] ['dɔtɚz] .
He had a son and three daughters .
他 有 一个 儿子 和 三 女儿们 .

他有一个儿子和三个女儿。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [nuː] ['heɪv(ə)n] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
The people of New Haven respected him .
这 人们 的 新的 避风港 受人尊敬 他 .

纽黑文的人民都很尊敬他。

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [greɪt] ['ɑːnər] .
They gave him great honor .
他们 给予 他 伟大的 荣誉 .

他们给予了他极大的荣誉。

[hiː; hi][daɪd][ɑːn]['dʒænjueri][eɪt] , - .
He died on January 8 , 1825 .
他 死亡 在 一月 8 , - .

他于1825年1月8日去世。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kɑːt(ə)n] - [dʒɪn] [hæd; həd] [dʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [wɜːrk] .
The little cotton - gin had done a great work .
这 小的 棉布 - 杜松子酒 有 完毕 一个 伟大的 工作 .

那台小型轧棉机干了很大的忙。

[ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['bju:tɪf(ə)l] [plæn'teɪʃnz] .

The	sunny	South	was	covered	with	beautiful	plantations	.
这	阳光明媚	南	曾是	涵盖	和	美丽的	种植园	.

阳光明媚的南方遍布美丽的种植园。

[ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [fi:ldz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] . [-] [-]

The	cotton	fields	shone	in	the	sunlight	.	[	76	]	[	77	]
这	棉布	字段	闪耀	在	这	阳光	.	[	-	]	[	-	]

阳光照耀着棉花田。[76][77]

['rɪtʃɪz] [wɜ:r; wər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['pɑ:kəts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plæntəz] .

Riches	were	beginning	to	fill	the	pockets	of	the	planters	.
财富	是	开始	到	充满	这	口袋	的	这	花盆	.

种植园主们的口袋里开始装满了财富。

['oʊnli][wʌn] [blaɪt] [rɪ'meɪnd] [ə'pɑ:n][ðə; ði][lænd] .

Only	one	blight	remained	upon	the	land	.
仅有的	一	枯萎病	剩余	之上	这	土地	.

这片土地上只剩下一种祸患了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dredf(ə)l] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] .

This	was	the	dreadful	system	of	slavery	.
这	曾是	这	可怕	系统	的	奴隶制	.

这就是可怕的奴隶制度。

[ænd; ənd] [ðæt] , [tu:] , [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .

And	that	,	too	,	has	been	destroyed	.
和	那	,	也	,	有	到过	损毁	.

而那也已被摧毁。

[wi:; wi] [wɪʃ] [ðæt] ['mɪstər] . ['hwitni] [maɪt] [si:] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][tu:; tə] - [deɪ] .

We	wish	that	Mr	.	Whitney	might	see	the	South	of	to	-	day	.
我们	希望	那	先生	.	惠特尼	可能	看	这	南	的	到	-	天	.

我们希望惠特尼先生能够亲眼看看今天的南方。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][lɪv; laɪv][tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [kɜ:rs] ['sleɪvəri] [maɪt] [bi:; bi] .

He	did	not	live	to	know	how	great	a	curse	slavery	might	be	.
他	做过	不是	居住	到	知道	如何	伟大的	一个	诅咒	奴隶制	可能	是	.

他没能活着看到奴隶制究竟有多么可怕。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [fɔ:r'si:] [ðæt] [hɪz; ɪz]['kɑ:t(ə)n] - [dʒɪn] [maɪt] [help][tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [greɪt] [wɔ:r] .

He	did	not	foresee	that	his	cotton	-	gin	might	help	to	cause	a	great	war	.
他	做过	不是	预见	那	他的	棉布	-	杜松子酒	可能	帮助	到	原因	一个	伟大的	战争	.

他没有预料到他的轧棉机可能会引发一场大战。

[jet] [ðə; ði] [blu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] [fɔ:t] [ænd; ənd][daɪd] .

Yet	the	blue	and	the	gray	fought	and	died	.
然而	这	蓝色的	和	这	灰色的	战斗	和	死亡	.

然而，蓝军和灰军还是战斗到了最后一刻，都牺牲了。

[ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ]['hɪroʊ] [steɪnd] [ə; eɪ] ['sʌðərn] [fi:ld] .

The	blood	of	many	a	hero	stained	a	southern	field	.
这	血	的	许多	一个	英雄	染色	一个	南部	场地	.

无数英雄的鲜血染红了南方的田野。

[ɔ:l] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] - ['pɪkərs] [maɪt] [bi:; bi] [fri:] !

All	this	that	the	cotton	-	pickers	might	be	free	!
全部	这	那	这	棉布	-	采摘者	可能	是	自由的	!

这一切都是为了让采棉工获得自由！

[ɔːl] [ðɪs] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [maɪt] [biː; bi]['truːli] " [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [friː] [ænd; ənd][ðə; ði]
All this that our country might be truly " the land of the free and the
全部 这 那 我们的 国家 可能 是 真的 " 这 土地 的 这 自由的 和 这
[hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] ! " [-]
home of the brave ! " [78]
家 的 这 勇敢的 ! " [-]

这一切，是为了使我们的国家真正成为"自由之地，勇者之乡！"[78]

[es] . [ef] . [biː] . [mɔːrs] . [-]
S . F . B . MORSE . [79]
S . F . B . 摩尔斯 . [-]

SFB 莫尔斯。[79]

['sæmjuəl] ['fɪnli] ['briːz] [mɔːrs] .
Samuel Finley Breese Morse .
塞缪尔 芬利 布里斯 莫尔斯 .

塞缪尔·芬利·布里斯·莫尔斯。

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[ɪf] ['evriθɪŋ] [wɜːr; wər] [naʊ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] - ,
If everything were now as it was in 1791 ,
如果 一切 是 现在 作为 它 曾是 在 - ,

如果现在的一切都和1791年一样，

[wʌt] [ə; eɪ] [kwɪr] [pleɪs] [ðɪs] [wɜːrld][ʌv; əv]['aʊərz] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][ˌjuː 'es] !
what a queer place this world of ours would be to us !
什么 一个 酷儿 地方 这 世界 的 我们的 会 是 到 我们 !

对我们来说，这个世界该是多么奇特的地方啊！

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] !
A hundred years ago !
一个 百 年 前 !

一百年前！

[sə'poʊz] [wiː; wi][ɪ'mædʒɪn] [ɑːr'selvz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - .
Suppose we imagine ourselves living in the year 1800 .
认为 我们 想象 我们自己 活的 在 这 年 - .

假设我们生活在1800年。

[ðə; ði] ['reilrəudz] [ðen] [wɜːr; wər] ['veri] [fjuː] [ænd; ənd] [pʊr] .
The railroads then were very few and poor .
这 铁路 然后 是 非常 很少 和 贫穷的 .

当时的铁路数量很少，而且状况很差。

" ['fʊltənz] ['fɑːli] , " [ðə; ði][fɜːrst] ['stiːmboʊt] , [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] ['seɪləz] [ɪn] [nuː]
" Fulton's Folly , " the first steamboat , had not yet frightened the sailors in New
" 富尔顿的 蠢事 , " 这 第一的 汽船 , 有 不是 然而 害怕 这 水手们 在 新的
[jɔːk] ['hɑːrbər] ,
York Harbor ,
约克 港口 ,

第一艘蒸汽船"富尔顿的愚行号"当时还没有吓到纽约港的水手们。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [lɔːŋ] [laɪn][ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] .
with its long line of black smoke .
和 它是 长的 线 的 黑色的 抽烟 .

伴随着长长的黑烟。

['laɪtɪŋ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][gæs][wʌz; wəz] [jet] [ˌʌn'noʊn] .

Lighting	by	means	of	gas	was	yet	unknown	.
灯光	经过	方法	的	气体	曾是	然而	未知	.

当时人们还不知道使用煤气照明。

[ɪ'lektrɪk] [laɪts] [wɜːr; wər][nɑːt]['iːv(ə)n] [driːmd] [ʌv; əv] . [-]

Electric	lights	were	not	even	dreamed	of	.	[	80	]
电的	灯	是	不是	甚至	梦见	的	.	[	-	]

电灯甚至连想都不敢想。[80]

['iːv(ə)n] ['kerəsiːn] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [θɪŋk] [meɪks] [soʊ] [pʊr] [ə; eɪ] [laɪt] , [wʌz; wəz] [ðen] [ˌʌn'juːzd; ʌn'juːst] .

Even	kerosene	,	which	we	think	makes	so	poor	a	light	,	was	then	unused	.
甚至	煤油	,	哪个	我们	思考	制作	所以	贫穷的	一个	光	,	曾是	然后	未使用的	.

就连我们现在认为照明效果很差的煤油，当时也没有被使用。

[soʊ][ðer; ðər][ɑːr; ər]['meni] , ['meni] [θɪŋz] , ['kɑːmən] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] [naʊ] ,

So	there	are	many	,	many	things	,	common	and	useful	to	us	now	,
所以	那里	是	许多	,	许多	事物	,	常见的	和	有用	到	我们	现在	,

所以现在有很多很多对我们来说常见且有用的东西，

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][ɪn] - .

which	were	unknown	to	the	world	in	1800	.
哪个	是	未知	到	这	世界	在	-	.

这些在1800年时是世人所不知的。

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt] , [stiːm] .

You	have	heard	of	the	giant	,	Steam	.
你	有	听到	的	这	巨大的	,	蒸汽	.

你一定听说过Steam这个巨头吧。

[ðer; ðər][ɪz] [jet] [ə'nʌðər] ['dʒaɪənt] [wɪtʃ] [gɑːd][hæz; həz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][fɔːr; fər]['mænz][juːz] .

There	is	yet	another	giant	which	God	has	placed	in	the	world	for	man's	use	.
那里	是	然而	其他	巨大的	哪个	上帝	有	放置	在	这	世界	为了	男人的	使用	.

上帝还为人类在世上安排了另一位巨人。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˌlek'trɪsəti] .

This	is	Electricity	.
这	是	电	.

这就是电。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][streɪndʒ] [ðæt] [ðɪs] [greɪt] ['paʊər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [lɔːŋ] [ˌʌn'juːzd; ʌn'juːst][ɪn] [ðə; ði][wɜːrld] ?

Is	it	not	strange	that	this	great	power	should	have	been	so	long	unused	in	the	world	?
是	它	不是	奇怪的	那	这	伟大的	力量	应该	有	到过	所以	长的	未使用的	在	这	世界	?

难道不奇怪吗？世界上竟然有如此强大的力量长期未被利用？

[bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][kæn; kən][ˌʌndər'stænd] [haʊ] ['juːsf(ə)l] [ðɪs] ['paʊər] [naʊ] [ɪz] .

Boys	and	girls	can	understand	how	useful	this	power	now	is	.
男孩们	和	女孩们	能	理解	如何	有用	这	力量	现在	是	.

男孩女孩现在都能明白这种力量有多么有用。

[soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['noʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [helpt] [tuː; tə]

So	you	will	be	interested	in	knowing	something	of	the	man	who	helped	to
所以	你	将要	是	感兴趣的	在	会心	某物	的	这	男人	WHO	帮助	到

[ˌɪntrə'duːs] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] [ðɪs] [greɪt] ['dʒaɪənt] ,

introduce	to	the	world	this	great	giant	,
介绍	到	这	世界	这	伟大的	巨大的	,

所以，您一定会对这位帮助将这个伟大巨人介绍给世界的人感兴趣。

[ɪˌlekˈtrɪsəti] .
electricity .
电 .

电。

[ðə; ði]['beɪbi] [huː] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ðɪs] [lɔːŋ] [neɪm] , ['sæmjuəl] ['fɪnli] ['briːz] [mɔːrs] , [wʌz; wəz][bɔːrn]
The baby who was given this long name , Samuel Finley Breese Morse , was born
这 婴儿 WHO 曾是 给定 这 长的 姓名 , 塞缪尔 芬利 布里斯 莫尔斯 , 曾是 出生
[ɪn] ['tʃɑːl,staun] , [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] . [-]
in Charlestown , Massachusetts . [81]
在 查尔斯顿 , 马萨诸塞州 . [-]

这个被取了这么长名字的婴儿名叫塞缪尔·芬利·布里斯·莫尔斯，出生于马萨诸塞州查尔斯顿。[81]

[ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ][wʌz; wəz]['eɪprəl] - , - .
The date of his birth was April 27 , 1791 .
这 日期 的 他的 出生 曾是 四月 - , - .

他的出生日期是1791年4月27日。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] ['sæmjuəl] ['fɪnli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪt] - ['grænfɑːðər] .
He was called Samuel Finley for his great - grandfather .
他 曾是 称为 塞缪尔 芬利 为了 他的 伟大的 - 祖父 .

他被命名为塞缪尔·芬利，是为了纪念他的曾祖父。

[hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [neɪm] , [æz; əz][ə; eɪ][gɜːrl] , [wʌz; wəz] [ɪ'lɪzəbəθ] ['briːz] .
His mother's name , as a girl , was Elizabeth Breese .
他的 母亲的 姓名 , 作为 一个 女孩 , 曾是 伊丽莎白 布里斯 .

他母亲少女时期的名字是伊丽莎白·布里斯。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌn] [feɪm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['kʌvər] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz]
You will see that he won fame enough to cover each and every one of these
你 将要 看 那 他 韩元 名声 足够的 到 覆盖 每个 和 每一个 一 的 这些
[neɪmz] .
names .
姓名 .

你会发现他赢得了足够的声望，足以让这些名字都出现在人们的视野中。

['fɪnli] [mɔːrs] [hæd; həd] , [æz; əz][hiː; hi] [gruː] ['oʊldər] , [tuː] ['brʌðərz] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən] [hɪm'self] .
Finley Morse had , as he grew older , two brothers younger than himself .
芬利 莫尔斯 有 , 作为 他 生长 老 , 二 兄弟 年轻 比 他自己 .

随着芬利·莫尔斯的年龄增长，他有了两个比他小的弟弟。

[ðer; ðər] [neɪmz] [wɜːr; wər]['saidni][iː] . [mɔːrs] , [ænd; ənd] ['ritʃəd] ['kæri] [mɔːrs] .
Their names were Sidney E . Morse , and Richard Cary Morse .
他们的 姓名 是 西德尼 E . 莫尔斯 , 和 理查德 凯瑞 莫尔斯 .

他们的名字分别是西德尼·E·莫尔斯和理查德·卡里·莫尔斯。

['fɪnli] [wʌz; wəz][sent][fɜːrst][tuː; tə][æn; ən][oʊld]['leɪdiːz] [skuːl] .
Finley was sent first to an old lady's school .
芬利 曾是 发送 第一的 到 一个 老的 女士的 学校 .

芬利最初被送到了一位老太太的学校。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət] [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] [wen] [hiː; hi]['stɑːrtɪd] .
He was but four years old when he started .
他 曾是 但 四 年 老的 什么时候 他 开始 .

他开始的时候才四岁。

[ðə; ði] [skuːl] [wʌz; wəz] ['veri] [nɪr] [hɪz; ɪz][hoʊm] .
The school was very near his home .
这 学校 曾是 非常 靠近 他的 家 .

学校离他家很近。

[ðə; ði] [skuːl] ['mɪstrəs] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] , " [oʊld][mæm, mɑːm, məm][rændˌrɑːnt] .

The	school	mistress	was	known	as	,	"	Old	Ma'am	Rand	.
这	学校	情妇	曾是	已知	作为	,	"	老的	女士	兰德	.

这位女教师被称为"老兰德夫人"。

" [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn'vælɪd][ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [hɜːr; hər] [tʃer] . [-]

"	She	was	an	invalid	and	unable	to	leave	her	chair	.	[	82	]
"	她	曾是	一个	无效的	和	无法	到	离开	她	椅子	.	[	-	]

"她身体虚弱，无法离开椅子。[82]

[soʊ][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ræ'tænˌ'rætæn] .

So	she	had	a	long	rattan	.
所以	她	有	一个	长的	藤	.

所以她有一条长长的藤条。

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd][nɑːt][maɪnd] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [lɔːŋ] [ræ'tænˌ'rætæn] ,

When	the	children	did	not	mind	,	she	could	,	with	her	long	rattan	,
什么时候	这	孩子们	做过	不是	头脑	,	她	可以	,	和	她	长的	藤	,

孩子们不介意的时候，她可以用她那根长长的藤条.....

[riːtʃ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['fɜːrðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

reach	them	at	the	further	side	of	the	room	.
抵达	他们	在	这	更远	边	的	这	房间	.

从房间的另一边够到他们。

[wʌn] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['rændz][wʌz; wəz][tuː; tə][pɪn][ə; eɪ] ['nɔːti] [tʃaɪld][tuː; tə][hɜːr; hər] [dres]

One	punishment	of	Mrs	.	Rand's	was	to	pin	a	naughty	child	to	her	dress
一	惩罚	的	太太	.	兰德的	曾是	到	别针	一个	淘气	孩子	到	她	裙子

.

:

.

兰德太太的惩罚方式之一是把淘气的孩子别在自己的裙子上。

[æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] , ['fɪnli] [mɔːrs] [traɪd][hɪz; ɪz][hænd][æt; ət] ['drɔːɪŋ] .

As	early	as	this	part	of	his	life	,	Finley	Morse	tried	his	hand	at	drawing	.
作为	早期的	作为	这	部分	的	他的	生活	,	芬利	莫尔斯	尝试	他的	手	在	绘画	.

芬利·莫尔斯很小的时候就开始尝试画画了。

[hiː; hi] [druː] ['mɪsɪz] . ['rændz] ['pɪktʃər] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [tʃest] [ʌv; əv] [drɔːrz] .

He	drew	Mrs	.	Rand's	picture	upon	a	chest	of	drawers	.
他	画	太太	.	兰德的	图片	之上	一个	胸部	的	抽屉	.

他把兰德夫人的画像画在了五斗橱上。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l][hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ][pɪn] .

Instead	of	a	pencil	he	used	a	pin	.
反而	的	一个	铅笔	他	用过的	一个	别针	.

他没有用铅笔，而是用了一根大头针。

[soʊ]['mɪsɪz] . [rændˌrɑːnt] [pɪnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɜːr; hər] [dres] .

So	Mrs	.	Rand	pinned	him	to	her	dress	.
所以	太太	.	兰德	已置顶	他	到	她	裙子	.

于是兰德夫人把他别在了裙子上。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][laɪk] [ðæt] .

Of	course	he	did	not	like	that	.
的	课程	他	做过	不是	喜欢	那	.

他当然不喜欢那样。

[hiː; hi][traɪd][tuː; tə][get][ə'weɪ] .

He	tried	to	get	away	.
他	尝试	到	得到	离开	.

他试图逃跑。

[ðɪs] [tɔːr] [ðə; ði] [dres] .

This	tore	the	dress	.
这	撕裂	这	裙子	.

这把裙子撕破了。

[ðen] ['mɪsɪz] . [rænd,rɑːnt][hæd; həd][tuː; tə][juːz][hɜːr; hər][ræ'tæn,'rætæn] .

Then	Mrs	.	Rand	had	to	use	her	rattan	.
然后	太太	.	兰德	有	到	使用	她	藤	.

于是兰德太太只好用她的藤条了。

[wen] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ['fɪnli] [wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [skuːl] [æt; ət]['æn,dəuvə] .

When	seven	years	of	age	Finley	was	sent	to	school	at	Andover	.
什么时候	七	年	的	年龄	芬利	曾是	发送	到	学校	在	安多弗	.

芬利七岁时被送到安多弗学校读书。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['fɪlɪps] [ə'kædəmi] . [-]

He	went	to	Phillip's	Academy	.	[	83	]
他	去	到	菲利普的	学院	.	[	-	]

他去了菲利普学院。[83]

[waɪl] [ðer; ðər][ðə; ði]['fɑːðər] [roʊt] ['letərz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɔɪ] .

While	there	the	father	wrote	letters	to	his	boy	.
尽管	那里	这	父亲	写道	信件	到	他的	男生	.

父亲在那里期间给儿子写了信。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [gʊd] [əd'vaɪs] .

He	gave	his	boy	good	advice	.
他	给予	他的	男生	好的	建议	.

他给了儿子很好的建议。

[hiː; hi][toʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] .

He	told	him	about	George	Washington	.
他	讲述	他	关于	乔治	华盛顿	.

他给他讲了乔治·华盛顿的故事。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ][toʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ə'nʌðər] [greɪt] [mæn] .

He	also	told	him	about	another	great	man	.
他	还	讲述	他	关于	其他	伟大的	男人	.

他还向他讲述了另一位伟人的故事。

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['steɪtsmən] [ʌv; əv] ['hɑːlənd] .

This	man	was	a	statesman	of	Holland	.
这	男人	曾是	一个	政治家	的	荷兰	.

这个人是荷兰的一位政治家。

[hiː; hi][dɪd][ɔːl][ðə; ði] ['bɪznəs] [fɔːr; fər] [ðæt] [rɪ'pʌblɪk] .

He	did	all	the	business	for	that	republic	.
他	做过	全部	这	商业	为了	那	共和国	.

他为那个共和国做了所有生意。

[jet] [hiː; hi][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['iːvnɪŋ] [ˌə'mjuːzmənts] .

Yet	he	had	time	to	go	to	evening	amusements	.
然而	他	有	时间	到	去	到	晚上	娱乐	.

但他还有时间去参加晚间娱乐活动。

[sʌm; səm][wʌn] [æskt] [ðɪs] ['steɪtsmən] [haʊ] [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] .

Some	one	asked	this	statesman	how	he	did	this	.
一些	一	问	这	政治家	如何	他	做过	这	.

有人问这位政治家他是怎么做到的。

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [soʊ] ['iːzi] ,

He	said	there	was	nothing	so	easy	,
他	说	那里	曾是	没有什么	所以	简单的	,

他说事情没有那么容易。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] ['duːɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,

for	that	it	was	only	doing	one	thing	at	a	time	,
为了	那	它	曾是	仅有的	正在做	一	事物	在	一个	时间	,

因此，它一次只能做一件事。

[ænd; ənd] ['nevər] ['pʊtɪŋ] [ɔːf] ['eniθɪŋ] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] - [deɪ]

and	never	putting	off	anything	until	to	-	morrow	that	could	be	done	to	-	day
和	绝不	推杆	离开	任何事物	直到	到	-	明天	那	可以	是	完毕	到	-	天

.

:

.

凡事今日能做，绝不拖到明天。

['fɪnliːz] ['perənts] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [kaɪnd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

Finley's	parents	were	always	kind	to	him	.
芬利	父母	是	总是	种类	到	他	.

芬利的父母一直对他很好。

[hiː; hi] [suːn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mænli] [bɔɪ] .

He	soon	became	a	manly	boy	.
他	很快	成为	一个	男子气概	男生	.

他很快就长成了一个男子汉。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [bɔɪ] [huː] [siːmd] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [wʌn] [deɪ]

He	was	the	kind	of	boy	who	seemed	to	know	that	he	must	one	day
他	曾是	这	种类	的	男生	WHO	似乎	到	知道	那	他	必须	一	天

[biː; bi] [ə; eɪ] [mæn] . [-]

be	a	man	.	[	84	]
是	一个	男人	.	[	-	]

他就像那种知道自己总有一天会成为男人的男孩。[84]

[soʊ] [hiː; hi] [wɜːrkt] [hɑːrd] [æt; ət] [skuːl] .

So	he	worked	hard	at	school	.
所以	他	工作	难的	在	学校	.

所以他在学校很努力学习。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] ['ɜːrli] [tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd] [ækt] [fɔːr; fər] [hɪm'self] .

He	began	early	to	think	and	act	for	himself	.
他	开始	早期的	到	思考	和	行为	为了	他自己	.

他很早就开始独立思考和行动。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] [ˌθɜːr'tiːn] [hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] " [laɪf] [ʌv; əv]

When	he	was	but	thirteen	he	wrote	a	sketch	of	the	"	Life	of
什么时候	他	曾是	但	十三	他	写道	一个	草图	的	这	"	生活	的

[dɪ'mɑːsθəˌniːz] .

Demosthenes	.
德摩斯梯尼	.

他十三岁时就写了《德摩斯梯尼传》的草稿。

" [hiː; hi] [sent] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

"	He	sent	it	to	his	father	.
"	他	发送	它	到	他的	父亲	.

他把它寄给了他父亲。

[ðɪs] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [kept] ['kerfəli] .

This	his	father	kept	carefully	.
这	他的	父亲	保留	小心	.

他父亲一直珍藏着这个。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['dʒiːniəs] , ['lɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [teɪst] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] .

It	showed	the	genius	,	learning	and	taste	of	his	boy	.
它	显示	这	天才	,	学习	和	品尝	的	他的	男生	.

这展现了他儿子的天赋、学识和品味。

[ðɪs] [braɪt] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['redi] [fɔ:r; fər] ['kɑ:lɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌfɔ:r'ti:n] .

This	bright	boy	was	ready	for	college	at	the	age	of	fourteen	.
这	明亮的	男生	曾是	准备好	为了	大学	在	这	年龄	的	十四	.

这个聪明的男孩十四岁就做好了上大学的准备。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [best] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [jɪr] .

But	his	father	thought	it	best	to	keep	him	at	home	for	a	year	.
但	他的	父亲	想法	它	最好的	到	保持	他	在	家	为了	一个	年	.

但他父亲认为最好让他待在家里一年。

['fɪnli] , [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [fɑ:nd] [ʌv; əv] ['drɔ:ɪŋ] .

Finley	,	when	a	boy	,	was	always	fond	of	drawing	.
芬利	,	什么时候	一个	男生	,	曾是	总是	喜爱	的	绘画	.

芬利小时候就喜欢画画。

[wen] [bʌt; bət] [ˌfɪf'ti:n] , [hi:; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['ferli] [gʊd] ['pɪktʃər] [ɪn] ['wɔ:tər] ['kʌlɚz] .

When	but	fifteen	,	he	painted	a	fairly	good	picture	in	water	colors	.
什么时候	但	十五	,	他	绘	一个	相当	好的	图片	在	水	颜色	.

他十五岁时就画了一幅相当不错的水彩画。

[ðɪs] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [ru:m] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɚz] [haʊs] . [-]

This	represented	a	room	in	his	father's	house	.	[	85	]
这	代表	一个	房间	在	他的	父亲的	房子	.	[	-	]

这代表他父亲家里的一个房间。[85]

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [hɪm'self] [stʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['teɪbl] .

His	father	,	his	two	brothers	and	himself	stood	by	a	table	.
他的	父亲	,	他的	二	兄弟	和	他自己	站立	经过	一个	桌子	.

他和父亲、两个兄弟站在桌子旁。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃer] .

His	mother	sat	in	a	chair	.
他的	母亲	卫星	在	一个	椅子	.

他的母亲坐在椅子上。

[ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gloʊb] , [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['lʊkɪŋ] .

On	the	table	was	a	globe	,	at	which	they	were	all	looking	.
在	这	桌子	曾是	一个	地球	,	在	哪个	他们	是	全部	寻找	.

桌上放着一个地球仪，他们都在看着它。

[hɪz; ɪz] [ru:m] [æt; ət] ['kɑ:lɪdʒ] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['meɪkɪŋ] .

His	room	at	college	was	covered	with	pictures	of	his	own	making	.
他的	房间	在	大学	曾是	涵盖	和	图片	的	他的	自己的	制作	.

他在大学宿舍的房间里贴满了自己创作的画作。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] , " ['freʃmən] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [hɪl] [ʌv; əv] ['saɪəns] .

One	of	these	was	called	,	"	Freshmen	Climbing	the	Hill	of	Science	.
一	的	这些	曾是	称为	,	"	大一新生	攀登	这	爬坡道	的	科学	.

其中一本名为《大一新生攀登科学之山》。

" [ðə; ði] [pʊr] ['fɛloʊz] [wɜ:r; wər] ['skræmblɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɪl] [ɑ:n] [ðer; ðər] [hændz]

"	The	poor	fellows	were	scrambling	to	the	top	of	a	hill	on	their	hands
"	这	贫穷的	伙伴们	是	争抢	到	这	顶部	的	一个	爬坡道	在	他们的	双手

[ænd; ənd] [ni:z] .

and	knees	.
和	膝盖	.

"可怜的家伙们手脚并用地爬上了山顶。"

['fɪnli] [hæd; həd] ['teɪkən] [noʊ] ['lesnz; 'lesənz] [ɪn] [ɑ:rt] , [jet] [hi:; hi] [dru:] ['meni] ['pɔ:trɪts] .

Finley	had	taken	no	lessons	in	art	,	yet	he	drew	many	portraits	.
芬利	有	已采取	不	课程	在	艺术	,	然而	他	画	许多	肖像	.

芬利没有接受过任何艺术方面的教育，但他画了很多肖像画。

[ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðer; ðər] ['pɪktʃərz] [drɔːn] [baɪ] [hɪm; ɪm] .

The	other	boys	were	all	delighted	to	have	their	pictures	drawn	by	him	.
这	其他	男孩们	是	全部	高兴极了	到	有	他们的	图片	绘制	经过	他	.

其他男孩都非常高兴能让他给自己画画。

[ðeɪ] [peɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['dɑːlər] [ə'piːs] .

They	paid	him	a	dollar	apiece	.
他们	有薪酬的	他	一个	美元	一块	.

他们每人付给他一美元。

[ðɪs] [kept] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['spendɪŋ] ['mʌni] .

This	kept	him	in	spending	money	.
这	保留	他	在	开支	钱	.

这让他有钱花钱。

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] ['peɪntɪd] [ə'pɑːn] ['aɪvəri] .

He	also	painted	upon	ivory	.
他	还	绘	之上	象牙	.

他还曾在象牙上作画。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [hiː; hi] [hæd; həd] [faɪv] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [iːtʃ] . [-]

For	these	he	had	five	dollars	each	.	[	86	]
为了	这些	他	有	五	美元	每个	.	[	-	]

每件他得了五美元。[86]

[soʊ] , [wen] ['fɪnli] [mɔːrs] ['grædʒueɪtɪd] [frʌm; frəm] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] ,

So	,	when	Finley	Morse	graduated	from	Yale	college	,
所以	,	什么时候	芬利	莫尔斯	毕业	从	耶鲁大学	大学	,

所以，当芬利·莫尔斯从耶鲁大学毕业时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [mɔːr] [fɑːnd] [ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [els] .

he	was	more	fond	of	drawing	and	painting	than	of	anything	else	.
他	曾是	更多的	喜爱	的	绘画	和	绘画	比	的	任何事物	别的	.

他最喜欢的事情莫过于绘画。

['fɪnli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] ['lʊkɪŋ] [bɔɪ] .

Finley	at	this	time	was	a	fine	looking	boy	.
芬利	在	这	时间	曾是	一个	美好的	寻找	男生	.

当时的芬利是个长相俊美的男孩。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [smaɪl] .

He	had	a	pleasant	smile	.
他	有	一个	令人愉快的	微笑	.

他笑容可掬。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['kɜːrtiəs] .

He	was	always	courteous	.
他	曾是	总是	有礼貌	.

他一直都很有礼貌。

['evri] [wʌn] [laɪkt] [hɪm; ɪm] .

Every	one	liked	him	.
每一个	一	喜欢	他	.

大家都喜欢他。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [æz; əz] [fɑːnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['frɑːlɪk] [æz; əz] ['eni] [wʌn] .

He	was	as	fond	of	a	frolic	as	any	one	.
他	曾是	作为	喜爱	的	一个	嬉戏	作为	任何	一	.

他和其他人一样，都喜欢嬉戏玩闹。

[æt; ət] [wʌn] [taɪm] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [kʊks] [dɪd] [nɑːt] [duː] [ðer; ðər] [wɜːrk] [tuː; tə] [suːt] [ðə; ði] [bɔɪz] .

At	one	time	the	college	cooks	did	not	do	their	work	to	suit	the	boys	.
在	一	时间	这	大学	厨师	做过	不是	做	他们的	工作	到	套装	这	男孩们	.

曾几何时，大学厨师们做菜并不迎合男生的口味。

[soʊ][ðə; ði] [bɔɪz] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [mɑːk] ['traɪəl] .

So	the	boys	gave	them	a	mock	trial	.
所以	这	男孩们	给予	他们	一个	嘲笑	审判	.

于是，男孩们对他们进行了模拟审判。

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['traɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['prezɪdənt] .

They	sent	a	report	of	the	trial	to	the	college	president	.
他们	发送	一个	报告	的	这	审判	到	这	大学	总统	.

他们将审判报告提交给了大学校长。

[ðə; ði][bæd] [kʊks] [wɜːr; wər] [dɪs'mɪst] .

The	bad	cooks	were	dismissed	.
这	坏的	厨师	是	解雇	.

厨艺不好的厨师被解雇了。

['æftərwərdz] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] ['betər] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] .

Afterwards	the	boys	had	better	things	to	eat	.
然后	这	男孩们	有	更好的	事物	到	吃	.

之后，男孩们吃到了更好的东西。

[æt; ət] [ə'nʌðər] [taɪm] [ðə; ði] [bɔɪz] [went] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['peɪpər] [mɪl] [nɪr] [baɪ] .

At	another	time	the	boys	went	to	a	paper	mill	near	by	.
在	其他	时间	这	男孩们	去	到	一个	纸	磨	靠近	经过	.

还有一次，男孩们去了附近的一家造纸厂。

[ðeɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] ['peɪpər] .

They	bought	a	great	quantity	of	paper	.
他们	买	一个	伟大的	数量	的	纸	.

他们购买了大量的纸张。

[ðɪs] [ðeɪ] [meɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bə'luːn] . [-]

This	they	made	into	a	baloon	.	[	87	]
这	他们	制成	进入	一个	气球	.	[	-	]

他们把它做成了一个气球。[87]

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

It	was	eighteen	feet	in	length	.
它	曾是	十八	脚	在	长度	.

它长十八英尺。

[ðeɪ] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [er] , [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ɪts] ['dʒɜːrni] .

They	filled	it	with	air	,	and	sent	it	on	its	journey	.
他们	已填	它	和	空气	,	和	发送	它	在	它是	旅行	.

他们往里面充气，然后让它踏上旅程。

[ˌaɪ 'tiː] [seɪld] ['faɪnli] , [ænd; ənd] [suːn] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

It	sailed	finely	,	and	soon	was	out	of	sight	.
它	航行	精细地	,	和	很快	曾是	出去	的	视线	.

它航行顺利，很快就消失在视线之外。

[ðeɪ] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

They	tried	it	again	.
他们	尝试	它	再次	.

他们又试了一次。

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['faɪər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [suːn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['æʃɪz] .

The	second	time	it	took	fire	and	was	soon	nothing	but	ashes	.
这	第二	时间	它	采取	火	和	曾是	很快	没有什么	但	灰烬	.

第二次它着火后，很快就化为灰烬。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ['fɪnli] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] ['lektʃər] [ə'pɑːn] [ɪˌlek'trɪsəti] .

About	this	time	Finley	heard	his	first	lecture	upon	electricity	.
关于	这	时间	芬利	听到	他的	第一的	演讲	之上	电	.

大约就在这个时候，芬利第一次听到了关于电学的讲座。

['æftər]['grædʒueɪtɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [haʊs] [ɪn] ['tʃɑːl,staun] .

After	**graduating**	**,**	**he**	**returned**	**to**	**his**	**father's**	**house**	**in**	**Charlestown**	**.**
后	毕业	,	他	返回	到	他的	父亲的	房子	在	查尔斯顿	.

毕业后，他回到了查尔斯顿的父亲家中。

[ðer; ðər][hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪr] [kaɪnd][ʌv; əv][ɪŋk] .

There	**he**	**wrote**	**a**	**letter**	**to**	**his**	**brothers**	**with**	**a**	**queer**	**kind**	**of**	**ink**	**.**
那里	他	写道	一个	信	到	他的	兄弟	和	一个	酷儿	种类	的	墨水	.

他在那里用一种奇特的墨水给他的兄弟们写了一封信。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [dɪd][nɑːt] [ʃoʊ] [æt; ət][ɔːl] [ʌn'tɪl] ['hiːtɪd] [baɪ]['faɪər] .

The	**writing**	**did**	**not**	**show**	**at**	**all**	**until**	**heated**	**by**	**fire**	**.**
这	写作	做过	不是	展示	在	全部	直到	加热	经过	火	.

直到被火加热后，上面的字迹才显现出来。

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [hæd; həd][tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .

His	**brothers**	**had**	**to**	**write**	**to**	**him**	**to**	**find**	**out**	**how**	**to**	**read**	**it**	**.**
他的	兄弟	有	到	写	到	他	到	寻找	出去	如何	到	读	它	.

他的兄弟们不得不写信给他，才能知道如何阅读它。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ['fɪnli] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] [frend] .

About	**this**	**time**	**Finley**	**made**	**a**	**new**	**friend**	**.**
关于	这	时间	芬利	制成	一个	新的	朋友	.

大约就在这个时候，芬利结识了一位新朋友。

[ðɪs] [frend] [wʌz; wəz] ['wɑːʃɪŋtən] ['ɔlstən] . [-]

This	**friend**	**was**	**Washington**	**Allston**	**.**	**[**	**88**	**]**
这	朋友	曾是	华盛顿	奥尔斯顿	.	[	-	]

这位朋友是华盛顿·奥尔斯顿。[88]

['mɪstər] . ['ɔlstən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntər] .

Mr	**.**	**Allston**	**was**	**a**	**great**	**painter**	**.**
先生	.	奥尔斯顿	曾是	一个	伟大的	画家	.

奥尔斯顿先生是一位伟大的画家。

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [lʌv] ['fɪnli] [mɔːrs] .

He	**learned**	**to**	**love**	**Finley**	**Morse**	**.**
他	学习	到	爱	芬利	莫尔斯	.

他学会了喜欢芬利·莫尔斯。

['mɪstər] . ['ɔlstən] [spent] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] ['lʌndən] .

Mr	**.**	**Allston**	**spent**	**most**	**of**	**his**	**time**	**in**	**London**	**.**
先生	.	奥尔斯顿	花费	最多	的	他的	时间	在	伦敦	.

奥尔斯顿先生大部分时间都待在伦敦。

['fɪnli] ['bɛgd] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['lʌndən] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] .

Finley	**begged**	**his**	**people**	**to**	**allow**	**him**	**to**	**go**	**to**	**London**	**with**	**Mr**	**.**
芬利	乞求	他的	人们	到	允许	他	到	去	到	伦敦	和	先生	.

['ɔlstən] .

Allston	**.**
奥尔斯顿	.

芬利恳求族人允许他与奥尔斯顿先生一起去伦敦。

[ðeɪ] ['faɪnəli] [geɪv] [ðer; ðər] [kən'sent] .

They	**finally**	**gave**	**their**	**consent**	**.**
他们	最后	给予	他们的	同意	.

他们最终同意了。

[soʊ]['mɪstər] . [mɔːrs] [meɪd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] ['vɔɪɪdʒ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ət'læntɪk] .

So	**Mr**	**.**	**Morse**	**made**	**his**	**first**	**voyage**	**across**	**the**	**Atlantic**	**.**
所以	先生	.	莫尔斯	制成	他的	第一的	航程	穿过	这	大西洋	.

于是，莫尔斯先生开始了第一次横渡大西洋的航行。

[ðeɪ] ['lændɪd][æt; ət] ['livəpu:l] .
They landed at Liverpool .
他们 登陆 在 利物浦 .

他们降落在利物浦。

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][goʊ][frʌm; frəm][ðer; ðər][tu:; tə] ['lʌndən] [ɪn][ə; eɪ][steɪdʒ] [koʊtʃ] .
They had to go from there to London in a stage coach .
他们 有 到 去 从 那里 到 伦敦 在 一个 阶段 教练 .

他们必须从那里乘驿马车前往伦敦。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ə'raɪvd] [hi:; hi] [roʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] .
As soon as he arrived he wrote to his parents .
作为 很快 作为 他 到达的 他 写道 到 他的 父母 .

他一到就给父母写信。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['letər] [hi:; hi] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn][æn; ən]
In his letter he said that he wished they could hear from each other in an
在 他的 信 他 说 那 他 希望 他们 可以 听到 从 每个 其他 在 一个
['ɪnstənt] .
instant .
立即的 .

他在信中说，他多么希望他们能立刻收到对方的消息。

" [bʌt; bət] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [pæst] ['oʊvər][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
" But three thousand miles are not passed over in an instant .
" 但 三 千 英里 是 不是 通过了 超过 在 一个 立即的 .

“但是三千英里的路程不是一蹴而就的。”

[soʊ][wi:; wi][mʌst; məst][weɪt] [fɔ:r] [lɔ:ŋ] [wi:ks] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi][kæn; kən] [hɪr] [frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər]
So we must wait four long weeks before we can hear from each other
所以 我们 必须 等待 四 长的 周 前 我们 能 听到 从 每个 其他
[ə'gen] . " [-]
again . " [89]
再次 . " [-]

所以我们必须等待漫长的四个星期才能再次收到彼此的消息。[89]

['i:v(ə)n] [ðen] [hi:; hi] [lɔŋd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['telɪgræf] .
Even then he longed for a telegraph .
甚至 然后 他 渴望 为了 一个 电报 .

即使在那时，他也渴望拥有电报。

[ɪn] ['lʌndən] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði][help][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [greɪt] ['ɑ:rtɪst] .
In London he had the help of another great artist .
在 伦敦 他 有 这 帮助 的 其他 伟大的 艺术家 .

在伦敦，他得到了另一位伟大艺术家的帮助。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['bendʒəmɪn] [west] .
This was Benjamin West .
这 曾是 本杰明 西方 .

这是本杰明·韦斯特。

[hi:; hi] , [tu:] , [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'merɪkən] .
He , too , was an American .
他 , 也 , 曾是 一个 美国人 .

他也是美国人。

['mɪstər] . [mɔ:rs] [wɪʃt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['stu:d(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] .
Mr . Morse wished to become a student in the Royal Academy .
先生 . 莫尔斯 希望 到 变得 一个 学生 在 这 皇家 学院 .

莫尔斯先生希望成为皇家艺术学院的学生。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv]['həːkjuliːz] .

He	had	to	make	a	drawing	of	Hercules	.
他	有	到	制作	一个	绘画	的	赫拉克勒斯	.

他必须画一幅赫拉克勒斯的画像。

['həːkjuliːz] , [juː; jʊ] [noʊ] , [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [griːs] .

Hercules	,	you	know	,	was	one	of	the	heroes	of	early	Greece	.
赫拉克勒斯	,	你	知道	,	曾是	一	的	这	英雄	的	早期的	希腊	.

你知道，赫拉克勒斯是古希腊的英雄之一。

[ðə; ðɪ]['stɔːri][ɪz] [ðæt] [hiː; hi][dɪd]['veri] ['meni] [breɪv] [diːdz] .

The	story	is	that	he	did	very	many	brave	deeds	.
这	故事	是	那	他	做过	非常	许多	勇敢的	契约	.

据说他做过很多英勇的事迹。

['fɪnliːz] ['drɔːɪŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə]['mɪstər] . [west] .

Finley's	drawing	was	to	be	taken	to	Mr	.	West	.
芬利	绘画	曾是	到	是	已采取	到	先生	.	西方	.

芬利的画作要交给韦斯特先生。

[hiː; hi] [wɜːrkt] ['veri] [hɑːrd][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [tuː] [wiːks] .

He	worked	very	hard	upon	it	for	two	weeks	.
他	工作	非常	难的	之上	它	为了	二	周	.

他为此付出了两个星期的辛勤努力。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['mɪstər] . [west] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

Then	he	went	to	Mr	.	West	with	it	.
然后	他	去	到	先生	.	西方	和	它	.

然后他拿着它去找了韦斯特先生。

['mɪstər] . [west] [sed] , " ['veri] [wel] , [sɜːr] , ['veri] [wel] ; [goʊ][ɑːn][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] . "

Mr	.	West	said	,	"	Very	well	,	sir	,	very	well	;	go	on	and	finish	it	.	"
先生	.	西方	说	,	"	非常	出色地	,	先生	,	非常	出色地	;	去	在	和	结束	它	.	"

韦斯特先生说："好的，先生，好的；继续完成它。"

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] , " [rɪ'plaɪd] ['fɪnli] . [-]

"	It	is	finished	,	"	replied	Finley	.	[	90	]
"	它	是	完成的	,	"	回复	芬利	.	[	-	]

"完成了，"芬利回答道。[90]

" [oʊ] , [noʊ] , " [sed] ['mɪstər] . [west] .

"	Oh	,	no	,	"	said	Mr	.	West	.
"	哦	,	不	,	"	说	先生	.	西方	.

"哦，不，"韦斯特先生说。

" [lʊk] [hɪr] , [ænd; ənd] [hɪr] , [ænd; ənd] [hɪr] .

"	Look	here	,	and	here	,	and	here	.
"	看	这里	,	和	这里	,	和	这里	.

"看看这里，这里，还有这里。"

" [soʊ] , [wen] [ðə; ðɪ] [mɪ'steɪks] [wɜːr; wər] ['pɔɪntɪd] [aʊt] , ['fɪnli] [sɔː] [ðem; ðəm] .

"	So	,	when	the	mistakes	were	pointed	out	,	Finley	saw	them	.
"	所以	,	什么时候	这	错误	是	尖	出去	,	芬利	锯	他们	.

"所以，当有人指出错误时，芬利看到了。"

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['drɔːɪŋ] [hoʊm][ænd; ənd] [wɜːrkt] ['peɪʃntli] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [wiːk] .

He	took	the	drawing	home	and	worked	patiently	for	another	week	.
他	采取	这	绘画	家	和	工作	耐心	为了	其他	星期	.

他把图纸带回家，又耐心地画了一个星期。

[ðen] [hiː; hi] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['mɪstər] . [west] [ə'gen] .

Then	he	brought	it	to	Mr	.	West	again	.
然后	他	带来	它	到	先生	.	西方	再次	.

然后他又把它拿给韦斯特先生看。

['mɪstər] . [west] ['hændɪd][ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə]['mɪstər] . [mɔːrs] , ['seɪɪŋ] :

Mr	.	West	handed	it	back	to	Mr	.	Morse	,	saying	:
先生	.	西方	递交	它	后退	到	先生	.	莫尔斯	,	说	:

韦斯特先生把东西递还给莫尔斯先生，说道：

" ['veri] [wel] [ɪn'diːd] , [sɜːr] .

"	Very	well	indeed	,	sir	.
"	非常	出色地	的确	,	先生	.

"很好，先生。"

[goʊ][ɑːn][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] . "

Go	on	and	finish	it	.	"
去	在	和	结束	它	.	"

继续把它完成。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ['fɪnɪʃt] ? " [sed] ['mɪstər] . [mɔːrs] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [dɪs'kɜːrɪdʒd] .

"	Is	it	not	finished	?	"	said	Mr	.	Morse	,	for	he	was	almost	discouraged	.
"	是	它	不是	完成的	?	"	说	先生	.	莫尔斯	,	为了	他	曾是	几乎	灰心	.

"难道还没完工吗？"莫尔斯先生说道，他几乎有些灰心丧气。

" [siː] , " [sed] ['mɪstər] . [west] , " [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [mɑːrkt] [ðɪs] ['mʌs(ə)l][nɔːr][ðæt] ['fɪŋgər][dʒɔɪnt] .

"	See	,	"	said	Mr	.	West	,	"	you	have	not	marked	this	muscle	nor	that	finger	joint	.
"	看	,	"	说	先生	.	西方	,	"	你	有	不是	标记	这	肌肉	也不	那	手指	联合的	.

"你看，"韦斯特先生说，"你既没有标记这块肌肉，也没有标记那个手指关节。"

" [soʊ] [ə'nʌðər] [θriː] [deɪz] [wɜːr; wər] [spent] [ɑːn][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] .

"	So	another	three	days	were	spent	on	the	drawing	.
"	所以	其他	三	天	是	花费	在	这	绘画	.

于是又花了三天时间绘制图纸。

[ə'gen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['teɪkən] [bæk] .

Again	it	was	taken	back	.
再次	它	曾是	已采取	后退	.

再次被撤回。

" ['veri] ['klevər] [ɪn'diːd] , " [sed] ['mɪstər] . [west] , " ['veri] ['klevər] .

"	Very	clever	indeed	,	"	said	Mr	.	West	,	"	very	clever	.
"	非常	聪明的	的确	,	"	说	先生	.	西方	,	"	非常	聪明的	.

"真是非常聪明，"韦斯特先生说，"非常聪明。"

[naʊ] [goʊ][ɑːn][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] . " [-]

Now	go	on	and	finish	it	.	"	[	91	]
现在	去	在	和	结束	它	.	"	[	-	]

现在继续把它完成吧。[91]

" [aɪ]['kænɑːt] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪstər] . [mɔːrs] .

"	I	cannot	finish	it	,	"	replied	Mr	.	Morse	.
"	我	不能	结束	它	,	"	回复	先生	.	莫尔斯	.

"我做不完，"莫尔斯先生回答说。

[ðen] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['pætɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [sed] :

Then	the	old	man	patted	him	on	the	shoulder	and	said	:
然后	这	老的	男人	轻拍	他	在	这	肩膀	和	说	:

老人拍了拍他的肩膀，说道：

" [wel] , [aɪ][hæv; həv][traɪd][juː; jʊ] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] .

"	Well	,	I	have	tried	you	long	enough	.
"	出色地	,	我	有	尝试	你	长的	足够的	.

"好吧，我已经试探你够久了。"

" [naʊ] , [sɜːr] ,

"	Now	,	sir	,
"	现在	,	先生	,

"先生，现在……"

[juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [mɔːr] [baɪ] [ðɪs] ['drɔːɪŋ] [ðæn; ðən][juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ɪn]['dʌb(ə)l]

you	have	learned	more	by	this	drawing	than	you	would	have	learned	in	double
你	有	学习	更多的	经过	这	绘画	比	你	会	有	学习	在	双倍的

[ðə; ði][taɪm][baɪ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][hæf] ['fɪnɪʃt] ['drɔɪŋz] .

the	time	by	a	dozen	half	finished	drawings	.
这	时间	经过	一个	打	一半	完成的	图画	.

你从这幅画中学到的东西，比你花两倍的时间画十几幅半成品画所学到的东西还要多。

" ['fɪnɪʃ] [wʌn] ['pɪktʃər] , [sɜːr] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['peɪntər] .

"	Finish	one	picture	,	sir	,	and	you	are	a	painter	.
"	结束	一	图片	,	先生	,	和	你	是	一个	画家	.

“先生，完成一幅画，你就是画家了。”

" ['mɪstər] . [mɔːrs] [tʊk] [ðɪs] [gʊd] [əd'vaɪs] .

"	Mr	.	Morse	took	this	good	advice	.
"	先生	.	莫尔斯	采取	这	好的	建议	.

莫尔斯先生采纳了这个好建议。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][wɜːrk][ə'pɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['pɪktʃər] .

He	went	to	work	upon	a	large	picture	.
他	去	到	工作	之上	一个	大的	图片	.

他开始创作一幅大型画作。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['daɪɪŋ] ['həːkjuliːz] .

It	was	a	picture	of	the	"	Dying	Hercules	.
它	曾是	一个	图片	的	这	"	垂死	赫拉克勒斯	.

那是一幅“垂死的赫拉克勒斯”的画像。

" [hiː; hi][fɜːrst] ['mɔdld] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [ɪn] [kleɪ] .

"	He	first	modeled	his	picture	in	clay	.
"	他	第一的	建模	他的	图片	在	黏土	.

他首先用黏土塑造了自己的形象。

[ðɪs] [hiː; hi][dɪd][soʊ] [wel] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][goʊld]['med(ə)l][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

This	he	did	so	well	that	he	received	a	gold	medal	for	it	.
这	他	做过	所以	出色地	那	他	已收到	一个	金子	勋章	为了	它	.

他在这方面做得非常出色，因此获得了一枚金牌。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɑːn] [meɪ] - , - .

This	was	on	May	13	,	1813	.
这	曾是	在	可能	-	,	-	.

那是1813年5月13日。

[hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] , [tuː] , [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [greɪt] [preɪz] .

His	picture	,	too	,	was	given	great	praise	.
他的	图片	,	也	,	曾是	给定	伟大的	称赞	.

他的照片也获得了高度评价。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kaʊntɪd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [best] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['pɪktʃərz] .

It	was	counted	as	one	of	the	twelve	best	among	the	two	thousand	pictures	.
它	曾是	计数	作为	一	的	这	十二	最好的	之中	这	二	千	图片	.

它被评为两千部影片中最好的十二部之一。

[soʊ]['mɪstər] . [mɔːrs] [went] [ɑːn] ['peɪʃntli] [ænd; ənd] ['kerfəli] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] . [-]

So	Mr	.	Morse	went	on	patiently	and	carefully	in	this	work	.	[	92	]
所以	先生	.	莫尔斯	去	在	耐心	和	小心	在	这	工作	.	[	-	]

所以莫尔斯先生耐心而认真地继续这项工作。[92]

[hiː; hi] [meɪd] ['meni] [gʊd] [frendz] [ɪn] ['lʌndən] .

He	made	many	good	friends	in	London	.
他	制成	许多	好的	朋友们	在	伦敦	.

他在伦敦结交了很多好朋友。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [frendz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['poʊət] , ['kəulridʒ] .

One	of	these	friends	was	the	poet	,	Coleridge	.
一	的	这些	朋友们	曾是	这	诗人	,	柯尔律治	.

其中一位朋友是诗人柯勒律治。

['mɪstər] . [mɔːrs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmfərt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['perənts] .

Mr	.	Morse	was	a	great	comfort	to	his	parents	.
先生	.	莫尔斯	曾是	一个	伟大的	舒适	到	他的	父母	.

莫尔斯先生给他的父母带来了极大的安慰。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kerf(ə)l] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .

He	was	careful	with	his	money	.
他	曾是	小心	和	他的	钱	.

他花钱很谨慎。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɪstər] . ['lezli] , [lɪvd] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [tə'geðər] .

He	and	a	young	Mr	.	Leslie	,	lived	and	painted	together	.
他	和	一个	年轻的	先生	.	莱斯利	,	居住地	和	绘	一起	.

他和一位名叫莱斯利的年轻先生一起生活、一起作画。

[hiː; hi] [spent] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [tuː; tə] [get] ['hɛlps] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .

He	spent	all	his	money	to	get	helps	in	his	work	.
他	花费	全部	他的	钱	到	得到	帮助	在	他的	工作	.

他把所有的钱都花在了雇佣帮手上。

[hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ['gæləriz] , [ænd; ənd] [spent] [deɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] .

He	visited	all	the	picture	galleries	,	and	spent	days	in	the	study	of	pictures	.
他	到访	全部	这	图片	画廊	,	和	花费	天	在	这	学习	的	图片	.

他参观了所有画廊，并花了数天时间研究画作。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] [wɜːr; wər] [æt; ət] [wɔːr] .

At	this	time	England	and	America	were	at	war	.
在	这	时间	英格兰	和	美国	是	在	战争	.

当时英国和美国正处于战争状态。

[ə'mɛrɪkənz] [wɜːr; wər] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] ['prizənəz] [ænd; ənd] [kept] [ɪn] [ðə; ði] ['prizənz] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndˌ] .

Americans	were	sometimes	made	prisoners	and	kept	in	the	prisons	of	England	.
美国人	是	有时	制成	囚犯	和	保留	在	这	监狱	的	英格兰	.

美国人有时会被俘虏并关押在英国的监狱里。

['mɪstər] . [mɔːrs] [traɪd] [tuː; tə] [help] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

Mr	.	Morse	tried	to	help	some	of	them	.
先生	.	莫尔斯	尝试	到	帮助	一些	的	他们	.

莫尔斯先生曾试图帮助他们中的一些人。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [frentʃ] ['dʒen(ə)rəl] , [nə'poʊliən] . [-]

You	have	heard	of	the	great	French	general	,	Napoleon	.	[	93	]
你	有	听到	的	这	伟大的	法语	一般的	,	拿破仑	.	[	-	]

你一定听说过伟大的法国将军拿破仑。[93]

[juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meni] ['wɔrz] [hiː; hi] [hæd; həd] .

You	know	of	the	many	wars	he	had	.
你	知道	的	这	许多	战争	他	有	.

你知道他参与过很多战争。

[ɪn] - , [nə'poʊliən] [met] [hɪz; ɪz] ['enəmi] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] ['prʌʃən] .

In	1815	,	Napoleon	met	his	enemies	,	the	English	and	Prussians	.
在	-	,	拿破仑	遇见	他的	敌人	,	这	英语	和	普鲁士人	.

1815年，拿破仑与他的敌人——英国人和普鲁士人——交战。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [æt; ət] [ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] .

They	had	a	battle	at	Waterloo	.
他们	有	一个	战斗	在	滑铁卢	.

他们在滑铁卢交战。

[nə'poʊliən] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .

Napoleon	**was**	**defeated**	**.**
拿破仑	曾是	战败	.

拿破仑战败了。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [wɜ:r; wər] ['æŋkʃəs] [fɔ:r; fər] [nu:z] .

The	**people**	**of**	**England**	**were**	**anxious**	**for**	**news**	**.**
这	人们	的	英格兰	是	焦虑的	为了	消息	.

英国民众焦急地等待着消息。

[bʌt; bət] [haʊ] ['sloʊli] [nu:z] [keɪm] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] !

But	**how**	**slowly**	**news**	**came**	**in**	**those**	**days**	**!**
但	如何	缓慢地	消息	来了	在	那些	天	!

但那时候新闻传播得真慢啊!

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] ['meni] [deɪz] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [gʊd] ['taɪdɪŋz] .

It	**took**	**many**	**days**	**to**	**carry**	**the**	**good**	**tidings**	**.**
它	采取	许多	天	到	携带	这	好的	消息	.

传递这个好消息花了好多天时间。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wʌz; wəz] [fɔ:t] [ɑ:n] [ðə; ði] 18th [deɪ] [ʌv; əv] [dʒu:n] .

The	**battle**	**was**	**fought**	**on**	**the**	**18th**	**day**	**of**	**June**	**.**
这	战斗	曾是	战斗	在	这	18th	天	的	六月	.

这场战役发生在六月十八日。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ʌn'tɪl] [dʒʊ'laɪ] [ðæt] [ðə; ði] [nu:z] [keɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒen(ə)rəl] .

It	**was**	**not**	**until**	**July**	**that**	**the**	**news**	**came**	**of**	**the**	**victory**	**of**	**the**	**English**	**general**	**.**
它	曾是	不是	直到	七月	那	这	消息	来了	的	这	胜利	的	这	英语	一般的	.

直到七月，英国将军获胜的消息才传来。

['mɪstər] . [mɔ:rs] [roʊt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['perənts] .

Mr	**.**	**Morse**	**wrote**	**about**	**it**	**to**	**his**	**parents**	**.**
先生	.	莫尔斯	写道	关于	它	到	他的	父母	.

莫尔斯先生把这件事写信告诉了他的父母。

[hi:; hi] [toʊld] [haʊ] ['æŋkʃəsli] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] ['weɪtɪd] .

He	**told**	**how**	**anxiously**	**the**	**people**	**had**	**waited**	**.**
他	讲述	如何	焦虑地	这	人们	有	等待	.

他讲述了人们焦急等待的情景。

['faɪnəli] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['bu:mɪŋ] [ʌv; əv] ['kænən] .

Finally	**the**	**people**	**heard**	**the**	**booming**	**of**	**cannon**	**.**
最后	这	人们	听到	这	蓬勃发展	的	大炮	.

最后，人们听到了隆隆的炮声。

[ðə; ði] ['belz] [wɜ:r; wər] [rʌŋ] . [-]

The	**bells**	**were**	**rung**	**.**	**[**	**94**	**]**
这	铃铛	是	梯子	.	[	-	]

钟声响起。[94]

['pi:p(ə)l] [læft] [ænd; ənd] [kraɪd] [fɔ:r; fər] [dʒɔɪ] .

People	**laughed**	**and**	**cried**	**for**	**joy**	**.**
人们	笑了	和	哭	为了	喜悦	.

人们又哭又笑，喜极而泣。

[wʊd] [ˌaɪ 'ti:] [nɑ:t] [si:m] [streɪndʒ] [tu:; tə] [ˌju: 'es] [naʊ] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] [nu:z] [soʊ] [lɔ:ŋ] ?

Would	**it**	**not**	**seem**	**strange**	**to**	**us**	**now**	**to**	**wait**	**for**	**our**	**news**	**so**	**long**	**?**
会	它	不是	似乎	奇怪的	到	我们	现在	到	等待	为了	我们的	消息	所以	长的	?

现在看来，等待这么长时间才收到消息，难道不会觉得很奇怪吗?

[jet] [ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['telɪgræf] [hæd; həd][tu:; tə][weɪt]['ɔ:f(ə)n]['veri] [lɔ:ŋ] .

Yet	**the**	**inventor**	**of**	**the**	**telegraph**	**had**	**to**	**wait**	**often**	**very**	**long**	**.**
然而	这	发明者	的	这	电报	有	到	等待	经常	非常	长的	.

然而，电报的发明者往往不得不等待很长时间。

[bʌt; bət][æt; ət][læst][ðə; ði][taɪm] [keɪm] [fɔ:r; fər]['mɪstər] . [mɔ:rs] [tu:; tə][rɪ'tɜ:rn][tu:; tə]['merɪkə] .

But	**at**	**last**	**the**	**time**	**came**	**for**	**Mr**	**.**	**Morse**	**to**	**return**	**to**	**America**	**.**
但	在	最后的	这	时间	来了	为了	先生	.	莫尔斯	到	返回	到	美国	.

但最终，莫尔斯先生还是到了返回美国的时候。

[hi:; hi] [seɪld] [ɪn] ['ɔ:gəst] , - .

He	**sailed**	**in**	**August**	**,**	**1815**	**.**
他	航行	在	八月	,	-	.

他于 1815 年 8 月启航。

[hi:; hi] [bɔ:r] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [gʊd] [wɪʃɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['meni] [frendz] [ɪn] ['lʌndən] .

He	**bore**	**with**	**him**	**the**	**good**	**wishes**	**of**	**his**	**many**	**friends**	**in**	**London**	**.**
他	钻孔	和	他	这	好的	愿望	的	他的	许多	朋友们	在	伦敦	.

他带着伦敦众多朋友的美好祝愿来到了这里。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['stɔ:rmi] ['vɔɪɪdʒ] .

He	**had**	**a**	**stormy**	**voyage**	**.**
他	有	一个	暴风雨	航程	.

他的航程可谓风雨飘摇。

[ə; eɪ] [ʃɪp] ['sɪgnəld] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [fɔ:r; fər][help] .

A	**ship**	**signaled**	**his**	**ship**	**for**	**help**	**.**
一个	船	发出信号	他的	船	为了	帮助	.

一艘船向他的船发出求救信号。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [dɪd][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə][send] [help] .

The	**captain**	**did**	**not**	**wish**	**to**	**send**	**help**	**.**
这	队长	做过	不是	希望	到	发送	帮助	.

船长不愿派人支援。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(Stories of Great Inventors Fulton,)

第3/4页

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][duː][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɪp] .

He	said	he	had	all	he	could	do	to	attend	to	his	own	ship	.
他	说	他	有	全部	他	可以	做	到	出席	到	他的	自己的	船	.

他说他已经竭尽全力照看自己的船了。

[ˈmɪstər] . [mɔːrs] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] , [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][help][ðem; ðəm] ,

Mr	.	Morse	told	him	that	,	if	he	did	not	help	them	,
先生	.	莫尔斯	讲述	他	那	,	如果	他	做过	不是	帮助	他们	,

莫尔斯先生告诉他，如果他不帮助他们，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈpʌblɪʃ] [ðə; ði][fækts] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [əˈmerɪkə] .

he	would	publish	the	facts	when	they	reached	America	.
他	会	发布	这	事实	什么时候	他们	达到	美国	.

他会在事实传到美国后公布这些事实。

[soʊ][ðə; ði] [ˈkæptɪn] [θɔːt] [ˈbetər] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . [-]

So	the	captain	thought	better	of	it	.	[	95	]
所以	这	队长	想法	更好的	的	它	.	[	-	]

所以船长改变了主意。[95]

[hiː; hi] [helpt] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ʃɪp] .

He	helped	to	save	the	ship	.
他	帮助	到	节省	这	船	.

他帮助挽救了这艘船。

[wen] [hiː; hi][ˈlændɪd][ɑːn][hɪz; ɪz][rɪˈtɜːrn][ˈmɪstər] . [mɔːrs] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv][əˈmerɪkə]

When	he	landed	on	his	return	Mr	.	Morse	found	that	the	people	of	America
什么时候	他	登陆	在	他的	返回	先生	.	莫尔斯	成立	那	这	人们	的	美国

[hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

had	heard	of	him	.
有	听到	的	他	.

莫尔斯先生返回美国时发现，美国人民已经听说了他的事迹。

[ðeɪ] [nuː] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪn] [ˈpɪktʃərz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈpeɪntɪd] .

They	knew	of	the	fine	pictures	he	had	painted	.
他们	知道	的	这	美好的	图片	他	有	绘	.

他们知道他画过一些很棒的画。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [bʌt; bət] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

He	was	now	but	twenty	-	four	years	of	age	.
他	曾是	现在	但	二十	-	四	年	的	年龄	.

他当时只有二十四岁。

[hiː; hi][set] [ʌp][ə; eɪ]['stuːdioʊ][ɪn]['bɔːstən; 'bɑːstən] .

He	set	up	a	studio	in	Boston	.
他	放	向上	一个	工作室	在	波士顿	.

他在波士顿设立了一间工作室。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv][əˈmerɪkə][wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ɑːrt] [ðen] [æz; əz] [naʊ] .

But	the	people	of	America	were	not	as	interested	in	art	then	as	now	.
但	这	人们	的	美国	是	不是	作为	感兴趣的	在	艺术	然后	作为	现在	.

但当时的美国民众对艺术的兴趣远不如现在。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] ['meni] [mʌnθs] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] .

He	waited	many	months	for	something	to	do	.
他	等待	许多	几个月	为了	某物	到	做	.

他等了好几个月才等到一件可以做的事情。

[bʌt; bət]['noʊbɑːdi] [keɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pɪktʃər] .

But	nobody	came	for	a	picture	.
但	无人	来了	为了	一个	图片	.

但没有人来拍照。

[hiː; hi] [left] ['bɔːstən; 'bɑːstən]['ɔːlmoʊst] ['peniləs] .

He	left	Boston	almost	penniless	.
他	左边	波士顿	几乎	身无分文	.

他离开波士顿时几乎身无分文。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn] ['peɪntɪŋ] ['pɔːtrɪts] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .

Then	he	began	painting	portraits	in	different	places	.
然后	他	开始	绘画	肖像	在	不同的	地方	.

然后他开始在不同的地方画肖像画。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ˌfɪf'tiːn] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pɔːrtrət] .

He	received	fifteen	dollars	for	each	portrait	.
他	已收到	十五	美元	为了	每个	肖像	.

他每幅肖像画能拿到十五美元。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə]['kɑːnkɔːrd] , [nuː] ['hæmpʃə] .

He	went	to	Concord	,	New	Hampshire	.
他	去	到	和睦	,	新的	汉普郡	.

他去了新罕布什尔州的康科德。

[ðer; ðər][hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi] . [-]

There	he	met	a	beautiful	young	lady	.	[	96	]
那里	他	遇见	一个	美丽的	年轻的	女士	.	[	-	]

在那里他遇到了一位美丽的年轻女士。[96]

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [luː'kriːʃiə] [piː] . ['wɔːkər] .

Her	name	was	Lucretia	P	.	Walker	.
她	姓名	曾是	卢克蕾蒂娅	P	.	沃克	.

她的名字是卢克丽霞·P·沃克。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [swiːt] ['tempər] .

She	had	a	very	sweet	temper	.
她	有	一个	非常	甜的	脾气	.

她性情非常温柔。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [juːst] [gʊd] [sens] .

She	always	used	good	sense	.
她	总是	用过的	好的	感觉	.

她总是很有判断力。

['mɪstər] . [mɔːrs] [bɪ'keɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [sək'sesf(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['pɔːtrɪts] .

Mr	.	Morse	became	more	and	more	successful	with	his	portraits	.
先生	.	莫尔斯	成为	更多的	和	更多的	成功的	和	他的	肖像	.

莫尔斯先生的肖像画越来越受欢迎。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [mɔːr] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

He	received	more	money	for	them	.
他	已收到	更多的	钱	为了	他们	.

他因此获得了更多钱。

[hiː; hi] [went] [ɑːn][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ðiː] [saʊθ] .

He	went	on	a	journey	to	the	South	.
他	去	在	一个	旅行	到	这	南	.

他前往南方旅行。

[ðer; ðər][hiː; hi][faʊnd] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː] .

There	he	found	much	to	do	.
那里	他	成立	很多	到	做	.

他在那里找到了很多事情可做。

[hiː; hi] [meɪd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

He	made	three	thousand	dollars	.
他	制成	三	千	美元	.

他赚了三千美元。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə]['kɑːnkɔːrd] .

Then	he	came	back	to	Concord	.
然后	他	来了	后退	到	和睦	.

然后他回到了康科德。

[ðer; ðər][hiː; hi] ['mærid] [mɪs] ['wɔːkər] .

There	he	married	Miss	Walker	.
那里	他	已婚	错过	沃克	.

他在那里与沃克小姐结婚。

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [mɔːrs] [lɪvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ɪn] [saʊθ] [,kærə'lainə] .

Mr	.	and	Mrs	.	Morse	lived	for	a	few	years	in	South	Carolina	.
先生	.	和	太太	.	莫尔斯	居住地	为了	一个	很少	年	在	南	卡罗莱纳	.

莫尔斯夫妇在南卡罗来纳州生活了几年。

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [nuː] ['heɪv(ə)n] , [kə'netɪkət] .

Then	they	came	to	New	Haven	,	Connecticut	.
然后	他们	来了	到	新的	避风港	,	康涅狄格州	.

然后他们来到了康涅狄格州纽黑文。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðer; ðər] .

His	father	came	to	live	with	them	there	.
他的	父亲	来了	到	居住	和	他们	那里	.

他的父亲后来也搬来和他们一起住。

['mɪstər] . [mɔːrs] [bɪ'gæn][tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪktʃər] [æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] .

Mr	.	Morse	began	to	paint	a	great	picture	at	Washington	.
先生	.	莫尔斯	开始	到	画	一个	伟大的	图片	在	华盛顿	.

莫尔斯先生在华盛顿开始描绘一幅宏伟的画卷。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [reprɪ'zentətɪv] . " [-]

It	was	called	"	The	House	of	Representatives	.	"	[	97	]
它	曾是	称为	"	这	房子	的	代表	.	"	[	-	]

它被称为“众议院”。[97]

['wɑːʃɪŋtən] [ɪz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]['sɪti][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

Washington	is	the	capital	city	of	the	United	States	.
华盛顿	是	这	首都	城市	的	这	团结的	各州	.

华盛顿是美国的首都。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] , [wen] ['fɪnɪʃt] , [wʌz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .

The	picture	,	when	finished	,	was	very	beautiful	.
这	图片	,	什么时候	完成的	,	曾是	非常	美丽的	.

这幅画完成后，非常漂亮。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊld][æt; ət][læst][tuː; tə][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] .

It	was	sold	at	last	to	an	Englishman	.
它	曾是	卖	在	最后的	到	一个	英国人	.

最后它被卖给了一位英国人。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [frend] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ['vɪzɪtɪd] ['wɑːʃɪŋtən] .

About	this	time	a	great	friend	of	America	visited	Washington	.
关于	这	时间	一个	伟大的	朋友	的	美国	到访	华盛顿	.

大约在这个时候，美国的一位挚友访问了华盛顿。

[hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][lɑː] ['feɪ'ɛt] ?

Have	you	heard	of	General	La	Fayette	?
有	你	听到	的	一般的	拉	费耶特	?

你听说过拉法耶特将军吗?

[juː; jʊ][kæn; kən] [riːd] [wʌt] [greɪt] [θɪŋz] [hiː; hi][dɪd][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .

You	can	read	what	great	things	he	did	for	our	country	.
你	能	读	什么	伟大的	事物	他	做过	为了	我们的	国家	.

你可以看看他为我们国家做了哪些伟大的事情。

['evri] [ə'merɪkən] [lʌvd] [hɪm; ɪm] [ðen] .

Every	American	loved	him	then	.
每一个	美国人	喜爱	他	然后	.

当时每个美国人都喜欢他。

['iːv(ə)n][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [naʊ] , [lʌv] [hɪz; ɪz] ['meməri] .

Even	the	people	who	live	now	,	love	his	memory	.
甚至	这	人们	WHO	居住	现在	,	爱	他的	记忆	.

即使是现在活着的人，也依然怀念他。

['mɪstər] . [mɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ðɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][lɑː] ['feɪ'ɛt] .

Mr	.	Morse	was	engaged	to	paint	the	portrait	of	General	La	Fayette	.
先生	.	莫尔斯	曾是	已订婚的	到	画	这	肖像	的	一般的	拉	费耶特	.

莫尔斯先生受聘为拉法耶特将军绘制肖像。

[hiː; hi][bɪ'gæn][ðə; ðɪ] ['pɪktʃər] .

He	began	the	picture	.
他	开始	这	图片	.

他开始作画。

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['dredf(ə)l] [nuːz] [frʌm; frəm][hoʊm] .

Before	he	had	finished	,	he	received	dreadful	news	from	home	.
前	他	有	完成的	,	他	已收到	可怕	消息	从	家	.

他还没说完，就收到了来自家里的噩耗。

[hɪz; ɪz] [lʌvd] [waɪf][hæd; həd][daɪd] ['veri] ['sʌd(ə)nli] . [-]

His	loved	wife	had	died	very	suddenly	.	[	98	]
他的	喜爱	妻子	有	死亡	非常	突然	.	[	-	]

他心爱的妻子突然去世了。[98]

[hiː; hi] ['heɪsnd] [hoʊm] .

He	hastened	home	.
他	加快	家	.

他匆匆赶回家。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː] [hɑːrd][tuː; tə] [ber] .

It	seemed	too	hard	to	bear	.
它	似乎	也	难的	到	熊	.

这似乎太难以承受了。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftərwərdz] [hiː; hi][lɔːst][hɪz; ɪz]['fɑːðər] .

Not	long	afterwards	he	lost	his	father	.
不是	长的	然后	他	丢失的	他的	父亲	.

不久之后，他失去了父亲。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [nuː] [jɔːk] .

He	then	went	to	live	in	New	York	.
他	然后	去	到	居住	在	新的	约克	.

之后他去了纽约居住。

[ðer; ðər][hiː; hi] [wɜːrkt] [hɑːrd][æt; ət][hɪz; ɪz][ɑːrt] .

There	he	worked	hard	at	his	art	.
那里	他	工作	难的	在	他的	艺术	.

他在那里潜心创作。

[hɪz; ɪz]['ɑ:rtɪst] [frendz] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðer; ðər][sə'saɪəti] .

His	artist	friends	made	him	president	of	their	society	.
他的	艺术家	朋友们	制成	他	总统	的	他们的	社会	.

他的艺术家朋友们推选他担任他们协会的主席。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] .

This	was	the	National	Academy	.
这	曾是	这	国家的	学院	.

这里是国家科学院。

[waɪl] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] [hi:; hi] [hɜ:rd] [sʌm; səm] ['lektʃərz] [ə'baʊt] [ɪˌlek'trɪsəti] .

While	in	New	York	he	heard	some	lectures	about	electricity	.
尽管	在	新的	约克	他	听到	一些	讲座	关于	电	.

在纽约期间，他听了一些关于电的讲座。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [tɔ:kt] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frendz] .

He	thought	about	it	and	talked	much	with	his	friends	.
他	想法	关于	它	和	谈话	很多	和	他的	朋友们	.

他仔细考虑了这件事，并和朋友们讨论了很多。

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['bju:tɪf(ə)l] ['ɪtəli] .

He	wished	to	visit	beautiful	Italy	.
他	希望	到	访问	美丽的	意大利	.

他想去美丽的意大利旅游。

[soʊ] , [ɪn] - , [hi:; hi] [seɪld] [fɔ:r; fər] ['jʊrəp] .

So	,	in	1829	,	he	sailed	for	Europe	.
所以	,	在	-	,	他	航行	为了	欧洲	.

于是，在1829年，他乘船前往欧洲。

[hɪz; ɪz] [frendz] [ðer; ðər] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hɑ:rti] ['welkəm] .

His	friends	there	gave	him	a	hearty	welcome	.
他的	朋友们	那里	给予	他	一个	爽朗	欢迎	.

他在那里的朋友们热情地欢迎了他。

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] ['meni] ['sɪtiz] .

He	visited	many	cities	.
他	到访	许多	城市	.

他游览了许多城市。

[hi:; hi] [met] ['dʒen(ə)rəl][lɑ:] ['feɪ'ɛt] [ə'gen] .

He	met	General	La	Fayette	again	.
他	遇见	一般的	拉	费耶特	再次	.

他再次见到了拉法耶特将军。

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][hoʊm] . [-]

He	visited	him	in	his	home	.	[	99	]
他	到访	他	在	他的	家	.	[	-	]

他去他家拜访了他。[99]

['mɪstər] . [mɔ:rs] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [fɑ:nd][ʌv; əv] [in'venʃənz] .

Mr	.	Morse	had	always	been	fond	of	inventions	.
先生	.	莫尔斯	有	总是	到过	喜爱	的	发明	.

莫尔斯先生一直很喜欢发明创造。

[hi:; hi] [hɪm'self] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [pʌmp] [æt; ət][wʌn] [taɪm] .

He	himself	invented	a	pump	at	one	time	.
他	他自己	发明	一个	泵	在	一	时间	.

他本人曾发明过一种水泵。

[æt; ət] [ə'nʌðər] , [hi:; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz][hænd][æt; ət] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [fɔ:r; fər] ['kʌtɪŋ] ['mɑ:rb(ə)l] .

At	another	,	he	tried	his	hand	at	making	a	machine	for	cutting	marble	.
在	其他	,	他	尝试	他的	手	在	制作	一个	机器	为了	切割	大理石	.

在另一处，他尝试制造一台切割大理石的机器。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['kʌlɚz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [juːst] [baɪ]['ɑːrtɪsts] .

He	was	always	experimenting	with	colors	,	and	other	things	used	by	artists	.
他	曾是	总是	实验	和	颜色	,	和	其他	事物	用过的	经过	艺术家	.

他总是喜欢尝试不同的颜色以及艺术家使用的其他东西。

[ðə; ði] [jɪr] - [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

The	year	1832	had	arrived	.
这	年	-	有	到达的	.

1832年到来了。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] , [baɪ][ænd; ənd][baɪ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [deɪt] [tuː; tə] [rɪ'membər] .

You	will	see	,	by	and	by	,	that	it	is	a	good	date	to	remember	.
你	将要	看	,	经过	和	经过	,	那	它	是	一个	好的	日期	到	记住	.

你很快就会发现，这是一个值得记住的好日子。

['piːp(ə)l] [nuː] ['ɔːlmoʊst] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [spiːd] [ɪn] ['trævlɪŋ] .

People	knew	almost	nothing	about	speed	in	traveling	.
人们	知道	几乎	没有什么	关于	速度	在	旅行	.

人们对旅行速度几乎一无所知。

[ɪn] [ðæt] [jɪr] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] ['reɪlroʊd] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

In	that	year	the	longest	railroad	was	in	the	southern	part	of	the	United	States	.
在	那	年	这	最长	铁路	曾是	在	这	南部	部分	的	这	团结的	各州	.

那一年，最长的铁路位于美国南部。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn] ['hʌndrəd] ['θɜːrti] - [faɪv] [maɪlz] [lɔːŋ] .

It	was	one	hundred	thirty	-	five	miles	long	.
它	曾是	一	百	三十	-	五	英里	长的	.

它长一百三十五英里。

[ðə; ði][nekst][lɔːŋgər][wʌz; wəz][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .

The	next	longer	was	in	England	.
这	下一个	更长	曾是	在	英格兰	.

其次较长的行程是在英国。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['θɜːrti] [maɪlz] [lɔːŋ] .

It	was	thirty	miles	long	.
它	曾是	三十	英里	长的	.

它长三十英里。

[ðə; ði][nekst][wʌz; wəz][ɪn] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .

The	next	was	in	Massachusetts	.
这	下一个	曾是	在	马萨诸塞州	.

下一站是马萨诸塞州。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ten] [maɪlz] [lɔːŋ] . [-]

It	was	ten	miles	long	.	[	100	]
它	曾是	十	英里	长的	.	[	-	]

它长十英里。[100]

[ðə; ði] [meɪlz] [wɜːr; wər] ['kærid] [ɪn] ['koʊtʃɪz] .

The	mails	were	carried	in	coaches	.
这	邮件	是	携带	在	教练	.

邮件是用马车运送的。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] , - , ['mɪstər] . [mɔːrs] [seɪld] [fɔːr; fər][ə'merɪkə] .

On	the	first	day	of	October	,	1832	,	Mr	.	Morse	sailed	for	America	.
在	这	第一的	天	的	十月	,	-	,	先生	.	莫尔斯	航行	为了	美国	.

1832年10月1日，莫尔斯先生启程前往美国。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ðə; ði] " ['sʌli] .

The	name	of	this	ship	was	the	"	Sully	.
这	姓名	的	这	船	曾是	这	"	玷污	.

这艘船的名字是"萨利号"。

" [ðə; ði] ['pæsndʒə˞] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][sʌm; səm] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['leɪtli] [bɪn]

"	The	passengers	were	much	interested	in	some	things	which	had	lately	been
"	这	乘客	是	很多	感兴趣的	在	一些	事物	哪个	有	最近	到过

[faʊnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ˌɪlek'trɪsəti] .

found	out	about	electricity	.
成立	出去	关于	电	.

"乘客们对最近发现的一些有关电力的知识非常感兴趣。"

['piːp(ə)l][hæd; həd] [lɔːŋ] [noʊn] [ðæt] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪlek'trɪsəti] [wɜːr; wər][ðə; ði] [seɪm] .

People	had	long	known	that	lightning	and	electricity	were	the	same	.
人们	有	长的	已知	那	闪电	和	电	是	这	相同的	.

人们早就知道闪电和电是同一种东西。

['signəlz] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪlek'trɪsəti] .

Signals	had	been	made	with	electricity	.
信号	有	到过	制成	和	电	.

信号是用电产生的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɔːt] [wɪtʃ] [keɪm] [tuː; tə]['mɪstər] . [mɔːrs] [hæd; həd]['nevər] ['entərd] [ðə; ði][maɪnd]

But	the	thought	which	came	to	Mr	.	Morse	had	never	entered	the	mind
但	这	想法	哪个	来了	到	先生	.	莫尔斯	有	绝不	进入	这	头脑

[ʌv; əv][mæn] [bɪ'fɔːr] .

of	man	before	.
的	男人	前	.

但莫尔斯先生脑海中浮现的这个想法，是人类历史上从未有过的。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['telɪgræf] .

He	could	think	of	nothing	but	a	telegraph	.
他	可以	思考	的	没有什么	但	一个	电报	.

他满脑子想的都是电报。

[hiː; hi] [θɔːt] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .

He	thought	night	and	day	.
他	想法	夜晚	和	天	.

他日夜思索。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][end][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .

He	seemed	to	see	the	end	from	the	beginning	.
他	似乎	到	看	这	结尾	从	这	开始	.

他似乎从一开始就看到了结局。

[æz; əz][hiː; hi][sæt][ə'pɑːn][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ['æftər] ['dɪnər] ,

As	he	sat	upon	the	deck	of	the	ship	after	dinner	,
作为	他	卫星	之上	这	甲板	的	这	船	后	晚餐	,

晚饭后，他坐在船的甲板上，

[hiː; hi] [druː] [aʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][noʊt] [bʊk] .

he	drew	out	a	little	note	book	.
他	画	出去	一个	小的	笔记	书	.

他掏出一个小笔记本。

[hiː; hi][bɪ'gæn][hɪz; ɪz][plæn][ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] .

He	began	his	plan	in	this	little	book	.
他	开始	他的	计划	在	这	小的	书	.

他的计划就始于这本小册子。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [hiː; hi] [sed] , " [ɪf] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [-]

From	the	beginning	he	said	,	"	If	a	message	[	101	]
从	这	开始	他	说	,	"	如果	一个	信息	[	-	]

从一开始他就说，"如果一条消息[101]

[wɪl] [goʊ] [ten] [maɪlz] [wɪ'ðaʊt] ['drɑ:pɪŋ] , [aɪ][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][goʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [gloʊb] .

will	go	ten	miles	without	dropping	,	I	can	make	it	go	around	the	globe	.
将要	去	十	英里	没有	下降	,	我	能	制作	它	去	大约	这	地球	.

能跑十英里而不掉链子，我可以让它环游世界。

" [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] [ðɪs] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['jɪrz] [ðæt] [keɪm] ['æftər] .

"	And	he	said	this	again	and	again	during	the	years	that	came	after	.
"	和	他	说	这	再次	和	再次	期间	这	年	那	来了	后	.

“在随后的几年里，他反复说过这句话。”

[sli:p] [fər'sʊk] [hɪm; ɪm] .

Sleep	forsook	him	.
睡觉	放弃	他	.

他辗转难眠。

[bʌt; bət][wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['brekfəst] ['teɪbl] [hi:; hi] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][plæn] .

But	one	morning	at	the	breakfast	table	he	announced	his	plan	.
但	一	早晨	在	这	早餐	桌子	他	宣布	他的	计划	.

但一天早晨，在餐桌上，他宣布了他的计划。

[hi:; hi] [ʃoʊd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['pæsndʒɚ] .

He	showed	it	to	the	passengers	.
他	显示	它	到	这	乘客	.

他把它拿给乘客们看。

[ænd; ənd][faɪv] ['jɪrz] ['æftər] , [wen] [ðə; ði]['mɑ:d(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] ,

And	five	years	after	,	when	the	model	was	built	,
和	五	年	后	,	什么时候	这	模型	曾是	建造	,

五年后，当模型建成时，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [laɪk] [ðə; ði][wʌn] [ʃoʊn] [ðæt] ['mɔ:rnɪŋ] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] "

it	was	found	to	be	like	the	one	shown	that	morning	on	board	the	ship	"
它	曾是	成立	到	是	喜欢	这	一	所示	那	早晨	在	木板	这	船	"

['sʌli] . "

Sully	.	"
玷污	.	"

经查，它与当天早上在“萨利”号船上看到的那个一模一样。

" [ðə; ði] [sti:d] [kɔ:ld] ['laɪtnɪŋ] ([seɪ] [ðə; ði] [feɪts])

"	The	steed	called	Lightning	(	say	the	Fates	)
"	这	骏马	称为	闪电	(	说	这	命运	)

“命运女神说，那匹名叫闪电的骏马”

[wʌz; wəz] [teimd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ;

Was	tamed	in	the	United	States	;
曾是	驯服	在	这	团结的	各州	;

在美国被驯服；

- [twʌz] ['fræŋklənz] [hænd] [ðæt] [kɔ:t] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,

'	Twas	Franklin's	hand	that	caught	the	horse	,
-	那是	富兰克林的	手	那	捕捉	这	马	,

是富兰克林的手抓住了那匹马。

- [twʌz] ['hɑ:nist] [baɪ] [prə'fesər] [mɔ:rs] .

'	Twas	harnessed	by	Professor	Morse	.
-	那是	已掌握	经过	教授	莫尔斯	.

它被莫尔斯教授利用了。

" [ə'pɑ:n] ['lændɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['strʌg(ə)l] [bɪ'gæn] .

"	Upon	landing	in	America	a	long	struggle	began	.
"	之上	降落	在	美国	一个	长的	斗争	开始	.

“抵达美国后，漫长的斗争就开始了。”

[fɔːr; fər] [twelv] [lɔːŋ] ['jɪrz] , ['mɪstər] . [mɔːrs] [wɜːrkt] [tuː; tə][get]['piːp(ə)l][tuː; tə]['noʊtɪs][hɪz; ɪz]

For	twelve	long	years	,	Mr	.	Morse	worked	to	get	people	to	notice	his
为了	十二	长的	年	,	先生	.	莫尔斯	工作	到	得到	人们	到	注意	他的

[ɪn'venʃ(ə)n] . [-]

invention	.	[	102	]
发明	.	[	-	]

莫尔斯先生花了整整十二年时间，努力让人们注意到他的发明。[102]

['daɪəgræm] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [mɔːrs] ['ælfəbet] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['telɪgræf]

DIAGRAM	SHOWING	THE	MORSE	ALPHABET	AND	ARRANGEMENT	OF	THE	TELEGRAPH
图表	显示	这	摩尔斯	字母	和	安排	的	这	电报

[laɪn] . [-]

LINE	.	[	103	]
线	.	[	-	]

图示为摩尔斯电码字母和电报线路的排列。[103]

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [mʌtʃ] ['mʌni] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ]['riːəl] ['telɪgræf] .

It	would	take	much	money	to	construct	a	real	telegraph	.
它	会	拿	很多	钱	到	构造	一个	真实的	电报	.

建造一条真正的电报线路需要很多钱。

[bʌt; bət] ['mʌni] ['mɪstər] . [mɔːrs] [dɪd][nɑːt][hæv; həv] .

But	money	Mr	.	Morse	did	not	have	.
但	钱	先生	.	莫尔斯	做过	不是	有	.

但莫尔斯先生没有钱。

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] ['mʌðərləs] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][prə'veɪd][fɔːr; fər] .

He	had	three	motherless	children	to	provide	for	.
他	有	三	无母	孩子们	到	提供	为了	.

他要抚养三个失去母亲的孩子。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [ɪn][ə; eɪ] [fɪfθ] ['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .

He	lived	in	a	room	in	a	fifth	story	of	a	building	belonging	to	his	brothers	.
他	居住地	在	一个	房间	在	一个	第五	故事	的	一个	建筑	属于	到	他的	兄弟	.

他住在哥哥们名下大楼的五楼的一个房间里。

[ðɪs] [ruːm] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['stʌdi] , ['stuːdioʊ] , [bed] ['tʃeɪmbər] , ['pɑːrlər] , ['kɪtʃɪn] , ['drɔːɪŋ] [ruːm]

This	room	was	his	study	,	studio	,	bed	chamber	,	parlor	,	kitchen	,	drawing	room
这	房间	曾是	他的	学习	,	工作室	,	床	房间	,	客厅	,	厨房	,	绘画	房间

[ænd; ənd][wɜːrk] [ʃɑːp] .

and	work	shop	.
和	工作	店铺	.

这个房间既是他的书房，又是他的工作室，还是他的卧室、客厅、厨房、起居室和工作间。

[ɑːn][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [kɑːt] [bed] .

On	one	side	of	the	room	was	his	cot	bed	.
在	一	边	的	这	房间	曾是	他的	婴儿床	床	.

房间的一侧摆放着他的折叠床。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [tuːlz] .

On	the	other	were	his	tools	.
在	这	其他	是	他的	工具	.

另一边是他的工具。

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l] [fuːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] .

He	brought	his	simple	food	to	his	room	at	night	.
他	带来	他的	简单的	食物	到	他的	房间	在	夜晚	.

晚上，他把自己简单的食物带回了房间。

[ðɪs] [hiː; hi][dɪd] , [ðæt] [noʊ][wʌn] [maɪt] [siː] [haʊ] ['lɪt(ə)l][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [iːt] .

This	he	did	,	that	no	one	might	see	how	little	he	had	to	eat	.
这	他	做过	,	那	不	一	可能	看	如何	小的	他	有	到	吃	.

他这样做是为了不让任何人看到他有多么缺吃。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [geɪv] ['lesnz; 'lesənz][ɪn] ['peɪntɪŋ] .

He	often	gave	lessons	in	painting	.
他	经常	给予	课程	在	绘画	.

他经常教授绘画课程。

[wʌn] ['pjuːp(ə)l][dɪd][nɑːt] [peɪ] ['prɑːmptli] .

One	pupil	did	not	pay	promptly	.
一	瞳孔	做过	不是	支付	及时	.

一名学生未能及时缴费。

['mɪstər] . [mɔːrs] [æskt] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] . [-]

Mr	.	Morse	asked	to	be	paid	.	[	104	]
先生	.	莫尔斯	问	到	是	有薪酬的	.	[	-	]

莫尔斯先生要求获得报酬。[104]

[ðə; ðiː]['pjuːp(ə)l] [geɪv] [hɪm; ɪm][ten]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] , ['æskɪŋ] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [ək'sept][ˌaɪ 'tiː] .

The	pupil	gave	him	ten	dollars	,	asking	if	he	would	accept	it	.
这	瞳孔	给予	他	十	美元	,	问	如果	他	会	接受	它	.

学生给了他十美元，问他是否愿意收下。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kiːp] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['stɑːrvɪŋ] .

He	said	it	would	keep	him	from	starving	.
他	说	它	会	保持	他	从	饥饿	.

他说这样可以让他不至于挨饿。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [fɔːr; fər] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] .

He	had	had	nothing	to	eat	for	twenty	-	four	hours	.
他	有	有	没有什么	到	吃	为了	二十	-	四	小时	.

他已经24小时没吃东西了。

[ðə; ðiː] ['gʌvərnmənt] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [sʌm; səm][wɜːrk][tuː; tə] [ə'merɪkən] ['ɑːrtɪsts] .

The	government	,	at	this	time	,	was	giving	some	work	to	American	artists	.
这	政府	,	在	这	时间	,	曾是	给予	一些	工作	到	美国人	艺术家	.

当时，政府正在给美国艺术家提供一些工作机会。

['mɪstər] . [mɔːrs] [nuː] [hiː; hi] [dɪ'zɜːrvd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [tuː; tə] [peɪnt] .

Mr	.	Morse	knew	he	deserved	to	have	a	picture	to	paint	.
先生	.	莫尔斯	知道	他	应得的	到	有	一个	图片	到	画	.

莫尔斯先生知道他应该有一幅画可以画。

[bʌt; bət] , [θruː] [ə; eɪ] [mis'teik] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['gɪv(ə)n][wʌn] .

But	,	through	a	mistake	,	he	was	not	given	one	.
但	,	通过	一个	错误	,	他	曾是	不是	给定	一	.

但是，由于一个错误，他没有得到这份工作。

[hiː; hi] [felt] [mʌtʃ] [hɜːrt][baɪ] [ðɪs] .

He	felt	much	hurt	by	this	.
他	毛毡	很多	伤害	经过	这	.

他为此感到非常伤心。

[bʌt; bət][pər'hæps][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] ['telɪgræf] [θruː] ,

But	perhaps	he	would	not	have	pushed	his	telegraph	through	,
但	也许	他	会	不是	有	推动	他的	电报	通过	,

但或许他不会强行发出那份电报。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n] ['plenti] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [tuː; tə][duː] .

if	he	had	been	given	plenty	of	painting	to	do	.
如果	他	有	到过	给定	很多	的	绘画	到	做	.

如果他有很多画作可以画的话。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [mɔːrs] , [ðə; ðiː]['peɪntər] , [bɪ'keɪm] [mɔːrs] , [ðə; ðiː] [ɪn'ventər] .

As	it	was	,	Morse	,	the	painter	,	became	Morse	,	the	inventor	.
作为	它	曾是	,	莫尔斯	,	这	画家	,	成为	莫尔斯	,	这	发明者	.

就这样，画家莫尔斯变成了发明家莫尔斯。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌnˈtɪl] - [ðæt][ˈmɪstər] . [mɔːrs] [hæd; həd][hɪz; ɪz]['wʌndərf(ə)l][ɪnˈvenʃ(ə)n] ['redi]

It	was	not	until	1837	that	Mr	.	Morse	had	his	wonderful	invention	ready
它	曾是	不是	直到	-	那	先生	.	莫尔斯	有	他的	精彩的	发明	准备好

[tuː; tə] [ɪgˈzɪbɪt] . [-]

to	exhibit	.	[	105	]
到	展览	.	[	-	]

直到 1837 年，莫尔斯先生才准备好展出他那神奇的发明。[105]

['dʊrɪŋ] [ðæt] [jɪr] ['meni] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

During	that	year	many	people	saw	it	.
期间	那	年	许多	人们	锯	它	.

那一年，很多人都看过这部电影。

['meni] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['sɪli] [tɔɪ] .

Many	thought	it	a	silly	toy	.
许多	想法	它	一个	愚蠢的	玩具	.

许多人认为这只是个愚蠢的玩具。

[fjuː] [driːmd] [ʌv; əv][ɪts] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

Few	dreamed	of	its	importance	.
很少	梦见	的	它是	重要性	.

很少有人想到它的重要性。

['mɪstər] . ['ælfred] [veɪl] , [huːz] ['fɑːðər][ænd; ənd] ['brʌðər] [hæd; həd][lɑːrdʒ] [bræs] [ænd; ənd]['aɪərn]

Mr	.	Alfred	Vail	,	whose	father	and	brother	had	large	brass	and	iron
先生	.	阿尔弗雷德	韦尔	,	谁	父亲	和	兄弟	有	大的	黄铜	和	铁

[wɜːrks] ,

works	,
作品	,

阿尔弗雷德·韦尔先生的父亲和兄弟拥有大型铜铁厂，

[wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [biˈliːvd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

was	one	of	those	who	believed	in	it	.
曾是	一	的	那些	WHO	相信	在	它	.

他是相信这一点的人之一。

['mɪstər] . [veɪl] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [ə'sɪst] ['mɪstər] . [mɔːrs] .

Mr	.	Vail	decided	to	assist	Mr	.	Morse	.
先生	.	韦尔	决定	到	协助	先生	.	莫尔斯	.

韦尔先生决定帮助莫尔斯先生。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [laɪkt] [mə'ʃiːnəri] .

He	was	young	and	liked	machinery	.
他	曾是	年轻的	和	喜欢	机械	.

他年轻，喜欢机械。

[lɔːŋ] ['æftər] ,

Long	after	,
长的	后	,

很久以后，

['mɪstər] . [mɔːrs] [sed] [ðæt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] ['telɪgræf] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə]

Mr	.	Morse	said	that	much	of	the	success	of	the	telegraph	was	due	to
先生	.	莫尔斯	说	那	很多	的	这	成功	的	这	电报	曾是	到期的	到

['mɪstər] . [veɪl] .

Mr	.	Vail	.
先生	.	韦尔	.

莫尔斯先生说，电报的成功很大程度上要归功于韦尔先生。

[ɪn] - , ['mɪstər] . [mɔːrs] [æskt] ['kɑːŋgrəs] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][eɪd] .

In	1838	,	Mr	.	Morse	asked	Congress	to	give	him	aid	.
在	-	,	先生	.	莫尔斯	问	国会	到	给	他	援助	.

1838年，莫尔斯先生请求国会给予他援助。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['telɪgræf] [bɪ'twiːn] ['bɔːltɪmɔːr] [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən] .

He	wished	to	build	a	telegraph	between	Baltimore	and	Washington	.
他	希望	到	建造	一个	电报	之间	巴尔的摩	和	华盛顿	.

他希望在巴尔的摩和华盛顿之间架设电报线路。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sɔː] [ðə; ði] ['telɪgræf] [ɪg'zɪbɪtɪd] .

The	President	and	others	saw	the	telegraph	exhibited	.
这	总统	和	其他的	锯	这	电报	展出	.

总统和其他人参观了电报展览。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] , [neɪmd] ['mɪstər] . [ef] . [oʊ] . [dʒeɪ] . [smɪθ] , [helpt] ['mɪstər] . [mɔːrs] [wɪð; wɪθ]

A	gentleman	,	named	Mr	.	F	.	O	.	J	.	Smith	,	helped	Mr	.	Morse	with
一个	绅士	,	命名	先生	.	F	.	哦	.	J	.	史密斯	,	帮助	先生	.	莫尔斯	和

['mʌni] . [-]

money	.	[	106	]
钱	.	[	-	]

一位名叫FOJ Smith的先生在经济上帮助了莫尔斯先生。[106]

[bʌt; bət] ['meni] ['kɑːŋgrəsmən] [læft] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'diːə] .

But	many	Congressmen	laughed	at	the	idea	.
但	许多	国会议员	笑了	在	这	主意	.

但许多国会议员对这个想法嗤之以鼻。

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [θɪŋk] [ðeɪ] [felt] [ə'ʃeɪmd] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [haʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd]

Do	you	not	think	they	felt	ashamed	when	they	found	how	great	a	thing	they	had
做	你	不是	思考	他们	毛毡	羞愧	什么时候	他们	成立	如何	伟大的	一个	事物	他们	有

[bɪn] ['læfɪŋ] [æt; ət] ?

been	laughing	at	?
到过	笑	在	?

难道你认为当他们发现自己一直在嘲笑的是一件多么了不起的事情时，他们不会感到羞愧吗?

[waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['kɑːŋgrəs] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] , ['mɪstər] . [mɔːrs] [went] [tuː; tə] ['jʊrəp] [ə'gen] .

While	waiting	for	Congress	to	decide	,	Mr	.	Morse	went	to	Europe	again	.
尽管	等待	为了	国会	到	决定	,	先生	.	莫尔斯	去	到	欧洲	再次	.

在等待国会做出决定期间，莫尔斯先生再次前往欧洲。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['pæt(ə)nt] [ɪn] ['lʌndən] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [hɪm; ɪm] .

He	tried	to	get	a	patent	in	London	,	but	it	was	refused	him	.
他	尝试	到	得到	一个	专利	在	伦敦	,	但	它	曾是	拒绝	他	.

他试图在伦敦申请专利，但被拒绝了。

[ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['peɪpər] [wɪtʃ] ['dɪdnt] [miːn] [mʌtʃ] .

The	French	people	gave	him	a	paper	which	didn't	mean	much	.
这	法语	人们	给予	他	一个	纸	哪个	没有	意思是	很多	.

法国人民给了他一份文件，但这并没有什么实际意义。

[hiː; hi] [met] [sʌm; səm] [greɪt] [men] , [haʊ'evər] , [huː] [dɪd] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .

He	met	some	great	men	,	however	,	who	did	all	they	could	for	him	.
他	遇见	一些	伟大的	男人	,	然而	,	WHO	做过	全部	他们	可以	为了	他	.

但他遇到了一些伟大的人，他们竭尽所能地帮助他。

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [siː] [ə; eɪ] [də'gerətaɪp] ?

Did	you	ever	see	a	daguerreotype	?
做过	你	曾经	看	一个	达盖尔银版摄影法	?

你见过银版照片吗?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [oʊld] ['fæʃnd] ['pɔːrtrət] .

It	is	an	old	fashioned	portrait	.
它	是	一个	老的	造型	肖像	.

这是一幅老式的肖像画。

[pər'hæps][ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm][æt; ət][hoʊm] .

Perhaps	you	can	find	some	at	home	.
也许	你	能	寻找	一些	在	家	.

或许你可以在家里找到一些。

['mɪstər] . [mɔ:rs] [met][ɪn]['pærɪs][ðə; ði][mæn] [hu:] [fɜ:rst] [tʊk] [ði:z] ['pɪktʃərz] .

Mr	.	Morse	met	in	Paris	the	man	who	first	took	these	pictures	.
先生	.	莫尔斯	遇见	在	巴黎	这	男人	WHO	第一的	采取	这些	图片	.

莫尔斯先生在巴黎遇到了最初拍摄这些照片的人。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['mɪstər] . [də'ger] .

His	name	was	Mr	.	Daguerre	.
他的	姓名	曾是	先生	.	达盖尔	.

他的名字叫达盖尔先生。

[ju:; jʊ] [si:] [haʊ] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [wɜ:r; wər] [neɪmd] . [-]

You	see	how	the	pictures	were	named	.	[	107	]
你	看	如何	这	图片	是	命名	.	[	-	]

你可以看到这些图片是如何命名的。[107]

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ig'zibitɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

He	was	exhibiting	his	pictures	at	this	time	.
他	曾是	展出	他的	图片	在	这	时间	.

当时他正在举办个人画展。

[soʊ][ðə; ði] [tu:] ['gretɪst] [θɪŋz] [ɪn]['pærɪs][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [wɜ:r; wər][ðə; ði][ɪ'lektroʊ] - [mæg'netɪk]

So	the	two	greatest	things	in	Paris	in	those	days	were	the	electro	-	magnetic
所以	这	二	最	事物	在	巴黎	在	那些	天	是	这	电	-	磁的

['telɪgræf] [ænd; ənd] [də'gerətaɪp] .

telegraph	and	daguerreotypes	.
电报	和	达盖尔银版摄影法	.

所以，当时巴黎最伟大的两件事就是电磁电报和银版摄影法。

['mɪstər] . [də'ger] [ænd; ənd]['mɪstər] . [mɔ:rs] [bɪ'keɪm] [fæst] [frendz] .

Mr	.	Daguerre	and	Mr	.	Morse	became	fast	friends	.
先生	.	达盖尔	和	先生	.	莫尔斯	成为	快速地	朋友们	.

达盖尔先生和莫尔斯先生很快成了好朋友。

['mɪstər] . [də'ger] [tɔ:t] ['mɪstər] . [mɔ:rs] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [də'gerətaɪp] .

Mr	.	Daguerre	taught	Mr	.	Morse	how	to	take	daguerreotypes	.
先生	.	达盖尔	教授	先生	.	莫尔斯	如何	到	拿	达盖尔银版摄影法	.

达盖尔先生教莫尔斯先生如何拍摄达盖尔银版照片。

[wen] ['mɪstər] . [mɔ:rs] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ə'merɪkə] , [hi:; hi] [tʊk] [sʌm; səm] ['pɔ:trɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

When	Mr	.	Morse	returned	to	America	,	he	took	some	portraits	of	this	kind	.
什么时候	先生	.	莫尔斯	返回	到	美国	,	他	采取	一些	肖像	的	这	种类	.

莫尔斯先生回到美国后，拍摄了一些这类肖像照。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [tɔ:t] ['ʌðər] [haʊ] [tu:; tə][du:][soʊ] .

He	also	taught	others	how	to	do	so	.
他	还	教授	其他的	如何	到	做	所以	.

他还教其他人如何做到这一点。

['hævɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ə'merɪkə] , [hi:; hi] [faʊnd] ['plenti] [tu:; tə][du:] .

Having	returned	to	America	,	he	found	plenty	to	do	.
拥有	返回	到	美国	,	他	成立	很多	到	做	.

回到美国后，他发现自己有很多事情要做。

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][traɪ][ðə; ði] ['telɪgræf] ['ʌndər]['wɔ:tər] .

He	wished	to	try	the	telegraph	under	water	.
他	希望	到	尝试	这	电报	在下面	水	.

他想尝试在水下使用电报。

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [əˈbaʊt] [tuː] [maɪlz] [ʌv; əv] [ˈwaɪər] .

He	arranged	about	two	miles	of	wire	.
他	安排	关于	二	英里	的	金属丝	.

他铺设了大约两英里的电线。

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [nuː] [jɔːk] [ˈhɑːrbər] .

He	put	it	into	New	York	Harbor	.
他	放	它	进入	新的	约克	港口	.

他把它放进了纽约港。

[ə; eɪ] [roʊ] [boʊt] [wʌz; wəz] [juːst] [ɪn] [ˈpleɪsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .

A	row	boat	was	used	in	placing	it	.
一个	排	船	曾是	用过的	在	放置	它	.

放置时使用了一艘划艇。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈmuːnlaɪt] [naɪt] .

It	was	a	beautiful	moonlight	night	.
它	曾是	一个	美丽的	月光	夜晚	.

那是一个美丽的月夜。

[ˈpiːp(ə)l] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] [maɪt] [wel] [-]

People	walking	along	the	shore	might	well	[	108	]
人们	步行	沿着	这	支撑	可能	出色地	[	-	]

沿着海岸行走的人很可能会[108]

[ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [fɪʃ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪn] .

wonder	what	kind	of	fish	were	to	be	caught	with	such	a	long	line	.
想知道	什么	种类	的	鱼	是	到	是	捕捉	和	这样的	一个	长的	线	.

真想知道用这么长的钓线能钓到什么鱼。

[æt; ət] [deɪ] [breɪk] [prəˈfesər] [mɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈredi] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ɪkˈsperɪmənt] .

At	day	break	Professor	Morse	was	ready	for	his	experiment	.
在	天	休息	教授	莫尔斯	曾是	准备好	为了	他的	实验	.

天刚破晓，莫尔斯教授就准备好进行实验了。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈkærəktərz] [wɜːr; wər] [sent] [ɑːn] [ðə; ði] [laɪn] .

Two	or	three	characters	were	sent	on	the	line	.
二	或者	三	人物	是	发送	在	这	线	.

线路上发送了两三个字符。

[ðen] [noʊ] [mɔːr] [kʊd; kəd] [biː; bi] [sent] .

Then	no	more	could	be	sent	.
然后	不	更多的	可以	是	发送	.

然后就无法再发送任何信息了。

[sʌm; səm] [ˈseɪləz] , [ɪn] [ˈpʊlɪŋ] [ʌp] [ðer; ðər] [ˈæŋkər] , [hæd; həd] [kɔːt] [ðə; ði] [ˈwaɪər] .

Some	sailors	,	in	pulling	up	their	anchor	,	had	caught	the	wire	.
一些	水手们	,	在	拉	向上	他们的	锚	,	有	捕捉	这	金属丝	.

有些水手在收锚时，被缆绳缠住了。

[ðeɪ] [pʊld] [ɪn] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fiːt] .

They	pulled	in	about	two	hundred	feet	.
他们	拉	在	关于	二	百	脚	.

他们驶入了大约两百英尺。

[ðen] [ðeɪ] [kʌt] [ðə; ði] [ˈwaɪər] .

Then	they	cut	the	wire	.
然后	他们	切	这	金属丝	.

然后他们剪断了电线。

[soʊ] [ˈendɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈkeɪb(ə)l] .

So	ended	the	first	cable	.
所以	结束	这	第一的	电缆	.

第一根电缆就此结束。

[ðə; ði] [veɪlz] [hæd; həd] [bɪn] [gʊd] [frendz] [tuː; tə]['mɪstər] . [mɔːrs] .
The Vails had been good friends to Mr . Morse .
这 面纱 有 到过 好的 朋友们 到 先生 . 莫尔斯 .

韦尔一家和莫尔斯先生一直是好朋友。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'freɪd][tuː; tə] [spend] ['eni] [mɔːr] ['mʌni] .
But they became afraid to spend any more money .
但 他们 成为 害怕的 到 花费 任何 更多的 钱 .

但他们不敢再花钱了。

[ðen] , [ɪn'diːd] , ['mɪstər] . [mɔːrs] [wʌz; wəz][ɪn] [dɪ'sper] .
Then , indeed , Mr . Morse was in despair .
然后 , 的确 , 先生 . 莫尔斯 曾是 在 绝望 .

当时，莫尔斯先生确实感到绝望了。

[ə; eɪ] [bɪl] [hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] ['kɑːŋgrəs] , ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .
A bill had been brought before Congress , asking for thirty thousand dollars .
一个 账单 有 到过 带来 前 国会 , 问 为了 三十 千 美元 .

国会曾收到一份法案，要求拨款三万美元。

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði]['traɪəl] ['telɪgræf] [laɪn] . [-]
This was to build the trial telegraph line . [109]
这 曾是 到 建造 这 审判 电报 线 . [-]

这是为了修建试验电报线路。[109]

[oʊ] , [haʊ] ['æŋkʃəsli] ['mɪstər] . [mɔːrs] ['weɪtɪd] !
Oh , how anxiously Mr . Morse waited !
哦 , 如何 焦虑地 先生 . 莫尔斯 等待 !

哦，莫尔斯先生是多么焦急地等待着啊！

[dɪ'leɪ] ['æftər] [dɪ'leɪ] [keɪm] .
Delay after delay came .
延迟 后 延迟 来了 .

一再延误。

['meni] ['kɑːŋgrəsmən] [ɪn][ðer; ðər] ['spiːtʃɪz] , [meɪd] [ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv] [fʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪl] .
Many Congressmen in their speeches , made all manner of fun of the bill .
许多 国会议员 在 他们的 演讲 , 制成 全部 方式 的 乐趣 的 这 账单 .

许多国会议员在演讲中对该法案进行了各种嘲讽。

['twaɪlaɪt] [keɪm] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] 3rd , - .
Twilight came upon the evening of March 3rd , 1842 .
暮 来了 之上 这 晚上 的 行进 3rd , - .

1842年3月3日傍晚，暮色降临。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [læst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] .
It was the last day of the session of Congress .
它 曾是 这 最后的 天 的 这 会议 的 国会 .

那天是国会会期的最后一天。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stɪl] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌnaɪn'tiːn] [bɪlz] [tuː; tə][dɪ'spoʊz][ʌv; əv] .
There were still one hundred and nineteen bills to dispose of .
那里 是 仍然 一 百 和 十九 账单 到 处置 的 .

还有一百一十九张账单需要处理。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['telɪgræf] [bɪl] [kʊd; kəd][biː; bi] [riːtʃt] .
It seemed impossible that the telegraph bill could be reached .
它 似乎 不可能的 那 这 电报 账单 可以 是 达到 .

似乎不可能收到电报账单。

['mɪstər] . [mɔːrs] [hæd; həd] ['peɪʃntli] ['weɪtɪd] [ɔːl] [deɪ] .
Mr . Morse had patiently waited all day .
先生 . 莫尔斯 有 耐心 等待 全部 天 .

莫尔斯先生耐心地等了一整天。

[æt; ət][læst][hiː; hi] [geɪv] [ʌp][ɔːl][hoʊp] .

At	last	he	gave	up	all	hope	.
在	最后的	他	给予	向上全部	希望	.	

最终，他彻底放弃了希望。

[hiː; hi][left][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][went][tuː; tə][hɪz; ɪz][hoʊ'tel] .

He	left	the	building	and	went	to	his	hotel	.
他	左边	这	建筑	和	去	到	他的	酒店	.

他离开了大楼，回到了酒店。

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [liːv] [fɔːr; fər] [nuː] [jɔːk] [ɑːn][æn; ən] ['ɜːrli] [treɪn] .

He	planned	to	leave	for	New	York	on	an	early	train	.
他	计划	到	离开	为了	新的	约克	在	一个	早期的	火车	.

他计划搭乘早班火车前往纽约。

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə] ['brekfəst] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][met][hɪm; ɪm] . [-]

As	he	came	down	to	breakfast	next	morning	,	a	young	lady	met	him	.	[	110	]
作为	他	来了	向下	到	早餐	下一个	早晨	,	一个	年轻的	女士	遇见	他	.	[	-	]

第二天早上他下楼吃早餐时，遇到了一位年轻女士。[110]

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [juː; jʊ] , " [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

"	I	have	come	to	congratulate	you	,	"	she	exclaimed	.
"	我	有	来	到	祝贺	你	,	"	她	惊呼	.

“我是来祝贺你的，”她兴奋地说。

" [ə'pɑːn] [wʌt] ? " [in'kwaiəd][ðə; ði] [prə'fesər] .

"	Upon	what	?	"	inquired	the	professor	.
"	之上	什么	?	"	询问	这	教授	.

“依据什么？”教授问道。

" [ə'pɑːn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [bɪl] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

"	Upon	the	passage	of	your	bill	,	"	she	replied	.
"	之上	这	通道	的	你的	账单	,	"	她	回复	.

“等你的法案通过之后，”她回答说。

" [ɪm'pɑːsəb(ə)l] !

"	Impossible	!
"	不可能的	!

“不可能的！

[ɪts] [feɪt] [wʌz; wəz] [siːld] [læst] ['iːvnɪŋ] .

Its	fate	was	sealed	last	evening	.
它是	命运	曾是	密封	最后的	晚上	.

它的命运昨晚就已注定。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][mɪ'steɪkən] . "

You	must	be	mistaken	.	"
你	必须	是	错误	.	"

你一定是弄错了。

" [nɑːt][æt; ət][ɔːl] , " [sed] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ;

"	Not	at	all	,	"	said	the	young	lady	;
"	不是	在	全部	,	"	说	这	年轻的	女士	;

“一点也不，”这位年轻女士说；

" ['fɑːðər] [sent][ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [bɪl] [wʌz; wəz] [pæst] .

"	father	sent	me	to	tell	you	that	your	bill	was	passed	.
"	父亲	发送	我	到	告诉	你	那	你的	账单	曾是	通过了	.

“父亲派我来告诉你，你的法案已经通过了。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [dʒʌst][faɪv] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['seʃ(ə)n] .

It	was	passed	just	five	minutes	before	the	close	of	the	session	.
它	曾是	通过了	只是	五	分钟	前	这	关闭	的	这	会议	.

该议案在会议结束前五分钟获得通过。

" ['mɪstər] . [mɔːrs] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ˌoʊvər'kʌm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuːz] .

"	Mr	.	Morse	was	almost	overcome	with	the	news	.
"	先生	.	莫尔斯	曾是	几乎	克服	和	这	消息	.

莫尔斯先生听到这个消息后几乎欣喜若狂。

[hiː; hi] ['prɑːmɪst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [send] [ðə; ði][fɜːrst] ['mesɪdʒ] ['oʊvər][ðə; ði] [nuː] [laɪn] .

He	promised	the	young	lady	that	she	should	send	the	first	message	over	the	new	line	.
他	承诺	这	年轻的	女士	那	她	应该	发送	这	第一的	信息	超过	这	新的	线	.

他向这位年轻女士承诺，她应该通过新线路发送第一条信息。

['mɪstər] . [mɔːrs] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][sæd] ['mesɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dʒɔɪ] .

Mr	.	Morse	received	a	sad	message	in	the	midst	of	his	joy	.
先生	.	莫尔斯	已收到	一个	伤心	信息	在	这	中间	的	他的	喜悦	.

莫尔斯先生在喜悦之中收到了一条令人悲伤的消息。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɪrɪst] [frend] , ['mɪstər] . ['ɔlstən] . [-]

This	was	the	news	of	the	death	of	his	dearest	friend	,	Mr	.	Allston	.	[	111	]
这	曾是	这	消息	的	这	死亡	的	他的	亲爱的	朋友	,	先生	.	奥尔斯顿	.	[	-	]

这是他最亲爱的朋友奥尔斯顿先生去世的消息。[111]

[hiː; hi] ['heɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [ɪn] ['keɪmbrɪdʒ] .

He	hastened	to	the	home	of	his	friend	in	Cambridge	.
他	加快	到	这	家	的	他的	朋友	在	剑桥	.

他匆匆赶往他在剑桥的朋友家。

[ðə; ði] [brʌʃ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['mɪstər] . ['ɔlstən] [hæd; həd] [bɪn] ['peɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [mɔɪst] .

The	brush	with	which	Mr	.	Allston	had	been	painting	was	still	moist	.
这	刷子	和	哪个	先生	.	奥尔斯顿	有	到过	绘画	曾是	仍然	潮湿	.

奥尔斯顿先生作画时使用的画笔还湿润着。

['mɪstər] . [mɔːrs] ['bɛgd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][mə'mɔːriəl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] .

Mr	.	Morse	begged	this	as	a	memorial	of	his	friend	.
先生	.	莫尔斯	乞求	这	作为	一个	纪念馆	的	他的	朋友	.

莫尔斯先生恳求这样做，以此纪念他的朋友。

[hiː; hi] ['æftərwərdz] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] .

He	afterwards	gave	it	to	the	National	Academy	.
他	然后	给予	它	到	这	国家的	学院	.

之后他将其捐赠给了国家科学院。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɪl] [wʌz; wəz] [pæst] , [haʊ] [hɑːrd][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] [wɜːrkt] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][laɪn] !

Now	that	the	bill	was	passed	,	how	hard	he	and	his	friend	worked	to	build	the	line	!
现在	那	这	账单	曾是	通过了	,	如何	难的	他	和	他的	朋友	工作	到	建造	这	线	!

法案通过后，他和他的朋友多么努力地修建了这条线路啊！

[ðeɪ] [traɪd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['waɪɚz, 'waɪrz] [ˌʌndər'graʊnd] .

They	tried	putting	the	wires	underground	.
他们	尝试	推杆	这	电线	地下	.

他们尝试将电线埋入地下。

[bʌt; bət] [ðɪs] [pruːvd] ['veri] [ɪk'spensɪv] .

But	this	proved	very	expensive	.
但	这	已证实	非常	昂贵的	.

但事实证明，这样做代价非常高昂。

[ðen] [ðeɪ] [traɪd][ðə; ði][poʊlz][æz; əz][wi:; wi][hæv; həv][ðem; ðəm][naʊ] .

Then	they	tried	the	poles	as	we	have	them	now	.
然后	他们	尝试	这	杆子	作为	我们	有	他们	现在	.

然后他们试用了我们现在使用的这种杆子。

[ðɪs] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ['naɪsli] .

This	succeeded	nicely	.
这	成功了	很好	.

这次行动非常成功。

- [wʌz; wəz][ðə; ði] [jɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] ['prezɪdənt] .

1844	was	the	year	for	the	appointing	of	a	new	President	.
-	曾是	这	年	为了	这	任命	的	一个	新的	总统	.

1844年是任命新总统的一年。

[ðə; ði] [wɪg] ['pɑ:rti][wɜ:r; wər][tu:; tə][hoʊld][ðer; ðər] [kən'venʃ(ə)n] [æt; ət] ['bɔ:ltɪmɔ:r] , [ɪn] [meɪ] . [-]

The	Whig	party	were	to	hold	their	convention	at	Baltimore	,	in	May	.	[	112	]
这	辉格党	派对	是	到	抓住	他们的	习俗	在	巴尔的摩	,	在	可能	.	[	-	]

辉格党原定于五月在巴尔的摩举行党代会。[112]

[ðə; ði]['mænədʒɚz, 'mænɪdʒɚz][ʌv; əv][ðə; ði] ['telɪgræf] [wɜ:rkt] [hɑ:rd][tu:; tə][get][ðə; ði][laɪn] [dʌn] [bɪ'fɔ:r]

The	managers	of	the	telegraph	worked	hard	to	get	the	line	done	before
这	经理	的	这	电报	工作	难的	到	得到	这	线	完毕	前

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .

the	meeting	.
这	会议	.

电报部门的管理人员努力工作，争取在会议召开前完成线路铺设。

[ænd; ənd] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði][laɪn][wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] , ['signəlz][wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]

And	,	although	the	line	was	not	finished	,	signals	were	arranged	by	which	the
和	,	虽然	这	线	曾是	不是	完成的	,	信号	是	安排	经过	哪个	这

['mesɪdʒ] [kʊd; kəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n] .

message	could	be	given	.
信息	可以	是	给定	.

而且，虽然线路尚未完工，但已经安排好了信号，可以通过信号传递信息。

[æt; ət][læst][ðə; ði][deɪ] [keɪm] .

At	last	the	day	came	.
在	最后的	这	天	来了	.

这一天终于到来了。

['henri] [kleɪ] [wʌz; wəz] ['nɒmɪneɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['prezɪdənt] .

Henry	Clay	was	nominated	for	President	.
亨利	黏土	曾是	提名	为了	总统	.

亨利·克莱被提名为总统候选人。

[ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz][sent][baɪ][ðə; ði]['waɪɚz, 'waɪrz][tu:; tə] ['wɑ:ʃɪŋtən] .

The	news	was	sent	by	the	wires	to	Washington	.
这	消息	曾是	发送	经过	这	电线	到	华盛顿	.

消息通过电报传到了华盛顿。

['pæsndʒə-] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] ['bɔ:ltɪmɔ:r] [æn; ən]['aʊər]['leɪtər] .

Passengers	arrived	from	Baltimore	an	hour	later	.
乘客	到达的	从	巴尔的摩	一个	小时	之后	.

一小时后，乘客们从巴尔的摩抵达。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'stɑ:nɪʃt] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [nu:z] [ɔ:l'redi] [noʊn] .

They	were	astonished	to	find	the	news	already	known	.
他们	是	惊讶	到	寻找	这	消息	已经	已知	.

他们惊讶地发现，这个消息早已传开。

[ɑːn][ðə; ði] 24th [ʌv; əv] [meɪ] [ðə; ði][laɪn][wʌz; wəz] ['redi] [fɔːr; fər][ɪts] [test] .

On	the	24th	of	May	the	line	was	ready	for	its	test	.
在	这	24th	的	可能	这	线	曾是	准备好	为了	它是	测试	.

5月24日，生产线准备就绪，可以进行测试。

['evri] [wʌn][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .

Every	one	was	anxious	.
每一个	一	曾是	焦虑的	.

每个人都很焦虑。

['mɪstər] . [veɪl][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['bɔːltɪmɔːr] [end][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] .

Mr	.	Vail	was	at	the	Baltimore	end	of	the	line	.
先生	.	韦尔	曾是	在	这	巴尔的摩	结尾	的	这	线	.

韦尔先生当时在巴尔的摩那一端。

[mɪs] ['elzwəːθ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [huː] [hæd; həd] [-]

Miss	Ellsworth	,	the	young	lady	who	had	[	113	]
错过	埃尔斯沃思	,	这	年轻的	女士	WHO	有	[	-	]

埃尔斯沃思小姐，那位年轻的女士[113]

[ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] ['mesɪdʒ] , [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [mɔːrs] .

the	promise	of	sending	the	first	message	,	was	with	Mr	.	Morse	.
这	承诺	的	发送	这	第一的	信息	,	曾是	和	先生	.	莫尔斯	.

发出第一条电报的承诺属于莫尔斯先生。

[rɪ'membər] [ðə; ði] [twelv] [lɔːŋ] , ['wɪri] , ['æŋkʃəs] ['jɪrz] , ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] ['mɪstər] . [mɔːrs] [hæd; həd]

Remember	the	twelve	long	,	weary	,	anxious	years	,	during	which	Mr	.	Morse	had
记住	这	十二	长的	,	厌倦	,	焦虑的	年	,	期间	哪个	先生	.	莫尔斯	有

[wɜːrkt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

worked	and	waited	.
工作	和	等待	.

请记住莫尔斯先生工作和等待的那漫长、疲惫、焦虑的十二年。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] ['æŋkʃəs] ['moʊmənt] .

It	was	an	anxious	moment	.
它	曾是	一个	焦虑的	片刻	.

那真是令人焦虑的时刻。

[mɪs] ['elzwəːθ] [tʃoʊz] [hɜːr; hər] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .

Miss	Ellsworth	chose	her	message	from	the	Bible	.
错过	埃尔斯沃思	选择	她	信息	从	这	圣经	.

埃尔斯沃思小姐选择从《圣经》中选取信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['nʌmbərz] , 23rd ['tʃæptər] , 23rd [vɜːrs] .

It	is	found	in	Numbers	,	23rd	chapter	,	23rd	verse	.
它	是	成立	在	数字	,	23rd	章	,	23rd	诗	.

出自《民数记》第23章第23节。

[ðə; ði][wɜːrdz][ɑːr; ər] : " [wʌt] [hæθ] [gɑːd] [rɔːt] !

The	words	are	:	"	What	hath	God	wrought	!
这	字	是	:	"	什么	有	上帝	锻	!

经文是："上帝创造了何等伟大的事物!

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [æt; ət][wʌns][baɪ]['mɪstər] . [veɪl] .

"	This	was	received	at	once	by	Mr	.	Vail	.
"	这	曾是	已收到	在	一次	经过	先生	.	韦尔	.

"韦尔先生立即收到了这封信。"

[prə'fesər] [mɔːrs] [sed] [ðɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mesɪdʒ] : —

Professor	Morse	said	this	of	the	words	of	the	message	:	—
教授	莫尔斯	说	这	的	这	字	的	这	信息	:	—

莫尔斯教授这样评价这条信息的内容：——

" [ˌaɪ 'tiː]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['telɪgræf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] .

"	It	baptized	the	American	Telegraph	with	the	name	of	the	author	.
"	它	受洗	这	美国人	电报	和	这	姓名	的	这	作者	.

“它以作者的名字为《美国电讯报》命名。”

" [hiː; hi] [ment] [baɪ] [ðɪs] , [ðæt] [gɑːd][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['telɪgræf] .

"	He	meant	by	this	,	that	God	was	the	author	of	the	telegraph	.
"	他	意思是	经过	这	,	那	上帝	曾是	这	作者	的	这	电报	.

他的意思是，上帝是电报的发明者。

[wʌt] [ə; eɪ][glæd] , ['hæpi] [taɪm] ['fɑːloʊd] ! [-]

What	a	glad	,	happy	time	followed	!	[	114	]
什么	一个	高兴的	,	快乐的	时间	随后	!	[	-	]

接下来是一段多么快乐、幸福的时光啊！[114]

['evribɑːdi; 'evribʌdi][kən'grætjuleitid]['mɪstər] . [mɔːrs] .

Everybody	congratulated	Mr	.	Morse	.
大家	恭喜	先生	.	莫尔斯	.

大家都向莫尔斯先生表示祝贺。

[ðə; ði][ˌdemə'krætɪk][kən'venʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [tuː] [deɪz] ['leɪtər] .

The	democratic	convention	took	place	two	days	later	.
这	民主	习俗	采取	地方	二	天	之后	.

两天后，民主党全国代表大会召开。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] .

There	was	much	excitement	.
那里	曾是	很多	激动	.

现场气氛非常热烈。

[dʒeɪmz][keɪ] . [poʊlk][wʌz; wəz] ['nɒmɪneɪtɪd] [fɔːr; fər] ['prezɪdənt] .

James	K	.	Polk	was	nominated	for	President	.
詹姆斯	K	.	波尔克	曾是	提名	为了	总统	.

詹姆斯·K·波尔克被提名为总统候选人。

[ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][wɜːr; wər] [sent] ['oʊvər][ðə; ði] [nuː] ['telɪgræf] [laɪn] .

All	sorts	of	messages	were	sent	over	the	new	telegraph	line	.
全部	排序	的	消息	是	发送	超过	这	新的	电报	线	.

各种各样的信息都通过这条新的电报线路发送出去。

['mɪstər] . [mɔːrs] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

Mr	.	Morse	loved	his	country	.
先生	.	莫尔斯	喜爱	他的	国家	.

莫尔斯先生热爱他的国家。

[ænd; ənd] [θruː] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [laɪf] [wɜːrkt] [fɔːr; fər][ɪts] ['ɪntrəsts] .

And	through	his	whole	life	worked	for	its	interests	.
和	通过	他的	所有的	生活	工作	为了	它是	兴趣	.

他一生都在为它的利益而奋斗。

[hiː; hi] [ri'dʒɔist] [ɪn] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'venʃ(ə)n] [kɔːld] [æn; ən] [ə'merɪkən] [ɪn'venʃ(ə)n] .

He	rejoiced	in	having	his	invention	called	an	American	invention	.
他	欣喜若狂	在	拥有	他的	发明	称为	一个	美国人	发明	.

他很高兴自己的发明被称为美国发明。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][wʌn][taɪm][ɪn] ['jʊrəp] .

He	was	at	one	time	in	Europe	.
他	曾是	在	一	时间	在	欧洲	.

他曾去过欧洲。

[hɪz; ɪz] [frend] , ['mɪstər] . [ef] . [oʊ] . [dʒeɪ] . [smɪθ] , [wʌz; wəz] [im'bɑ:kɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['vɔɪɪdʒ] [fɔ:r; fər]

His	**friend**	**,**	**Mr**	**.**	**F**	**.**	**O**	**.**	**J**	**.**	**Smith**	**,**	**was**	**embarking**	**on**	**his**	**voyage**	**for**
他的	朋友	,	先生	.	F	.	哦	.	J	.	史密斯	,	曾是	启程	在	他的	航程	为了

[hoʊm] .

home	**.**
家	.

他的朋友FOJ·史密斯先生即将踏上回家的旅程。

['mɪstər] . [mɔ:rs] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] : —

Mr	**.**	**Morse**	**said**	**to**	**him**	**:**	**—**
先生	.	莫尔斯	说	到	他	:	—

莫尔斯先生对他说：——

" [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [dɪr] [ə'merɪkə] , [bles] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ˌem 'i:] . [-]

"	**When**	**you**	**arrive**	**in**	**sight**	**of**	**dear**	**America**	**,**	**bless**	**it**	**for**	**me**	**.**	**[**	**115**	**]**
"	什么时候	你	到达	在	视线	的	亲爱的	美国	,	保佑	它	为了	我	.	[	-	]

“当你看到亲爱的美国时，请替我祝福它。[115]

" [ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ][lænd] , [kɪs] [ðə; ði] ['veri] [graʊnd] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:] .

"	**And**	**when**	**you**	**land**	**,**	**kiss**	**the**	**very**	**ground**	**for**	**me**	**.**
"	和	什么时候	你	土地	,	吻	这	非常	地面	为了	我	.

“当你落地时，请替我亲吻大地。”

" [lænd][ʌv; əv][lændz] !

"	**Land**	**of**	**lands**	**!**
"	土地	的	土地	!

“土地中的土地！”

[oʊ] , [ðæt] [ɔ:l]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] - [men] [wʊd] [bʌt; bət] [noʊ] [ðer; ðər] ['blesɪŋz] !

Oh	**,**	**that**	**all**	**our**	**country**	**-**	**men**	**would**	**but**	**know**	**their**	**blessings**	**!**
哦	,	那	全部	我们的	国家	-	男人	会	但	知道	他们的	祝福	!

但愿我们所有的同胞都能明白自己所拥有的福气！

" [gɑ:d] [hæθ] [nɑ:t] [delt] [soʊ][wɪð; wɪθ] ['eni] ['neɪʃ(ə)n] .

"	**God**	**hath**	**not**	**dealt**	**so**	**with**	**any**	**nation**	**.**
"	上帝	有	不是	已处理	所以	和	任何	国家	.

上帝从未这样对待过任何一个国家。

" [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][best] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['hæpi:əst] [ænd; ənd][moʊst]

"	**We**	**ought**	**to**	**be**	**the**	**best**	**,**	**as**	**well**	**as**	**the**	**happiest**	**and**	**most**
"	我们	应该	到	是	这	最好的	,	作为	出色地	作为	这	最快乐	和	最多

['prɑ:spərəs] [ʌv; əv][ɔ:l][neiʃəns] .

prosperous	**of**	**all**	**nations**	**.**
繁荣	的	全部	国家	.

“我们应该成为所有国家中最优秀、最幸福、最繁荣的国家。”

" [nɔ:r][ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][fər'get][tu:; tə] [hu:m] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn] [det] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ði:z] ['blesɪŋz] .

"	**Nor**	**should**	**we**	**forget**	**to**	**whom**	**we**	**are**	**in**	**debt**	**for**	**all**	**these**	**blessings**	**.**
"	也不	应该	我们	忘记	到	谁	我们	是	在	债务	为了	全部	这些	祝福	.

我们也不应该忘记，我们之所以拥有这一切，要感谢谁。

" - ['raɪtʃəsnəs] [ɪg'zɔ:lθ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][sɪn][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'proʊtʃ] [tu:; tə]['eni]['neɪʃ(ə)n] . -

"	**'**	**Righteousness**	**exalteth**	**a**	**nation**	**,**	**but**	**sin**	**is**	**a**	**reproach**	**to**	**any**	**nation**	**.**	**'**
"	-	义	提升	一个	国家	,	但	罪	是	一个	责备	到	任何	国家	.	-

“公义使邦国高举，罪恶使邦国蒙羞。”

" [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [stɪl] ['meni] [hɑ:rd] [θɪŋz] [fɔ:r; fər]['mɪstər] . [mɔ:rs] [tu:; tə] [ɪn'dʊr] .

"	**There**	**were**	**still**	**many**	**hard**	**things**	**for**	**Mr**	**.**	**Morse**	**to**	**endure**	**.**
"	那里	是	仍然	许多	难的	事物	为了	先生	.	莫尔斯	到	忍受	.

“莫尔斯先生仍然要忍受许多艰难的事情。”

['wɪkɪd] [men] [traɪd] [tuː; tə] [stiːl] [hɪz; ɪz] [ɪn'venʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .

Wicked	**men**	**tried**	**to**	**steal**	**his**	**invention**	**from**	**him**	**.**
邪恶	男人	尝试	到	偷	他的	发明	从	他	.

邪恶之人企图窃取他的发明。

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪn'ventɪd] ['telɪˌgræfs] . [-]

They	**pretended**	**to**	**have**	**invented**	**telegraphs**	**.**	**[**	**116**	**]**
他们	假装	到	有	发明	电报	.	[	-	]

他们假装发明了电报。[116]

[ðə; ði][neiʃəns][ʌv; əv] ['jʊrəp] [dɪd][nɑːt] [triːt] [hɪm; ɪm]['dʒʌstli] .

The	**nations**	**of**	**Europe**	**did**	**not**	**treat**	**him**	**justly**	**.**
这	国家	的	欧洲	做过	不是	对待	他	公正地	.

欧洲各国没有公正地对待他。

[bʌt; bət] , ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] , [ðə; ði] ['telɪgræf] [laɪnz] [wɜːr; wər] [bɪlt] ['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .

But	**,**	**little**	**by**	**little**	**,**	**the**	**telegraph**	**lines**	**were**	**built**	**over**	**the**	**country**	**.**
但	,	小的	经过	小的	,	这	电报	线条	是	建造	超过	这	国家	.

但是，电报线路一点一点地在全国各地建成。

['lɪt(ə)l] , [baɪ]['lɪt(ə)l] , [ðə; ði][wɜːrld] [keɪm] [tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['sæmjuəl][ef] .

Little	**,**	**by**	**little**	**,**	**the**	**world**	**came**	**to**	**know**	**and**	**love**	**the**	**name**	**of**	**Samuel**	**F**	**.**
小的	,	经过	小的	,	这	世界	来了	到	知道	和	爱	这	姓名	的	塞缪尔	F	.

[biː] . [mɔːrs] .

B	**.**	**Morse**	**.**
B	.	莫尔斯	.

渐渐地，全世界都认识并喜爱上了塞缪尔·F·B·莫尔斯的名字。

['ɔnəz] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .

Honors	**of**	**all**	**sorts**	**were**	**given**	**him**	**.**
荣誉	的	全部	排序	是	给定	他	.

他获得了各种各样的荣誉。

[bʌt; bət] , [θruː] [ɔːl] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] , ['peɪʃ(ə)nt][mæn] .

But	**,**	**through**	**all**	**,**	**he**	**was**	**the**	**same**	**kind**	**,**	**patient**	**man**	**.**
但	,	通过	全部	,	他	曾是	这	相同的	种类	,	病人	男人	.

但无论如何，他始终是那个善良、耐心的人。

[ðə; ði] ['sʌltən] [ʌv; əv] ['tɜːrki] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] ['fɔːrən] [prɪns] [tuː; tə] ['ɑːnər] ['mɪstər] . [mɔːrs] .

The	**Sultan**	**of**	**Turkey**	**was**	**the**	**first**	**foreign**	**prince**	**to**	**honor**	**Mr**	**.**	**Morse**	**.**
这	苏丹	的	火鸡	曾是	这	第一的	外国的	王子	到	荣誉	先生	.	莫尔斯	.

土耳其苏丹是第一位向莫尔斯先生致敬的外国王子。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['meni] ['ʌðər] .

But	**he**	**was**	**followed**	**by**	**many**	**others**	**.**
但	他	曾是	随后	经过	许多	其他的	.

但随后还有许多其他人效仿他。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['noʊtɪst] [ðæt] ['mɪstər] . [mɔːrs] ['nevər][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][hoʊm] .

You	**have**	**noticed**	**that**	**Mr**	**.**	**Morse**	**never**	**had**	**a**	**chance**	**to**	**enjoy**	**a**	**home**	**.**
你	有	注意到	那	先生	.	莫尔斯	绝不	有	一个	机会	到	享受	一个	家	.

您已经注意到，莫尔斯先生从未有机会享受过家的感觉。

[ɪn] - , [hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊm] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['hʌdsn] .

In	**1847**	**,**	**he**	**bought**	**a**	**beautiful**	**home**	**upon**	**the**	**Hudson**	**.**
在	-	,	他	买	一个	美丽的	家	之上	这	哈德逊	.

1847年，他在哈德逊河畔买了一栋漂亮的房子。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] [hiː; hi] ['mærid] [mɪs] ['grɪˌswoʊld] , [ə; eɪ]['leɪdi][bɔːrn][æt; ət] [suː] [stiː] . [mə'riː] .

In	**the**	**following**	**year**	**he**	**married**	**Miss**	**Griswold**	**,**	**a**	**lady**	**born**	**at**	**Sault**	**Ste**	**.**	**Marie**	**.**
在	这	下列的	年	他	已婚	错过	格里斯沃尔德	,	一个	女士	出生	在	苏圣玛丽	圣	.	玛丽	.

次年，他与出生于苏圣玛丽的格里斯沃尔德小姐结婚。

[ðeɪ] [kɔːld] [ðer; ðər] [nuː] [hoʊm] ['loʊkəst] [groʊv] . [-]
They called their new home Locust Grove . [117]
他们 称为 他们的 新的 家 刺槐 树林 . [-]

他们把新家命名为蝗虫林。[117]

[ðer; ðər] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [laɪf] ['greɪtli] .
There they enjoyed life greatly .
那里 他们 享受 生活 非常 .

他们在那里过着非常幸福的生活。

[prə'fesər] [mɔːrs] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['telɪgræf] ['ɪnstrəmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
Professor Morse had a telegraph instrument in his study .
教授 莫尔斯 有 一个 电报 乐器 在 他的 学习 .

莫尔斯教授的书房里有一台电报机。

[hiː; hi] ['æftərwərdz] [bɔːt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊm] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .
He afterwards bought a beautiful home in New York City .
他 然后 买 一个 美丽的 家 在 新的 约克 城市 .

之后他在纽约市买了一栋漂亮的房子。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [spent] [ðer; ðər] ['wɪntɚz] .
There they spent their winters .
那里 他们 花费 他们的 冬天 .

他们在那里过冬。

[ðiːz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['mɪsɪz] . [mɔːrs] , [ə'l(j)uːd] [tuː; tə] [hɜːr; hər]
These words were written by a friend to Mrs . Morse , alluding to her
['hʌzbənd] : —
husband : —
丈夫 : —

这些话是一位朋友写给莫尔斯太太的，暗指她的丈夫：

" [ðoʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] - [snætʃ] [ðə; ði] ['θʌndər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hev(ə)n] , - [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]
" Though he did not ' snatch the thunder from the heaven , ' - he gave the
" 尽管 他 做过 不是 - 抢夺 这 雷 从 这 天堂 , - 他 给予 这
[ɪ'lektrɪk] ['kɜːrənt] [θɔːt] ,
electric current thought ,
电的 当前的 想法 ,

"虽然他没有'从天上夺取雷霆'，但他却赋予了电流以意义。"

[ænd; ənd] [baʊnd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn] [laɪt] .
and bound the earth in light .
和 边界 这 地球 在 光 .

并用光芒笼罩了大地。

" [tuː; tə] ['mɪstər] . [mɔːrs] [bi'lɔŋz] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsʌbmə'riːn; 'sʌbməriːn] ['telɪgræf] .
" To Mr . Morse belongs also the honor of the submarine telegraph .
" 到 先生 . 莫尔斯 属于 还 这 荣誉 的 这 潜艇 电报 .

"潜艇电报的荣誉也属于莫尔斯先生。"

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['telɪgræf] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [wʌz; wəz] [leɪd] [nɪr] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .
A successful telegraph of this kind was laid near New York City .
一个 成功的 电报 的 这 种类 曾是 铺设 靠近 新的 约克 城市 .

纽约市附近曾成功铺设过这种类型的电报线路。

['ʌðər] ['dʒent(ə)lmən] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] .
Other gentlemen became interested in this .
其他 先生们 成为 感兴趣的 在 这 .

其他先生也对此产生了兴趣。

[tʃiːf] [əˈmʌŋ] [ðiːz] [wɜːr; wər][ˈmɪstər] . [ˈsaiərəs][ˈdʌbljuː] . [fiːld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈdeɪvɪd]
Chief **among** **these** **were** **Mr** **.** **Cyrus** **W** **.** **Field** **and** **his** **brother** **David**
首席 之中 这些 是 先生 . 赛勒斯 W . 场地 和 他的 兄弟 大卫
[ˈdʌdli] [fiːld] .
Dudley **Field** **.**
达德利 场地 .

其中最主要的是赛勒斯·W·菲尔德先生和他的兄弟大卫·达德利·菲尔德。

[ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkeɪb(ə)l][leɪd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ətˈlæntɪk][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wʌn] . [-]
The **story** **of** **the** **cable** **laid** **across** **the** **Atlantic** **is** **a** **long** **one** **.** **[** **118** **]**
这 故事 的 这 电缆 铺设 穿过 这 大西洋 是 一个 长的 一 . [-]

横跨大西洋的电缆的故事很长。[118]

[bʌt; bət][ˈmɪstər] . [mɔːrs] [lɪvd] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] , [tuː] , [ə; eɪ] [səkˈses] .
But **Mr** **.** **Morse** **lived** **to** **see** **this** **,** **too** **,** **a** **success** **.**
但 先生 . 莫尔斯 居住地 到 看 这 , 也 , 一个 成功 .

但莫尔斯先生有幸亲眼见证了这件事的成功。

[wen] [ˈmɪstər] . [mɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈeɪti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [hɪz; ɪz][ˈstætʃuː][wʌz; wəz] [iˈrektid] [ɪn]
When **Mr** **.** **Morse** **was** **eighty** **years** **of** **age** **,** **his** **statue** **was** **erected** **in**
什么时候 先生 . 莫尔斯 曾是 八十 年 的 年龄 , 他的 雕像 曾是 竖立 在
[ˈsentrəl] [pɑːrk] , [nuː] [jɔːk] .
Central **Park** **,** **New** **York** **.**
中央 公园 , 新的 约克 .

莫尔斯先生八十岁时，他的雕像在纽约中央公园落成。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [ˈtelɪgræf] [ˈɑːpəreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This **was** **done** **by** **the** **telegraph** **operators** **of** **the** **country** **.**
这 曾是 完毕 经过 这 电报 运营商 的 这 国家 .

这是由该国的电报员完成的。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˌreprɪˈzentɪd] [ˈmɪstər] . [mɔːrs] [æz; əz] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈmesɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtelɪgræf] , "
It **represented** **Mr** **.** **Morse** **as** **sending** **the** **first** **message** **of** **the** **telegraph** **,** **"**
它 代表 先生 . 莫尔斯 作为 发送 这 第一的 信息 的 这 电报 , "
[wʌt] [hæθ] [gɑːd] [rɔːt] .
What **hath** **God** **wrought** **.**
什么 有 上帝 锻 .

它象征着莫尔斯先生发出电报的第一条信息："上帝创造了什么？"

" [ˈmɪstər] . [mɔːrs] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] [wen] [ðə; ði][ˈstætʃuː][wʌz; wəz] [ˌʌnˈveɪld] .
" **Mr** **.** **Morse** **was** **present** **when** **the** **statue** **was** **unveiled** **.**
" 先生 . 莫尔斯 曾是 展示 什么时候 这 雕像 曾是 揭幕 .

"莫尔斯先生出席了雕像揭幕仪式。"

[ɪn] - [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [ɪl] .
In **1872** **he** **became** **very** **ill** **.**
在 - 他 成为 非常 患病的 .

1872年，他病得很重。

[hɪz; ɪz] [ˈbɪzi] [laɪf][wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] .
His **busy** **life** **was** **at** **an** **end** **.**
他的 忙碌的 生活 曾是 在 一个 结尾 .

他忙碌的生活结束了。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [mɔːnd] , [æz; əz] [nuːz] [flæʃt] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈwaɪɝz, ˈwaɪrz] [ðæt] [prəˈfesər]
The **whole** **country** **mourned** **,** **as** **news** **flashed** **over** **the** **wires** **that** **Professor**
这 所有的 国家 哀悼 , 作为 消息 闪光灯 超过 这 电线 那 教授
[mɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] .
Morse **was** **dying** **.**
莫尔斯 曾是 垂死 .

全国上下都沉浸在悲痛之中，摩尔斯教授去世的消息通过电讯报传开后，举国上下都为之哀悼。

[ðə; ði] [laɪt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][aʊt][ʌv; əv] [ðoʊz] [braɪt] , [kaɪnd] [aɪz] . [-]

The	light	was	going	out	of	those	bright	,	kind	eyes	.	[	119	]
这	光	曾是	去	出去	的	那些	明亮的	,	种类	眼睛	.	[	-	]

那双明亮、善良的眼睛里的光芒渐渐消失了。[119]

[ðə; ði]['fɪŋgərz] [ðæt] ['hɑːnɪst] [ðə; ði] [stiːd] , ['laɪtnɪŋ] [wɜːr; wər] ['paʊərləs] .

The	fingers	that	harnessed	the	steed	,	Lightning	were	powerless	.
这	手指	那	已掌握	这	骏马	,	闪电	是	无力	.

驾驭骏马"闪电"的手指无力反抗。

[ðə; ði] [greɪt] [breɪn] , [ðæt] [hæd; həd] [wɜːrkt] [soʊ][hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrld] , [wʌz; wəz] ['redi] [fɔːr; fər]

The	great	brain	,	that	had	worked	so	hard	for	the	world	,	was	ready	for
这	伟大的	脑	,	那	有	工作	所以	难的	为了	这	世界	,	曾是	准备好	为了

[rest] .

rest	.
休息	.

这位为世界辛勤工作的伟大头脑，已经准备好休息了。

[ðə; ði] [greɪt] [hɑːrt] , [ðæt] ['nevər] [kept] [æn; ən][ˌʌn'kaɪnd] [θɔːt] , ['siːst] [tuː; tə] [biːt] .

The	great	heart	,	that	never	kept	an	unkind	thought	,	ceased	to	beat	.
这	伟大的	心	,	那	绝不	保留	一个	不友善	想法	,	停止	到	打	.

那颗伟大的心，从未有过任何恶意，停止了跳动。

[ɔːl] [ə'merɪkə] [mɔːnd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

All	America	mourned	for	him	.
全部	美国	哀悼	为了	他	.

全美国都为他哀悼。

['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] ['jʊrəp] , ['eɪʒə; 'eɪʃə][ænd; ənd]['æfrɪkə] , ['peɪɪŋ]

Messages	were	received	from	Europe	,	Asia	and	Africa	,	paying
消息	是	已收到	从	欧洲	,	亚洲	和	非洲	,	付费

['trɪbjuːt][tuː; tə][ðə; ði] [ded] .

tribute	to	the	dead	.
贡	到	这	死的	.

来自欧洲、亚洲和非洲的唁电纷纷送上，悼念逝者。

[fjuː] [men][hæv; həv] [lɪvd] [sʌtʃ] [laɪvz; lɪvz][æz; əz][dɪd]['sæmjuəl] ['fɪnli] ['briːz] [mɔːrs] . [-]

Few	men	have	lived	such	lives	as	did	Samuel	Finley	Breese	Morse	.	[	120	]
很少	男人	有	居住地	这样的	生活	作为	做过	塞缪尔	芬利	布里斯	莫尔斯	.	[	-	]

很少有人像塞缪尔·芬利·布里斯·莫尔斯那样经历过如此精彩的人生。[120]

['piːtər] ['kuːpər] . [-]

PETER	COOPER	.	[	121	]
彼得	库珀	.	[	-	]

彼得·库珀。[121]

['piːtər] ['kuːpər] .

Peter	Cooper	.
彼得	库珀	.

彼得·库珀。

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

[ɑːn][ðə; ði]['sev(ə)nθ][ʌv; əv]['eɪprəl] , [ɪn] - , [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [wʌz; wəz][ɪn] ['mɔːrnɪŋ]

On	the	seventh	of	April	,	in	1883	,	the	great	city	of	New	York	was	in	mourning
在	这	第七	的	四月	,	在	-	,	这	伟大的	城市	的	新的	约克	曾是	在	丧

.

:
.

1883年4月7日，伟大的纽约市沉浸在哀悼之中。

[flægz][wɜːr; wər][æt; ət][hæf] - [mæst] .

Flags	were	at	half	-	mast	.
旗帜	是	在	一半	-	桅杆	.

旗帜降半旗致哀。

[ðə; ði]['belz] ['toʊld] .

The	bells	tolled	.
这	铃铛	收费	.

钟声响起。

[ʃɑːps] [wɜːr; wər][kloʊzd] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [wɜːr; wər] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd] - [feɪst] ,

Shops	were	closed	,	but	in	the	windows	were	pictures	of	a	kind	-	faced	,
商店	是	关闭	,	但	在	这	视窗	是	图片	的	一个	种类	-	面对	,

[waɪt] - ['herd] [mæn] .

white	-	haired	man	.
白色的	-	头发	男人	.

商店都关门了，但橱窗里挂着一位面容慈祥、头发花白的老人的照片。

[ðiːz] ['pɪktʃərz] [wɜːr; wər] [dreɪpt] [ɪn] [blæk] .

These	pictures	were	draped	in	black	.
这些	图片	是	垂坠的	在	黑色的	.

这些照片都被黑布遮盖住了。

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [tenz][ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['piːp(ə)l] [pæst] [baɪ][æn; ən]['oʊpən]['kɔːfɪn][ɪn][wʌn]

All	day	long	tens	of	thousands	of	people	passed	by	an	open	coffin	in	one
全部	天	长的	十	的	数千	的	人们	通过了	经过	一个	打开	棺材	在	一

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃɪz] .

of	the	churches	.
的	这	教堂	.

一整天，成千上万的人从其中一座教堂的敞开式棺材前经过。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l][wɜːr; wər] ['gʌvənəz] , [sʌm; səm] [ˌmiljə'nɛəz] .

Some	of	these	people	were	governors	,	some	millionaires	.
一些	的	这些	人们	是	州长们	,	一些	百万富翁	.

这些人当中，有些是州长，有些是百万富翁。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [pʊr] ['wɪmɪn] , [tuː] , [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðer; ðər][ɑːrmz] . [-]

There	were	poor	women	,	too	,	with	little	children	in	their	arms	.	[	122	]
那里	是	贫穷的	女性	,	也	,	和	小的	孩子们	在	他们的	武器	.	[	-	]

还有一些贫困的妇女，怀里抱着小孩。[122]

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['wɜkmən] [ɪn][ðer; ðər] ['kɑːmən] [kloʊðz] .

There	were	workmen	in	their	common	clothes	.
那里	是	工人	在	他们的	常见的	衣服	.

工人们穿着便服。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['rægɪd] ['nuːzˌbɔɪ] .

There	were	ragged	newsboys	.
那里	是	破烂不堪	报童	.

那里有衣衫褴褛的报童。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðiːz] ['piːp(ə)l][hæd; həd] ['eɪkɪŋ] ['hɑːrts] .

And	all	these	people	had	aching	hearts	.
和	全部	这些	人们	有	疼痛	心	.

这些人全都心怀痛苦。

[ðə; ði] [greɪt] ['deɪli] ['pepərz] ['prɪntɪd] ['meni] ['kɑːləmz] [ə'baʊt][ðə; ði][sæd] [ɪ'vent] .

The	great	daily	papers	printed	many	columns	about	the	sad	event	.
这	伟大的	日常的	文件	打印	许多	列	关于	这	伤心	事件	.

各大日报刊登了许多关于这起悲惨事件的专栏文章。

['piːp(ə)l][ɪn] ['ɪŋgləɳd] [sent]['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][baɪ][ðə; ði][ət'læntɪk]['keɪb(ə)l][ðæt] [ðeɪ] , [tuː] , [hæd; həd]

People	**in**	**England**	**sent**	**messages**	**by**	**the**	**Atlantic**	**cable**	**that**	**they**	**,**	**too**	**,**	**had**
人们	在	英格兰	发送	消息	经过	这	大西洋	电缆	那	他们	,	也	,	有

[sæd] ['hɑːrts] .

sad	**hearts**	**.**
伤心	心	.

英国人通过大西洋电报发来消息，表示他们也感到悲伤。

[huː] [wʌz; wəz] [ðɪs] [mæn][fɔːr; fər] [huːm] [ðə; ði][wɜːrld] [mɔːnd] [ɑːn] [ðæt] ['eɪprəl] [deɪ] ?

Who	**was**	**this**	**man**	**for**	**whom**	**the**	**world**	**mourned**	**on**	**that**	**April**	**day**	**?**
WHO	曾是	这	男人	为了	谁	这	世界	哀悼	在	那	四月	天	?

在那个四月的日子里，全世界都在为这位伟人哀悼，他究竟是谁?

[wʌz; wəz][hiː; hi][ə; eɪ] ['prezɪdənt] ?

Was	**he**	**a**	**president**	**?**
曾是	他	一个	总统	?

他当过总统吗?

[oʊ] , [noʊ] .

Oh	**,**	**no**	**.**
哦	,	不	.

哦，不。

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ?

A	**great**	**general**	**?**
一个	伟大的	一般的	?

一位伟大的将军?

[fɑːr][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

Far	**from**	**it**	**.**
远的	从	它	.

恰恰相反。

[dɪd][hiː; hi][lɪv; laɪv] [mæg'nɪfɪsntli] [ænd; ənd][hæv; həv]['splendɪd] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd][faɪn] ['daiəmənds] ?

Did	**he**	**live**	**magnificently**	**and**	**have**	**splendid**	**carriages**	**and**	**fine**	**diamonds**	**?**
做过	他	居住	壮丽	和	有	灿烂	马车	和	美好的	钻石	?

他是否过着奢华的生活，拥有豪华马车和精美钻石?

[noʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪmpli] ['piːtər] ['kuːpər] , [ə; eɪ][mæn] ['naɪnti] - [tuː] ['jɪrz] [oʊld] ,

No	**,**	**he**	**was**	**simply**	**Peter**	**Cooper**	**,**	**a**	**man**	**ninety**	**-**	**two**	**years**	**old**	**,**
不	,	他	曾是	简单地	彼得	库珀	,	一个	男人	九十	-	二	年	老的	,

不，他只是彼得·库珀，一个九十二岁的老人。

[ænd; ənd][ðə; ði][best] [lʌvd] [mæn][ɪn][ə'merɪkə] .

and	**the**	**best**	**loved**	**man**	**in**	**America**	**.**
和	这	最好的	喜爱	男人	在	美国	.

以及美国最受爱戴的人。

[hæd; həd][hiː; hi]['gɪv(ə)n] ['mʌni] ?

Had	**he**	**given**	**money**	**?**
有	他	给定	钱	?

他给过钱吗?

[jes] , [bʌt; bət] ['ʌðər] [men][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [duː][ðæt] [-]

Yes	**,**	**but**	**other**	**men**	**in**	**our**	**country**	**do**	**that**	**[**	**123**	**]**
是的	,	但	其他	男人	在	我们的	国家	做	那	[	-	]

是的，但是我们国家的其他男人也会这样做[123]

[hæd; həd][hiː; hi] ['trævld] [ə'brɔːd] , [ænd; ənd][soʊ] [bɪ'kʌm] ['waɪdli] [noʊn] ?

Had	**he**	**traveled**	**abroad**	**,**	**and**	**so**	**become**	**widely**	**known**	**?**
有	他	旅行	国外	,	和	所以	变得	广泛	已知	?

他是否曾出国旅行，因此广为人知?

[noʊ] ,

No	**,**
不	,

不，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevər][goʊ][tuː; tə] ['jʊrəp] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪn][ə; eɪ]

he	**would**	**never**	**go**	**to**	**Europe**	**because**	**he**	**wished**	**to**	**use**	**his**	**money**	**in**	**a**
他	会	绝不	去	到	欧洲	因为	他	希望	到	使用	他的	钱	在	一个

['dɪfrənt] [weɪ] .

different	**way**	**.**
不同的	方式	.

他永远不会去欧洲，因为他想用不同的方式使用他的钱。

[waɪ] , [ðen] , [wʌz; wəz][hiː; hi] [lʌvd] [baɪ][soʊ] ['meni] ?

Why	**,**	**then**	**,**	**was**	**he**	**loved**	**by**	**so**	**many**	**?**
为什么	,	然后	,	曾是	他	喜爱	经过	所以	许多	?

那么，他为什么会受到那么多人的喜爱呢?

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ['pepərz] [geɪv] [ðɪs] ['truːθfl] ['ænsər] :

One	**of**	**the**	**New**	**York**	**papers**	**gave**	**this**	**truthful**	**answer**	**:**
一	的	这	新的	约克	文件	给予	这	真实	回答	:

纽约一家报纸给出了如下如实回答:

" ['piːtər] ['kuːpər] [went] [θruː] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [laɪf][æz; əz]['dʒent(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [swiːt] ['wʊmən] ,

"	**Peter**	**Cooper**	**went**	**through**	**his**	**long**	**life**	**as**	**gentle**	**as**	**a**	**sweet**	**woman**	**,**
"	彼得	库珀	去	通过	他的	长的	生活	作为	温和的	作为	一个	甜的	女士	,

“彼得·库珀一生温柔善良，就像一位温柔的女子。”

[æz; əz][kaɪnd][æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] ['mʌðər] , [æz; əz] ['ɑːnɪst] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][lɪv; laɪv] , [ænd; ənd]

as	**kind**	**as**	**a**	**good**	**mother**	**,**	**as**	**honest**	**as**	**a**	**man**	**could**	**live**	**,**	**and**
作为	种类	作为	一个	好的	母亲	,	作为	诚实的	作为	一个	男人	可以	居住	,	和

[rɪ'meɪn] ['hjuːmən] .

remain	**human**	**.**
保持	人类	.

像一位慈母般善良，像一个男人所能达到的诚实，并且保持人性。

" [sʌm; səm] [bɔɪz] [wʊd] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [θɔːt] [æz; əz]['dʒent(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][gɜːrl] ,

"	**Some**	**boys**	**would**	**be**	**ashamed**	**to**	**be**	**thought**	**as**	**gentle**	**as**	**a**	**girl**	**,**
"	一些	男孩们	会	是	羞愧	到	是	想法	作为	温和的	作为	一个	女孩	,

有些男孩会因为被认为像女孩一样温柔而感到羞耻。

[bʌt; bət][nɑːt][soʊ]['piːtər] ['kuːpər] .

but	**not**	**so**	**Peter**	**Cooper**	**.**
但	不是	所以	彼得	库珀	.

但彼得·库珀却并非如此。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] [pʊr] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] ['wɪlɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

He	**was**	**born**	**poor**	**,**	**and**	**was**	**always**	**willing**	**that**	**everyone**	**should**	**know**	**it**	**.**
他	曾是	出生	贫穷的	,	和	曾是	总是	愿意的	那	每个人	应该	知道	它	.

他出身贫寒，而且总是乐于让所有人知道这一点。

[hiː; hi] [dɪ'spaɪzd] [praɪd] .

He	**despised**	**pride**	**.**
他	被鄙视的	自豪	.

他鄙视骄傲。

[wen] [hɪz; ɪz][oʊld] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ʃeɪz] [keɪm] [daʊn] ['brɔːdweɪ] ,

When	**his**	**old**	**horse**	**and**	**chaise**	**came**	**down**	**Broadway**	**,**
什么时候	他的	老的	马	和	躺椅	来了	向下	百老汇	,

当他那匹老马和马车沿着百老汇大街驶来时，

['evri] ['kɑ:tmæn][ænd; ənd]['ɑ:mnɪbəs]['draɪvər] [tɜ:rnd] [ə'saɪd][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . [-]

every	cartman	and	omnibus	driver	turned	aside	for	him	.	[	124	]
每一个	卡特曼	和	综合	司机	转向	旁边	为了	他	.	[	-	]

所有车夫和公共汽车司机都为他让路。[124]

[ðoʊ] [ə; eɪ] [ˌmɪljə'ner] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər] [frend] [ænd; ənd] ['brʌðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

Though	a	millionaire	,	he	was	their	friend	and	brother	,	and	they
尽管	一个	百万富翁	,	他	曾是	他们的	朋友	和	兄弟	,	和	他们

[wɜ:r; wər] [praʊd] [ænd; ənd][fɑ:nd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

were	proud	and	fond	of	him	.
是	自豪的	和	喜爱	的	他	.

虽然他是百万富翁，但他却是他们的朋友和兄弟，他们为他感到骄傲和喜爱。

[hi:; hi] [geɪv] [ə'weɪ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hi:; hi] [kept] .

He	gave	away	more	than	he	kept	.
他	给予	离开	更多的	比	他	保留	.

他捐赠出去的比自己留下的要多。

[hi:; hi] [faʊnd] ['pleɪsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [pʊr] [tu:; tə][wɜ:rk] [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] .

He	found	places	for	the	poor	to	work	if	possible	.
他	成立	地方	为了	这	贫穷的	到	工作	如果	可能的	.

他尽可能地为穷人寻找工作机会。

[hi:; hi] [geɪv] ['mʌni] [tu:; tə] [ðoʊz] [hi:; hi] [faʊnd] [wɜ:r; wər] ['wɜ:rði] .

He	gave	money	to	those	he	found	were	worthy	.
他	给予	钱	到	那些	他	成立	是	值得	.

他把钱捐给了他认为值得帮助的人。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪzi:st] [men][ɪn][ə'merɪkə] ,

And	though	he	was	one	of	the	busiest	men	in	America	,
和	尽管	他	曾是	一	的	这	最繁忙	男人	在	美国	,

尽管他是美国最忙碌的人之一，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [tʊk] [taɪm] [tu:; tə][bi:; bi][kaɪnd] .

he	always	took	time	to	be	kind	.
他	总是	采取	时间	到	是	种类	.

他总是抽出时间去善待他人。

[hɪz; ɪz]['pæstər] , ['mɪstər] . ['kɑ:li:ɝ] , [sed] [ðɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] : —

His	pastor	,	Mr	.	Collyer	,	said	this	of	him	:	—
他的	牧师	,	先生	.	科利尔	,	说	这	的	他	:	—

他的牧师科利尔先生这样评价他：——

" [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] , [wer'evər] [hi:; hi] [went] , [leɪ] [laɪk][ə; eɪ][bɑ:r][ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ][dɑ:rk]

"	His	presence	,	wherever	he	went	,	lay	like	a	bar	of	sunshine	across	a	dark
"	他的	在场	,	无论	他	去	,	躺	喜欢	一个	酒吧	的	阳光	穿过	一个	黑暗的

[ænd; ənd] ['trʌbld] [deɪ] .

and	troubled	day	.
和	麻烦	天	.

"无论他走到哪里，他的存在就像黑暗动荡的日子里的一缕阳光。"

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ˌaɪ 'ti:] [laɪt] [ʌp][ðə; ði] ['kerwɔ:rn] ['feɪsɪz][ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['pi:p(ə)l] .

I	have	seen	it	light	up	the	careworn	faces	of	thousands	of	people	.
我	有	已见	它	光	向上	这	忧心忡忡	面孔	的	数千	的	人们	.

我曾亲眼目睹它照亮了成千上万饱经风霜的人们的面庞。

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [ðoʊz] [hu:] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɜ:r; wər] ['seɪɪŋ] [tu:; tə] [ðəm'selvz] ;

It	seemed	as	if	those	who	looked	at	him	were	saying	to	themselves	;
它	似乎	作为	如果	那些	WHO	看起来	在	他	是	说	到	他们自己	;

那些看着他的人似乎都在心里想：

- [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi][soʊ][bæd][ə; eɪ][wɜːrld][æz; əz][wiː; wi] [θɔːt] ,
' It cannot be so bad a world as we thought ,
- 它 不能 是 所以 坏的 一个 世界 作为 我们 想法 ,

"这个世界不可能像我们想象的那么糟糕。"

[sɪns] ['piːtər] ['kuːpər] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [blesiz] [ˌjuː 'es] . - " [-]
since Peter Cooper lives in it and blesses us . ' " [125]
自从 彼得 库珀 生活 在 它 和 祝福 我们 . - " [-]

因为彼得·库珀住在那里，并祝福我们。'[125]

[bʌt; bət] [haʊ] [dɪd] [ðɪs] [pʊr] [bɔɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˌmɪljə'ner] ?
But how did this poor boy become a millionaire ?
但 如何 做过 这 贫穷的 男生 变得 一个 百万富翁 ?

但这个穷小子是如何成为百万富翁的呢?

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪd][hiː; hi][get] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm][soʊ] ?
And how did he get people to love him so ?
和 如何 做过 他 得到 人们 到 爱 他 所以 ?

他是如何赢得人们如此喜爱的呢?

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] , [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] , [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][fɜːrst] ,
He did it , boys and girls , by making up his mind to do it at first ,
他 做过 它 , 男孩们 和 女孩们 , 经过 制作 向上 他的 头脑 到 做 它 在 第一的 ,

孩子们，他做到了，因为他一开始就下定了决心去做这件事。

[ænd; ənd] [ðen] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
and then sticking to it .
和 然后 粘性 到 它 .

然后坚持下去。

['noʊbɑːdi][kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd] [mɔːr] [hɑːrd] [θɪŋz] [tuː; tə][ˌoʊvər'kʌm][ðæn; ðən]['piːtər] ['kuːpər] .
Nobody could have had more hard things to overcome than Peter Cooper .
无人 可以 有 有 更多的 难的 事物 到 克服 比 彼得 库珀 .

没有人比彼得·库珀经历的困难更多。

[hɪz; ɪz] ['perənts] [wɜːr; wər] [pʊr] [ænd; ənd][hæd; həd][naɪn] ['tʃɪldrən] .
His parents were poor and had nine children .
他的 父母 是 贫穷的 和 有 九 孩子们 .

他的父母很穷，有九个孩子。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [muːvd] [frʌm; frəm] [taʊn] [tuː; tə] [taʊn] , ['ɔːlweɪz] ['hoʊpɪŋ][tuː; tə][duː] ['betər] .
His father moved from town to town , always hoping to do better .
他的 父亲 已搬 从 镇 到 镇 , 总是 希望 到 做 更好的 .

他的父亲不断搬家，辗转于各个城镇，总是希望能过上更好的生活。

[hiː; hi][fər'gɑːt][ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] , " [ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] [stoʊn] ['gæðərz] [noʊ] [mɔːs] .
He forgot the old saying , " A rolling stone gathers no moss .
他 忘了 这 老的 说 , " 一个 滚动 石头 聚集 不 苔藓 .

他忘记了那句古老的谚语："滚石不生苔"。

" [wen] [ðə; ði] [fɪfθ] ['beɪbi][wʌz; wəz][bɔːrn] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [neɪmd] ['æftər][ðə; ði] [ə'pɑːsl] ['piːtər] ,
" When the fifth baby was born , he was named after the Apostle Peter ,
" 什么时候 这 第五 婴儿 曾是 出生 , 他 曾是 命名 后 这 使徒 彼得 ,

"第五个孩子出生时，以使徒彼得的名字给他命名。"

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz]['fɑːðər] [sed] , " [ðɪs] [bɔɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] .
because his father said , " This boy will come to something .
因为 他的 父亲 说 , " 这 男生 将要 来 到 某物 .

因为他父亲说："这孩子将来会有所成就。"

" [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [strɔːŋ] [bɔɪ] .
" But he was not a strong boy .
" 但 他 曾是 不是 一个 强的 男生 .

但他并不是个强壮的孩子。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] [bʌt; bət][wʌn] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

He	was	able	to	go	to	school	but	one	year	of	his	life	,
他	曾是	有能力的	到	去	到	学校	但	一	年	的	他的	生活	,

他得以上学，但生命中有一年时间.....

[ænd; ənd] [ðen] ['oʊnli] ['evri] ['ʌðər] [deɪ] . [-]

and	then	only	every	other	day	.	[	126	]
和	然后	仅有的	每一个	其他	天	.	[	-	]

然后隔天一次。[126]

[hɪz; ɪz]['fɑːðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hætər] ,

His	father	was	a	hatter	,
他的	父亲	曾是	一个	制帽匠	,

他的父亲是位制帽匠。

[ænd; ənd] [wen] ['piːtər][wʌz; wəz] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi] [pʊld] [her] [frʌm; frəm] ['ræbɪt] [skɪnz][fɔːr; fər]

and	when	Peter	was	eight	years	old	he	pulled	hair	from	rabbit	skins	for
和	什么时候	彼得	曾是	八	年	老的	他	拉	头发	从	兔子	皮肤	为了

[hæt] [pʌlp] .

hat	pulp	.
帽子	纸浆	.

彼得八岁的时候，就从兔皮上拔毛做帽子用的纸浆。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] [hiː; hi] [wɜːrkt] ['hɑːrdər][ðæn; ðən][hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz]

Year	after	year	he	worked	harder	than	he	was	able	,	but	he	was
年	后	年	他	工作	更难	比	他	曾是	有能力的	,	但	他	曾是

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][wɪn] .

determined	to	win	.
决定	到	赢	.

他年复一年地付出比自身能力更多的努力，但他决心要赢。

[wen] [hɪz; ɪz] [eɪt] ['lɪt(ə)l] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] ['niːdɪd] [ʃuːz] ,

When	his	eight	little	brothers	and	sisters	needed	shoes	,
什么时候	他的	八	小的	兄弟	和	姐妹	需要	鞋	,

当他的八个弟弟妹妹需要鞋子的时候，

[hiː; hi] [rɪpt] [ʌp][æn; ən][oʊld][wʌn][tuː; tə] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] .

he	ripped	up	an	old	one	to	see	how	it	was	made	.
他	撕裂	向上	一个	老的	一	到	看	如何	它	曾是	制成	.

他撕开一本旧的，想看看它是怎么制作的。

['ɔːlweɪz] ['æftər] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ʃuːz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli] .

Always	after	that	he	made	the	shoes	for	the	family	.
总是	后	那	他	制成	这	鞋	为了	这	家庭	.

此后，他一直为家人制作鞋子。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ə; eɪ]['leɪzi] [bɔɪ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ðæt] ?

Do	you	think	a	lazy	boy	would	have	done	that	?
做	你	思考	一个	懒惰的	男生	会	有	完毕	那	?

你觉得懒人会这么做吗?

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˌsev(ə)n'tiːn] , [hiː; hi] [beɪd] [hɪz; ɪz] ['æŋkʃəs] ['mʌðər] [gʊd] - [baɪ] ,

When	he	was	seventeen	,	he	bade	his	anxious	mother	good	-	bye	,
什么时候	他	曾是	十七	,	他	巴德	他的	焦虑的	母亲	好的	-	再见	,

他十七岁那年，向焦急的母亲道别。

[ænd; ənd]['stɑːrtɪd][fɔːr; fər] [nuː] [jɔːk] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['fɔːrtʃən] .

and	started	for	New	York	to	make	his	fortune	.
和	开始	为了	新的	约克	到	制作	他的	财富	.

然后他启程前往纽约，希望在那里发家致富。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] ['lɑːtəri] [ɪz] ?

Do	**you**	**know**	**what**	**a**	**lottery**	**is**	**?**
做	你	知道	什么	一个	彩票	是	?

你知道什么是彩票吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wei] [dɪs'ɑːnɪst] ['piːp(ə)l][hæv; həv][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .

It	**is**	**a**	**way**	**dishonest**	**people**	**have**	**of**	**making**	**money**	**.**
它	是	一个	方式	不诚实	人们	有	的	制作	钱	.

这是不法分子敛财的一种手段。

['tɪkɪts] [ɑːr; ər][soʊld][fɔːr; fər]['praɪzɪz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] ['oʊnli][wʌn]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][get][ðə; ði]

Tickets	**are**	**sold**	**for**	**prizes**	**,**	**and**	**of**	**course**	**only**	**one**	**person**	**can**	**get**	**the**
门票	是	卖	为了	奖品	,	和	的	课程	仅有的	一	人	能	得到	这

[praɪz] ,

prize	**,**
奖	,

门票用于抽奖，当然，奖品只能由一个人获得。

[waɪl] [ɔːl][ðə; ði][rest][mʌst; məst][luːz] [ðer; ðər] ['mʌni] . [-]

while	**all**	**the**	**rest**	**must**	**lose**	**their**	**money**	**.**	**[**	**127**	**]**
尽管	全部	这	休息	必须	失去	他们的	钱	.	[	-	]

而其他所有人都会损失金钱。[127]

[suːn] ['æftər]['piːtər] ['kuːpər] [riːtʃt] [nuː] [jɔːk] [hiː; hi] [sɔː] [æn; ən] [ˌædvər'taɪzmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɑːtəri]

Soon	**after**	**Peter**	**Cooper**	**reached**	**New**	**York**	**he**	**saw**	**an**	**advertisement**	**of**	**a**	**lottery**
很快	后	彼得	库珀	达到	新的	约克	他	锯	一个	广告	的	一个	彩票

.

:
.

彼得·库珀抵达纽约后不久，就看到了一则彩票广告。

[hiː; hi] [maɪt] [drɔː] [ə; eɪ][praɪz][baɪ] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] .

He	**might**	**draw**	**a**	**prize**	**by**	**buying**	**a**	**ticket**	**.**
他	可能	画	一个	奖	经过	购买	一个	票	.

他可能会通过买彩票中奖。

[iːtʃ] ['tɪkɪt] [kɔːst][ten]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

Each	**ticket**	**cost**	**ten**	**dollars**	**.**
每个	票	成本	十	美元	.

每张票售价十美元。

['piːtər][hæd; həd][dʒʌst] [ðæt] [mʌtʃ] ['mʌni] .

Peter	**had**	**just**	**that**	**much**	**money**	**.**
彼得	有	只是	那	很多	钱	.

彼得只有那么多钱。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði] ['mætər] ['oʊvər] ['kerfəli] .

He	**thought**	**the**	**matter**	**over**	**carefully**	**.**
他	想法	这	事情	超过	小心	.

他仔细考虑了这件事。

[hiː; hi] [wɪʃt] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['mʌni] , [fɔːr; fər] [ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd][help][hɪz; ɪz]

He	**wished**	**very**	**much**	**to**	**have**	**some**	**money**	**,**	**for**	**then**	**he**	**could**	**help**	**his**
他	希望	非常	很多	到	有	一些	钱	,	为了	然后	他	可以	帮助	他的

['mʌðər] .

mother	**.**
母亲	.

他非常希望自己能有一些钱，这样他就可以帮助他的母亲了。

[soʊ][hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] , [ænd; ənd] [druː] — ['nʌθɪŋ] .

So	**he**	**bought**	**a**	**ticket**	**,**	**and**	**drew**	**—**	**nothing**	**.**
所以	他	买	一个	票	,	和	画	—	没有什么	.

于是他买了一张彩票，结果抽中了——什么也没中。

[pʊr] [bɔɪ] !
Poor **boy** **!**
贫穷的 男生 !

可怜的孩子!

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naʊ] ['peniləs] .
he **was** **now** **penniless** **.**
他 曾是 现在 身无分文 .

他现在身无分文。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevər] [tʌtʃt] [geɪmz] [ʌv; əv] [tʃæns] [ə'gen] .
But **he** **never** **touched** **games** **of** **chance** **again** **.**
但 他 绝不 感动 游戏 的 机会 再次 .

但他之后再也没有碰过赌博游戏。

['jɪrz] ['æftərwərd][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] , " [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['tʃiːpɪst] [piːs] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ]
Years **afterward** **he** **used** **to** **say** **,** **"** **It** **was** **the** **cheapest** **piece** **of** **knowledge**
年 之后 他 用过的 到 说 , " 它 曾是 这 最便宜 片 的 知识
[aɪ]['evər] [bɔːt] .
I **ever** **bought** **.**
我 曾经 买 .

多年以后，他常说："这是我买过的最便宜的知识。"

" [deɪ] ['æftər] [deɪ] [ðə; ði] [tɔːl] , ['slendər] [bɔɪ] [wɔːkt] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər]
" **Day** **after** **day** **the** **tall** **,** **slender** **boy** **walked** **the** **streets** **of** **New** **York** **looking** **for**
" 天 后 天 这 高的 , 苗条 男生 步行 这 街道 的 新的 约克 寻找 为了
[wɜːrk] .
work **.**
工作 .

"这个身材高挑、体型偏瘦的男孩日复一日地走在纽约街头寻找工作。

[æt; ət][læst][hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] .
At **last** **he** **found** **a** **place** **.**
在 最后的 他 成立 一个 地方 .

他终于找到了住处。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [ʃɑːp] .
It **was** **in** **a** **carriage** **shop** **.**
它 曾是 在 一个 运输 店铺 .

那是在一家马车店里。

[hɪr] [hiː; hi] [baʊnd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə'prentɪs] [fɔːr; fər] [faɪv] ['jɪrz] [æt; ət] [tuː] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ]
Here **he** **bound** **himself** **as** **apprentice** **for** **five** **years** **at** **two** **dollars** **a**
这里 他 边界 他自己 作为 学徒 为了 五 年 在 二 美元 一个
[mʌnθ] [ænd; ənd] [bɔːrd] . [-]
month **and** **board** **.** **[** **128** **]**
月 和 木板 . [-]

他在这里当了五年的学徒，每月挣两美元，包食宿。[128]

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][kʊd; kəd] [baɪ] [noʊ] [gʊd] [kloʊðz] .
You **see** **he** **could** **buy** **no** **good** **clothes** **.**
你 看 他 可以 买 不 好的 衣服 .

你看，他根本买不起好衣服。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['mʌni] [fɔːr; fər][sɪ'gɑːrz][ɔːr] ['pleʒərz] [ʌv; əv]['eni][kaɪnd] .
He **had** **no** **money** **for** **cigars** **or** **pleasures** **of** **any** **kind** **.**
他 有 不 钱 为了 雪茄 或者 快乐 的 任何 种类 .

他没有钱买雪茄，也没有钱享受任何其他娱乐活动。

[hiː; hi] [helpt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['kærɪdʒɪz] [fɔːr; fər] [rɪtʃ] [menz][sʌnz][tuː; tə][raɪd][ɪn] .
He **helped** **to** **bring** **carriages** **for** **rich** **men's** **sons** **to** **ride** **in** **.**
他 帮助 到 带来 马车 为了 富有的 男士 儿子们 到 骑 在 .

他帮助富人的儿子们购置了马车，供他们乘坐。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld] ['seɪɪŋ] , [ðæt] " ['evribɑ:di; 'evribʌdi][hæz; həz][tu:; tə][wɔ:k][æt; ət][wʌn][end][ʌv; əv]

There	is	an	old	saying	,	that	"	everybody	has	to	walk	at	one	end	of
那里	是	一个	老的	说	,	那	"	大家	有	到	走	在	一	结尾	的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

有句老话说，“每个人一生中都要走到生命的尽头”。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['fɔ:rtʃənət] [hu:] [wɔ:k][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][raɪd][æt; ət][ðə; ði]

"	and	they	are	fortunate	who	walk	at	the	beginning	and	ride	at	the
"	和	他们	是	幸运	WHO	走	在	这	开始	和	骑	在	这

[kloʊz] .

close	.
关闭	.

“那些起初步行，最后骑行的人是幸运的。”

[wen] [hɪz; ɪz] ['deɪz] [wɜ:rk][wʌz; wəz]['oʊvər][hi:; hi] [laɪkt] [tu:; tə] [ri:d] .

When	his	day's	work	was	over	he	liked	to	read	.
什么时候	他的	天	工作	曾是	超过	他	喜欢	到	读	.

他一天工作结束后喜欢读书。

[hɪz; ɪz][kəm'pænjənz] [meɪd] [fʌn][ʌv; əv][hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .

His	companions	made	fun	of	him	because	he	would	not	join	them	.
他的	同伴	制成	乐趣	的	他	因为	他	会	不是	加入	他们	.

因为他不愿意加入同伴们的行列，所以同伴们都嘲笑他。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mʌni] [baɪ]['ekstrə][wɜ:rk] .

He	made	a	little	money	by	extra	work	.
他	制成	一个	小的	钱	经过	额外的	工作	.

他靠兼职赚了点钱。

[hi:; hi] [haɪrd] [ə; eɪ] ['ti:tʃər] , [tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi] [ri'saitid] ['i:vnɪŋz] .

He	hired	a	teacher	,	to	whom	he	recited	evenings	.
他	雇用	一个	老师	,	到	谁	他	背诵	晚上	.

他雇了一位老师，晚上会给老师背诵经文。

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:f(ə)n] ['veri] ['taɪərd] , [bʌt; bət][hi:; hi]['nevər] [kəm'pleɪnd] .

He	was	often	very	tired	,	but	he	never	complained	.
他	曾是	经常	非常	疲劳的	,	但	他	绝不	抱怨	.

他经常很累，但他从不抱怨。

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] [frendz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lweɪz] [gʊd] - ['neɪtʃərd] . [-]

He	had	many	friends	because	he	was	always	good	-	natured	.	[	129	]
他	有	许多	朋友们	因为	他	曾是	总是	好的	-	自然	.	[	-	]

他性情温和，所以有很多朋友。[129]

[hi:; hi] [ju:st] ['ɔ:f(ə)n][tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] [hɪm'self] ,

He	used	often	to	say	to	himself	,
他	用过的	经常	到	说	到	他自己	,

他过去常常对自己说：

" [ɪf] ['evər][aɪ][get] [rɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [pʊr] ['gɜ:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] [ʌv; əv] [nu:]

"	If	ever	I	get	rich	I	will	build	a	place	where	the	poor	girls	and	boys	of	New
"	如果	曾经	我	得到	富有的	我	将要	建造	一个	地方	在哪里	这	贫穷的	女孩们	和	男孩们	的	新的

[jɔ:k] [meɪ] [hæv; həv][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [fri:] .

York	may	have	an	education	free	.
约克	可能	有	一个	教育	自由的	.

“如果我将来发了财，我将建造一个地方，让纽约的贫困男孩女孩可以免费接受教育。”

" ['wɔznt] [ðæt] [ə; eɪ] [kwɪr] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] [hu:] [ɜ:rnd] ['oʊnli]['fɪfti] [sents] [ə; eɪ] [wi:k] ?

"	Wasn't	that	a	queer	thought	for	a	boy	who	earned	only	fifty	cents	a	week	?
"	不是	那	一个	酷儿	想法	为了	一个	男生	WHO	获得	仅有的	五十	分	一个	星期	?

对于一个每周只挣50美分的男孩来说，这难道不是一个奇怪的想法吗?

[jet] [pər'hæps][hɪz; ɪz]['i:v(ə)n] ['dri:miŋ] [sʌtʃ] [dri:mz] [helpt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:][ðə; ði] [greɪt] [θɪŋz]
Yet perhaps his even dreaming such dreams helped him to do the great things
然而 也许 他的 甚至 做梦 这样的 梦境 帮助 他 到 做 这 伟大的 事物
[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [tel] [ju:; jʊ] .
of which I shall tell you .
的 哪个 我 将 告诉 你 .

然而，或许正是他做的这些梦帮助他成就了我将要告诉你们的那些伟大的事情。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

['pi:tər] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tu:lz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:rkt] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ʃɑ:p] [wɜ:r; wər][nɑ:t]
Peter noticed that the tools which they worked with in the carriage shop were not
彼得 注意到 那 这 工具 哪个 他们 工作 和 在 这 运输 店铺 是 不是
['veri] [gʊd] .
very good .
非常 好的 .

彼得注意到他们在马车作坊里使用的工具不太好。

[soʊ][hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [meɪk] ['betər] [wʌnz] .
So he began to try to make better ones .
所以 他 开始 到 尝试 到 制作 更好的 一个 .

于是他开始尝试制作更好的作品。

[hi:; hi][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn]['du:ɪŋ][soʊ] , [bʌt; bət]['mɪstər] . ['wʊdwərd] , [ðə; ði][mæn][fɔ:r; fər] [hu:m]
He succeeded in doing so , but Mr . Woodward , the man for whom
他 成功了 在 正在做 所以 , 但 先生 . 伍德沃德 , 这 男人 为了 谁
[hi:; hi] [wɜ:rkt] ,
he worked ,
他 工作 ,

他成功地做到了这一点，但是他所效力的伍德沃德先生却.....

[hæd; həd][ɔ:l][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .
had all the benefit of his work .
有 全部 这 益处 的 他的 工作 .

他从他的工作中受益匪浅。

[bʌt; bət][æt; ət][læst] ['pi:tɝz] [ə'prentɪʃɪp] [wʌz; wəz]['oʊvər] .
But at last Peter's apprenticeship was over .
但 在 最后的 彼得的 学徒制 曾是 超过 .

但彼得的学徒生涯终于结束了。

[mʌtʃ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sər'praɪz] ['mɪstər] . ['wʊdwərd] [wʌn] [deɪ] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] . [-
Much to his surprise Mr . Woodward one day called him into his office . [130
很多 到 他的 惊喜 先生 . 伍德沃德 一 天 称为 他 进入 他的 办公室 . [-
]
]
]

令他大吃一惊的是，伍德沃德先生有一天把他叫到办公室。[130]

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['feɪθf(ə)l] , " [hi:; hi] [sed] ,
" You have been very faithful , " he said ,
" 你 有 到过 非常 忠实 , " 他 说 ,

“你一直非常忠诚，”他说。

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [set][ju:; jʊ][ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [ˌmænjə'fæktəri][ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] .
" and I will set you up in a carriage manufactory of your own .
" 和 我 将要 放 你 向上 在 一个 运输 工厂 的 你的 自己的 .

“我会为你建立一家属于你自己的马车制造厂。”

" [juː; jʊ][kʊd; kəd] [peɪ] [ˌem ˈiː] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] ['bɔːroʊd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] .

"	You	could	pay	me	back	the	money	borrowed	in	a	few	years	.
"	你	可以	支付	我	后退	这	钱	借来的	在	一个	很少	年	.

"几年后你就可以把借的钱还给我了。"

" [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] ['ɔːfər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pʊr] [jʌŋ] [mæn] .

"	This	was	a	remarkable	offer	for	a	poor	young	man	.
"	这	曾是	一个	卓越	提供	为了	一个	贫穷的	年轻的	男人	.

对于一个贫穷的年轻人来说，这是一个难得的机会。

[bʌt; bət]['piːtər][hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['sɑːləm] [ruːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf]['nevər][tuː; tə][goʊ][ɪn] [det] .

But	Peter	had	made	it	a	solemn	rule	of	his	life	never	to	go	in	debt	.
但	彼得	有	制成	它	一个	庄严	规则	的	他的	生活	绝不	到	去	在	债务	.

但彼得立志一生绝不负债。

[soʊ][hiː; hi] [θæŋkt] ['mɪstər] . ['wʊdwərd] ['veri] ['ɜːrnɪstli] , [bʌt; bət] [dɪ'klaɪnd] [hɪz; ɪz]['ɔːfər] .

So	he	thanked	Mr	.	Woodward	very	earnestly	,	but	declined	his	offer	.
所以	他	谢谢	先生	.	伍德沃德	非常	切实	,	但	拒绝	他的	提供	.

于是他非常诚挚地感谢了伍德沃德先生，但婉拒了他的好意。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] ['mɪstər] . ['wʊdwɝdz] [tɜːrn][tuː; tə][biː; bi] [ə'stɑːnɪʃt] .

It	was	then	Mr	.	Woodward's	turn	to	be	astonished	.
它	曾是	然后	先生	.	伍德沃德	转动	到	是	惊讶	.

这时轮到伍德沃德先生感到惊讶了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] ['piːtər][wʌz; wəz] [raɪt] , [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt][ɪn][ðə; ði] ['mætər] .

But	he	knew	Peter	was	right	,	and	respected	his	good	judgment	in	the	matter	.
但	他	知道	彼得	曾是	正确的	,	和	受人尊敬	他的	好的	判断	在	这	事情	.

但他知道彼得是对的，并且尊重他在这件事上的正确判断。

[wiː; wi] [meɪ] [naʊ] [kɔːl] ['piːtər] ['kuːpər] [ə; eɪ][məˈkænɪk; mɪˈkænɪk] .

We	may	now	call	Peter	Cooper	a	mechanic	.
我们	可能	现在	称呼	彼得	库珀	一个	机械	.

我们现在可以称彼得·库珀为机械师了。

[ə; eɪ][məˈkænɪk; mɪˈkænɪk][ɪz][wʌn] [huː] [hæz; həz] [skɪl] [ɪn]['juːzɪŋ] [tuːlz] [ɪn] ['ʃeɪpɪŋ] [wʊd] , ['metlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

A	mechanic	is	one	who	has	skill	in	using	tools	in	shaping	wood	,	metals	,	etc	.
一个	机械	是	一	WHO	有	技能	在	使用	工具	在	成型	木头	,	金属	,	ETC	.

机械师是指熟练使用工具对木材、金属等进行加工的人。

['piːtər] [naʊ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['wʊlən] [mɪl] [æt; ət] ['hempsted] , [lɔːŋ] ['aɪlənd] . [-]

Peter	now	found	a	situation	in	a	woolen	mill	at	Hempstead	,	Long	Island	.	[	131	]
彼得	现在	成立	一个	情况	在	一个	羊毛	磨	在	亨普斯特德	,	长的	岛	.	[	-	]

彼得现在在长岛亨普斯特德的一家毛纺厂找到了一份工作。[131]

[hɪr] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [naɪn]['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ə; eɪ] [wiːk] .

Here	he	received	nine	dollars	a	week	.
这里	他	已收到	九	美元	一个	星期	.

他在这里每周能挣到九美元。

[stɪl] [hiː; hi] [kept] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['betər] [weɪz] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [θɪŋz] .

Still	he	kept	trying	to	find	better	ways	of	doing	things	.
仍然	他	保留	尝试	到	寻找	更好的	方式	的	正在做	事物	.

但他仍然不断尝试寻找更好的做事方法。

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [fɔːr; fər] ['ʃɪrɪŋ] [klɔːθ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [ɜːrnd] [faɪv]

He	**invented**	**a**	**machine**	**for**	**shearing**	**cloth**	**,**	**and**	**from**	**that**	**earned**	**five**
他	发明	一个	机器	为了	剪切	布	,	和	从	那	获得	五

['hʌndrəd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ɪn] [tuː] ['jɪrz] .

hundred	**dollars**	**in**	**two**	**years**	**.**
百	美元	在	二	年	.

他发明了一台剪布机，两年内靠这台机器赚了五百美元。

[wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz] [ðɪs] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][rest] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz]

With	**so**	**much**	**money**	**as**	**this**	**he**	**could**	**not**	**rest**	**until**	**he**	**had**	**visited**	**his**
和	所以	很多	钱	作为	这	他	可以	不是	休息	直到	他	有	到访	他的

['mʌðər] .

mother	**.**
母亲	.

拥有这么多钱，他非得去看望母亲才能安心休息。

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['perənts] ['diːpli] [ɪn] [det] .

He	**found**	**his**	**parents**	**deeply**	**in**	**debt**	**.**
他	成立	他的	父母	深	在	债务	.

他发现父母负债累累。

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] , [ænd; ənd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə][duː] [mɔːr]

He	**gave**	**them**	**the**	**whole**	**of**	**his**	**money**	**,**	**and**	**promised**	**to**	**do**	**more**
他	给予	他们	这	所有的	的	他的	钱	,	和	承诺	到	做	更多的

[ðæn; ðən] [ðæt] .

than	**that**	**.**
比	那	.

他把所有的钱都给了他们，并承诺会做得更多。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd][nɑːt] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn] ['neɪmɪŋ] [hɪm; ɪm]['æftər][ðə; ði] [ə'pɑːsl] ['piːtər] .

His	**father**	**had**	**not**	**made**	**a**	**mistake**	**in**	**naming**	**him**	**after**	**the**	**Apostle**	**Peter**	**.**
他的	父亲	有	不是	制成	一个	错误	在	命名	他	后	这	使徒	彼得	.

他的父亲以使徒彼得的名字为他命名，这并没有错。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] ['mɪstər] . ['kuːpər] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːrl] [neɪmd]

During	**this**	**time**	**Mr**	**.**	**Cooper**	**had**	**learned**	**to**	**know**	**a**	**beautiful**	**girl**	**named**
期间	这	时间	先生	.	库珀	有	学习	到	知道	一个	美丽的	女孩	命名

['serə] ['bedel] .

Sarah	**Bedell**	**.**
莎拉	贝德尔	.

在此期间，库珀先生结识了一位名叫莎拉·贝德尔的美丽女孩。

[ðɪs] [gɜːrl] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz][waɪf] .

This	**girl**	**became**	**his**	**wife**	**.**
这	女孩	成为	他的	妻子	.

这个女孩后来成了他的妻子。

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

They	**moved**	**to**	**New**	**York**	**.**
他们	已搬	到	新的	约克	.

他们搬到了纽约。

[hɪr] ['mɪstər] . ['kuːpər] [hæd; həd][ə; eɪ]['groʊsəri] - [stɔːr] .

Here	**Mr**	**.**	**Cooper**	**had**	**a**	**grocery**	**-**	**store**	**.**
这里	先生	.	库珀	有	一个	杂货店	-	店铺	.

库珀先生在这里开了一家杂货店。

[ə; eɪ] [frend] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [gluː] ['fækt(ə)ri] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][fɔːr; fər] [seɪl] . [-]

A	**friend**	**advised**	**him**	**to**	**buy**	**a**	**glue**	**factory**	**which**	**was**	**for**	**sale**	**.**	**[**	**132**	**]**
一个	朋友	建议	他	到	买	一个	胶水	工厂	哪个	曾是	为了	销售	.	[	-	]

一位朋友建议他买下一家正在出售的胶水厂。[132]

[hiː; hi] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] , [bʌt; bət][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [lɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] .

He	**knew**	**nothing**	**of**	**the**	**business**	**,**	**but**	**he**	**thought**	**he**	**could**	**learn**	**it**	**.**
他	知道	没有什么	的	这	商业	,	但	他	想法	他	可以	学习	它	.

他对这行一窍不通，但他认为自己可以学会。

[hiː; hi] [suːn] [meɪd] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði][best] [gluː] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃiːpɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

He	**soon**	**made**	**not**	**only**	**the**	**best**	**glue**	**,**	**but**	**the**	**cheapest**	**in**	**the**	**country**	**.**
他	很快	制成	不是	仅有的	这	最好的	胶水	,	但	这	最便宜	在	这	国家	.

他很快不仅制造出了最好的胶水，而且制造出了全国最便宜的胶水。

[fɔːr; fər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [hiː; hi] ['kærid] [ɑːn] [ðɪs] ['bɪznəs] ['ɔːlmoʊst][ə'loʊn] , [wɪð; wɪθ][noʊ] ['seɪlzmən]

For	**thirty**	**years**	**he**	**carried**	**on**	**this**	**business**	**almost**	**alone**	**,**	**with**	**no**	**salesman**
为了	三十	年	他	携带	在	这	商业	几乎	独自的	,	和	不	推销员

[ænd; ənd][noʊ] [bʊk] - ['kiːpər] .

and	**no**	**book**	**-**	**keeper**	**.**
和	不	书	-	守门员	.

三十年来，他几乎独自一人经营这项业务，没有销售员，也没有记账员。

[hiː; hi][roʊz] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] ['deɪlaɪt] , ['kɪndld] [hɪz; ɪz]['fækt(ə)ri][fairz] , [ænd; ənd] [wɜːrkt] [ɔːl]

He	**rose**	**every**	**morning**	**at**	**daylight**	**,**	**kindled**	**his**	**factory**	**fires**	**,**	**and**	**worked**	**all**
他	玫瑰	每一个	早晨	在	日光	,	点燃	他的	工厂	火灾	,	和	工作	全部

[ðə; ði] ['fɔːrnuːn] ['meɪkɪŋ] [gluː] .

the	**forenoon**	**making**	**glue**	**.**
这	午前	制作	胶水	.

他每天早上天一亮就起床，点燃工厂的炉火，整个上午都在制作胶水。

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [hiː; hi][soʊld][ˌaɪ 'tiː] .

In	**the**	**afternoon**	**he**	**sold**	**it**	**.**
在	这	下午	他	卖	它	.

下午他就把它卖掉了。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋz] [hiː; hi][kept][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnts] , [roʊt] [hɪz; ɪz] ['letərz] , [ænd; ənd] [riːd] [wɪð; wɪθ]

In	**the**	**evenings**	**he**	**kept**	**his**	**accounts**	**,**	**wrote**	**his**	**letters**	**,**	**and**	**read**	**with**
在	这	晚上	他	保留	他的	账户	,	写道	他的	信件	,	和	读	和

[hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

his	**wife**	**and**	**children**	**.**
他的	妻子	和	孩子们	.

晚上，他会记账、写信，还会和妻子儿女一起读书。

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ðɪs] [weɪ] [lɔːŋ] ['æftər][hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd]

He	**worked**	**this**	**way**	**long**	**after**	**he**	**had**	**an**	**income**	**of**	**thirty**	**thousand**
他	工作	这	方式	长的	后	他	有	一个	收入	的	三十	千

['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [jɪr] .

dollars	**a**	**year**	**.**
美元	一个	年	.

即使年收入达到三万美元，他仍然坚持这种工作方式。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi]['wɑːntɪd][tuː; tə][hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['mʌni] [fɔːr; fər]

This	**was**	**not**	**because**	**he**	**wanted**	**to**	**have**	**so**	**much**	**more**	**money**	**for**
这	曾是	不是	因为	他	通缉	到	有	所以	很多	更多的	钱	为了

[hɪm'self] .

himself	**.**
他自己	.

这并非因为他想为自己积攒更多的钱。

[juː; jʊ] [rɪ'membər] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [wɪtʃ] [wʊd] [teɪk] [mʌtʃ] ['mʌni] . [

You	**remember**	**he**	**had**	**a**	**plan**	**to**	**carry**	**out**	**which**	**would**	**take**	**much**	**money**	**.**	**[**
你	记住	他	有	一个	计划	到	携带	出去	哪个	会	拿	很多	钱	.	[

-]

133	**]**
-	]

你还记得他有一个计划要实施，但这个计划需要很多钱。[133]

[ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪld] [hɪz; ɪz] [friː] [skuːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] .

That	was	to	build	his	free	school	for	the	poor	.
那	曾是	到	建造	他的	自由的	学校	为了	这	贫穷的	.

那是为穷人建一所免费学校。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][taɪm][fɔːr; fər] ['pɑːrtiz] [ɔːr] ['pleʒərz] .

He	had	no	time	for	parties	or	pleasures	.
他	有	不	时间	为了	各方	或者	快乐	.

他没有时间参加聚会或寻欢作乐。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][bəuθ] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt] .

But	the	people	of	New	York	knew	he	was	both	honest	and	intelligent	.
但	这	人们	的	新的	约克	知道	他	曾是	两个都	诚实的	和	聪明的	.

但纽约人都知道他既诚实又聪明。

[ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] ,

They	asked	him	to	be	a	member	of	the	City	Council	,
他们	问	他	到	是	一个	成员	的	这	城市	理事会	,

他们邀请他担任市议员，

[ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [bɔːrd] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

and	President	of	their	Board	of	Education	.
和	总统	的	他们的	木板	的	教育	.

以及他们的教育委员会主席。

['piːtər] ['kuːpər] ['nevər][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [maɪt] [help] ['ʌðər] .

Peter	Cooper	never	refused	to	do	anything	which	might	help	others	.
彼得	库珀	绝不	拒绝	到	做	任何事物	哪个	可能	帮助	其他的	.

彼得·库珀从不拒绝做任何可能帮助他人的事情。

[soʊ][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] [ðiːz] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .

So	he	did	not	refuse	these	offices	.
所以	他	做过	不是	拒绝	这些	办公室	.

所以他没有拒绝这些职务。

[aɪ][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] [ə'baʊt]['mɪstər] . ['kuːpɚz] [fɜːrst][tʃaɪld] ,

I	must	tell	you	now	about	Mr	.	Cooper's	first	child	,
我	必须	告诉	你	现在	关于	先生	.	库珀的	第一的	孩子	,

我现在必须告诉你们库珀先生的第一个孩子的情况，

[ænd; ənd] [haʊ] [faɪn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ɪn'ventər] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɑːpə] .

and	how	fine	a	thing	it	was	to	have	an	inventor	for	a	papa	.
和	如何	美好的	一个	事物	它	曾是	到	有	一个	发明者	为了	一个	爸爸	.

有个发明家爸爸真是太好了。

['mɪstər] . ['kuːpər] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['beɪbi][ə; eɪ][self] - ['rɑːkɪŋ] ['kreɪd(ə)l] ,

Mr	.	Cooper	made	for	this	baby	a	self	-	rocking	cradle	,
先生	.	库珀	制成	为了	这	婴儿	一个	自己	-	摇滚	摇篮	,

库珀先生为这个婴儿制作了一个自动摇篮。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fæn] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [kiːp] [ɔːf][ðə; ði][flaɪz] ,

with	a	fan	attached	to	keep	off	the	flies	,
和	一个	扇子	随附的	到	保持	离开	这	苍蝇	,

附带一个风扇，用来驱赶苍蝇。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [tuː; tə] [suːð] [ðə; ði] [dɪr] ['beɪbi]['ɪntuː] ['driːmlænd] .

and	with	a	musical	instrument	to	soothe	the	dear	baby	into	dreamland	.
和	和	一个	音乐	乐器	到	舒缓	这	亲爱的	婴儿	进入	梦境	.

并用乐器哄可爱的宝宝进入梦乡。

['mɪstər] . ['kuːpɚz] ['bɪznəs] ['prɔspəd] . [-]

Mr	.	Cooper's	business	prospered	.	[	134	]
先生	.	库珀的	商业	繁荣昌盛	.	[	-	]

库珀先生的生意蒸蒸日上。[134]

[ðə; ði] " [best] [frend] , " — [fɜːrst] [ˌloʊkə'moʊtɪv] [bɪlt] [ɪn] [ə'merɪkə] .

THE	"	BEST	FRIEND	,	"	—	FIRST	LOCOMOTIVE	BUILT	IN	AMERICA	.
这	"	最好的	朋友	,	"	—	第一的	机车	建造	在	美国	.

“最好的朋友”——美国制造的第一辆机车。

[bɪlt] [baɪ] ['piːtər] ['kuːpər] . [-]

BUILT	BY	PETER	COOPER	.	[	135	]
建造	经过	彼得	库珀	.	[	-	]

由彼得·库珀建造。[135]

[wʌns] [ðə; ði] [gluː] ['fækt(ə)ri] [bəːnd] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːs] [ʌv; əv] ['fɔːrti] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

Once	the	glue	factory	burned	,	with	a	loss	of	forty	thousand	dollars	.
一次	这	胶水	工厂	烧伤	,	和	一个	损失	的	四十	千	美元	.

胶水厂曾发生火灾，损失了四万美元。

[bʌt; bət] [æt; ət] [naɪn] [əˈklɔk, əu-] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['lʌmbər] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd]

But	at	nine	o'clock	the	next	morning	there	was	lumber	on	the	ground
但	在	九	点钟	这	下一个	早晨	那里	曾是	木材	在	这	地面

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['fækt(ə)ri] [θriː] [taɪmz] [æz; əz] [lɑːrdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [bəːnd] .

for	a	factory	three	times	as	large	as	the	one	burned	.
为了	一个	工厂	三	时代	作为	大的	作为	这	一	烧伤	.

但第二天早上九点，地上已经堆满了木材，足以建造一座比被烧毁的工厂大三倍的工厂。

[hiː; hi] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] [mɪl] [ænd; ənd] ['fɜːrnɪs] [ɪn] ['bɔːltɪmɔːr] .

He	then	built	a	rolling	mill	and	furnace	in	Baltimore	.
他	然后	建造	一个	滚动	磨	和	炉	在	巴尔的摩	.

随后，他在巴尔的摩建造了一座轧钢厂和熔炉。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['bɔːltɪmɔːr] [ænd; ənd] [oʊ'haɪoʊ] ['reɪlroʊd] .

They	were	then	trying	to	build	the	Baltimore	and	Ohio	railroad	.
他们	是	然后	尝试	到	建造	这	巴尔的摩	和	俄亥俄州	铁路	.

当时他们正试图修建巴尔的摩和俄亥俄铁路。

['oʊnli] [ˌθɜːr'tiːn] [maɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [hæd; həd] [bɪn] ['fɪnɪʃt] .

Only	thirteen	miles	of	the	road	had	been	finished	.
仅有的	十三	英里	的	这	路	有	到过	完成的	.

这条路只修好了十三英里。

[ðə; ði] [dɚ'ɛktɚz, daɪ'rɛktɚz, diː'rɛktɚz, dɪ'rɛktɚz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːrk] .

The	directors	were	about	to	give	up	the	work	.
这	导演	是	关于	到	给	向上	这	工作	.

导演们几乎要放弃这项工作了。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['meni] [ʃɑːrp] [tɜːrnz] [ɪn] [ðə; ði] [træk] .

There	were	many	sharp	turns	in	the	track	.
那里	是	许多	锋利的	转弯	在	这	追踪	.

赛道上有很多急弯。

[ðə; ði] [dɚ'ɛktɚz, daɪ'rɛktɚz, diː'rɛktɚz, dɪ'rɛktɚz] [wɜːr; wər] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [θɔːt] [noʊ]

The	directors	were	discouraged	because	they	thought	no
这	导演	是	灰心	因为	他们	想法	不

['endʒɪn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðoʊz] [tɜːrnz] .

engine	could	be	made	to	make	those	turns	.
引擎	可以	是	制成	到	制作	那些	转弯	.

董事们感到很沮丧，因为他们认为没有哪种引擎能够完成那些转弯。

['mɪstər] . ['kuːpər] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [roʊd] [wʊd] [help] [hɪz; ɪz] ['roʊlɪŋ] [mɪl] .

Mr	.	Cooper	knew	that	this	road	would	help	his	rolling	mill	.
先生	.	库珀	知道	那	这	路	会	帮助	他的	滚动	磨	.

库珀先生知道这条路对他的轧钢厂会有帮助。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [dɪs'kɜ:rɪdʒ] [hɪm; ɪm] . [-]
Nothing could discourage him . [136]
没有什么 可以 阻碍 他 . [-]

没有什么能让他气馁。[136]

[fɜ:rst] [treɪn] [ɪn] [ə'merɪkə] . [-]
FIRST TRAIN IN AMERICA . [137]
第一的 火车 在 美国 . [-]

美国第一列火车。[137]

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [fɜ:rst] [ˌloʊkə'moʊtɪv] [meɪd] [ɪn] [ə'merɪkə] .
He went to work and made the first locomotive made in America .
他 去 到 工作 和 制成 这 第一的 机车 制成 在 美国 .

他开始工作，制造出了美国第一台机车。

[hi:; hi] [ə'tætʃt] [ə; eɪ] [bɑ:ks] - [kɑ:r] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] .
He attached a box - car to it .
他 随附的 一个 盒子 - 车 到 它 .

他把一节货车厢挂在了上面。

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [dɝ'ɛktɝz, daɪ'rɛktɝz, di:'rɛktɝz, dɪ'rɛktɝz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [raɪd] .
Then he invited the directors to take a ride .
然后 他 受邀 这 导演 到 拿 一个 骑 .

然后他邀请导演们一起兜风。

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪr] [hɪm'self] .
He took the place of engineer himself .
他 采取 这 地方 的 工程师 他自己 .

他亲自担任了工程师的角色。

[ə'weɪ] [ðeɪ] [flu:] ['oʊvər] [ðə; ði] [ˌθɜ:r'ti:n] [maɪlz] [ɪn] [æn; ən] ['aʊər] .
Away they flew over the thirteen miles in an hour .
离开 他们 飞翔 超过 这 十三 英里 在 一个 小时 .

他们一小时内飞越了十三英里。

[ðə; ði] [dɝ'ɛktɝz, daɪ'rɛktɝz, di:'rɛktɝz, dɪ'rɛktɝz] [tʊk] ['kɜ:rɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [su:n]
The directors took courage , and the road was soon
这 导演 采取 勇气 , 和 这 路 曾是 很快
['fɪnɪʃt] .
finished .
完成的 .

导演们鼓起勇气，道路很快就修好了。

['jɪrz] ['æftər] , [wen] ['mɪstər] . ['ku:pər] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd]
Years after , when Mr . Cooper had become a great man , he was invited
年 后 , 什么时候 先生 . 库珀 有 变得 一个 伟大的 男人 , 他 曾是 受邀
[tu:; tə] ['vɪzɪt] ['bɔ:ltɪmɔ:r] .
to visit Baltimore .
到 访问 巴尔的摩 .

多年以后，当库珀先生成为一位伟人时，他受邀访问巴尔的摩。

[ðə; ði] [oʊld] ['endʒɪn] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] , [mʌtʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
The old engine was brought out , much to the delight of the people ,
这 老的 引擎 曾是 带来 出去 , 很多 到 这 喜 的 这 人们 ,

那台老式发动机被抬了出来，人们都非常高兴。

[hu:] [tʃɪrd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [æt; ət] [saɪt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .
who cheered again and again at sight of it .
WHO 欢呼 再次 和 再次 在 视线 的 它 .

看到它，他们一次又一次地欢呼起来。

['mɪstər] . ['ku:pər] [su:n] [bɪlt] [æt; ət]['trentən] , [en] . [dʒeɪ] . , [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['roʊlɪŋ] [mɪl] [ɪn][ðə; ði]

Mr	.	Cooper	soon	built	at	Trenton	,	N	.	J	. ,	the	largest	rolling	mill	in	the
先生	.	库珀	很快	建造	在	特伦顿	,	N	.	J	. ,	这	最大	滚动	磨	在	这

[ju'naɪtɪd] [steɪts] .

United	States	.
团结的	各州	.

库珀先生很快在新泽西州特伦顿建造了美国最大的轧钢厂。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][blæst] ['fɜ:rnɪs] , [ænd; ənd] [sti:l] [ænd; ənd]['waɪər][wɜ:rks][ɪn] ['dɪfrənt]

He	also	built	a	large	blast	furnace	,	and	steel	and	wire	works	in	different
他	还	建造	一个	大的	爆炸	炉	,	和	钢	和	金属丝	作品	在	不同的

[pɑ:rts][ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] . [-]

parts	of	Pennsylvania	.	[	138	]
部分	的	宾夕法尼亚州	.	[	-	]

他还建造了一座大型高炉，以及在宾夕法尼亚州不同地区建造的钢铁厂和线材厂。[138]

[nu:] [jɔ:k] ['sentrəl] ['empaɪər] [steɪt] [ɪk'spres] .

NEW	YORK	CENTRAL	EMPIRE	STATE	EXPRESS	.
新的	约克	中央	帝国	状态	表达	.

纽约中央帝国州快线。

[fæstɪst] [ˌloʊkə'moʊtɪv] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .

FASTEST	LOCOMOTIVE	IN	THE	WORLD	.
最快	机车	在	这	世界	.

世界上速度最快的火车。

" ['endʒɪn] - .

"	ENGINE	999	.
"	引擎	-	.

“999号引擎。

" ['kɔpi,raitid] [baɪ][ə; eɪ] . [pi:] . ['jeɪts] , [baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] ['sentrəl] [ɑ:r] . [ɑ:r] . [-]

"	Copyrighted	by	A	.	P	.	Yates	,	by	permission	of	New	York	Central	R	.	R	.	[	139	]
"	版权所有	经过	一个	.	P	.	耶茨	,	经过	允许	的	新的	约克	中央	拉	.	拉	.	[	-	]

“版权归 AP Yates 所有，经纽约中央铁路公司许可[139]

[hi:; hi] [bɔ:t] [ðə; ði]['æn,dəuvə]['aɪərn][maɪnz] .

He	bought	the	Andover	iron	mines	.
他	买	这	安多弗	铁	矿井	.

他买下了安多弗铁矿。

[hi:; hi] [bɪlt] [eɪt] [maɪlz][ʌv; əv]['reɪlroʊd][ɪn] [ðɪs] [rʌf] ['kʌntri] .

He	built	eight	miles	of	railroad	in	this	rough	country	.
他	建造	八	英里	的	铁路	在	这	粗糙的	国家	.

他在这片崎岖的土地上修建了八英里的铁路。

['oʊvər] [ðɪs] [roʊd][hi:; hi] ['kærid] ['fɔ:rti] ['θaʊz(ə)nd] [tʌnz] [ə; eɪ] [jɪr] .

Over	this	road	he	carried	forty	thousand	tons	a	year	.
超过	这	路	他	携带	四十	千	吨	一个	年	.

他每年通过这条路运输四万吨货物。

[ðə; ði] [pʊr] [bɔɪ] , [hu:] [wʌns] [ɜ:rnd] [bʌt; bət] ['twenti] - [faɪv]['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [jɪr] , [hæd; həd]

The	poor	boy	,	who	once	earned	but	twenty	-	five	dollars	a	year	,	had
这	贫穷的	男生	,	WHO	一次	获得	但	二十	-	五	美元	一个	年	,	有

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˌmɪljə'ner] .

become	a	millionaire	.
变得	一个	百万富翁	.

这个曾经一年只能挣25美元的穷小子，如今却成了百万富翁。

[noʊ] [gʊd] [lʌk] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðɪs] .

No	good	luck	accomplished	this	.
不	好的	运气	完成	这	.

这并非运气使然。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] :

But	these	are	the	things	that	did	it	:
但	这些	是	这	事物	那	做过	它	:

但正是以下这些因素导致了这种情况：

[hɑːrd][wɜːrk] .

Hard	work	.
难的	工作	.

努力工作。

['lɪvɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [miːnz] .

Living	within	his	means	.
活的	之内	他的	方法	.

量入为出。

['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [taɪm] .

Saving	his	time	.
保存	他的	时间	.

节省了他的时间。

['kɑːmən] [sens] , [wɪtʃ] [helpt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [lʊk] ['kerfəli] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ɪn'vestɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌni]

Common	sense	,	which	helped	him	to	look	carefully	before	he	invested	his	money
常见的	感觉	,	哪个	帮助	他	到	看	小心	前	他	投资	他的	钱

.

:

.

常识让他能在投资前仔细考虑。

['prɑːmptnəs] .

Promptness	.
迅速	.

迅速。

['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz][wɜːrd] .

Keeping	his	word	.
保持	他的	单词	.

他信守诺言。

['mɪstər] . ['kuːpər] [wʌz; wəz]['ɑːnərəb(ə)l][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] . [-]

Mr	.	Cooper	was	honorable	in	all	his	business	.	[	140	]
先生	.	库珀	曾是	光荣的	在	全部	他的	商业	.	[	-	]

库珀先生在所有生意中都秉持着正直的原则。[140]

[wʌns] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ə; eɪ] [frend] [huː] [hæd; həd][æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['trentən][wɜːrks] :

Once	he	said	to	a	friend	who	had	an	interest	in	the	Trenton	works	:
一次	他	说	到	一个	朋友	WHO	有	一个	兴趣	在	这	特伦顿	作品	:

他曾对一位对特伦顿工厂感兴趣的朋友说：

" [aɪ][duː][nɑːt] [fiːl] [kwaɪt] ['iːzi] [ə'baʊt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] .

"	I	do	not	feel	quite	easy	about	the	amount	we	are	making	.
"	我	做	不是	感觉	相当	简单的	关于	这	数量	我们	是	制作	.

“我对我们目前的收入水平感到不太满意。”

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] ['mʌni] .

We	are	making	too	much	money	.
我们	是	制作	也	很多	钱	.

我们赚的钱太多了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [raɪt] .

It	is	not	right	.
它	是	不是	正确的	.

这不对。

" [ðə; ði] [praɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] ['loʊər] [æt; ət] [wʌns] .

"	The	price	was	made	lower	at	once	.
"	这	价格	曾是	制成	降低	在	一次	.

价格立刻下调了。

[duː] [juː; jʊ] [nɑːt] [θɪŋk] ['piːtər] ['kuːpər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] ['loʊər]

Do	you	not	think	Peter	Cooper	was	an	unusual	kind	of	a	man	to	lower
做	你	不是	思考	彼得	库珀	曾是	一个	异常	种类	的	一个	男人	到	降低

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɑːrtɪk(ə)l] [dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [wɜːrld] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [mʌtʃ] ?

the	price	of	an	article	just	because	the	world	needed	it	so	much	?
这	价格	的	一个	文章	只是	因为	这	世界	需要	它	所以	很多	?

你不觉得彼得·库珀是个很特别的人吗？他竟然会因为世界如此需要某种商品就降低其价格？

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [naʊ] ['sɪksti] - [fɔːr] ['jɪrz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] .

He	was	now	sixty	-	four	years	of	age	.
他	曾是	现在	六十	-	四	年	的	年龄	.

他当时六十四岁了。

[hiː; hi] [hæd; həd] [wɜːrkt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [fɔːr; fər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [tuː; tə] [bɪld] [hɪz; ɪz] [friː] ['kɑːlɪdʒ] .

He	had	worked	day	and	night	for	forty	years	to	build	his	Free	College	.
他	有	工作	天	和	夜晚	为了	四十	年	到	建造	他的	自由的	大学	.

他日夜辛劳四十年，才建成了他的免费学院。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

伟大发明家的故事：富尔顿、惠特尼、(Stories of Great Inventors Fulton,)

[hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

He	had	bought	the	ground	for	it	.
他	有	买	这	地面	为了	它	.

他已经买下了这块地。

[ænd; ənd] [naʊ] [fɔːr; fər] [faɪv] [hoʊl] ['jɪrz] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [hɪz; ɪz] [greɪt] , [sɪks] - ['stɔːri] , [braʊn] - [stoʊn]

And	now	for	five	whole	years	he	watched	his	great	,	six	-	story	,	brown	-	stone
和	现在	为了	五	所有的	年	他	观看	他的	伟大的	,	六	-	故事	,	棕色的	-	石头

['bɪldɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [gruː] .

building	as	it	grew	.
建筑	作为	它	生长	.

接下来的五年里，他亲眼见证了自己那栋宏伟的六层棕色砂岩建筑的拔地而起。

[ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz][wʌns][ə; eɪ] ['peniləs] [læd] [ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] ['meni] [θruː] [ðiːz] [greɪt]

The	man	who	was	once	a	penniless	lad	should	teach	many	through	these	great
这	男人	WHO	曾是	一次	一个	身无分文	小伙子	应该	教	许多	通过	这些	伟大的

[stoʊnz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][hiː; hi] [nuː] [soʊ] [wel] . [-]

stones	some	of	the	lessons	he	knew	so	well	.	[	141	]
石头	一些	的	这	课程	他	知道	所以	出色地	.	[	-	]

这位曾经一贫如洗的少年，应该通过这些伟大的石头，向许多人传授他所熟知的一些人生经验。[141]

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['ɪndəstri] , [ɪ'kɑːnəmi] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] .

Some	of	these	are	industry	,	economy	and	perseverance	.
一些	的	这些	是	行业	,	经济	和	毅力	.

其中包括勤奋、经济和毅力。

[ðə; ði][wɜːrdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [roʊt] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks][ɪn][ðə; ði]['kɔːrnər][stoʊn][ɑːr; ər][nɑːt]

The	words	which	he	wrote	and	placed	in	a	box	in	the	corner	stone	are	not
这	字	哪个	他	写道	和	放置	在	一个	盒子	在	这	角落	石头	是	不是

[tuː] [hɑːrd][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [riːd] .

too	hard	for	you	to	read	.
也	难的	为了	你	到	读	.

他写在基石盒子里的那些话，对你来说并不难懂。

" [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːbdʒekt] [ðæt] [aɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n]

"	The	great	object	that	I	desire	to	accomplish	by	the	erection	of	this	Institution
"	这	伟大的	目的	那	我	欲望	到	完成	经过	这	勃起	的	这	机构

[ɪz][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði]['ævəˌnjʊs][ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɑːlɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [juːθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['sɪti]

is	to	open	the	avenues	of	scientific	knowledge	to	the	youth	of	our	city
是	到	打开	这	途径	的	科学	知识	到	这	青年	的	我们的	城市

[ænd; ənd] ['kʌntri] ,

and	country	,
和	国家	,

"我创办这所机构的伟大目标是为我们城市和国家的青年打开科学知识的大门。"

[ænd; ənd][soʊ][ʌn'foʊld][ðə; ði]['vɑːljəm][ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [meɪ] [siː] [ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ʌv; əv]

and	so	unfold	the	volume	of	Nature	that	the	young	may	see	the	beauties	of
和	所以	展开	这	体积	的	自然	那	这	年轻的	可能	看	这	美女	的

[kri'eɪʃ(ə)n] ,

creation	,
创建	,

如此便能展现大自然的奥秘，让年轻人得以领略造物之美。

[ɪn'dʒɔɪ][ɪts] ['blesɪŋz] , [ænd; ənd] [lɜ:rn] [tu:; tə] [lʌv] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [frʌm; frəm] [hu:m] ['kʌmɪθ] ['evri]

enjoy	its	blessings	,	and	learn	to	love	the	Author	from	whom	cometh	every
享受	它是	祝福	,	和	学习	到	爱	这	作者	从	谁	到来	每一个

[gʊd] [ænd; ənd] ['pɜ:rfɪkt] [gɪft] .

good	and	perfect	gift	.
好的	和	完美的	礼物	.

享受祂的恩赐，并学会爱祂的创造者，因为一切美好完美的恩赐都来自祂。

" [bʌt; bət] [wʊd] [ðə; ði] [pʊr] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] [hu:] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] [ɔ:l]

"	But	would	the	poor	young	men	and	women	of	New	York	who	worked	hard	all
"	但	会	这	贫穷的	年轻的	男人	和	女性	的	新的	约克	WHO	工作	难的	全部

[deɪ] [ker] [fɔ:r; fər] [æn; ən] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ?

day	care	for	an	education	?
天	关心	为了	一个	教育	?

"但是，纽约那些辛勤劳作了一整天的贫困青年男女，会关心教育吗？"

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [sed] [noʊ] .

Some	people	said	no	.
一些	人们	说	不	.

有些人拒绝了。

[bʌt; bət] ['mɪstər] . ['ku:pər] [θɔ:t] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['bɔɪhʊd] , [ænd; ənd] [bi'li:vd] [ðæt] [jʌŋ]

But	Mr	.	Cooper	thought	of	his	own	boyhood	,	and	believed	that	young
但	先生	.	库珀	想法	的	他的	自己的	童年	,	和	相信	那	年轻的

['pi:p(ə)l] [lʌvd] [bʊks] ,

people	loved	books	,
人们	喜爱	图书	,

但库珀先生想起了自己的童年，他相信年轻人都热爱书籍。

[ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi] [glæd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðem; ðəm] . [-]

and	would	be	glad	of	a	chance	to	study	them	.	[	142	]
和	会	是	高兴的	的	一个	机会	到	学习	他们	.	[	-	]

并乐于有机会研究它们。[142]

['ku:pər] ['ɪnstɪtu:t] , [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] . [-]

COOPER	INSTITUTE	,	NEW	YORK	CITY	.	[	143	]
库珀	研究所	,	新的	约克	城市	.	[	-	]

纽约市库珀研究所。[143]

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [grænd] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] ['stjʊdnts] ['kraʊdɪd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

And	when	the	grand	building	was	opened	students	crowded	in	from	the
和	什么时候	这	盛大	建筑	曾是	打开	学生	挤	在	从	这

[ʃɑ:ps] [ænd; ənd] ['fæktriz; 'fæktəriz] .

shops	and	factories	.
商店	和	工厂	.

当这座宏伟的建筑落成开放时，学生们从商店和工厂里蜂拥而入。

[sʌm; səm] [wɜ:r; wər] [wɔ:rn] [ænd; ənd] ['taɪərd] , [æz; əz] ['pi:tər] ['ku:pər] [hæd; həd] ['ɔ:f(ə)n] [bɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz]

Some	were	worn	and	tired	,	as	Peter	Cooper	had	often	been	in	his
一些	是	磨损	和	疲劳的	,	作为	彼得	库珀	有	经常	到过	在	他的

[ju:θ] .

youth	.
青年	.

有些人衣衫褴褛，疲惫不堪，就像彼得·库珀年轻时经常那样。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['stʌdid] ['i:gərli] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðæt] .

But	they	studied	eagerly	in	spite	of	that	.
但	他们	研究	急切地	在	尽管如此	的	那	.

尽管如此，他们仍然努力学习。

['evri] ['sætərdeɪ] [naɪt] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [keɪm] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [hɔːl] .

Every	Saturday	night	two	thousand	came	together	in	the	great	hall	.
每一个	周六	夜晚	二	千	来了	一起	在	这	伟大的	大厅	.

每个星期六晚上，两千人聚集在大厅里。

[ðer; ðər][ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ['lektʃərd] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

There	the	most	famous	people	in	the	world	lectured	before	them	.
那里	这	最多	著名的	人们	在	这	世界	讲课	前	他们	.

世界上最著名的人物都曾为他们演讲。

['evri] [jɪr] ['nɪrli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [riːd] [ɪn][ðə; ði] [friː] ['laɪbreri][ænd; ənd] ['riːdɪŋ]

Every	year	nearly	five	hundred	thousand	read	in	the	free	library	and	reading
每一个	年	几乎	五	百	千	读	在	这	自由的	图书馆	和	阅读

[ruːmz; rʊmz] .

rooms	.
房间	.

每年有近五十万人到免费图书馆和阅览室阅读。

[fɔːr] ['θaʊz(ə)nd]['pjuːp(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪt] [skuːl] [tuː; tə] ['stʌdi] ['saɪəns] [ænd; ənd][ɑːrt] .

Four	thousand	pupils	came	to	the	night	school	to	study	science	and	art	.
四	千	学生	来了	到	这	夜晚	学校	到	学习	科学	和	艺术	.

四千名学生来到夜校学习科学和艺术。

[ðə; ði] [waɪt] - ['herd] , ['kaɪndli] - [feɪst] [mæn] [went] ['deɪli] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['stjʊdnts] .

The	white	-	haired	,	kindly	-	faced	man	went	daily	to	see	the	students	.
这	白色的	-	头发	,	亲切地	-	面对	男人	去	日常的	到	看	这	学生	.

这位白发苍苍、面容慈祥的老人每天都去看望学生们。

[ðeɪ] [lʌvd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['fɑːðər] . [-]

They	loved	him	as	a	father	.	[	144	]
他们	喜爱	他	作为	一个	父亲	.	[	-	]

他们视他如父亲。[144]

[hɪz; ɪz][læst][ækt][wʌz; wəz][tuː; tə] [bai] [ten] [taɪp] - ['raɪtɝz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['gɝːlz][ɪn] [ðæt] [dɪ'pɑːrtmənt] .

His	last	act	was	to	buy	ten	type	-	writers	for	the	girls	in	that	department	.
他的	最后的	行为	曾是	到	买	十	类型	-	作家	为了	这	女孩们	在	那	部门	.

他临终前为该部门的女同事们买了十台打字机。

[hæz; həz][ðə; ði][wɜːrk] [peɪd] ?

Has	the	work	paid	?
有	这	工作	有薪酬的	?

这份工作有报酬吗?

[æsk] ['eni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv] [gɔːn] [aʊt] [frʌm; frəm] ['kuːpər]

Ask	any	of	those	young	men	and	women	who	have	gone	out	from	Cooper
问	任何	的	那些	年轻的	男人	和	女性	WHO	有	已消失	出去	从	库珀

['ɪnstɪtuːt] [tuː; tə] [ɜːrn] [ðer; ðər] [oʊn] ['lɪvɪŋ] .

Institute	to	earn	their	own	living	.
研究所	到	赚	他们的	自己的	活的	.

问问那些从库珀学院毕业、外出谋生的年轻人就知道了。

[nɑːt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [sent] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Not	one	of	them	had	to	pay	a	cent	for	his	education	.
不是	一	的	他们	有	到	支付	一个	中心	为了	他的	教育	.

他们中没有一个人花一分钱接受教育。

[noʊ][wʌn][ɪz] [əd'mɪtɪd] [huː] [dʌz] [nɑːt][ɪk'spekt][tuː; tə] [ɜːrn] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] .

No	one	is	admitted	who	does	not	expect	to	earn	his	living	.
不	一	是	承认	WHO	做	不是	预计	到	赚	他的	活的	.

凡是不指望靠此谋生的人，都不得入学。

['mɪstər] . ['kuːpər] [dɪd][nɑːt] [lʌv] [wiːk] , ['aɪd(ə)l] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ,

Mr	.	Cooper	did	not	love	weak	,	idle	young	people	,
先生	.	库珀	做过	不是	爱	虚弱的	,	闲置的	年轻的	人们	,

库珀先生不喜欢软弱无能、游手好闲的年轻人。

[huː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [ðer; ðər] ['perənts] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

who	are	willing	their	parents	shall	take	care	of	them	.
WHO	是	愿意的	他们的	父母	将	拿	关心	的	他们	.

愿意的孩子将由父母照顾。

[ðə; ði][wɜːrk][hæz; həz] [groʊn] [soʊ][lɑːrdʒ] [ðæt] [mɔːr] ['mʌni] [ɪz] ['niːdɪd] — [pər'hæps] [ə'nʌðər] ['mɪljən] .

The	work	has	grown	so	large	that	more	money	is	needed	—	perhaps	another	million	.
这	工作	有	生长	所以	大的	那	更多的	钱	是	需要	—	也许	其他	百万	.

这项工作规模如此之大，需要更多资金——或许还需要一百万美元。

['mɪstər] . ['kuːpər] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] .

Mr	.	Cooper	gave	it	two	millions	of	dollars	.
先生	.	库珀	给予	它	二	百万	的	美元	.

库珀先生捐赠了200万美元。

['meni] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɔːz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔːr] [ruːm] .

Many	are	turned	from	the	doors	because	there	is	no	more	room	.
许多	是	转向	从	这	门	因为	那里	是	不	更多的	房间	.

许多人被拒之门外，因为已经没有空位了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnstɪtuːt] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['tiːtʃərz] . [-]

Some	of	the	pupils	from	the	Institute	have	become	teachers	.	[	145	]
一些	的	这	学生	从	这	研究所	有	变得	教师	.	[	-	]

该学院的一些学生后来成为了教师。[145]

[wʌn] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [tuː] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][æn; ən]['aʊər][fɔːr; fər] ['tiːtʃɪŋ] .

One	receives	two	dollars	an	hour	for	teaching	.
一	接收	二	美元	一个	小时	为了	教学	.

教书每小时收入两美元。

['sevrəl] [ɪn'greɪv] [ɑːn] [wʊd] .

Several	engrave	on	wood	.
一些	雕刻	在	木头	.

多幅木刻作品。

[wʌn] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ə; eɪ] [mʌnθ] .

One	receives	one	hundred	and	fifty	dollars	a	month	.
一	接收	一	百	和	五十	美元	一个	月	.

他每月收入一百五十美元。

[ə'nʌðər] , [ə; eɪ]['leɪdi] , ['mærid] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [welθ] ,

Another	,	a	lady	,	married	a	gentleman	of	wealth	,
其他	,	一个	女士	,	已婚	一个	绅士	的	财富	,

另一位女士嫁给了一位富有的绅士，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ʃoʊ] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] [tuː; tə]['mɪstər] . ['kuːpər] [hæz; həz]['oʊpənd] [ə'nʌðər] " [friː]

and	to	show	her	gratitude	to	Mr	.	Cooper	has	opened	another	"	Free
和	到	展示	她	感激	到	先生	.	库珀	有	打开	其他	"	自由的

[skuːl] [ʌv; əv][ɑːrt] .

School	of	Art	.
学校	的	艺术	.

为了表达对库珀先生的感激之情，她又开办了另一所"免费艺术学校"。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['eni] ['wʌndər] [ðæt] [wen] ['piːtər] ['kuːpər] [daɪd] ['θɜːrti] - [faɪv] ['hʌndrəd] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm]

"	Is	it	any	wonder	that	when	Peter	Cooper	died	thirty	-	five	hundred	came	up	from
"	是	它	任何	想知道	那	什么时候	彼得	库珀	死亡	三十	-	五	百	来了	向上	从

[ðə; ði][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n][tuː; tə][leɪ]['roʊziz][ə'pɑːn][hɪz; ɪz]['kɔːfɪn] .

the	Institution	to	lay	roses	upon	his	coffin	.
这	机构	到	躺	玫瑰	之上	他的	棺材	.

“彼得·库珀去世时，有三千五百名来自精神病院的人前来，在他的棺材上献上玫瑰花，这难道不令人惊讶吗？”

[hɪz; ɪz][læst][wɜːrdz][tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn][ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər][nɑːt][tuː; tə][fər'get] ['kuːpər] ['juːniən] .

His	last	words	to	his	son	and	daughter	were	not	to	forget	Cooper	Union	.
他的	最后的	字	到	他的	儿子	和	女儿	是	不是	到	忘记	库珀	联盟	.

他临终前嘱咐儿子和女儿不要忘记库珀联盟学院。

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst]['gɪv(ə)n][wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

They	have	just	given	one	hundred	thousand	dollars	to	it	.
他们	有	只是	给定	一	百	千	美元	到	它	.

他们刚刚为此捐赠了十万美元。

['mɪstər] . ['kuːpər] [hæd; həd]['meni] [frendz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

Mr	.	Cooper	had	many	friends	among	the	great	and	good	of	the	land	.
先生	.	库珀	有	许多	朋友们	之中	这	伟大的	和	好的	的	这	土地	.

库珀先生在当时的社会名流中有很多朋友。

[hiː; hi][daɪd][æz; əz] [ʌn'selfɪʃli] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [lɪvd] ,

He	died	as	unselfishly	as	he	had	lived	,
他	死亡	作为	无私地	作为	他	有	居住地	,

他死得其所，正如他生前一样无私。

[ænd; ənd] [huː] [kæn; kən] ['meʒər] [ðə; ði] [gʊd] [hiː; hi][dɪd][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ? [-]

and	who	can	measure	the	good	he	did	in	the	world	?	[	146	]
和	WHO	能	措施	这	好的	他	做过	在	这	世界	?	[	-	]

谁能衡量他为世界所做的贡献呢？[146]

['edɪsən] . [-]

EDISON	.	[	147	]
爱迪生	.	[	-	]

爱迪生。[147]

[ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'ventər] .

A	Great	Inventor	.
一个	伟大的	发明者	.

一位伟大的发明家。

[ˌtiːoʊ'siː]

ToC
目录

目录

['tɔməs] [ə; eɪ] . ['edɪsən][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][mɪ'læn] , [oʊ'haɪoʊ] , ['februeri] - , - .

Thomas	A	.	Edison	was	born	in	Milan	,	Ohio	,	February	11	,	1847	.
托马斯	一个	.	爱迪生	曾是	出生	在	米兰	,	俄亥俄州	,	二月	-	,	-	.

托马斯·爱迪生于1847年2月11日出生于俄亥俄州米兰市。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][mɪ'læn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɔɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː] [greɪt] [diːdz] .

There	was	nothing	in	Milan	to	make	a	boy	wish	to	do	great	deeds	.
那里	曾是	没有什么	在	米兰	到	制作	一个	男生	希望	到	做	伟大的	契约	.

米兰没有任何东西能让一个男孩渴望成就一番伟业。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kə'næl][ðer; ðər] .

There	was	a	canal	there	.
那里	曾是	一个	运河	那里	.

那里曾经有一条运河。

[ˈtɔməs] [hæd; həd][wʌn] [greɪt] [help] — [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .

Thomas	had	one	great	help	—	his	mother	.
托马斯	有	一	伟大的	帮助	—	他的	母亲	.

托马斯得到了一位鼎力相助的人——他的母亲。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] .

She	had	been	a	teacher	.
她	有	到过	一个	老师	.

她曾是一名教师。

[hɜːr; hər] [ˈgretɪst] [wɪʃ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][sʌn][wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [ˈnɑːlɪdʒ] .

Her	greatest	wish	for	her	son	was	that	he	should	love	knowledge	.
她	最	希望	为了	她	儿子	曾是	那	他	应该	爱	知识	.

她对儿子最大的愿望就是热爱知识。

[ˈtɔməs] [hæd; həd][ə; eɪ] [kwɪk] [maɪnd] .

Thomas	had	a	quick	mind	.
托马斯	有	一个	快的	头脑	.

托马斯思维敏捷。

[hiː; hi][inˈkwaiəd][ˈɪntuː] [ˈevriθɪŋ] .

He	inquired	into	everything	.
他	询问	进入	一切	.

他事无巨细地询问了一番。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [ˈevri] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋ] [wel] [ˈlɜːrnɪd] .

He	was	fond	of	getting	every	little	thing	well	learned	.
他	曾是	喜爱	的	获得	每一个	小的	事物	出色地	学习	.

他喜欢把每件小事都学透。

[hiː; hi][ˈnevər][dɪd] [θɪŋz] [baɪ] [hævz] . [-]

He	never	did	things	by	halves	.	[	148	]
他	绝不	做过	事物	经过	一半	.	[	-	]

他做事从不半途而废。[148]

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə][traɪ][ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments] .

He	loved	to	try	experiments	.
他	喜爱	到	尝试	实验	.

他喜欢做实验。

[wen] [ˈtɔməs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ˈoʊnli][sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] , [ænd; ənd] [stɪl] [ˈwerɪŋ]

When	Thomas	was	a	very	little	boy	,	only	six	years	old	,	and	still	wearing
什么时候	托马斯	曾是	一个	非常	小的	男生	,	仅有的	六	年	老的	,	和	仍然	穿着

['dresɪz] ,
dresses ,
连衣裙 ,

托马斯还是个很小的小男孩时，只有六岁，还穿着裙子。

[hiː; hi][dɪd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfʌni] [θɪŋ] .

he	did	a	very	funny	thing	.
他	做过	一个	非常	有趣的	事物	.

他做了一件非常滑稽的事。

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn] [deɪ] [faʊnd] [ˈmɪsɪŋ] .

He	was	one	day	found	missing	.
他	曾是	一	天	成立	丢失的	.

有一天，人们发现他失踪了。

[hɪz; ɪz] [ˈfraɪt(ə)nd] [ˈperənts] [səːtʃt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəsli] .

His	frightened	parents	searched	for	him	long	and	anxiously	.
他的	害怕	父母	搜索	为了	他	长的	和	焦虑地	.

他惊恐的父母焦急地寻找了他很久。

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][wʌz; wəz][faʊnd] ?

Where	do	you	think	he	was	found	?
在哪里	做	你	思考	他	曾是	成立	?

你觉得他是在哪里被发现的?

[ðeɪ] [faʊnd][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][bɑːrn] , ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][nest][ʌv; əv] [guːs] [egz] ,

They	found	him	in	the	barn	,	sitting	on	a	nest	of	goose	eggs	,
他们	成立	他	在	这	谷仓	,	坐着	在	一个	巢	的	鹅	鸡蛋	,

他们在谷仓里发现了它，它正坐在鹅蛋窝上。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dres] [spred] [aʊt][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm] .

with	his	dress	spread	out	to	keep	them	warm	.
和	他的	裙子	传播	出去	到	保持	他们	温暖的	.

他把衣服摊开给他们保暖。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [hætʃ] [sʌm; səm] ['gɒzlɪŋz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['mʌðər] - [guːs] .

He	thought	he	could	hatch	some	goslings	as	well	as	the	mother	-	goose	.
他	想法	他	可以	孵化	一些	小鹅	作为	出色地	作为	这	母亲	-	鹅	.

他认为自己除了母鹅之外，还能孵出一些小鹅。

[hiː; hi][hæd; həd] [pleɪst] [sʌm; səm] [fuːd] [nɪr] [baɪ][soʊ][ðæt][hiː; hi] [maɪt] [steɪ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]

He	had	placed	some	food	near	by	so	that	he	might	stay	as	long	as
他	有	放置	一些	食物	靠近	经过	所以	那	他	可能	停留	作为	长的	作为

['nesəseri] .

necessary	.
必要的	.

他事先在附近准备了一些食物，以便能够待到需要的时间。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ]['regjələr] [skuːl] ['oʊnli] [tuː] [mʌnθs] .

He	went	to	a	regular	school	only	two	months	.
他	去	到	一个	常规的	学校	仅有的	二	几个月	.

他只上了两个月的正规学校。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd] ['mʌðər] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] .

His	father	and	mother	were	his	teachers	.
他的	父亲	和	母亲	是	他的	教师	.

他的父母就是他的老师。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] , [tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [riːd] , [peɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['evri] [bʊk] [wɪtʃ]

His	father	,	to	encourage	him	to	read	,	paid	him	for	every	book	which
他的	父亲	,	到	鼓励	他	到	读	,	有薪酬的	他	为了	每一个	书	哪个

[hiː; hi] [riːd] . [-]

he	read	.	[	149	]
他	读	.	[	-	]

为了鼓励他读书，他的父亲每读一本书就付给他一笔钱。[149]

[bʌt; bət] ['tɔməs] [dɪd][nɑːt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə] [riːd] ,

But	Thomas	did	not	need	to	be	paid	to	read	,
但	托马斯	做过	不是	需要	到	是	有薪酬的	到	读	,

但托马斯读书并不需要报酬。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [riːd] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] ['evri] ['vɑːljəm][hiː; hi][kʊd; kəd][get][hoʊld][ʌv; əv] .

for	he	read	with	pleasure	every	volume	he	could	get	hold	of	.
为了	他	读	和	乐趣	每一个	体积	他	可以	得到	抓住	的	.

因为他乐此不疲地阅读他能找到的每一本书。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ten] ['jɪrz] [oʊld] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['riːdɪŋ] [sʌtʃ] [bʊks] [æz; əz] ['gɪbənz] "

When	he	was	ten	years	old	,	he	was	reading	such	books	as	Gibbon's	"
什么时候	他	曾是	十	年	老的	,	他	曾是	阅读	这样的	图书	作为	长臂猿	"

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [roʊm] ,

History	of	Rome	,
历史	的	罗马	,

他十岁的时候就开始读吉本的《罗马史》之类的书了。

" [hjuːmz] " ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , " [ænd; ənd] [-] " ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

"	**Hume's**	"	**History**	**of**	**England**	**,**	"	**and**	**Sear's**	"	**History**	**of**	**the**	**World**	**.**
"	休谟的	"	历史	的	英格兰	,	"	和	西尔斯	"	历史	的	这	世界	.

休谟的《英国史》和西尔斯的《世界史》。

" [bɪ'saɪdz] [ðiːz] , [hiː; hi][hæd; həd] [riːd] ['sevrəl] [bʊks] [ə'baʊt] ['kemɪstri] .

"	**Besides**	**these**	**,**	**he**	**had**	**read**	**several**	**books**	**about**	**chemistry**	**.**
"	除了	这些	,	他	有	读	一些	图书	关于	化学	.

除此之外，他还读过几本化学方面的书。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [riːd] [ə'baʊt] [greɪt] [men][ænd; ənd][ðer; ðər] [diːdz] .

He	**loved**	**to**	**read**	**about**	**great**	**men**	**and**	**their**	**deeds**	**.**
他	喜爱	到	读	关于	伟大的	男人	和	他们的	契约	.

他喜欢阅读关于伟人和他们事迹的书籍。

[wen] [hiː; hi] [pleɪd] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æt; ət] ['bɪldɪŋ] [plæŋk][roʊdz] , [dɪgɪŋ] [keivz] ,

When	**he**	**played**	**,**	**it**	**was**	**at**	**building**	**plank**	**roads**	**,**	**digging**	**caves**	**,**
什么时候	他	玩	,	它	曾是	在	建筑	板	道路	,	挖掘	洞穴	,

他玩耍的时候，喜欢修筑木板路、挖掘洞穴。

[ænd; ənd] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði][kə'næl] .

and	**exploring**	**the**	**banks**	**of**	**the**	**canal**	**.**
和	探索	这	银行	的	这	运河	.

并探索运河两岸。

[wen] ['oʊnli] [twelv] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

When	**only**	**twelve**	**years**	**of**	**age**	**,**
什么时候	仅有的	十二	年	的	年龄	,

年仅十二岁时，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][goʊ][aʊt]['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [ɜːrn] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['lɪvɪŋ] .

he	**was**	**obliged**	**to**	**go**	**out**	**into**	**the**	**world**	**and**	**earn**	**his**	**own**	**living**	**.**
他	曾是	有义务	到	去	出去	进入	这	世界	和	赚	他的	自己的	活的	.

他不得不外出谋生。

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [æz; əz] [treɪn] - [bɔɪ] [ɑːn][ðə; ði][grænd] [trʌŋk] ['reɪlroʊd] , [ɪn] ['iːstərn]

He	**obtained**	**a**	**place**	**as**	**train**	**-**	**boy**	**on**	**the**	**Grand**	**Trunk**	**Railroad**	**,**	**in**	**Eastern**
他	获得	一个	地方	作为	火车	-	男生	在	这	盛大	树干	铁路	,	在	东

['mɪʃɪgən] . [-]

Michigan	**.**	**[**	**150**	**]**
密歇根州	.	[	-	]

他在密歇根州东部的格兰德干线铁路公司找到了一份火车小弟的工作。[150]

[hiː; hi][soʊld] ['æplz] , ['piːnʌts] , [sɔːŋ] - [bʊks] , [ænd; ənd]['pepərz] .

He	**sold**	**apples**	**,**	**peanuts**	**,**	**song**	**-**	**books**	**,**	**and**	**papers**	**.**
他	卖	苹果	,	花生	,	歌曲	-	图书	,	和	文件	.

他卖过苹果、花生、歌本和纸张。

[hiː; hi][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] , ['sʌni] [feɪs] [ðæt] ['evriwʌn] [laɪkt] [tuː; tə] [bai] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

He	**had**	**such**	**a**	**pleasant**	**,**	**sunny**	**face**	**that**	**everyone**	**liked**	**to**	**buy**	**of**	**him**	**.**
他	有	这样的	一个	令人愉快的	,	阳光明媚	脸	那	每个人	喜欢	到	买	的	他	.

他长着一张和蔼可亲、阳光灿烂的脸，所以大家都喜欢从他那里买东西。

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][soʊ] [wel] [ðæt] [suːn] [hiː; hi][hæd; həd] [fɔːr] [bɔɪz] ['wɜːrkɪŋ] ['ʌndər][hɪm; ɪm] .

He	**succeeded**	**so**	**well**	**that**	**soon**	**he**	**had**	**four**	**boys**	**working**	**under**	**him**	**.**
他	成功了	所以	出色地	那	很快	他	有	四	男孩们	在职的	在下面	他	.

他非常成功，很快就有四个男孩在他手下工作。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] ['bɪzi] .

This	**was**	**not**	**enough**	**to**	**keep**	**him**	**busy**	**.**
这	曾是	不是	足够的	到	保持	他	忙碌的	.

这还不足以让他忙起来。

[hiː; hi][hæd; həd]['nevər][lɔːst][hɪz; ɪz]['laɪkɪŋ][fɔːr; fər] ['kemɪstri] .

He	had	never	lost	his	liking	for	chemistry	.
他	有	绝不	丢失的	他的	喜欢	为了	化学	.

他对化学的热爱从未消减。

[hiː; hi]['mænɪdʒd][tuː; tə][treɪd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pepərz][fɔːr; fər] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə][traɪ]

He	managed	to	trade	some	of	his	papers	for	things	with	which	to	try
他	管理	到	贸易	一些	的	他的	文件	为了	事物	和	哪个	到	尝试

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

experiments	:
实验	.

他设法用自己的一些论文换取了一些可以用来做实验的材料。

[hiː; hi][faʊnd][ə; eɪ] [bʊk] [wɪtʃ] [helpt] [hɪm; ɪm] .

He	found	a	book	which	helped	him	.
他	成立	一个	书	哪个	帮助	他	.

他找到了一本对他有帮助的书。

[hiː; hi] ['fɪtɪd] [ʌp][æn; ən][oʊld] ['bægɪdʒ] [kɑːr][æz; əz][ə; eɪ] [ruːm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

He	fitted	up	an	old	baggage	car	as	a	room	for	his
他	适配	向上	一个	老的	行李	车	作为	一个	房间	为了	他的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

experiments	:
实验	.

他把一节旧行李车厢改造成了实验室。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd][sʌm; səm][wʌn] [wʊd] [tʌtʃ] [hɪz; ɪz] ['kemɪklz] ; [soʊ][hiː; hi] ['leɪbld] ['evri]

He	was	afraid	some	one	would	touch	his	chemicals	;	so	he	labelled	every
他	曾是	害怕的	一些	一	会	触碰	他的	化学品	;	所以	他	标签	每一个

['bɑːt(ə)l] , " ['pɔɪzn] .

bottle	,	"	Poison	.
瓶子	,	"	毒	.

他害怕有人会碰他的化学品；所以他在每个瓶子上都贴上了"毒药"的标签。

" [suːn] [ðɪs] ['bɪzi] [bɔɪ] [hæd; həd] [ə'nʌðər] ['bɪznəs] .

"	Soon	this	busy	boy	had	another	business	.
"	很快	这	忙碌的	男生	有	其他	商业	.

"很快，这个忙碌的男孩又有了另一件事要做。"

[hiː; hi] [bɔːt] [θriː] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ʌv; əv][oʊld] [taɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] " [dɪ'trɔɪt] [friː] [pres] . " [

He	bought	three	hundred	pounds	of	old	type	from	the	"	Detroit	Free	Press	.	"	[
他	买	三	百	磅	的	老的	类型	从	这	"	底特律	自由的	按	.	"	[

-	]
151	]
-	]

他从《底特律自由报》购买了三百磅旧活字。[151]

[hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['prɪntɪŋ] [baɪ] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['oʊpən] [wen]

He	had	gained	a	little	knowledge	of	printing	by	keeping	his	eyes	open	when
他	有	获得	一个	小的	知识	的	印刷	经过	保持	他的	眼睛	打开	什么时候

['baɪɪŋ] ['pepərz] .

buying	papers	.
购买	文件	.

他在买报纸时睁大眼睛仔细观察，因此对印刷有了一些了解。

[suːn] [ə; eɪ]['peɪpər] , [kɔːld] [ðə; ði] " [grænd] [trʌŋk] ['herəld] , " [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] [baɪ]['mæstər][tɑːm] .

Soon	a	paper	,	called	the	"	Grand	Trunk	Herald	,	"	was	printed	by	Master	Tom	.
很快	一个	纸	,	称为	这	"	盛大	树干	先驱报	,	"	曾是	打印	经过	掌握	汤姆	.

不久，汤姆少爷印制了一份名为《大干线先驱报》的报纸。

[ðɪs] ['peɪpər][wʌz; wəz] [twelv] [baɪ][ˌsɪks'ti:n] [ɪntʃɪz] [ɪn][saɪz] .

This	paper	was	twelve	by	sixteen	inches	in	size	.
这	纸	曾是	十二	经过	十六	英寸	在	尺寸	.

这份文件的尺寸为十二英寸乘十六英寸。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['reɪlweɪ] ['gɑ:sɪp][ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə]

It	was	filled	with	railway	gossip	and	many	other	things	of	interest	to
它	曾是	已填	和	铁路	闲话	和	许多	其他	事物	的	兴趣	到

['trævəlɝz, 'trævlɝz] .

travelers	.
旅行者	.

里面充满了铁路八卦和许多其他旅客感兴趣的内容。

['bægɪdʒˌmæn] [ænd; ənd]['breikmən] [roʊt] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

Baggagemen	and	brakemen	wrote	articles	for	it	.
行李员	和	制动员	写道	文章	为了	它	.

行李员和制动员都曾为它撰写文章。

[dʒɔ:rdʒ] ['sti:vnsn] , [hu:] [bɪlt] [ə; eɪ] [greɪt] [brɪdʒ] [æt; ət][ˌmɑ:ntri'ɔ:l] ,

George	Stephenson	,	who	built	a	great	bridge	at	Montreal	,
乔治	斯蒂芬森	,	WHO	建造	一个	伟大的	桥	在	蒙特利尔	,

乔治·斯蒂芬森，他在蒙特利尔建造了一座伟大的桥梁，

[laɪkt] [ˌaɪ 'ti:][soʊ] [wel] [ðæt] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [æn; ən]['ekstrə] [ɪ'dɪʃn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ju:z] .

liked	it	so	well	that	he	ordered	an	extra	edition	for	his	own	use	.
喜欢	它	所以	出色地	那	他	订购	一个	额外的	版	为了	他的	自己的	使用	.

他非常喜欢这本书，还额外订购了一本供自己使用。

['evribɑ:di; 'evribʌdi] [laɪkt] [ˌaɪ 'ti:] .

Everybody	liked	it	.
大家	喜欢	它	.

大家都喜欢它。

[ðə; ði] " ['lʌndən] [taɪmz] " [spoʊk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði]['oʊnli]['peɪpər][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] ['pʌblɪʃt]

The	"	London	Times	"	spoke	of	it	as	the	only	paper	in	the	world	published
这	"	伦敦	《时代周刊》	"	辐	的	它	作为	这	仅有的	纸	在	这	世界	已发布

[ɑ:n][ə; eɪ] ['reɪlweɪ] [treɪn] .

on	a	railway	train	.
在	一个	铁路	火车	.

《伦敦时报》称其为世界上唯一一份在火车上出版的报纸。

[bʌt; bət][ðə; ði] " [grænd] [trʌŋk] ['herəld] " [hæd; həd][ə; eɪ][sæd] ['endɪŋ] . [-]

But	the	"	Grand	Trunk	Herald	"	had	a	sad	ending	.	[	152	]
但	这	"	盛大	树干	先驱报	"	有	一个	伤心	结束	.	[	-	]

但《大干线先驱报》的结局却很悲惨。[152]

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] ['fɑ:sfərəs] [ɪz] ?

Do	you	know	what	phosphorus	is	?
做	你	知道	什么	磷	是	?

你知道磷是什么吗?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['sʌbstəns] [wɪtʃ] [wɪl] [teɪk] ['faɪər][ʌv; əv][ɪt'self] [ɪf] [nɑ:t] [kept] ['ʌndər]['wɔ:tər] .

It	is	a	substance	which	will	take	fire	of	itself	if	not	kept	under	water	.
它	是	一个	物质	哪个	将要	拿	火	的	本身	如果	不是	保留	在下面	水	.

如果不将其置于水中，这种物质就会自燃。

['tɑ:mz]['bɑ:t(ə)l][ʌv; əv] ['fɑ:sfərəs] [wʌz; wəz] [θroʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r] [baɪ][ðə; ði]['dʒoʊltɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]

Tom's	bottle	of	phosphorus	was	thrown	to	the	floor	by	the	jolting	of	the
汤姆的	瓶子	的	磷	曾是	抛掷	到	这	地面	经过	这	剧烈震动	的	这

[kɑ:r] .

car	.
车	.

汽车颠簸时，汤姆的磷瓶被甩到了地上。

[suːn] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][ɑːn]['faɪər] .

Soon	everything	was	on	fire	.
很快	一切	曾是	在	火	.

很快，一切都燃起了熊熊大火。

[ðə; ði] [kən'dʌktər] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd] ['kemɪklz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]

The	conductor	rushed	in	and	threw	all	the	type	and	chemicals	out	of	the
这	导体	匆忙	在	和	扔	全部	这	类型	和	化学品	出去	的	这

[kɑːr] .

car	.
车	.

列车员冲进去，把车厢里所有的铅字和化学品都扔了出去。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [geɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['kemɪst] [ə; eɪ] ['θræʃɪŋ] .

He	also	gave	the	young	chemist	a	thrashing	.
他	还	给予	这	年轻的	化学家	一个	猛烈抽打	.

他还狠狠地揍了那位年轻的化学家一顿。

[pʊr] ['tɔməs] ['gæðərd] [ʌp] [wʌt] [wʌz; wəz] [left] .

Poor	Thomas	gathered	up	what	was	left	.
贫穷的	托马斯	聚集	向上	什么	曾是	左边	.

可怜的托马斯收拾好了剩下的东西。

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [haʊs] .

He	put	his	things	in	the	basement	of	his	father's	house	.
他	放	他的	事物	在	这	地下室	的	他的	父亲的	房子	.

他把东西放在了他父亲家的地下室里。

['tɑːməsɪz] ['fɑːðər] [naʊ] [lɪvd] [æt; ət][pɔːrt]['hjuərən] .

Thomas's	father	now	lived	at	Port	Huron	.
托马斯的	父亲	现在	居住地	在	港口	休伦	.

托马斯的父亲现在住在休伦港。

['tɔməs] ['ɔːlweɪz] [slept] [æt; ət] [hoʊm] .

Thomas	always	slept	at	home	.
托马斯	总是	睡着了	在	家	.

托马斯总是睡在家里。

[hiː; hi] [naʊ] ['prɪntɪd] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['dʒɜːrn(ə)l] .

He	now	printed	another	and	a	larger	journal	.
他	现在	打印	其他	和	一个	更大的	杂志	.

他现在又出版了另一份篇幅更大的期刊。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " [pɔːl] [praɪ] .

This	was	called	the	"	Paul	Pry	.
这	曾是	称为	这	"	保罗	撬	.

这被称为“保罗·普赖”。

" [ɪn] [ðɪs] [hiː; hi] ['pʌblɪʃt] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l] [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][səb'skraɪbɚz][dɪd][nɑːt][laɪk] .

"	In	this	he	published	an	article	which	one	of	his	subscribers	did	not	like	.
"	在	这	他	已发布	一个	文章	哪个	一	的	他的	订阅者	做过	不是	喜欢	.

“他在这篇文章中发表了一篇文章，但他的一位订阅者并不喜欢这篇文章。”

[ðə; ði]['æŋgri][mæn] , ['miːtɪŋ] ['tɔməs] [ɑːn][ðə; ði] [-]

The	angry	man	,	meeting	Thomas	on	the	[	153	]
这	生气的	男人	,	会议	托马斯	在	这	[	-	]

愤怒的男人在[153]上遇到了托马斯

[bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['klɛr] ['rɪvər] , [pɪkt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm][ɪn] .

banks	of	the	St	.	Clair	River	,	picked	him	up	and	threw	him	in	.
银行	的	这	英石	.	克莱尔	河	,	挑选	他	向上	和	扔	他	在	.

圣克莱尔河岸边的人把他捡起来扔进了河里。

['tɔməs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['swɪmər] [ænd; ənd] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪn] ['seɪfti] .

Thomas	was	a	good	swimmer	and	reached	the	shore	in	safety	.
托马斯	曾是	一个	好的	游泳运动员	和	达到	这	支撑	在	安全	.

托马斯水性很好，安全游到了岸边。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] ['bɪznəs] ['eni] [mɔːr] .

But	he	did	not	care	for	the	printing	business	any	more	.
但	他	做过	不是	关心	为了	这	印刷	商业	任何	更多的	.

但他对印刷业已经不再感兴趣了。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] ['jɪrz] [ɪn] [wɪtʃ] ['tɔməs] ['edɪsən][wʌz; wəz][ə; eɪ][treɪn] - [bɔɪ] ,

During	the	four	years	in	which	Thomas	Edison	was	a	train	-	boy	,
期间	这	四	年	在	哪个	托马斯	爱迪生	曾是	一个	火车	-	男生	,

托马斯·爱迪生当火车小弟的四年间，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɜːrnd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts]

he	had	earned	two	thousand	dollars	and	given	it	all	to	his	parents
他	有	获得	二	千	美元	和	给定	它	全部	到	他的	父母

.

:

.

他挣了两千美元，全部给了父母。

[wen] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] , [hiː; hi] [riːd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði]['pʌblɪk]['laɪbreri] .

When	in	Detroit	,	he	read	as	much	as	possible	from	the	public	library	.
什么时候	在	底特律	,	他	读	作为	很多	作为	可能的	从	这	民众	图书馆	.

在底特律期间，他尽可能多地阅读公共图书馆的书籍。

[wʌns] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] ['nʌmbər] [wʌn][ænd; ənd] [riːd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]

Once	he	thought	he	would	begin	with	number	one	and	read	each	of	the
一次	他	想法	他	会	开始	和	数字	一	和	读	每个	的	这

['θaʊz(ə)nd] ['vɑːljəmz] .

thousand	volumes	.
千	卷	.

他曾经想过从第一卷开始，把这上千卷书全部读完。

[hiː; hi] [riːd] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [roʊ] [ʌv; əv][hɑːrd] [bʊks] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃelf] [ˌfɪf'tiːn]

He	read	until	he	had	finished	a	long	row	of	hard	books	on	a	shelf	fifteen
他	读	直到	他	有	完成的	一个	长的	排	的	难的	图书	在	一个	架子	十五

[fiːt] [lɔːŋ] .

feet	long	.
脚	长的	.

他一直读书，直到读完了书架上一长排十五英尺长的精装书。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] ['eniwʌn] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]

Then	he	made	up	his	mind	that	anyone	would	have	to	live	as	long	as
然后	他	制成	向上	他的	头脑	那	任何人	会	有	到	居住	作为	长的	作为

[mə'θjʊzələr] [tuː; tə] [-]

Methuselah	to	[	154	]
玛土撒拉	到	[	-	]

然后他下定决心，任何人要活到玛土撒拉的年纪才能[154]

[riːd] [ə; eɪ]['laɪbreri] [θruː] , [ænd; ənd] [geɪv] [ʌp][ðə; ði][plæn] .

read	a	library	through	,	and	gave	up	the	plan	.
读	一个	图书馆	通过	,	和	给予	向上	这	计划	.

他把图书馆的书都读了一遍，然后放弃了这个计划。

['tɔməs] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [tə'legrəfi] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] .

Thomas	became	interested	in	telegraphy	during	the	Civil	War	.
托马斯	成为	感兴趣的	在	电报	期间	这	民用	战争	.

托马斯在南北战争期间对电报产生了兴趣。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] ['telɪgræf] [ðə; ði] ['hediŋs] [ɪn][hɪz; ɪz]['peɪpər] [ə'hed] [wʌn]['steɪʃ(ə)n] .

He	used	to	telegraph	the	headings	in	his	paper	ahead	one	station	.
他	用过的	到	电报	这	标题	在	他的	纸	前方	一	车站	.

他过去常常提前一站用电报发送报纸的标题。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [tuː; tə]['ædvərtaɪz] .

He	thought	this	a	good	way	to	advertise	.
他	想法	这	一个	好的	方式	到	广告	.

他认为这是个很好的广告方式。

[hiː; hi]['faɪnəli] [bɔːt] [ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] [ə'baʊt] [ɪˌlek'trɪsəti] .

He	finally	bought	a	good	book	about	electricity	.
他	最后	买	一个	好的	书	关于	电	.

他终于买到了一本关于电学的好书。

[suːn] [ðə; ði] ['beɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [æt; ət][pɔːrt]['hjuərən][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['meni] [θɪŋz]

Soon	the	basement	of	the	house	at	Port	Huron	was	filled	with	many	things
很快	这	地下室	的	这	房子	在	港口	休伦	曾是	已填	和	许多	事物

[bɪ'saɪd] ['prɪntɪŋ] ['prɛsəz, 'prɛsɪz] .

beside	printing	presses	.
旁	印刷	出版社	.

不久，休伦港那栋房子的地下室里除了印刷机之外，还堆满了许多其他东西。

[hiː; hi] [juːst] [stoʊv] - [paɪp]['waɪər] ,

He	used	stove	-	pipe	wire	,
他	用过的	火炉	-	管道	金属丝	,

他使用了炉管铁丝，

[ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['telɪgræf] ['waɪər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['beɪsmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][hoʊm]

and	soon	had	a	telegraph	wire	between	the	basement	and	the	home
和	很快	有	一个	电报	金属丝	之间	这	地下室	和	这	家

[ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [frend] .

of	a	boy	friend	.
的	一个	男生	朋友	.

不久后，他就在地下室和男朋友家之间架设了电报线。

[pər'hæps][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði]['edɪsən]['fæməli][wɜːr; wər]

Perhaps	it	was	a	good	thing	that	all	the	children	in	the	Edison	family	were
也许	它	曾是	一个	好的	事物	那	全部	这	孩子们	在	这	爱迪生	家庭	是

[nɑːt][laɪk] ['tɔməs] .

not	like	Thomas	.
不是	喜欢	托马斯	.

也许爱迪生家所有的孩子都不像托马斯那样，是一件好事。

[hæd; həd] [ðeɪ] [bɪn] , [ðə; ði] [pʊr] [oʊld] [haʊs] [wʊd] ['skersli] [hæv; həv][held][ðem; ðəm] . [-]

Had	they	been	,	the	poor	old	house	would	scarcely	have	held	them	.	[	155	]
有	他们	到过	,	这	贫穷的	老的	房子	会	几乎	有	握住	他们	.	[	-	]

如果真是那样，那座破旧的房子恐怕容不下他们了。[155]

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] ['tɔməs] [dɪd] .

But	the	mother	was	proud	of	all	that	Thomas	did	.
但	这	母亲	曾是	自豪的	的	全部	那	托马斯	做过	.

但母亲为托马斯所做的一切感到骄傲。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] ['wɜːri] ['oʊvər][ðə; ði] ['bɔtlz] , ['waɪɜ-z, 'waɪrz] , [strɪŋz] , [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['prɛsəz, 'prɛsɪz] .

She	did	not	worry	over	the	bottles	,	wires	,	strings	,	and	printing	presses	.
她	做过	不是	担心	超过	这	瓶子	,	电线	,	字符串	,	和	印刷	出版社	.

她并不担心瓶子、电线、绳子和印刷机。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ['tɔməs] [dɪd][ə; eɪ] [breɪv] [θɪŋ] .

About	this	time	Thomas	did	a	brave	thing	.
关于	这	时间	托马斯	做过	一个	勇敢的	事物	.

就在这时，托马斯做了一件勇敢的事。

[ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]['eɪdʒənt][æt; ət]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['klemənz] [hæd; həd][ə; eɪ]['beɪbi] [bɔɪ] [tu:] ['jɪrz] [oʊld] .

The	station	agent	at	Mt	.	Clemens	had	a	baby	boy	two	years	old	.
这	车站	代理人	在	公吨	.	克莱门斯	有	一个	婴儿	男生	二	年	老的	.

克莱门斯山车站的站长有个两岁的男婴。

[ðɪs] ['beɪbi] [krept] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [træk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [treɪn] [dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .

This	baby	crept	on	to	the	track	in	front	of	a	train	just	coming	in	.
这	婴儿	悄悄地爬	在	到	这	追踪	在	正面	的	一个	火车	只是	未来	在	.

这名婴儿悄悄爬到了铁轨上，正好赶上一列驶入站台的火车。

[kwɪk] [æz; əz] [θɔ:t] ,

Quick	as	thought	,
快的	作为	想法	,

快如闪电

[jʌŋ] ['edɪsən] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [træk] [ænd; ənd] [seɪvd] [ðə; ði][tʃaɪld][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

young	Edison	rushed	to	the	track	and	saved	the	child	at	the	risk	of	his
年轻的	爱迪生	匆忙	到	这	追踪	和	已保存	这	孩子	在	这	风险	的	他的

[oʊn] [laɪf] .

own	life	.
自己的	生活	.

年轻的爱迪生冲到赛道上，冒着生命危险救下了那个孩子。

[ðə; ði]['beɪbi:z]['fɑ:ðər][wʌz; wəz]['veri] ['greɪtf(ə)l][ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [tu:; tə] [ti:tʃ] ['tɔməs] [tə'legrəfi] .

The	baby's	father	was	very	grateful	and	offered	to	teach	Thomas	telegraphy	.
这	婴儿的	父亲	曾是	非常	感激的	和	提供	到	教	托马斯	电报	.

婴儿的父亲非常感激，并主动提出教托马斯电报技术。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , ['tɔməs] [wʌz; wəz]['veri] ['hæpi] , [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:fər] .

Of	course	,	Thomas	was	very	happy	,	and	accepted	the	offer	.
的	课程	,	托马斯	曾是	非常	快乐的	,	和	公认	这	提供	.

托马斯当然非常高兴，并接受了这份工作。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['klemənz] ['evri] ['i:vnɪŋ] , ['æftər] ['wɜ:rkɪŋ] [hɑ:rd][ɔ:l] [deɪ] .

He	came	to	Mt	.	Clemens	every	evening	,	after	working	hard	all	day	.
他	来了	到	公吨	.	克莱门斯	每一个	晚上	,	后	在职的	难的	全部	天	.

他每天辛勤工作一天后，晚上都会来到克莱门斯山。

[hi:; hi][dɪd][soʊ] [wel] [ðæt] , [ɪn][faɪv] [mʌnθs] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][æt; ət][pɔ:rt]

He	did	so	well	that	,	in	five	months	,	he	was	given	a	position	at	Port
他	做过	所以	出色地	那	,	在	五	几个月	,	他	曾是	给定	一个	位置	在	港口

['hjuərən] . [-]

Huron	.	[	156	]
休伦	.	[	-	]

他表现出色，五个月后，他就被派往休伦港任职。[156]

[hi:; hi] [ɜ:rnd] [sɪks][ænd; ənd][wʌn] - ['kwɔ:rtər]['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [wi:k] .

He	earned	six	and	one	-	quarter	dollars	a	week	.
他	获得	六	和	一	-	四分之一	美元	一个	星期	.

他每周挣六又四分之一美元。

[hi:; hi] [wɜ:rkt] ['ɔ:lmoʊst] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] , [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [lɜ:rn] [ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd][ə'baʊt]

He	worked	almost	night	and	day	,	so	that	he	might	learn	all	he	could	about
他	工作	几乎	夜晚	和	天	,	所以	那	他	可能	学习	全部	他	可以	关于

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

他几乎日夜不停地工作，以便尽可能多地了解它。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rld] [wʊd] [hɪr] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [bɔɪ] [sʌm; səm] [deɪ] .

His	mother	said	that	the	world	would	hear	from	her	boy	some	day	.
他的	母亲	说	那	这	世界	会	听到	从	她	男生	一些	天	.

他的母亲说，总有一天，全世界都会听到她儿子的声音。

['æftərwərdz] [hiː; hi] [wɜːrkt] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] .

Afterwards	**he**	**worked**	**in**	**several**	**places**	**.**
然后	他	工作	在	一些	地方	.

之后他辗转于多个地方工作。

[ɪn] [ˌɪndiə'næpəlɪs] , [ðoʊ] [nɑːt] [jet] [ˌsev(ə)n'tiːn] , [hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] ['telɪgræf] ['ɪnstrəmənt]

In	**Indianapolis**	**,**	**though**	**not**	**yet**	**seventeen**	**,**	**he**	**invented**	**his**	**first**	**telegraph**	**instrument**
在	印第安纳波利斯	,	尽管	不是	然而	十七	,	他	发明	他的	第一的	电报	乐器

.

:

.

在印第安纳波利斯，虽然当时他还不到十七岁，但他发明了他的第一台电报机。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [soʊ] [jʌŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tuː; tə] [duː] .

This	**was**	**thought**	**to**	**be**	**a**	**great**	**thing**	**for**	**so**	**young**	**a**	**boy**	**to**	**do**	**.**
这	曾是	想法	到	是	一个	伟大的	事物	为了	所以	年轻的	一个	男生	到	做	.

人们认为，对于一个如此年幼的男孩来说，这是一件非常了不起的事情。

[hiː; hi] [lɔːst] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [traɪd] [nuː] [weɪz] .

He	**lost**	**several**	**places**	**because**	**he**	**tried**	**new**	**ways**	**.**
他	丢失的	一些	地方	因为	他	尝试	新的	方式	.

他因为尝试新方法而排名下降了好几位。

[æt; ət] [læst] ,

At	**last**	**,**
在	最后的	,

终于，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [wɔːk] ['nɪrli] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['luːivil] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi]

he	**was**	**obliged**	**to**	**walk**	**nearly**	**all**	**the**	**way**	**to**	**Louisville**	**because**	**he**
他	曾是	有义务	到	走	几乎	全部	这	方式	到	路易斯维尔	因为	他

[hæd; həd] [noʊ] ['mʌni] .

had	**no**	**money**	**.**
有	不	钱	.

由于身无分文，他不得不步行几乎全程前往路易斯维尔。

[hɪr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪʃ(ə)n] .

Here	**he**	**was**	**given**	**a**	**good**	**position**	**.**
这里	他	曾是	给定	一个	好的	位置	.

他在这里获得了一个不错的职位。

[hiː; hi] [steɪd] ['sevrəl] ['jɪrz] .

He	**stayed**	**several**	**years**	**.**
他	入住	一些	年	.

他在那里待了好几年。

['ʌndər] [ðə; ði] ['telɪgræf] [ruːmz; rʊmz] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['elɪgənt] [bæŋk] . [-]

Under	**the**	**telegraph**	**rooms**	**was**	**an**	**elegant**	**bank**	**.**	**[**	**157**	**]**
在下面	这	电报	房间	曾是	一个	优雅的	银行	.	[	-	]

电报室下面是一家优雅的银行。[157]

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] , [hiː; hi] [spɪld] [ə; eɪ] [greɪt] ['bɑːt(ə)l] [ʌv; əv] ['æsɪd] .

One	**day**	**,**	**while**	**experimenting**	**,**	**he**	**spilled**	**a**	**great**	**bottle**	**of**	**acid**	**.**
一	天	,	尽管	实验	,	他	洒了	一个	伟大的	瓶子	的	酸	.

有一天，他在做实验时，不小心打翻了一大瓶酸。

[ðɪs] ['æsɪd] [went] [θruː] [ðə; ði] [flɔːr] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæŋk] [bɪ'loʊ] .

This	**acid**	**went**	**through**	**the**	**floor**	**into**	**the**	**bank**	**below**	**.**
这	酸	去	通过	这	地面	进入	这	银行	以下	.

这种酸液渗过地板，流到了下面的银行里。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ ˈtiː] [spɔɪld] [ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] , [ˈhænsəm] [ˈkɑːrpəts] , [ænd; ənd] [ˈfɜːrnɪtʃər] .

Of	course	it	spoiled	the	ceiling	,	handsome	carpets	,	and	furniture	.
的	课程	它	被宠坏了	这	天花板	,	英俊的	地毯	,	和	家具	.

当然，天花板、漂亮的地毯和家具都被毁了。

[soʊ][ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ɪnˈventər] [hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [ˈluːivil] .

So	the	unfortunate	inventor	had	to	leave	Louisville	.
所以	这	不幸	发明者	有	到	离开	路易斯维尔	.

所以这位不幸的发明家不得不离开路易斯维尔。

[hiː; hi][ˈfaɪnəli] [geɪv] [ʌp] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtelɪgræf] [ˈɑːpəreɪtər] .

He	finally	gave	up	trying	to	be	a	telegraph	operator	.
他	最后	给予	向上	尝试	到	是	一个	电报	操作员	.

他最终放弃了成为电报员的尝试。

[hiː; hi][ˈoʊpənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ʃɑːp] .

He	opened	a	little	shop	.
他	打开	一个	小的	店铺	.

他开了一家小店。

[hiː; hi] [ɪnˈventɪd] [ˈmeni] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [kept] [ɑːn] [ˈθɪŋkɪŋ] .

He	invented	many	things	,	and	kept	on	thinking	.
他	发明	许多	事物	,	和	保留	在	思维	.

他发明了很多东西，而且一直在思考。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [hɪz; ɪz] [inˈvenʃənz] [səkˈsesf(ə)l] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌni] .

He	could	not	make	his	inventions	successful	,	for	he	had	little	money	.
他	可以	不是	制作	他的	发明	成功的	,	为了	他	有	小的	钱	.

他因为缺乏资金，无法使自己的发明获得成功。

[hiː; hi] [θɔːt] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [hiː; hi][fərˈgɑːt] [ˈevriθɪŋ] [els] .

He	thought	so	hard	that	he	forgot	everything	else	.
他	想法	所以	难的	那	他	忘了	一切	别的	.

他思考得太投入，以至于忘记了其他一切。

[wʌns] [hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [spiːk] [bɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] . [-]

Once	he	was	asked	to	speak	before	a	company	.	[	158	]
一次	他	曾是	问	到	说话	前	一个	公司	.	[	-	]

他曾被邀请到一家公司发表演讲。[158]

[hiː; hi][fərˈgɑːt][ɔːl][əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː] .

He	forgot	all	about	it	.
他	忘了	全部	关于	它	.

他把这件事完全忘了。

[ðeɪ] [sent] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

They	sent	for	him	,
他们	发送	为了	他	,

他们派人把他叫了过来。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ˈpʊtɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [ˈtelɪgræf] [laɪn] .

and	found	him	at	the	top	of	a	house	putting	up	a	telegraph	line	.
和	成立	他	在	这	顶部	的	一个	房子	推杆	向上	一个	电报	线	.

结果发现他正在一栋房子顶上架设电报线。

[hiː; hi] [went] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwɜːrkɪŋ] [kloʊðz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] .

He	went	in	his	working	clothes	to	make	his	speech	.
他	去	在	他的	在职的	衣服	到	制作	他的	演讲	.

他穿着工作服去发表讲话。

[hiː; hi][felt] [kwɪr] [wen] [hiː; hi][faʊnd] [ə; eɪ] [ruːm] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈelɪgənt] [ˈleɪdiz] .

He	felt	queer	when	he	found	a	room	full	of	elegant	ladies	.
他	毛毡	酷儿	什么时候	他	成立	一个	房间	满的	的	优雅的	女士们	.

当他发现房间里满是优雅的女士时，他感到很尴尬。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [spiːtʃ] .

But	he	made	a	good	speech	.
但	他	制成	一个	好的	演讲	.

但他发表了一篇精彩的演讲。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

Then	he	went	to	New	York	.
然后	他	去	到	新的	约克	.

然后他去了纽约。

[ðer; ðər][hiː; hi] [wɔːkt] [ðə; ði] [striːts] [θriː] [wiːks] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][wɜːrk] .

There	he	walked	the	streets	three	weeks	,	looking	for	work	.
那里	他	步行	这	街道	三	周	,	寻找	为了	工作	.

他在那里流浪了三个星期，寻找工作。

['noʊbɑːdi]['wɑːntɪd][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪk'spɛrəməntəd] .

Nobody	wanted	a	man	who	experimented	.
无人	通缉	一个	男人	WHO	实验	.

没有人想要一个喜欢尝试新鲜事物的人。

[baɪ] [tʃæns] , [hiː; hi][wʌn] [deɪ] [went] ['ɪntuː][æn; ən] ['ɑːfɪs] [wer] [ðə; ði] ['telɪgræf] ['ɪnstrəmənt] [wʌz; wəz]

By	chance	,	he	one	day	went	into	an	office	where	the	telegraph	instrument	was
经过	机会	,	他	一	天	去	进入	一个	办公室	在哪里	这	电报	乐器	曾是

[aʊt][ʌv; əv] [rɪ'per] .

out	of	repair	.
出去	的	维修	.

有一天，他偶然走进一间办公室，发现那里的电报机坏了。

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] .

He	offered	to	fix	it	.
他	提供	到	使固定	它	.

他主动提出要修理。

[ðeɪ] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][let][hɪm; ɪm][traɪ] .

They	laughed	at	him	,	but	let	him	try	.
他们	笑了	在	他	,	但	让	他	尝试	.

他们嘲笑他，但还是让他试了试。

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn]['fɪksɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

He	succeeded	in	fixing	it	.
他	成功了	在	定影	它	.

他成功地修好了。

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪʃ(ə)n] . [-]

They	gave	him	a	good	position	.	[	159	]
他们	给予	他	一个	好的	位置	.	[	-	]

他们给了他一个好职位。[159]

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ɑːn][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['betər] [taɪmz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

From	this	time	on	there	were	better	times	for	him	.
从	这	时间	在	那里	是	更好的	时代	为了	他	.

从此以后，他的境遇开始好转。

['æftər] [ðɪs] [ðə; ði][wɜːrld] [suːn] [sæŋ] [hɪz; ɪz] ['preɪzɪz] ; [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði][nekst][ten] ['jɪrz] ,

After	this	the	world	soon	sang	his	praises	;	and	,	in	the	next	ten	years	,
后	这	这	世界	很快	唱	他的	赞扬	;	和	,	在	这	下一个	十	年	,

此后，全世界很快便开始赞扬他；并且，在接下来的十年里，

['fɔːrtʃən] [pɔːd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][læp][hæf][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

Fortune	poured	into	his	lap	half	a	million	dollars	.
财富	倾倒	进入	他的	膝	一半	一个	百万	美元	.

他突然获得了五十万美元的巨额财富。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['θɪŋkɪŋ] .

This	was	the	result	of	his	thinking	.
这	曾是	这	结果	的	他的	思维	.

这是他思考的结果。

[ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['pæt(ə)nt] ['ɑːfɪs] [kɔːld] [hɪm; ɪm] "

The	man	who	was	in	charge	of	the	United	States	Patent	Office	called	him	"
这	男人	WHO	曾是	在	收费	的	这	团结的	各州	专利	办公室	称为	他	"

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [huː] [kiːps] [ðə; ði] ['pæθweɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['pæt(ə)nt] ['ɑːfɪs] [hɑːt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

the	young	man	who	keeps	the	pathway	to	the	Patent	Office	hot	with	his
这	年轻的	男人	WHO	保持	这	路径	到	这	专利	办公室	热的	和	他的

['futsteps] .

footsteps	.
脚步声	.

美国专利局局长称他为"用脚步让通往专利局的道路始终保持火热的年轻人"。

" ['mɪstər] . ['edɪsən] [bi'liːvd] [ðæt] [tuː] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][kʊd; kəd][biː; bi][sent]['oʊvər][ðə; ði] [seɪm]

"	Mr	.	Edison	believed	that	two	messages	could	be	sent	over	the	same
"	先生	.	爱迪生	相信	那	二	消息	可以	是	发送	超过	这	相同的

['waɪər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

wire	at	the	same	time	.
金属丝	在	这	相同的	时间	.

爱迪生先生认为，两条信息可以同时通过同一根电线发送。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði][wɜːrld] [læft] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'diːə] .

Of	course	the	world	laughed	at	the	idea	.
的	课程	这	世界	笑了	在	这	主意	.

当然，全世界都嘲笑这个想法。

[bʌt; bət] [suːn] ['aʊər; ɑːr] [ɪn'ventər] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][send] [fɔːr] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz]['oʊvər][ðə; ði] [seɪm]

But	soon	our	inventor	managed	to	send	four	messages	over	the	same
但	很快	我们的	发明者	管理	到	发送	四	消息	超过	这	相同的

['waɪər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

wire	at	the	same	time	.
金属丝	在	这	相同的	时间	.

但很快，我们的发明家就成功地通过同一根电线同时发送了四条信息。

[ðen] [ðə; ði][wɜːrld] [stɑːpt] ['læfɪŋ] .

Then	the	world	stopped	laughing	.
然后	这	世界	停止	笑	.

然后，全世界都停止了欢笑。

['piːp(ə)l] [sed] , " [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [-]

People	said	,	"	This	young	man	is	the	greatest	[	160	]
人们	说	,	"	这	年轻的	男人	是	这	最	[	-	]

人们说："这个年轻人是最伟大的[160]

[ɪn'ventər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'skʌvərər] [æz; əz] [wel] .

inventor	of	his	age	,	and	a	discoverer	as	well	.
发明者	的	他的	年龄	,	和	一个	发现者	作为	出色地	.

他是他那个时代的伟大发明家，也是一位伟大的发现者。

" [ðə; ði][grænd] [trʌŋk] [treɪn] - [bɔɪ] [hæd; həd] [pruːvd] [ə; eɪ]['dʒiːniəs] .

"	The	Grand	Trunk	train	-	boy	had	proved	a	genius	.
"	这	盛大	树干	火车	-	男生	有	已证实	一个	天才	.

"大干线列车员被证明是个天才。"

[wen] ['twenti] - [sɪks] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [hi:; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ʌv; əv]['nu:ərk; 'nju:ərk] , [mɪs]

When	twenty	-	six	years	of	age	,	he	married	a	young	lady	of	Newark	,	Miss
什么时候	二十	-	六	年	的	年龄	,	他	已婚	一个	年轻的	女士	的	纽瓦克	,	错过

['meri] ['stɪlˌwɛl] .

Mary	Stillwell	.
玛丽	斯蒂尔韦尔	.

他二十六岁时与纽瓦克的一位年轻女子玛丽·斯蒂尔韦尔小姐结婚。

[θri:] ['jɪrz] ['leɪtər][hi:; hi] [mu:vd] [tu:; tə]['mɛnloʊ][pɑ:rk] .

Three	years	later	he	moved	to	Menlo	Park	.
三	年	之后	他	已搬	到	门洛	公园	.

三年后他搬到了门洛帕克。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['twenti] - [fɔ:r] [maɪlz] [frʌm; frəm] [nu:] [jɔ:k] .

This	was	twenty	-	four	miles	from	New	York	.
这	曾是	二十	-	四	英里	从	新的	约克	.

这里距离纽约24英里。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [pleɪs] , [bʌt; bət][hi:; hi] [hoʊpt] [tu:; tə][wɜ:rk][ðer; ðər][ɪn]['kwaɪət] .

It	was	not	a	pleasant	place	,	but	he	hoped	to	work	there	in	quiet	.
它	曾是	不是	一个	令人愉快的	地方	,	但	他	希望	到	工作	那里	在	安静的	.

那地方并不宜人，但他希望在那里安静地工作。

[hi:; hi][hæd; həd][soʊ] ['meni] ['vɪzɪtər] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][wɜ:rk] .

He	had	so	many	visitors	that	he	could	not	work	.
他	有	所以	许多	访客	那	他	可以	不是	工作	.

访客太多，他根本无法工作。

[hi:; hi] [sed] , " [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [fɪks] [ə; eɪ]['waɪər][tu:; tə][maɪ] [geɪt] ,

He	said	,	"	I	think	I	shall	fix	a	wire	to	my	gate	,
他	说	,	"	我	思考	我	将	使固定	一个	金属丝	到	我的	门	,

他说："我想我应该在大门上装根铁丝。"

[ænd; ənd] [kə'nekt] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bætəri] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:k] ['evribɑ:di; 'evribʌdi]['oʊvər]

and	connect	it	with	a	battery	so	that	it	will	knock	everybody	over
和	连接	它	和	一个	电池	所以	那	它	将要	敲	大家	超过

[ðæt] ['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'ti:] .

that	touches	it	.
那	触摸	它	.

并把它连接到电池上，这样任何碰到它的人都会被击倒。

" [bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['ri:əli] [kaɪnd] .

"	But	he	was	really	kind	.
"	但	他	曾是	真的	种类	.

但他真的很善良。

[hi:; hi] [wʊd] [smaɪl] ['plezntli] , [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] ['peɪʃntli] [tu:; tə] ['eniwʌn] [hu:] [wɪʃt] [tu:; tə]

He	would	smile	pleasantly	,	and	explain	patiently	to	anyone	who	wished	to
他	会	微笑	愉快	,	和	解释	耐心	到	任何人	WHO	希望	到

[noʊ] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [in'venʃənz] .

know	about	his	inventions	.
知道	关于	他的	发明	.

他会面带和蔼的微笑，耐心地向任何想了解他的发明的人解释。

[æt; ət]['mɛnloʊ][pɑ:rk][hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [greɪt] ['læbrətɔ:ri] . [-]

At	Menlo	Park	he	built	a	great	laboratory	.	[	161	]
在	门洛	公园	他	建造	一个	伟大的	实验室	.	[	-	]

他在门洛帕克建立了一个很棒的实验室。[161]

[ðɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['bætəriz] [ænd; ənd] [mə'ʃi:nəri] .

This	was	filled	with	batteries	and	machinery	.
这	曾是	已填	和	电池	和	机械	.

这里堆满了电池和机械设备。

[hɪr] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz]['wʌndərf(ə)l] ['tɔ:kɪŋ] [mə'ʃi:n] .
Here all the world came to see his wonderful talking machine .
这里 全部 这 世界 来了 到 看 他的 精彩的 说 机器 .

全世界的人都来这里参观他那台神奇的会说话的机器。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['foʊnəgræf] .
It is called a phonograph .
它 是 称为 一个 留声机 .

它叫做留声机。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ['mɪstər] . ['edɪsən] [kɔ:ld] [ðɪs] [mə'ʃi:n] ?
What do you think Mr . Edison called this machine ?
什么 做 你 思考 先生 . 爱迪生 称为 这 机器 ?

你觉得爱迪生先生把这台机器叫做什么?

[hi:; hi] [sed] , " [aɪ][hæv; həv] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [mə'ʃi:nz] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][maɪ]['beɪbi] ,
He said , " I have invented a great many machines , but this is my baby ,
他 说 , " 我 有 发明 一个 伟大的 许多 机器 , 但 这 是 我的 婴儿 ,

他说："我发明了很多机器，但这台机器是我的心血之作。"

[ænd; ənd][aɪ][ɪk'spekt][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [groʊ] [ʌp][ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [ˌem 'i:][ɪn][maɪ][oʊld][eɪdʒ] .
and I expect it to grow up and support me in my old age .
和 我 预计 它 到 生长 向上 和 支持 我 在 我的 老的 年龄 .

我希望它长大后能赡养我，让我安享晚年。

" [wʊd] [ju:; jʊ][laɪk][tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [in'venʃənz] .
" Would you like to know the names of some of his inventions .
" 会 你 喜欢 到 知道 这 姓名 的 一些 的 他的 发明 .

你想知道他的一些发明名称吗?

[wʌn][ɪz][ðə; ði]['kɑ:rbən] ['telɪfoʊn] .
One is the carbon telephone .
一 是 这 碳 电话 .

其中之一是碳电话。

[ðə; ði] [tə'sɪmətər] ['meʒərz] [ðə; ði] [hi:t] ['i:v(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:r] [ə'weɪ] [stɑ:rz] .
The tasimeter measures the heat even of the far away stars .
这 测压计 措施 这 热 甚至 的 这 远的 离开 明星 .

温度计甚至可以测量遥远恒星的温度。

[ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [pen] ['mʌltɪplaɪz] ['kɑ:piz] [ʌv; əv] ['letərz] [ænd; ənd] ['drɔɪŋz] .
The electric pen multiplies copies of letters and drawings .
这 电的 笔 乘 副本 的 信件 和 图画 .

电动笔可以复制字母和图画。

['oʊvər]['sɪksti]['θaʊz(ə)nd] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn][ju:z][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
Over sixty thousand are now in use in this country .
超过 六十 千 是 现在 在 使用 在 这 国家 .

目前该国已在使用超过六万台。

[ðə; ði] [ˌɔ:tə'mætɪk] ['telɪgræf] [pə'mits] [ðə; ði] ['sendɪŋ] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:rdz]['oʊvər][ðə; ði]
The automatic telegraph permits the sending of several thousand words over the
这 自动的 电报 许可证 这 发送 的 一些 千 字 超过 这
[seɪm] ['waɪər][ɪn][wʌn] ['mɪnɪt] . [-]
same wire in one minute . [162]
相同的 金属丝 在 一 分钟 . [-]

自动电报可以在一分钟内通过同一根电线发送数千个单词。[162]

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['ʌðər] . [-]
There are many others . [163]
那里 是 许多 其他的 . [-]

还有许多其他例子。[163]

[duː][juː; jʊ] ['wʌndər] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] ['wɪzərd] [ʌv; əv]['mɛnloʊ][paːrk] ?

Do	you	wonder	that	he	is	called	"	The	Wizard	of	Menlo	Park	?
做	你	想知道	那	他	是	称为	"	这	巫师	的	门洛	公园	?

你有没有想过他为什么被称为"门洛帕克的魔法师"?

" [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['kraʊnɪŋ] [dɪ'skʌvəri] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] .

"	But	his	crowning	discovery	is	the	electric	light	.
"	但	他的	加冕	发现	是	这	电的	光	.

但他最伟大的发现是电灯。

[sʌm; səm]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [pʊt][wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz]['ɪntuː]['mɪstər] .

Some	gentlemen	of	New	York	put	one	hundred	thousand	dollars	into	Mr	.
一些	先生们	的	新的	约克	放	一	百	千	美元	进入	先生	.

['ɛdɪsənz] [hændz] .

Edison's	hands	.
爱迪生的	双手	.

纽约的一些绅士把十万美元交给了爱迪生先生。

[ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [laɪt] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn]

They	told	him	to	experiment	until	he	could	make	a	light	which	every	one
他们	讲述	他	到	实验	直到	他	可以	制作	一个	光	哪个	每一个	一

[wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə][juːz] .

would	be	glad	to	use	.
会	是	高兴的	到	使用	.

他们让他反复试验，直到做出每个人都乐意使用的灯。

['meni] [hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .

Many	had	tried	to	do	this	and	had	not	succeeded	.
许多	有	尝试	到	做	这	和	有	不是	成功了	.

许多人都尝试过这样做，但都没有成功。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [traɪd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['sʌbstənsiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɑːrtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [glæs] [gloʊb]

It	is	said	that	he	tried	two	thousand	substances	for	the	arch	in	his	glass	globe
它	是	说	那	他	尝试	二	千	物质	为了	这	拱	在	他的	玻璃	地球

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [faʊnd] [wʌn] [wɪtʃ] ['suːtɪd] [hɪm; ɪm] .

before	he	found	one	which	suited	him	.
前	他	成立	一	哪个	适合	他	.

据说，他为了找到合适的材料来制作玻璃球的拱形结构，尝试了两千多种材料。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [tʃoʊz] [æt; ət][læst] ? [-]

Do	you	know	what	he	chose	at	last	?	[	164	]
做	你	知道	什么	他	选择	在	最后的	?	[	-	]

你知道他最终选择了什么吗? [164]

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði][plænt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][ʌv; əv]['ɪndiə] , ['tʃaɪnə] ,

Do	you	remember	the	plant	which	the	boys	and	girls	of	India	,	China	,
做	你	记住	这	植物	哪个	这	男孩们	和	女孩们	的	印度	,	中国	,

你还记得印度、中国的男孩女孩们都喜欢的那种植物吗?

[ænd; ənd][dʒə'pæn] [noʊ] [soʊ] [wel] ?

and	Japan	know	so	well	?
和	日本	知道	所以	出色地	?

日本对此非常了解?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ˌbæm'buː] .

It	is	the	bamboo	.
它	是	这	竹子	.

是竹子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌbæm'buː] [wɪtʃ] ['mɪstər] . ['edɪsən] [tʃoʊz] .

And	it	was	bamboo	which	Mr	.	Edison	chose	.
和	它	曾是	竹子	哪个	先生	.	爱迪生	选择	.

爱迪生先生最终选择了竹子。

[oʊ] , [haʊ] [glæd] [ðɪs] [laɪt] [meɪd] ['meni] ['pi:p(ə)l] !

Oh	,	how	glad	this	light	made	many	people	!
哦	,	如何	高兴的	这	光	制成	许多	人们	!

这束光给许多人带来了多么大的快乐啊!

[ɪn] [ten] ['kɑ:t(ə)n] ['fæktriz; 'fæktəriz] [ɪn] [wʌn] [taʊn] [wɜ:r; wər] [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['wɜ:rkɪŋ]

In	ten	cotton	factories	in	one	town	were	men	,	women	,	and	children	working
在	十	棉布	工厂	在	一	镇	是	男人	,	女性	,	和	孩子们	在职的

.

:

.

在一个城镇的十家棉纺厂里，有男人、女人和孩子在工作。

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [ɪn] [ru:mz; rʊmz] [wer] [gæs] [wʌz; wəz] [ju:st] .

They	worked	in	rooms	where	gas	was	used	.
他们	工作	在	房间	在哪里	气体	曾是	用过的	.

他们曾在使用煤气的房间里工作。

[ðə; ði] [gæs] ['ɪndʒərd] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [helθ] .

The	gas	injured	their	eyes	and	health	.
这	气体	受伤	他们的	眼睛	和	健康	.

气体损伤了他们的眼睛和健康。

[naʊ] [ɪn] [ðoʊz] [seɪm] ['fæktriz; 'fæktəriz] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['sɪksti] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] .

Now	in	those	same	factories	there	are	sixty	thousand	electric	lights	.
现在	在	那些	相同的	工厂	那里	是	六十	千	电的	灯	.

现在，这些工厂里有六万盏电灯。

[ðə; ði] [ˌbæm'bu:] [bɜ:rn] [sɪks] ['hʌndrəd] ['aʊərz] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'pleɪst] .

The	bamboo	burns	six	hundred	hours	before	it	has	to	be	replaced	.
这	竹子	烧伤	六	百	小时	前	它	有	到	是	替换	.

竹子燃烧六百小时后就需要更换。

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['edɪsən] ?

Would	you	like	a	picture	of	Mr	.	Edison	?
会	你	喜欢	一个	图片	的	先生	.	爱迪生	?

您想要一张爱迪生先生的照片吗?

[kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ðen] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ðɪs] .

Close	your	eyes	then	and	think	of	him	like	this	.
关闭	你的	眼睛	然后	和	思考	的	他	喜欢	这	.

闭上眼睛，想象一下他现在的样子。

[hi:; hi] [ɪz] [faɪv] [fi:t] [ten] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

He	is	five	feet	ten	inches	high	.
他	是	五	脚	十	英寸	高的	.

他身高五英尺十英寸。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] ['bɔɪɪʃ] , [bʌt; bət] ['ɜ:rnɪst] . [-]

His	face	is	boyish	,	but	earnest	.	[	165	]
他的	脸	是	男孩气	,	但	认真	.	[	-	]

他长着一张稚气未脱的脸，但表情认真。[165]

[hi:; hi] [hæz; həz] [laɪt] [greɪ] [aɪz] .

He	has	light	gray	eyes	.
他	有	光	灰色的	眼睛	.

他有一双浅灰色的眼睛。

[hɪz; ɪz] [her] [ɪz] [dɑ:rk] , ['slaɪtli] [greɪ] , [ænd; ənd] [fɔ:lz] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] .

His	hair	is	dark	,	slightly	gray	,	and	falls	over	his	forehead	.
他的	头发	是	黑暗的	,	轻微地	灰色的	,	和	瀑布	超过	他的	前额	.

他的头发是深色的，略带灰色，垂在额头上。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['plez(ə)nt][mæn][tuː; tə][siː] .
He **is** **a** **pleasant** **man** **to** **see** **.**
他 是 一个 令人愉快的 男人 到 看 .

他是个让人感觉很舒服的人。

[hiː; hi] [lʌvz] [hɪz; ɪz][wɜːrk] .
He **loves** **his** **work** **.**
他 爱 他的 工作 .

他热爱他的工作。

[fɔːr; fər][ten] ['jɪrz] [hiː; hi][hæz; həz]['ævəridʒd] [ˌeɪ'tiːn] ['aʊɚz] [wɜːrk][ə; eɪ][deɪ] .
For **ten** **years** **he** **has** **averaged** **eighteen** **hour's** **work** **a** **day** **.**
为了 十 年 他 有 平均值 十八 小时 工作 一个 天 .

十年来，他平均每天工作十八个小时。

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['iːzəli] .
You **have** **seen** **that** **he** **is** **not** **a** **man** **to** **give** **up** **easily** **.**
你 有 已见 那 他 是 不是 一个 男人 到 给 向上 容易地 .

你已经看到他不是个轻易放弃的人。

[wʌns] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] — [ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] [pres] — [feɪld] .
Once **an** **invention** **of** **his** **—** **a** **printing** **press** **—** **failed** **.**
一次 一个 发明 的 他的 — 一个 印刷 按 — 失败的 .

他曾发明过一台印刷机，但那次失败了。

[hiː; hi] [tʊk] [faɪv] [men]['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fækt(ə)ri] .
He **took** **five** **men** **into** **the** **upper** **part** **of** **his** **factory** **.**
他 采取 五 男人 进入 这 上 部分 的 他的 工厂 .

他带着五个人去了工厂的楼上。

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [kʌm] [daʊn] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [wɜːrkt] [ˌsætɪs'fæktərəli] .
He **declared** **he** **would** **never** **come** **down** **until** **it** **worked** **satisfactorily** **.**
他 声明 他 会 绝不 来 向下 直到 它 工作 令人满意地 .

他宣称，除非一切运转良好，否则他绝不会下来。

[fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [twelv] ['aʊərz] [mɔːr] , [hiː; hi] [wɜːrkt] [wɪ'ðaʊt]
For **two** **days** **and** **nights** **,** **and** **for** **twelve** **hours** **more** **,** **he** **worked** **without**
为了 二 天 和 夜晚 , 和 为了 十二 小时 更多的 , 他 工作 没有
[sliːp] .
sleep **.**
睡觉 .

他连续两天两夜，外加十二个小时，没有睡觉。

[hiː; hi] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] .
He **conquered** **the** **difficulty** **.**
他 征服 这 困难 .

他克服了困难。

[ðen] [hiː; hi] [slept] ['θɜːrti] ['aʊərz] . [-]
Then **he** **slept** **thirty** **hours** **.** **[** **166** **]**
然后 他 睡着了 三十 小时 . [-]

然后他睡了三十个小时。[166]

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n][wɜːrks][ɔːl] [naɪt] .
He **often** **works** **all** **night** **.**
他 经常 作品 全部 夜晚 .

他经常通宵工作。

[hiː; hi] [sez] [hiː; hi][kæn; kən][wɜːrk][best] [wen] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [sliːps] .
He **says** **he** **can** **work** **best** **when** **the** **rest** **of** **the** **world** **sleeps** **.**
他 说道 他 能 工作 最好的什么时候 这 休息 的 这 世界 睡觉 .

他说，当全世界都睡着的时候，他工作效率最高。

[bʌt; bət][hiː; hi][laɪks] [fʌn] , [tuː] .
But **he** **likes** **fun** **,** **too** **.**
但 他 点赞 乐趣 , 也 .

但他也喜欢玩乐。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld] [frend] , [ʌv; əv] [huːm] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] ['tɛlə,græfɪŋ] ,
One **day** **he** **said** **to** **his** **old** **friend** **,** **of** **whom** **he** **learned** **telegraphing** **,**
一 天 他 说 到 他的 老的 朋友 , 的 谁 他 学习 电报 ,

有一天，他对他的老朋友说，他就是跟这位老朋友学的电报技术。

" [lʊk] [hɪr] — [aɪ][ˌeɪ 'em]['eɪb(ə)l][tuː; tə][send][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [tuː; tə]
" **Look** **here** **—** **I** **am** **able** **to** **send** **a** **message** **from** **New** **York** **to**
" 看 这里 — 我 是 有能力的 到 发送 一个 信息 从 新的 约克 到
['bɔːstən; 'bɑːstən] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['waɪər][æt; ət][ɔːl] . "
Boston **without** **any** **wire** **at** **all** **.** **"**
波士顿 没有 任何 金属丝 在 全部 . "

"你看——我完全不用任何电报就能从纽约向波士顿发送信息。"

" [ðæt] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] , " [sed] [hɪz; ɪz] [frend] .
" **That** **is** **impossible** **,** **"** **said** **his** **friend** **.**
" 那 是 不可能的 , " 说 他的 朋友 .

"那不可能，"他的朋友说。

" [oʊ] , [noʊ] , [its] [ə; eɪ] [nuː] [ɪn'venʃ(ə)n] . "
" **Oh** **,** **no** **,** **it's** **a** **new** **invention** **.** **"**
" 哦 , 不 , 它是 一个 新的 发明 . "

"哦，不，这是一项新发明。"

" [wel] , [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [dʌn] ? " [sed] ['mɪstər] . - .
" **Well** **,** **how** **is** **it** **done** **?** **"** **said** **Mr** **.** **McKensie** **.**
" 出色地 , 如何 是 它 完毕 ? " 说 先生 . - .

"那么，具体该怎么做呢？"麦肯齐先生问道。

" [baɪ] ['siːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] ['sendɪŋ] [baɪ][meɪl] , " [wʌz; wəz][ðə; ði]['kɑːmɪk(ə)l] ['ænsər] .
" **By** **sealing** **it** **up** **and** **sending** **by** **mail** **,** **"** **was** **the** **comical** **answer** **.**
" 经过 密封 它 向上 和 发送 经过 邮件 , " 曾是 这 滑稽 回答 .

"把它密封起来，然后邮寄出去，"这个回答滑稽可笑。

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] ['tʃɪldrən] .
He **has** **two** **children** **.**
他 有 二 孩子们 .

他有两个孩子。

[wʌn] , [ə; eɪ][gɜːrl] , ['meri] , [ɪz] ['nɪkˌneɪmd] " [dɑːt] .
One **,** **a** **girl** **,** **Mary** **,** **is** **nicknamed** **"** **Dot** **.**
一 , 一个 女孩 , 玛丽 , 是 绰号 " 点 .

其中一个女孩，名叫玛丽，昵称是"点点"。

" [ðə; ði] ['ʌðər] , [ə; eɪ][sʌn] , ['tɔməs] , [ɪz] [kɔːld] " [dæʃ] .
" **The** **other** **,** **a** **son** **,** **Thomas** **,** **is** **called** **"** **Dash** **.**
" 这 其他 , 一个 儿子 , 托马斯 , 是 称为 " 短跑 .

"另一个儿子，名叫托马斯，名叫'达什'。

" ['mɪstər] . ['edɪsən] ['dʌznt] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv] [greɪt] ['dinəz] ['gɪv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnər] . [-]
" **Mr** **.** **Edison** **doesn't** **like** **to** **have** **great** **dinners** **given** **in** **his** **honor** **.** **[** **167** **]**
" 先生 . 爱迪生 不 喜欢 到 有 伟大的 晚餐 给定 在 他的 荣誉 . [-]

"爱迪生先生不喜欢为他举办盛大的晚宴。[167]

[bʌt; bət][ðə; ði][wɜːrld] ['gɪvz] [hɪm; ɪm] [greɪt] ['ɔnəz] .
But **the** **world** **gives** **him** **great** **honors** **.**
但 这 世界 给予 他 伟大的 荣誉 .

但世界给予他极大的荣誉。

[æt; ət][ðə; ði]['pærɪs][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɪn] - , [tuː] [greɪt] [ruːmz; rʊmz][wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

At	the	Paris	Exposition	in	1881	,	two	great	rooms	were	filled	with	his
在	这	巴黎	展览	在	-	,	二	伟大的	房间	是	已填	和	他的

[inˈvenʃənz] .

inventions	.
发明	.

1881 年巴黎世博会上，两个大展厅里摆满了他的发明。

[ðə; ði][ruːmz; rʊmz][wɜːr; wər] ['laɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪts] .

The	rooms	were	lighted	with	his	lights	.
这	房间	是	照明	和	他的	灯	.

房间里亮着他的灯。

[hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] ['letərz] ['deɪli] [ɪn] [frentʃ] , ['dʒɜːrmən] , [ɪ'tæliən] , ['spænɪʃ] , ['rʌʃ(ə)n] ,

He	receives	letters	daily	in	French	,	German	,	Italian	,	Spanish	,	Russian	,
他	接收	信件	日常的	在	法语	,	德语	,	意大利语	,	西班牙语	,	俄语	,

[ænd; ənd] ['tɜːrkɪʃ] .

and	Turkish	.
和	土耳其	.

他每天都会收到用法语、德语、意大利语、西班牙语、俄语和土耳其语写成的信件。

['mɪstər] . ['edɪsən] [sez] , " ['eniθɪŋ] [ɪz]['pɑːsəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [ɪˌlek'trɪsəti] .

Mr	.	Edison	says	,	"	Anything	is	possible	with	electricity	.
先生	.	爱迪生	说道	,	"	任何事物	是	可能的	和	电	.

爱迪生先生说："有了电，一切皆有可能。"

" [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['dʒiːniəs] , ['noʊbɑːdi][kæn; kən][dɪ'naɪ] .

"	That	he	is	a	genius	,	nobody	can	deny	.
"	那	他	是	一个	天才	,	无人	能	否定	.

"他是天才，这一点谁也无法否认。"

[bʌt; bət][duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [greɪt]

But	do	you	suppose	he	could	have	done	all	these	things	without	his	great
但	做	你	认为	他	可以	有	完毕	全部	这些	事物	没有	他的	伟大的

['riːdɪŋ] ,

reading	,
阅读	,

但你认为如果没有广泛的阅读，他能做到这一切吗?

[ɔːr] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['leɪzi]['pɜːrs(ə)n] ?

or	if	he	had	been	a	lazy	person	?
或者	如果	他	有	到过	一个	懒惰的	人	?

或者他其实是个懒惰的人?

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [kə'rektɪd] [ɪn][tekst] :

Typographical	errors	corrected	in	text	:
印刷	错误	已更正	在	文本	:

文本中已更正拼写错误:

[peɪdʒ] - : [ˌpɜːrsə'vɪərəns] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] [ˌpɜːrsə'vɪrəns]

Page	141	:	perserverance	replaced	with	perseverance
页	-	:	毅力	替换	和	毅力

第141页：perserverance被perseverance取代

[peɪdʒ] - : [bɪ'twɛn] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] [bɪ'twiːn]

Page	154	:	betwen	replaced	with	between
页	-	:	之间	替换	和	之间

第154页：betwen 替换为 between

[peɪdʒ] - : ['klɛmənz] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] ['klemənz]

Page	155	:	Clemans	replaced	with	Clemens
页	-	:	克莱门斯	替换	和	克莱门斯

第155页：Clemans被Clemens取代

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神